LE TEMPS QU'IL FERA

Généralement nuageux avec neige intermittente s'éclaircissant au cours de la journée; plus froid; vent du nord-ouest. Minimum et maximum à Trois-Rivières, 20 et 22; à La Tuque, 15 et 18.

Bulletin plus complet en page 21.

Charbonnerie St-Laurent Cie Ltée

Le Nouvelliste

PRIMEX PREMIUM FUEL OIL
Charbonnerie St-Laurent Cie Ltée
TELEPHONE : FR. 4-6221

41e ANNEE — N° 36 | TROIS-RIVIERES, SAMEDI, LE 10 DECEMBRE 1960 | DIX CENTS LE NUMERO

Pour compléter l'année fiscale en cours

UN BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

Entente commerciale canado-cubaine

Cuba disposé à acheter pour $150 millions

OTTAWA (PC-UPI) — Le ministre cubain de l'Economie Regino Boti a annoncé hier l'achat par son gouvernement de 1,000 têtes de bétail canadien pur sang Hereford après que le Canada eût officiellement accepté d'entretenir avec Cuba des relations commerciales pour remplacer celles sur lesquelles les USA ont imposé un embargo.

(Téléphoto UPI)

L'honorable Regino Boti, ministre de l'Economie dans le gouvernement Castro.

Les délégués au nombre de dix ont tout d'abord rencontré le ministre du Commerce, M. George Hees, qui a fort bien accueilli leur proposition d'acheter $150,000,000 de produits Canadiens dès l'an prochain; M. Hees a fait savoir qu'il comptait fortement sur un accroissement des échanges commerciaux entre Cuba et le Canada.

M. Regino Boti, ministre de l'Economie cubaine, a révélé que son pays était intéressé à se procurer des pièces détachées pour les véhicules-moteurs pour les raffineries de sucre ainsi qu'à l'achat de blé, de papier-journal et de bestiaux.

Stratégie

L'entrevue terminée avec M. Hees, les représentants de Cuba se sont rendus à la salle des Communes au moment où le chef de l'opposition, M. Pearson, demandait au premier ministre Diefenbaker si son gouvernement allait contrôler les exportations de produits stratégiques dans l'île des Antilles.

Le premier ministre a répondu que son gouvernement suivrait sa politique habituelle et qu'il prendrait en considération la nature des marchandises à exporter.

"Le Canada, a ajouté M. Diefenbaker, ne tient pas compte du volume de ses exportations pour quel pays que ce soit.

Pressions des anti-Castro

New-York — Des représentants de nombre de mouvements anti-Castro se sont réunis à New-York hier et ont prié les autorités canadiennes de rejeter toutes les propositions faites par la délégation commerciale cubaine pour accroître les échanges commerciaux canada-cubains.

(Photo Le Nouvelliste)

LES HONS. NOEL DORION,, SECRETAIRE D'ETAT, Raymond O'Hurley, ministre de la production de la Défense, le T. H. John Diefenbaker, premier ministre du Canada, Léon Balcer, ministre des Transports, et Paul Comtois, ministre des Mines. Les honorables sont respectivement députés de Bellechasse, Lotbinière, Prince-Albert (Sask.) Trois-Rivières, et Nicolet-Yamaska. Ils ont été l'objet d'un hommage collectif hier soir à Québec au Château Frontenac en présence de 1,400 personnes. (Voir autres photos et nouvelles en pages 3 et 13).

Guerre civile au Laos ?

Le président Souvanna fuit au Cambodge

Vientiane-LAOS (PC-UPI) — Souvanna Phouma, premier ministre champion de la neutralité du Laos a dû finir au Cambodge hier, devant la possibilité d'une escarmouche entre les extrémistes de gauche (pro-américains), les extrémistes de droite (pro-communistes) et les soldats gouvernementaux dans la Capitale.

Le prince avait tenté désespérément d'éviter cette guerre tripartite en recommandant à tous de ne pas en venir aux prises.

L'homme qui avait porté le prince au pouvoir en août dernier, le capitaine Kong Le, a fait volte-face et s'est joint aux rebelles pro-communistes. Ils avaient le contrôle de la capitale lors de la fuite du premier ministre et seul un pont les séparait des forces gouvernementales commandées par le colonel Louprasith Abhay. Les extrémistes de droite sont sous les ordres du général Phoumi Nousavan et veulent s'emparer de la ville pour remettre au pouvoir l'ancien gouvernement pro-américain.

Dans une déclaration publique, Souvanna a fait appel au patriotisme des Laotiens pour "ne pas s'engager dans une situation désastreuse et laisser le gouvernement poursuivre son oeuvre de réconciliation et de paix".

Diefenbaker au banquet conservateur à Québec

Collaboration tripartite pour la grandeur du pays

par Paul-Emile PLOUFFE

QUEBEC. — Le premier ministre du Canada, l'hon. John Diefenbaker, a déclaré, hier soir, que le gouvernement, l'industrie et le monde ouvrier doivent travailler en collaboration, dans la paix et la liberté, pour développer l'économie nationale et donner un nouvel accent à la grandeur du Canada.

Le chef du gouvernement canadien était le principal conférencier à un banquet servi au Château Frontenac en l'honneur de quatre ministres québecois, dont trois du Coeur du Québec : les hons Léon Balcer, député des Trois-Rivières; Paul Comtois, député de Nicolet-Yamaska; Raymond O5Hurley, député de Lotbinière et Noël Dorion, député de Bellechz e.

Quelque 1,400 convives ont pris part aux agapes qui constituaient en quelque sorte l'ouverture d'une campagne des conservateurs-progressistes pour garder l'appui du Québec à l'occasion des prochaines élections fédérales. De fortes délégations des comtés des Trois-Rivières, Nicolet-Yamaska et Lotbinière s'étaient rendues dans la Vieille Capitale, à cette occasion. Près de deux cents Trifluviens ont assisté à la manifestation au cours de laquelle tous les orateurs ont demandé aux partisans de se préparer à la tenue d'une élection.

Niveaux économiques élevés

Le premier citoyen canadien a dit que le parti conservateur-progressiste se doit de conserver le meilleur du passé et d'adopter les réformes qui s'imposent.

"Les niveaux économiques du pays n'ont jamais été aussi élevés, mis à part le chômage, a dit le premier ministre canadien. Le gouvernement tente de pallier le chômage par un programme de travaux d'hiver, de travaux publics et par la création du conseil de la productivité."

M. Diefenbaker a fustigé l'usage de l'automation et la hausse enregistrée dans la main-d'oeuvre. Il a assuré que l'action du gouvernement réduira la gravité du chômage.

"Nous avons commis une erreur, a dit M. Diefenbaker. Nous n'avons pas fait de propagande. Cependant, le parti diffusera maintenant le message de ses réalisations de par le pays.

M. Diefenbaker a dit que son parti doit travailler à l'unité nationale et raciale et tendre vers la solidarité économique. Pour atteindre ce dernier but, il lui faut la coopération de la libre entreprise.

Le premier ministre a félicité ses collègues qui étaient les héros de la fête. Il a dit que la province de Québec a fourni à la nation, dans la tradition des Cartier et MacDonald, de grands hommes publics qui ont joué un rôle de premier plan dans l'histoire du pays. Il a dit qu'il est en mesure de voir agir les ministres québecois à Ottawa et qu'il peut leur rendre le témoignage qu'ils contribuent des plus efficacement à résoudre les problèmes de la nation.

L'honorable Balcer

Le député de Trois-Rivières aux Communes, l'un des quatre héros de la fête, a fait l'éloge du très honorable John Diefenbaker et a brossé un tableau des réalisations du gouvernement conservateur.

"Nous avons compris à la dure école des réalités angoissantes qu'il est mieux d'appauvrir temporairement l'Etat, s'il le faut, pour maintenir le standard de vie des Canadiens, dit-il. Car quoique l'on dise, quoique l'on prétendre et quel que soient les chiffres plus ou moins exacts que l'on exhibe chez nos adversaires, il reste que notre pays est encore fondamentalement prospère et que les Canadiens sont encore, à l'heure actuelle, parmi les citoyens les plus riches du monde."

M. Balcer évoqua le témoignage du très honorable Louis St-

(Suite à la page 13)

La session

M. Lesage souligne l'anniversaire de naissance de M. Antonio Elie 2

Le secret professionnel et l'assurance-hospitalisation 2

Le sourire du petit déjeuner

Il faut "avoir-du-poids" pour être pharmacien !

Une partie servira aux fins de l'assurance-hospitalisation

Par Paul-Emile PLOUFFE

QUEBEC — Le premier ministre de la province, M. Jean Lesage, a annoncé hier devant l'Assemblée Législative que des crédits destinés à financer l'application de la loi instituant l'assurance-hospitalisation seront prévus dans un budget supplémentaire qu'il présentera au début de la semaine prochaine, pour l'exercice financier courant.

L'Assemblée Législative a complété peu après midi l'étude clause par clause, en comité plénier, du bill établissant l'assurance-hospitalisation dans la province. Quelques amendements ont été apportés, mais tous sont mineurs et ne touchent que la forme.

M. Lesage a dit qu'avant la Noël, il présentera des lois décrétant des nouvelles sources de perception de revenus qui ne sont pas directement liés à l'assurance-hospitalisation. Il n'a pas précisé davantage.

Le premier ministre a fait cette déclaration pendant la discussion qui a précédé l'adoption de la résolution prévoyant que les sommes dues aux termes des contrats et accords prévus par la loi de l'assurance-hospitalisation seront payables sur les deniers votés à cette fin par la Législature.

M. Daniel Johnson, député de Bagot, a observé que le budget ne renferme aucun crédit à cette fin.

Le chef du gouvernement a répliqué qu'il y aura un montant prévu dans le budget supplémentaire qu'il présentera au début de la semaine prochaine pour la présente année fiscale.

Une brève discussion suivit:

M. Johnson: Le premier ministre avait promis de mettre le programme d'assurance-hospitalisation en vigueur sans imposer de nouvelles taxes. Des gens ont cru ça. Le premier ministre a fait une causerie au club St-Laurent-Kiwanis pour dire qu'il pourrait économiser $100,000,000 par année et qu'il ne serait pas obligé d'instituer une nouvelle taxe pour réaliser le projet.

M. Lesage: Ce n'est pas ce que j'ai dit. J'ai dit qu'il y avait moyen de faire des économies mais qu'il faut aussi compter avec l'augmentation naturelle des revenus de la province et qu'on peut obtenir un meilleur rendement de taxes. J'en ai conclu que je pourrais espérer avoir environ $100,000,000 de plus par année.

M. Johnson: Le premier ministre a parlé d'économiser $10,000,000 avec le service civil.

M. Lesage: Cette discussion devrait venir quand je présenterai des lois, avant la Noël, pour de nouvelles sources de perception de revenus... qui, d'ailleurs, ne sont pas directement liées à l'assurance-hospitalisation. Il n'y a rien dans la loi ici qui prévoit le paiement de taxes ou de primes pour payer l'assurance-hospitalisation.

M. Johnson: Le premier ministre avait promis de ne pas imposer de nouvelles taxes. De quoi s'agira-t-il ?

M. Lesage: Patientez. Vous le saurez la semaine prochaine.

Trois amendements battus aux voix

Québec (PEP) — L'Assemblée législative de Québec siégeant en comité plénier pour l'étude des articles du projet de loi d'assurance - hospitalisation, a rejeté à la pluralité des voix, hier avant-midi, un amendement proposé à l'article 10 par M Daniel Johnson, député de Bagot à l'effet de laisser les citoyens libres de passer des contrats avec des sociétés d'assurances pour le remboursement à la province des dépenses encourues pour l'hospitalisation. Le vote fut de trente-deux voix contre vingt-cinq.

L'opposition a soutenu, pendant l'étude de cet article, que celui-ci rend la loi obligatoire pour tous car une personne ne peut s'assurer chez les compagnies privées au sujet des matières qui sont déjà prévues par la loi. L'argumentation fut dirigée principalement par MM. Antonio Talbot, chef de l'opposition, Arthur Leclerc, ancien ministre de la Santé, Paul Dozois et Johnson.

Le point de vue de l'opposition est le suivant : Si une personne, pour des motifs de secret professionnel, par exemple, ne veut pas bénéficier de la loi, elle ne peut par contre, s'assurer de compagnies privées et elle est obligée de débourser de sa poche.

Le premier ministre expliqua qu'une personne ne peut s'assurer en double pour la différence de la chambre privée ou semi-privée.

Il souligna que si une personne s'assure de deux ou trois compagnies d'assurance et si la différence est de $5, cette personne, en s'assurant de trois compagnies, recevrait $15 par jour et ferait du profit avec son hospitalisation. Il assura qu'une personne peut avoir une assurance pour les services non assurés par le gouvernement.

Selon la motion de M. Johnson, secondée par M. Dozois, toute personne aurait eu la permission de s'assurer avec une compagnie privée qui aurait remboursé la province des frais d'hospitalisation. Le premier ministre commenta :

M. Lesage : Je ne suis pas disposé à accepter cet amendement, car il est contraire à l'économie générale de la loi. Quant au secret professionnel, dont on a beaucoup parlé, j'affirme qu'il sera extrêmement rare qu'un comité de revision demandera à avoir le dossier complet d'un patient. Dans la presque totalité des cas, le ministère ne recevra, et pour fins de statistiques seulement, uniquement, la fiche d'inscription du patient. La population peut être assurée que le gouvernement ne cherche nullement à s'ingérer dans ses affaires personnelles. La Commission des Accidents du Travail et la Commission d'Allocations aux Invalides ont déjà le droit de voir tous les dossiers, des dossiers complets des patients ou des récipiendaires. Nous demandons bien moins que cela."

M. Dozois : Le gouvernement devrait accepter notre amendement, car cela l'aiderait à combler le déficit qu'entraînera l'administration de la loi. Ce n'est pas $25 millions, mais $35 millions dont le gouvernement aura besoin . . . .

M. Lesage : Le député a oublié, semble-t-il, la somme de $10 millions que nous recevrons grâce au 60 p.c. du tarif différentiel qui sera remboursé au gouvernement par les hôpitaux. Je répète que le gouvernement paie les frais d'hospitalisation et tous les frais d'administration des hôpitaux et leur laisse 40 p.c. des sommes versées par les patients des chambres privées ou semi-privées. Cet argent leur permettra de payer les intérêts et l'amortissement sur leurs dettes.

M. Dozois : Le gouvernement aura besoin de ces $10 millions...

M. Lesage : Sûrement, surtout

(Suite à la page 21)

Le bon français et les textes de loi

QUEBEC, *(P.E.P.) — Des linguistes ont été consultés au sujet d'une correction à apporter dans le texte du projet de loi d'assurance - hospitalisation. Le premier ministre, M. Jean Lesage, en a fait part à la Chambre, hier matin. Mercredi, on a apporté une correction à l'article 7 pour lui faire dire "désigner les résidants de la province" au lieu de "définir les résidants . . ."*

Le premier ministre a dit qu'il a consulté des linguistes et qu'on en est venu à la conclusion qu'il valait mieux dire "déterminer quels sont les . . ."

La Chambre accepta cet amendement. Le chef intérimaire de l'opposition, M. Antonio Talbot, félicita M. Lesage d'améliorer ainsi le texte de la loi. Il ajouta que s'il voulait l'améliorer davantage, il pourrait changer le nom du projet car, dit-il, ce n'est pas une assurance. M. Talbot dit aussi que le bill est écrit en charabia, en chinois, en nègre, excepté en français. C'est une loi copiée sur la loi fédérale, dit-il.

Le chef du gouvernement a fait remarquer alors que le titre d'une loi est accepté en dernier lieu et qu'il aura plus tard tout le loisir de dire ce qu'il pense à ce sujet.

De Gaulle en Algérie

VIOLENTES MANIFESTATIONS

(Téléphoto UPI).

UNE SCENE DE VIOLENCE A Oran, en Algérie où les partisans du Front Commun ont manifesté contre la politique d'auto-détermination du Général de Gaulle aux cris de "L'Algérie est française"

Alger, Oran, Ain Témouchent (PC et UPI) — Une explosion de violence a accueilli le général de Gaulle à son arrivée en Algérie Occidentale hier.

Des milliers d'Européens d'Alger et d'Oran se sont attaqués aux forces de l'ordre à l'aide de pierres, de briques et de barres de fer en guise de protestation contre la politique d'auto-détermination de de Gaulle. Le président de la France s'est rendu en Algérie pour vendre sa politique avant le référendum qui aura lieu le huit janvier. Fait curieux, parmi les manifestants opposés au gouvernement responsable algérien, il y avait plusieurs musulmans qui criaient: "L'Algérie est française", cris de ralliement du Front Commun.

La mission du président de Gaulle est l'une des plus dangereuses et des plus délicates de sa carrière politique puisqu'elle pourrait bien signifier la fin de l'emprise française en Algérie.

Le général, toujours revêtu de son uniforme traditionnel, s'est rendu tout d'abord à Ain Témouchent, petit centre agricole et s'y est entretenu avec 350 officiers de l'armée. Il semble qu'il ne visitera aucun des grands centres algériens, vu le climat politique actuel.

A ALGER

La police anti-émeutes et une foule de manifestants de 10,000 anti-gaullistes se sont lancé des pierres et des bombes lacrymogènes aujourd'hui à Alger.

Les manifestants ont même érigés des barricades. Des explosions ont fait sauter ces installations.

Les manifestants ont tenté vainement de se rendre à la résidence du délégué général, M. Jean Morin.

A ORAN

La police est intervenue rapidement pour combattre les anti-gaullistes. La foule était composée d'étudiants et d'adultes qui criaient "L'Algérie est française".

Il y a eu plusieurs échauffourées entre les manifestants et la police. Les émeutiers se sont réfugiés dans les rues secondaires pour lancer des pierres, à mesure qu'ils retraitaient devant les grenades lancées sur la place publique.

La police tentait évidemment d'agir rapidement et vigoureusement pour empêcher toute manifestation qui pourrait dégénérer en violence générale en Algérie.

A AIN TEMOUCHENT

L'aérobus réacté de de Gaulle s'est posé non loin de l'endroit où les colons et les étudiants en venaient aux prises avec la police, dans le centre d'Oran.

La première escale du voyage de six jours de de Gaulle est à Ain Témouchent, une ville de 25,000 habitants, dont près de la moitié sont Européens.

Il y avait quelque 5,000 colons qui l'attendaient sur la Place, criant "L'Algérie est française".

Des combats isolés ont éclaté au moment où la police tentait de libérer le square.

Grève générale

Le plus puissant des groupements de coloniaux de droite, Algérie Française, a demandé une grève générale pour empêcher toute décision visant à donner le gouvernement responsable, premier pas vers l'indépendance de l'Algérie.

La grève a été efficace dans la proportion de 90 pour cent à Alger et s'est propagée à tout le reste du territoire malgré les menaces de vigoureuses mesures gouvernementales.

HIER SOIR

La journée était loin d'être

(Suite à la page 21)

Le général de Gaulle

AUJOURD'HUI

Annonces classées	19-20
Arts, sciences, musique	14-15
Bandes illustrées	21
Causette d'Isidore	12
C'est mon idée	2
Cinéma	14-15
Convocations	2
Courrier de Mamie	10
Editoriaux	4
Feuilleton	20
Finance	18
Horaire Radio-TV	14
Jos. Lesage	15
Lettres	9
Météo	21
Mots croisés	21
Musique et spectacles	15
Notices sociales	21
Nouvelles régionales	11-12
Polichinelle	22
Royaume de Dieu	4
Shawinigan et Grand'Mère	5-6
Sports	8-16-17

DÉCÈS

DESAULNIERS, M. Joseph
HALLEY, M. Philippe
TESSIER, M. Jacques

(Voir en page 21)

Circulation maritime

En montant

Escoumains — 06.59-9, Firbranch, 80.00-9, Irvingdale Yutung, 01.00-10.

St-Jean, I.O. — 08.40-9, Regina Polaris.

Québec — Arr. 11.00-9, Foundation Vigilant, 22.00-8, Elmbranch.

Batiscan — 12.50-9, Imperial Collingwood, 13.25-9, Lakesheli, 13.00-9, Norco.

Trois-Rivières — Pass. 14.00-9, North Voyageur. Départ, 07.00-9, Geo M. McKee et remorque.

Sorel — Pass. 11.25-9, Transtream, 10.15-9, Texaco Warrior.

Cap St-Michel — 21.00-8, L.A. Mc Corquadale, 20.00-8, Coastal Carrier 21.05-8, Imperial London, 14.30-8, Irvingwood, 13.10-9, Streetville, 10.45-9, Sprucebranch, 12.30-8, CMS Ville-Marie, 18.45-8, Bra-Kar.

En descendant

Cap St-Michel, 13.20-9, Tindefjell, 13.00-9, Pierre Simard & Remorqueur, 08.55-9, CMS Ville Marie.

Sorel — 11.15-9, Transbay, 12.50-9, Imperial London, 13.00-9, Coastal Carrier.

Trois-Rivières — Pass. 13.40-9, Marcaribe. Arr. 11.05-9, CMS Ernest Lapointe, 12.15-9, Irvingwood.

Grondines — 13.15-9, Braeholm, 13.45-9, Kate Grammers-

(Suite à la page 20)

SERVICE
D'URGENCE
de 24 heures
770 HERTEL, Trois-Rivières
pour brûleurs à l'huile
Appelez FR. 4-4615
ALBERT H.
LACHARITE INC.
Détaillants d'huile à chauffage
SHELL

CONCOURS
PRIX DE $150.00
INSCRIVEZ-VOUS
A LA
CAISSE D'EPARGNE
DU
JOUR DE L'AN
L'ARGENT - COOPÉRATION
PROGRÈS
LA CAISSE POPULAIRE
DE
TROIS-RIVIERES

Un dépôt hebdomadaire	BATIRA EN UN AN	UN COMPTE D'EPARGNE DE
0.25		12.50
0.50		25.00
1.00		50.00
2.00		100.00
5.00		250.00
10.00		500.00

Consultez un caissier
1200, rue ROYALE

L'anniversaire de naissance de M. Elie souligné par M. Lesage

QUEBEC — (PEP) — Le chef du gouvernement, M. Jean Lesage, a souligné l'anniversaire de naissance de M. Antonio Elie à l'assemblée législative, hier matin.

Prenant la parole aussitôt après que la Chambre eût expédié les affaires courantes, le premier

M. Antonio Elie

ministre exprima des voeux et des félicitations, au nom du gouvernement et en son nom, au député d'Yamaska, l'un des doyens de l'Assemblée législative, qui célébrait le jour même son 67e anniversaire de naissance.

A l'exemple du premier ministre, le chef intérimaire de l'opposition, M. Antonio Talbot, adressa des souhaits à l'ancien ministre d'Etat.

Originaire de Baie-du-Febvre, M. Elie est né le 9 décembre 1893. Il siégea à l'Assemblée législative, comme représentant du comté d'Yamaska, depuis les élections générales du 24 août 1931. Il fut réélu à chaque élection, depuis.

M. Elie fut nommé ministre d'Etat le 26 août 1936. Il démissionna avec l'administration de M. Duplessis, le 8 novembre 1939. Réélu en 1944, il devint de nouveau membre du cabinet provincial a titre de ministre d'Etat le 30 août de la même année. Il remit sa démission comme ministre à la suite de la victoire libérale du 22 juin dernier.

Le jubilaire parut très sensible à cette marque de délicatesse du premier ministre libéral.

Dans le port

Le temps très froid qui sévit actuellement a produit une mince couche de glace sur le fleuve mais la navigation est encore très active et les océaniques atteignent notre port en grand nombre. Trois océaniques de fort tonnage était amarrés aux différentes sections, hier après-midi, et plusieurs autres sont attendus pour la fin de semaine. Le cargo américain Mormac Dove, jaugeant 10,000 tonnes complétait son chargement de papier à destination de l'Amérique du Sud tandis que l'océanique suédois Tuna Holm faisait de même à la section 10. Pendant ce temps, le North Pole laisse un chargement complet de souffre.

Plusieurs barges des Grands Lacs se risquent encore sur le fleuve et hier, la Irving Wood s'approvisionnait d'huile qu'elle livrera à Varennes. On attend pour aujourd'hui, le Coastal Carrier avec une cargaison d'huile pour la compagnie imperial Oil et la Transbay qui apporte un chargement identique pour la Consolidated Paper.

L'opinion du passant

A quand l'annexion des Forges à la cité des Trois-Rivières?

M. Roland Sirois, 1905, St-Philippe, Trois-Rivières. "Je crois que dans un mois, les Forges feront partie de Trois-Rivières. Et je suis grandement en faveur de cette initiative. La ville se développe, étend ses limites, mais elle devra aussi porter des responsabilités plus lourdes.

Mais après avoir soumis à la population le projet d'annexion, toutes les précautions auront été prises, il n'y aura plus aucun risque. C'est alors que tout devra être mis en oeuvre afin de faire régner la bonne entente entre les nouveaux concitoyens".

M. Marcel Chamberland, journalier à la St. Lawrence, 1773, Pelletier. "L'annexion des Forges, malgré toute la bonne volonté du monde, ne sera pas complétée avant au moins deux ans. D'ailleurs, ils n'auront pas trop de temps pour régler tous les menus problèmes qui surgiront dans l'élaboration et l'organisation des nouveaux services. Il va falloir que la ville développe certains secteurs d'utilité publique comme, par exemple, la machinerie de déblaiement de neige. Vous me parlez de référendum. Je ne suis pas tellement d'avis qu'il faille soumettre cette idée à l'approbation de la population. Ceux qui dirigent nos destinées et qui nous représentent devraient se charger eux-mêmes de prendre ces décisions".

M. André Bouvette, débardeur, 74, St-Georges, Trois-Rivières. "Nous annexerons les Forges dans à peu près deux ans. D'ici là, il faudra tout préparer de sorte que cet événement se passe sans aucun trouble. D'ailleurs, je ne suis pas trop enthousiaste ni favorable à cette idée. Bien sûr, j'y vois des avantages, mais aussi quantité d'objections. Je ne sais trop comment la ville s'y prendra pour faire face à toutes les responsabilités qui lui écherront à cette occasion. Ce sont les élus du peuple qui prendront les décisions".

M. Louis-Georges St-Pierre, débardeur, 1056, Ste-Marguerite. "Ce problème d'annexion n'est pas le plus important qui se pose maintenant. Le problème du chômage est beaucoup plus pressant que celui de l'annexion. Quoique si l'annexion était faite, cela donnerait peut-être un peut plus d'ouvrage aux chômeurs de Trois-Rivières. Aujourd'hui, avec la modernisation, il ne faut plus qu'un seul homme où il en fallait dix auparavant. La ville a de l'argent puisqu'elle est prête à faire face aux problèmes qu'entraînera l'annexion. Qu'elle aide donc plus les chômeurs avant de songer à cela".

Convocations

Samedi

Trois-Rivières: 5 hres, hôtel de ville, réception de la ville au Conseil d'Etat des Chevaliers de Colomb.

Trois-Rivières: 7 h. 30 p.m., académie De La Salle, rencontre de tous les conseils des Chevaliers de Colomb du Coeur du Québec et du Conseil d'Etat.

Trois-Rivières: 8 h. 30 p.m., salle du Séminaire St-Joseph, distribution des diplômes de l'école Normale Maurice-L. Duplessis.

Cap-de-la-Madeleine: 7 hres, Cap Curling Club, inauguration du nouvel agrandissement.

Dimanche

Trois-Rivières: 10 h. 30, école des garçons de Ste-Catherine-de-Sienne, élection d'un exécutif à la ligue des propriétaires de la banlieue.

Cap-de-la-Madeleine: 7 hres, église St-Lazare, prise d'aube.

Trois-Rivières: 5 hres, Centre d'Art Mauricien, buffet-concert sur invitation.

Trois-Rivières: 2 hres, école Père-Daniel, dépouillement d'un arbre de Noël.

Trois-Rivières: 9 hres a.m., sous-sol de l'église St-Sacrement, conférence du colonel Emile Caron devant les membres de la garde St-Sacrement.

Lundi

Trois-Rivières: Midi et quart, hôtel St-Maurice, déjeuner hebdomadaire du Kiwanis.

Trois-Rivières: 6 h. 30 p.m., hôte! St-Maurice, dîner hebdomadaire du Toastmaster.

Trois-Rivières: 6 h. 30 p.m., dîner hebdomadaire du club des Francs.

Trois-Rivières: 7 hres p.m., assemblée de la Commission scolaire.

Trois-Rivières: 8 hres p.m., assemblée du conseil de ville.

Cap-de-la-Madeleine: 8 hres p.m., assemblée du conseil de ville.

ASSOCIE DEMANDE
Avec petit capital
S'adresser aux
AMUSEMENTS LAVIOLETTE
1408, Laviolette, T.-Riv.

Clinique CHIROPRATIQUE
J. J. HOULE D. C.
diplômé de Palmer
membre qualifié de l'A.C.C.
(reconnu légalement au Fédéral)
● TABLE A TRACTION
● RAYON-X
66 Fusey FR. 5-2795
Cap-de-la-Madeleine

CLINIQUE CHIROPRATIQUE
LAQUERRE & DIAMOND
Membres du Collège des Chiropraticiens de la province de Québec.
● Claire Laquerre-Diamond, D. C. ● Jacques R. Diamond, D. C. ● Benoît G. Boisvert, D. C.
Angle St-Georges et Royale Trois-Rivières FR. 4-3161

SERVICE DE REPARATIONS

Réparations d'appareils ménagers G-E par techniciens experts ayant reçu leur entrainement à notre usine, effectuées dans un rayon de 30 milles des Trois-Rivières.
CANADIAN GENERAL ELECTRIC
COMPANY LIMITED
Trois-Rivières FR. 5-1659
Shawinigan LE 7-0567

Le secret professionnel ne sera aucunement violé, dit M. Lesage

Québec (PEP) — Le secret professionnel ne sera aucunement violé au cours de l'application de la loi d'assurance-hospitalisation, a affirmé, hier, le premier ministre Jean Lesage.

Le chef du gouvernement a dit que le secret professionnel sera imposé à tous ceux qui auront accès aux dossiers des malades. Il a fait cette remarque à la suite d'une affirmation de M. Antonio Talbot, chef de l'Opposition, à l'effet qu'un article des règlements constitue une violation du secret professionnel parce qu'il impose à l'hôpital l'obligation de transmettre au ministre de la Santé un rapport écrit de l'état de santé de la personne assurée qui est hospitalisée.

L'article 8 du projet de loi prévoit que tout règlement entre en vigueur à compter de sa publication dans La Gazette Officielle de Québec ou de la date non antérieure à cette publication qui y est fixée. Il stipule en outre que les règlements entreront en vigueur sans autre formalité à la date prévue sous réserve du droit du lieutenant-gouverneur en conseil de les modifier ou de les remplacer.

L'article 7 des règlements dit que le ministre peut, en tout temps, demander à l'hôpital d'obtenir du médecin traitant de lui transmettre un rapport écrit de l'état de santé de la personne assurée faisant connaître les raisons et la nécessité des services assurés ou des autres traitements fournis par la totalité ou une partie du séjour à l'hôpital.

C'est dans l'étude de ces articles que M. Talbot soutint qu'il y avait violation du secret professionnel. Au sujet de l'article 8 des règlements, il dit que c'est la domination par le gouvernement de la profession médicale parce que le règlement dit que le ministre de la Santé peut faire reviser par un comité de médecins le rapport sur la nécessité médicale de fournir un service assuré.

Le chef de l'opposition critiqua également l'article 9 des règlements qui dit que chaque fois que l'état d'une personne est tel qu'il nécessite son admission immédiate comme patient interne et qu'il n'y a pas de place dans une salle ordinaire ou que son état est tel que dans son intérêt et celui des autres patients, il est nécessaire de la loger dans une chambre privée ou semi-privée, l'hôpital doit recevoir cette personne assurée dans une chambre privée ou semi-privée et le ministre ne paie que le taux quotidien pour une chambre ordinaire. Il dit que cet article fait porter par l'hôpital tous les frais dans ce cas.

C'est à ce moment que le premier ministre intervient. Il dit qu'il a entière confiance dans les hôpitaux et les médecins. Mais il reste qu'on a exprimé des doutes et des craintes à propos des abus que pourraient causer une prolongation inusitée du séjour d'un malade à l'hôpital. C'est pour prévenir ces abus que nous donnons au ministre le droit d'exiger un rapport médical pour justifier la prolongation du séjour, dit-il. Mais il est entendu que le secret professionnel demeure, car nous l'imposons à tous ceux qui ont accès aux dossiers.

M. Lesage rappela que l'Union Nationale a mis un proviso de ce genre dans la loi de pension aux invalides et que le chef de l'Opposition a voté pour. A mon avis, c'était nécessaire, dit-il, comme ce l'est maintenant, dans le cas de l'assurance-hospitalisation. Quant au sens de l'article 9, paragraphe deux des règlements, il faut comprendre que si un malade demande à être hospitalisé dans

(Suite à la page 21)

Au Cap

M. Ronald Marcoux conférencier au Jeune Commerce

M. Ronald Marcoux, ingénieur de la cité du Cap, sera le conférencier à la 5e séance d'étude du comité des Affaires municipales du Jeune Commerce du Cap, mercredi le 14 décembre. La séance aura lieu à 8 heures à l'école Duguay, sous la présidence de Jacques Hébert.

Le Jeune Commerce de Grand'Mère chez l'évêque dimanche

Une forte délégation des membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Grand'Mères accompagnés de leur épouse ou amie viendra rendre visite à son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier, dimanche après-midi, à 3 hres, au salon de l'Evêché.

La Chambre des Jeunes de Grand'Mère avait exprimé depuis longtemps l'idée d'une rencontre avec l'évêque du diocèse, mais comme Mgr Pelletier était en voyage à Rome, le projet a été retardé.

ISOLATION FEDERALE PROVINCIALE ENR.
Isolation des bâtisses
Soufflage par pression
40% d'économie sur le chauffage
Tout estimé gratuit
N.B. Nous ne sommes pas une succursale mais bien une compagnie permanente au service des Trifluviens depuis 11 ans.
1980 Ave du Parc
TROIS-RIVIERES
FR. 5-1198

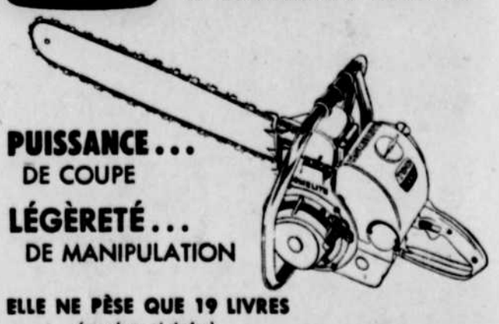
BIJOUTERIE TROIS-RIVIERES
DIAMOND, Prop.
1371 Hart FR. 5-7050
Nos prix défient toute competition
MONTRES
Rosmer — Gruen — Ofair — Diamond — etc.
Montres à mouvement Suisse, à l'épreuve de l'eau et des chocs.
Prix à partir de $13.65 garantie de 1 an
DIAMANTS
Bague à diamants "Lido" etc., à moitié prix, assurées
RASOIRS

Remington Roll-o-matic. Rég. $33.95 notre prix	$17.45
Remington Lektronic (nouveau) Rég. $37.95 Notre prix	$24.45
Remington Lady (nouveau) Rég. $19.95 notre prix	$12.45
Philishave Speed shaver. Rég. $29.95 notre prix	$16.45
Philishave Speed flex Rég. $32.95 notre prix	$24.45
LADY Shick Spécial	$8.45

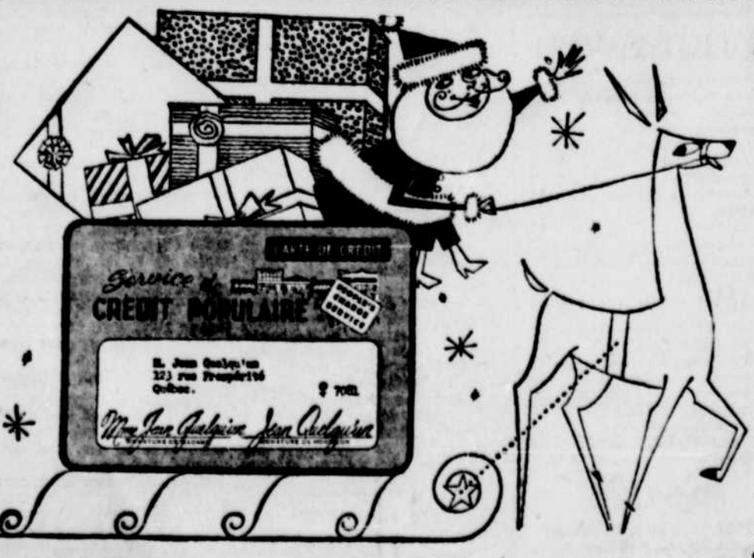
Service de réparation rapide faite par des M.H.B.
COMPTANT - CREDIT - MISE DE COTE
Service de CREDIT POPULAIRE

Grande OUVERTURE LUNDI 12 décembre
d'un RAPIDE "SPEED WASH" aux Trois-Rivières
dans le CENTRE D'ACHAT DE NORMANVILLE
SPECIAL D'OUVERTURE FAITES VOTRE LAVAGE GRATUITEMENT AUJOURD'HUI de 9 hres a.m. à 8 hres p.m.
LAVAGE 9 lbs 25¢ SECHAGE 10 minutes 10¢
Le tout fonctionne automatiquement
(Déposez votre monnaie, le reste se fera tout seul)
Eau chaude en abondance! Pas de corvée
LISEZ .. ECRIVEZ... BAVARDEZ AVEC VOS AMIES
TANDIS QUE VOTRE LAVAGE SE FAIT AUTOMATIQUEMENT
Economisez temps et argent

"PUISSANCE-LÉGÈRETÉ"
UNE COMBINAISON
POUR TOUS LES BÛCHERONS
HOMELITE
700 D SCIE À CHAÎNE
À COMMANDE DIRECTE



PUISSANCE... DE COUPE
LÉGÈRETÉ... DE MANIPULATION
ELLE NE PÈSE QUE 19 LIVRES
(sans lame ni chaine)
DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION GRATUITE
chez
THEO. PLANTE
ST-ALEXIS DES MONTS
TEL. 66



Achetez vos cadeaux des Fêtes
chez les marchands arborant cette enseigne :
CARTES DE CREDIT HONOREES ICI
Service de CREDIT POPULAIRE
MEMBRE ASSOCIE
CETTE CARTE
vous donne les avantages d'un COMPTE OUVERT dans un grand nombre de magasins de toutes catégories.
FACILITES DE PAIEMENTS
1— COMPTE COURANT :
● Un service gratuit
● Un seul compte par mois pour tous vos achats
● Aucun frais, ni intérêt
2— PLAN BUDGETAIRE :
● Compte payable en six versements mensuels égaux.
105 Des Forges, Trois-Rivières Tél.: FR. 5-4789 FR. 5-4780

FERMIERS..
ENTREPRENEURS..
employez les
POMPES GODFREY

STANLEY
Motor Equipment Ltd.
VENTE - PIECES DE RECHANGE
1948 St-Philippe, FR. 6-7333

CHLN LE PONT IL NOUS LE FAUT et NOUS L'AURONS 550

Le Nouvelliste

TROIS-RIVIERES, SAMEDI, LE 10 DECEMBRE 1960

Avant de magasiner, consultez

Le Nouvelliste

Vous épargnerez ainsi du temps et très souvent de l'argent.

Conflagration évitée de justesse au Cap-de-la-Madeleine

L'usine St-Maurice Industries rasée au sol

(Photo Le Nouvelliste)

UNE VUE GENERALE de l'usine St-Maurice Industries du Cap-de-la-Madeleine rasée au sol hier soir par un violent incendie. Un mur seulement est resté debout.

(Photo Le Nouvelliste)

PHOTO PRISE quelques instants après que les flammes se furent communiquées à un immense réservoir contenant 1,250 gallons d'huile.

SON EXCELLENCE Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières, et M. Omer-Jules Desaulniers, surintendant de l'Instruction Publique présideront la soirée de graduation et de collation des diplômes des élèves de l'école normale Maurice L. Duplessis, samedi soir, à la salle académique du séminaire. MM. les abbés Louis Massicotte et Marcel Girard, respectivement principal et aumônier de l'institution assisteront à la cérémonie.

Le directeur Lachance doit mobiliser tous les sapeurs

Texte: LOUIS CARON Photos: ROMEO FLAGEOL

Un spectaculaire incendie a détruit de fond en comble, hier soir, l'établissement de la St-Maurice Industries au Cap-de-la-Madeleine. Une construction abritant un système d'aqueduc de même que des amoncellements de bois de construction appartenant à la Perfection Wood ainsi que la Provincial Paper Box ont aussi subi des dommages.

Tous les membres du personnel de la Sûreté municipale du Cap étaient sur les lieux, des détectives au directeur H. Raymond Lachance, sauf un qui avait été assigné au poste pour recevoir les appels.

Les dommages sont très élevés, mais personne n'a été blessé durant ces tragiques moments.

Vers 6h.55, le préposé au téléphone de police du Cap recevait un appel de chez M. Alexandre Dionne, disant que le feu était pris à la St-Maurice Industries. Les pompiers, qui étaient déjà sur les lieux d'un petit incendie, reçurent l'appel sur la radio du camion à incendies. Ils se rendirent donc en toute hâte en direction du lieu du sinistre. Au moment de mettre leurs lances en opération, les sapeurs réalisèrent l'importance et la vélocité de l'élément. Un vent extrêmement violent compliquait énormément leur tâche. C'est alors que le capitaine Emile Anctil qui dirigeait les opérations, demanda l'aide de tout le personnel du poste, soit 28 hommes. Le directeur Lachance appuya cette demande, et peu après, toute l'équipe se retrouvait sur les lieux, y compris les détectives revêtus de vêtements de sapeurs et le directeur.

A son arrivée, M. Lachance fit ajouter deux boyaux aux six autres qui étaient déjà en opération. Vers 7h.30, la situation semblait devoir devenir sous contrôle sous peu. Mais le bris du réservoir d'un camion-citerne contenant 1250 gallons d'huile vint tout remettre en question. Les flammes, qui s'élevaient à au moins 25 pieds dans les airs, lançaient des étincelles qui retombaient sur les constructions avoisinantes. Une grande partie de ce secteur se révélait menacée. Réalisant l'ampleur et la propor-

(suite à la page 21)

Remerciements

MM. Lamothe et Larose, co-propriétaires de la Provincial Paper Box, adressent des remerciements sincères au directeur de la Sûreté Municipale du Cap, M. H. Raymond Lachance, de même qu'au capitaine Emile Anctil, auxquels ils doivent la protection de leur usine. Celle-ci a particulièrement été menacée au cours de l'incendie qui a détruit, hier soir, la St-Maurice Industries. Ils les remercient, de même que tous ceux qui ont collaboré dans cette entreprise.

Grâce à leur initiative, les dégâts ne sont pas considérables.

(Photo Le Nouvelliste)

UNE DURE collision entre deux camions-remorques de la compagnie de transport Frenette, a considérablement endommagé l'un des véhicules et a emprisonné le chauffeur pendant de longs moments. L'accident est survenu vers 9h.10 à l'angle des rues Ste-Madeleine et du Sanctuaire au Cap-de-la-Madeleine.

Découverte d'une nappe de gaz naturel

D'importants forages sous la ville de Sorel d'ici quelques semaines

D'ici quelques semaines des forages seront exécutés dans la ville de Sorel, où une importante nappe de gaz naturel gît à une profondeur d'environ 240 pieds. Une concession à cette fin a été accordée à Bald Mountain Company par le ministère provincial des mines pour une région couvrant 122,650 acres comprenant Sorel et Berthier.

A Pointe du Lac

En 1955, à Pointe du Lac, un propriétaire de motel, du nom de Auger, en creusant un puits découvrit une source de gaz naturel à 200 pieds de profondeur, et d'une capacité quotidienne de 5 millions de pieds cubes.

L'éruption dura 76 jours, après quoi l'ouverture fut cimentée par des experts. Avant de mettre un terme à l'éruption des épreuves démontrèrent que la teneur de gaz se maintenait toujours à 5 millions de pieds cubes par jour.

Au cours de la même année, Auger fora un autre puits a quelques pieds de distance du premier et réussit, cette fois, à contrôler l'éruption. Une fois canalisé, le gaz naturel fut utilisé à des fins domestiques pour son motel, son hôtel et son restaurant.

En 1959, les R.P. de la Fraternité Sacerdotale, dont le monastère est voisin de l'établissement Auger, forèrent à leur tour un puits d'une capacité identique à celui de Auger, et ils utilisent aujourd'hui cette source d'énergie pour le chauffage et la cuisson.

Au mois d'août 1960, les révérends Pères forèrent un autre puits, mais ne purent cette fois en contrôler l'éruption. De 240 pieds de profondeur, un volume approximatif de 75 millions de pieds cubes brûla jusqu'en septembre, alors que des experts réussirent enfin à contrôler l'élément gazeux.

A Sorel

A l'automne de 1956, le gouvernement fédéral fit des sondages à Sorel, afin de découvrir à quelle profondeur on pouvait atteindre le roc solide en prévision du prolongement d'un quai. A 227 pieds de profondeur, la foreuse ouvrit la voie à une nappe souterraine de gaz naturel, qui jaillit avec force, jusqu'à ce que l'orifice fut fermé avec du ciment.

Au cours des forages effectués, aussi bien à Sorel qu'à Pointe du Lac, les prospecteurs ont rencontré de 200 à 240 pieds de glaise, 6 pieds d'ardoise et environ 30 pieds de gravelle lâche. Sous cette zone de gravelle se trouve un lit de tourbe, qui, de l'avis des experts constitue la source génératrice du gaz qui séjourne à travers la gravelle. Sous la

(Suite à la page 21)

Imposante délégation des Trois-Rivières

L'hon. Léon Balcer fêté avec trois de ses collègues à Québec

QUEBEC — Hier soir, au Château Frontenac, 1,400 personnes ont acclamé le premier ministre du Canada, le T.H. John Diefenbaker, son ministre senior, l'hon. Léon Balcer, ministre des Transports et député de Trois-Rivières, et les hons. Paul Comtois, ministre des Mines, député de Nicolet-Yamaska, Noël Dorion, Secrétaire d'Etat, député de Bellechasse, et Raymond O'Hurley, ministre de la production de la Défense, et député de Lotbinière.

Une imposante délégation, comprenant plus de 150 personnes de la région de Trois-Rivières, était venue applaudir le ministre senior du cabinet Diefenbaker. Nous avons noté la présence du président de la Chambre de Commerce de Trois-Rivières, M. J.-A.-M. Langlois, I. P., du sénateur Léon Méthot, de Me Jean Méthot, de l'architecte Maurice Denoncourt, de Jean-Baptiste Laberge, du ministère des Transports, de l'échevin A.-O. Dumas, du conseil municipal de Trois-Rivières, Me Germain Caron, député de Maskinongé, M. Aimé Lefrançois, ex-échevin de Trois-Rivières, et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Le premier ministre du Canada est venu saluer la délégation de la Mauricie, l'une des plus imposantes, et a déclaré au représentant du **Nouvelliste** qu'il était extrêmement heureux de se retrouver dans la province de Québec. M. Diefenbaker a eu un mot heureux pour chaque personne présente et s'est exprimé en français, une langue dans laquelle il fait beaucoup de progrès. On sait que le premier ministre s'est imposé une discipline au sujet de la qualité des langues et qu'il maîtrise assez bien notre langue.

Accompagné de l'hon. Léon Balcer, il a serré la main des personnes présentes dans la salle réservée à la délégation de la Mauricie immédiatement avant le banquet. Visiblement heureux de l'accueil sympathique qu'il a reçu, le premier ministre du Canada, oubliant le haut rang qu'il occupe, a causé familièrement avec les gens de Trois-Rivières.

Il ne fait aucun doute que M. Diefenbaker compte énormément sur M. Balcer dans la province de Québec. Il est peut-être un peu tôt pour dire "le gouvernement Diefenbaker-Balcer", mais déjà, les événements l'indiquent.

(Photo Le Nouvelliste)

LE PREMIER MINISTRE du Canada applaudit son ministre sénior, l'hon. Léon Balcer, ministre des Transports et député de Trois-Rivières, au cours de l'allocution qu'il a prononcée hier soir au Château Frontenac, à Québec.

A l'approche de l'hiver

Recommandations du directeur Brunet aux automobilistes

Le directeur de la Sûreté municipale, M. Jean-Marie Brunet, recommande aux automobilistes qui ne remiseront pas leur véhicule cet hiver, de redoubler de prudence et d'attention. En effet, c'est durant la saison d'hiver que l'on déplore le plus grand nombre d'accidents.

Avec les froids qui sévissent présentement et le retard dans la venue de la neige, nous pouvons nous attendre à faire face à la première tempête prochainement. Quantité d'automobilistes seront pris au dépourvu. Leurs pneus d'hiver n'auront pas encore été posés et

(Suite à la page 21)

Aux Sessions de la Paix

Un jeune homme retournera en prison en attendant sa sentence

Un jeune homme de 19 ans à peine, bien naïf sous son air qu'il voulait plus dur qu'averti, était accusé hier de tentative de vol au restaurant Chez Joan. Il avoua sa culpabilité et demanda sa remise en liberté immédiate. Mais le juge Léon Girard en avait décidé autrement et ajourna le prononcé de la sentence à lundi.

Le jeune homme ne démordait pas. Il se lança dans les explications: il avait été convenu qu'il ne se rendait sur les lieux que pour aider et qu'il n'entrerait pas dans le restaurant. Effectivement seul, son complice enfonça. Il considérait son offense comme à moitié pardonnée du fait qu'il n'avait pas participé par ses efforts musculaires à l'effraction.

Le juge lui fit comprendre qu'une offense criminelle même s'il ne s'agit que de complicité est toujours grave et qu'en conséquence il devait étudier attentivement son cas. Entretemps, il devait retourner en prison.

—o—

La suite de l'enquête préliminaire de Paul Roberge accusé de deux tentatives de vol à main armée était ajournée "pro forma" au 9 décembre. Hier, elle fut fixée définitivement au 14 décembre.

Nicole Dionne alias Parker accusée d'un vol de $975 subira son procès le 15 décembre. Son procureur, Me Réal Legris sera suffisamment rétabli pour venir la défendre.

Quand on fête Noël pendant l'Avent

La police retrouve les onze dindes... et quatre dindons

C'est le temps des dindes. On sait que les dindes ne volent pas, mais il arrive qu'elles soient volées comme tel était le cas de 11 d'entre elles, il y a quelques semaines. La police a fait enquête et retrouvé les dindes et les quatre dindons qui les avaient volées.

Hier matin tous quatre, l'air piteux, comparaissaient devant S.H. le juge Léon Girard et avouaient leur culpabilité. Ce fut leur procureur, Me Pierre Houde, qui prépara la farce de la dinde. Il expliqua que c'était un coup de boisson. Le juge ajouta: "Et un mauvais coup . . . de dinde." Les gars avait fêté Noël pendant l'Avent. Les dindes comme on l'a dit ont été retrouvées et les quatre "moineaux" sont pères de famille, deux d'entre eux n'ont pas de dossier, le troisième n'a pas récidivé depuis 1951 et le dernier depuis 1958. Ils ont des emplois réguliers.

Me Houle demande donc vu les circonstance la clémence de la Cour.

Le juge Girard déclara que ce genre de râfles de dindes n'était pas permis par la loi et qu'en conséquence il devait imposer une sentence. Tenant compte des recommandations du procureur de la défense, il condamna les deux dindons au dossier vierge et l'autre qui a fait amende honorable depuis neuf ans à une journée de prison et à $25 d'amende et aux frais de la cause, à défaut de paiement de l'amende et des frais à 15 jours additionnels. Ils ont dû signer en outre un engagement personnel au montant de $100 de tenir bonne conduite durant six mois.

Mangeront-ils de la dinde à Noël, l'histoire ne le dit pas!

Référendum tenu à St-Louis-de-France

Les contribuables du village de St-Louis-de-France seront appelés à se prononcer lundi sur un référendum. En effet, les propriétaires devront décider si la municipalité doit acheter un camion à incendie et les accessoires nécessaires afin d'assurer une meilleure protection aux contribuables dans les cas d'incendie.

RECOMPENSE DE $2000.
La Banque Provinciale du Canada
OFFRE UNE RECOMPENSE DE $2000.
A LA PERSONNE QUI RETROUVERA TOUS LES ITEM NON NEGOCIABLES DEROBES LORS DE L'ATTENTAT COMMIS EN DATE DU 5 DECEMBRE LE RECOUVREMENT D'UNE PARTIE DES ITEM FERA L'OBJET D'UNE GENEREUSE RECOMPENSE
A. Lauzier, GERANT.

Maurice St-Louis, c.a.
COMPTABLE AGREE
1240, rue ROYALE
Trois-Rivières
FR 5-7786

LA PLUS MODERNE AU COEUR DU QUEBEC
IMPRIMERIE IDF DES FORGES
865 Ste-Marguerite
Trois-Rivières
FR 5-4911

Erreur de personne
Veuillez prendre note: que Mme St-Louis, membre de la Régie des Loyers, n'est pas, ni l'épouse, ni une parente, de Maurice St-Louis, comptable agréé.

A la rôtisserie
Buffet Laviolette
Notre spécial de la semaine :
Spaghetti Italien 70c
LIVRAISON GRATUITE
Ouvert jusqu'à 4 hres a.m.
Buffet Laviolette
1490 Laviolette T.-R.
FR. 5-7232

WHIST CE SOIR
à 8 hres au
PARC LEMIRE
ORGANISE PAR LES
Loisirs Ste-Cécile
Nombreux prix.
Apportez vos jeux de cartes.
Bienvenue à tous

CLINIQUE MEDICALE D'URGENCE
Médecine générale
URGENCE — MATERNITE
Accident du travail
LES DOCTEURS
P. Casavant - H.-P. Baril
P. Dostaler
Tél.: FR. 4-4697
Bureau sur rendez-vous

RAFLE de DINDES
50 DINDES
14 DEC. à 8 hres p.m.
à
l'Ecole Notre-Dame
DE LA
POINTE-DU-LAC,
avec la collaboration des
Jeunes et au profit de
L'O. T. J.
de la localité
AUSSI
Programme Amateurs

LOCAL A LOUER
3,000 pieds carrés, complet ou en partie pour tout genre de bureau. Bâtisse moderne à l'épreuve du feu. Centre de la ville
S'adresser à :
CHARLES ST-ARNAUD
460, RADISSON, T.-R.
FR. 6-6144

QUI VEND et INSTALLE les
FOURRURES DE NYLON
sur sièges d'autos ?
... cadeau idéal pour Noël
THOMPSON AUTO SEAT COVERS
1850 LAVIOLETTE
(Près du tunnel) FR. 5-4937

AVIS
FORMIDABLE
RAFLE DE DINDES
jamais vue en Mauricie
DIMANCHE,
LE 11 DECEMBRE,
de 2 hres à 5 hres
de 7 hres à 10 hres
à la
SALLE CAPRI
PLUS de 250 DINDES
Magnifiques prix de présence. Organisée au profit du Club de Pétanque de Capri.
Entrée libre

Le Nouvelliste

Journal quotidien publié aux Trois-Rivières par le Nouvelliste Incorporé

FONDÉ LE 30 OCTOBRE 1920

TROIS-RIVIERES, 800 rue St-Georges — Téléphone : FR 6-3581
SHAWINIGAN, 622, 4e Rue — Téléphone : LE 7-1891
GRAND'MERE, 389, 4e Avenue — Téléphone : LE 8-3347
LA TUQUE, 514, rue Commerciale — Téléphone : LA 5-4547
LOUISEVILLE, 73-A, rue St-Laurent — Téléphone : CA 8-4032
NICOLET, rue Léon Xiii — Téléphone : 813

AGENCES DE PRESSE: United Press International (UPI), Canadian Press, Associated Press, Reuter, Service de photo fac-simile United Press International.

Le Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour la publication de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de rédaction du Nouvelliste. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre salle de rédaction, sont réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe
Ministère des Postes, Ottawa

	1 an	6 mois	3 mois	1 mois
Coût de l'abonnement par poste rural au Coeur du Québec, LA OU IL N'Y A PAS de livraison par camelot.	8.50	5.00	3.00	1.2.
Coût de l'abonnement par poste au Coeur du Québec, LA OU IL Y A livraison par camelot.	15.00	8.00	4.50	2.00
Coût de l'abonnement par poste EN DEHORS du Coeur du Québec.	15.00	8.00	4.50	2.00

Par dépôt et par camelot 0.05 la copie du lundi au vendredi
0.10 " " le samedi

TROIS-RIVIERES, SAMEDI, LE 10 DECEMBRE 1960

Protégeons nos publications contre l'invasion des imprimés américains

Est-il surprenant que les publications canadiennes éprouvent de la difficulté à vivre ? Protégeons-nous nos périodiques contre la concurrence américaine ? La lumière commence à se faire sur cette question à mesure que les mémoires sont déposés devant la Commission d'enquête sur les publications. Non seulement le Canada ne protège pas les publications canadiennes, mais il subventionne indirectement celles qui nous viennent des Etats-Unis en leur accordant un traitement de faveur. Cette prétention peut paraître audacieuse; elle n'en est que trop évidente.

Comparaissant devant les trois membres de l'organisme précité, les représentants de *Week-End* et de *Perspectives*, MM. Mark Farrell et Craig Ballantyne ont bien établi que les publications américaines profitent actuellement d'avantages qui ne leur étaient pas destinés. C'est ainsi que ces revues évitent le paiement de la taxe de vente. De plus, elles ont le privilège d'expédier au Canada sans payer aucune redevance de la matière à lire qui est incluse dans les prétendues éditions canadiennes.

Au moyen de frais postaux déficitaires, le Canada accorde aux publications américaines un subside annuel de $7 millions. Environ $5 millions de cette somme représentent le coût d'expédition des revues des Etats-Unis au Canada. En vertu d'ententes postales internationales, la poste canadienne ne reçoit pas un cent des frais d'expédition des revues des Etats-Unis vers le Canada. Il est vrai que les publications canadiennes jouissent du même privilège vers les Etats-Unis. Mais le volume des expéditions canadiennes vers les Etats-Unis est insignifiant.

Certains éditeurs américains transportent leurs revues par camions jusque vers les villes canadiennes, d'où elles sont expédiées à travers tout le pays afin de profiter du taux avantageux de la poste canadienne. Il en coûte environ $1,600,000 à la poste canadienne pour transporter ces revues, même si elle touche un certain revenu pour ce faire. Le Canada a accordé aux maisons de publication une exemption de la taxe de 11 pour cent, sans doute dans le but d'aider la cause de la culture canadienne. Mais l'effet de ce privilège est beaucoup amoindri lorsque les compagnies américaines profitent du même avantage par l'entremise de leurs éditions canadiennes.

Les publications américaines font souvent appel au fair-play canadien. Mais il faut bien se rendre compte du fait que celui-ci ne fonctionne que dans un sens. Ainsi, au cas où *Week-End* voudrait expédier ses éditions aux Etats-Unis pour être distribuées avec les exemplaires des quotidiens américains un droit de douane de cinq à dix pour cent frapperait cette publication. Mais les magazines américains pourraient être expédiés au Canada aux mêmes fins en franchise.

On sait que les éditions canadiennes des magazines américains comportent un volume considérable de publicité canadienne. Il existe au Canada un droit de douane de 25 pour cent sur la publicité imprimée exportée au pays. Au moyen des "éditions canadiennes", les éditeurs américains peuvent exporter chez nous des magazines américains avec de la publicité canadienne sans qu'aucune douane ne leur soit imposée. Ainsi, on est fort habile chez nos voisins pour trouver des moyens d'échapper au tarif canadien.

Ces prétendues éditions canadiennes n'ont de canadien que le nom puisque pour les premiers dix mois de 1960, le magazine *Time* ne comptait que moins de neuf pour cent de textes canadiens dans son édition canadienne, tandis que, pour les onze premiers mois de la présente année, *Week-End* comptait 78.4 pour cent de matière canadienne et *Perspectives*, encore mieux, en comportait 83 pour cent. Il y a donc une différence entre les deux genres de publications, et le gouvernement devrait en tenir compte. Soyons aussi avisés que nos voisins. Sachons nous protéger contre l'invasion de leurs publications qui ne peuvent en aucune façon cultiver chez nous la fierté ni le patriotisme. C'est à nous de prendre les moyens de consolider notre vie économique et nationale. Nous aurions tort de compter sur les autres pour arriver à cette fin.

Un petit budget avant Noël

Un petit budget sera présenté à Ottawa, quelques jours avant Noël. Serait-ce que M. Donald Fleming, ministre des finances, voudrait faire des étrennes aux contribuables canadiens ? On peut en douter. Le gouvernement offrira peut-être beaucoup d'argent aux chômeurs, mais il serait hasardeux de s'attendre à des dégrèvements d'impôts. Pourquoi ? Précisément parce qu'il faut dépenser beaucoup d'argent pour divers projets destinés à résoudre ou du moins alléger le chômage.

Il peut paraître curieux que les gouvernements soient toujours plus disposés à dépenser de l'argent plutôt qu'à réduire les impôts. Les deux évidemment ne peuvent aller de pair. Mais on peut être assuré que le dégrèvement d'impôt ferait autant de bien aux Canadiens que des dépenses plus élevées pour résoudre le chômage.

Si l'on réduisait les impôts, les entreprises éprouveraient un soulagement et leurs directeurs pourraient investir plus d'argent dans des travaux d'expansion ou dans des programmes de renouvellement de machinerie, ce qui, dans les deux cas, procurerait du travail à un plus grand nombre de citoyens. Ceux-ci pourraient dépenser davantage, et la roue continuerait à tourner.

L'une des meilleures suggestions faites par les associations de manufacturiers ou les Chambres de Commerce consistait précisément à réduire les impôts, en particulier ceux qui frappent les profits des entreprises. Dans ce cas, les profits seraient réinvestis plus largement et l'économie continuerait à grandir.

Mais il semble bien que ces suggestions ne recevront qu'une application bien réduite, car il est toujours plus agréable de donner plus que de taxer moins. Le résultat est le même, mais le peuple a l'impression que les gouvernants sont plus généreux. Et cela compte le jour du vote. Si l'on ne peut réduire les budgets des administrations, tâchons au moins de les contenir dans les limites actuelles. Sans quoi l'économie de notre pays finira par être entièrement rongée. C'est ordinairement le dernier pas à franchir avant le socialisme.

La première neige

La langue jouale sévit dans les contrats

Dans le projet de contrat des employés municipaux que le conseil de ville n'a pas encore approuvé, mais qui fait présentement le sujet d'études sérieuses, on relève quelques termes qui s'apparentent d'assez près à la langue jouale. Si jamais ce contrat reçoit l'assentiment du conseil de ville, il faudra l'épurer et en extirper tous les termes étrangers qui s'y faufilent avec une audace remarquable.

L'article 21.11 du projet de contrat constitue à lui seul un poème, et même une épopée, celle de nos ouvriers assujettis à des maîtres étrangers sans condescendance pour la majorité française du Québec. Voici ce texte authentique : "La Cité s'engage à transporter les employés dans des camions ouverts, à protéger le chauffeur du "loader" avec une cabine, à protéger les employés obligés de travailler dans les rues avec des signaux protecteurs adéquats, à acheter un "jack" à transmission, à installer un "lift" pour graissage et à fournir certains outils nécessaires au graissage."

On parle ailleurs des "milwrights". Ce contrat, qu'on veuille bien le noter, est destiné à lier la municipalité des Trois-Rivières dont la population est à 98 pour cent canadienne-française et les 175 employés de la cité, exclusivement Canadiens français et la raison est facile à savoir, c'est que les salaires ne sont pas élevés. Cependant on rédige un contrat dans certains paragraphes ne sont qu'un absurde charabia.

Il faut à tout prix reviser ce texte. Qu'au besoin on fasse appel à des traducteurs professionnels. Il existe des termes pour remplacer avantageusement "loader", "lift" et "jack". Qu'on les trouve. On n'est pas payé pour écrire en petit nègre mais en français. Il est temps qu'on s'en rende compte et qu'on finisse de faire rire de soi dans la rédaction des documents publics.

Le marché du travail en évolution

La situation actuelle des affaires au Canada met en lumière un fait déjà ancien, mais que nous tendions à ignorer dans l'euphorie d'une prospérité qui se maintenait facilement : l'évolution ininterrompue de notre marché du travail.

Maintes industries prospères du début du siècle ont disparu, mais d'autres sont venues si rapidement les remplacer que leur disparition a passé à peu près inaperçue. Nos nombreuses scieries aux Trois-Rivières ont cédé leur place à l'industrie du papier. Dans notre prime jeunesse, nous pouvions deviner sans effort ce que feraient plus tard nos compagnons de classe. Ainsi, aux Trois-Rivières, si le papa était au service du Canadien Pacifique, ses fils devraient l'y suivre. Et en fait c'est ce qui survint dans la plupart des cas. Le fils, à cette époque, pouvait facilement embrasser le métier du père... mais rarement aujourd'hui car même le métier de l'artisan complet a disparu.

L'automatisation et la mécanisation portent un dur coup à maintes catégories de travailleurs. Nous sommes au courant du cas des travailleurs journaliers, mais même un groupe plutôt spécialisé comme celui des employés ferroviaires est profondément atteint.

Selon une récente déclaration du ministre fédéral du Travail, ce groupe a vu ses effectifs diminuer de 40,000 depuis huit ans. Des 111,000 employés sédentaires, qui ont menacé de faire la grève, la semaine dernière, il n'en restera environ que 70,000 dans dix ans. L'élimination des travailleurs par l'évolution technique est plus rapide encore en d'autres domaines. Ainsi, toujours selon le ministre fédéral du Travail, M. Starr, au cours des huit dernières années, un total de 300,000 hommes ont perdu leur emploi sur les 800,000 qu'embauchait l'industrie de l'acier aux Etats-Unis. D'ailleurs, tout autour de nous, le monde change à un tel rythme — et cela dans tous les domaines — que nous en perdons pied et que les gouvernants ne savent guère vers quelle solution se tourner.

Le Royaume de Dieu

"Tout est à vous, mais vous êtes au Christ et le Christ est à Dieu.

S. Paul, 1 Cor. 3, 23

Noël d'orphelines

Le poste CHLN invite actuellement le public à procurer de belles étrennes aux orphelins par la vente de deux mille gâteaux à leur profit. Depuis au moins cinq ans notre poste doyen de la radio lance bénévolement et avec grand succès cette très charitable campagne pour l'arbre de Noël des orphelins.

Cette noble initiative mérite le meilleur encouragement. Depuis le début, à chaque année, j'ai eu l'avantage d'être témoin de cette distribution d'étrennes à l'orphelinat des Soeurs de la Providence de l'hôpital St-Joseph. Les orphelines de cette institution presque centenaire sont des jeunes filles de onze à seize ans, suivant le cours scolaire depuis la cinquième année jusqu'à la neuvième.

Il faut voir la joie de ces enfants quand le personnel de CHLN apporte les étrennes, de beaux cadeaux correspondants au désir exprimé par chacune. En somme, il y a peu de jouets; ce sont surtout des objets utiles: un missel complet, des patins, un manteau de sport genre "canadienne", des souliers, des couvre-chaussures, une robe, des articles de classe, des accessoires à dessin, un assortiment de peinture et d'autres choses semblables. Rien d'exagéré, mais de beaux cadeaux où la qualité ne fait pas défaut. Qui paie cela? Le public, le grand public charitable qui veut bien que ce soit Noël pour tous, même pour les orphelines. Mais le grand public manquerait peut-être cette belle occasion de charité chrétienne, sans l'admirable concours du poste CHLN: voilà pourquoi cette initiative doit recevoir la confiance et l'encouragement de tous.

Chose certaine, nos orphelines savent les noms de leurs bienfaiteurs. Elles n'oublient pas les Chevaliers de Colomb qui les visitent chaque année, ni surtout le personnel de CHLN qui se prête si généreusement à leur désir d'enfant dans le choix des étrennes.

Certaines gens diront peut-être sans mauvaise intention: "Mais, ces orphelines n'ont-elles pas le budget du gouvernement, les allocations familiales, et un peu d'argent de leur parenté ?" Bien sûr que le gouvernement assure un strict minimum nécessaire à leur subsistance. Mais c'est si peu, qu'il faut toute l'économie d'une religieuse pour en venir à bout. Le budget assure le strict nécessaire: les orphelines sont vêtues humblement, ne font pas souvent de voyage même pour rencontrer leurs petits frères et petites soeurs, ne gaspillent guère pour les friandises et les jouets, mesurent leurs désirs à leurs pauvres moyens, mangent suffisamment sans doute, selon la quantité et la qualité, mais ne disposent pas d'une caisse familiale qui pourrait leur assurer un minimum de superflu comme aux autres enfants de leur âge.

Le lecteur pensera peut-être que je joue la corde sensible en trémolo de mode mineur, en forçant un peu les faits par souci de propagande. Qu'il se détrompe: qu'il essaie plutôt de chercher dans ses propres souvenirs ce que serait devenu son bonheur d'enfant, sans tous ces petits riens superflus qui servaient à exprimer à son égard l'irremplaçable affection du milieu familial.

On est loin d'avoir tout dit quand on affirme avec raison que nos orphelines ne manquent pas du nécessaire. On comprendrait mieux le problème si on disait plutôt ceci: "Elles n'ont que le nécessaire!..."

Mais dans chacune de nos familles, qui pourrait se contenter du seul et unique nécessaire? Il y a pour chacun un minimum de superflu qui est aussi nécessaire que le pain quotidien, parce que c'est par ce superflu que l'enfant se sent choyé, entouré et aimé dans la famille. Le rejeton de l'homme ne saurait se contenter du gîte et de la pitance comme le petit d'un animal: l'enfant a autant besoin d'amour que de pain.

Or, comment l'enfant peut-il se sentir vraiment aimé s'il ne reçoit toujours que le necessaire et jamais le superflu? Que serait devenu notre bonheur d'enfant, si jamais la main si douce de la maman n'avait caressé nos cheveux ou essuyé nos larmes si faciles? Si jamais on n'avait embelli notre chambre et le petit lit blanc? Si jamais on n'avait souligné notre anniversaire par un gâteau de fête couronné de chandelles? Si jamais on n'avait enjolivé notre entrée à l'école, notre première communion ou toute autre étape de l'enfance, par des vêtements neufs et des cadeaux appropriés? Si jamais, autour du sapin de Noël, nous n'avions connu la joie si naïve et si totale des étrennes longtemps rêvées? Si jamais nous n'avions pu nous dire en retournant à la maison pour les vacances: "Comme on est bien chez soi!"... Si jamais nos parents ne nous avaient donné quelques sous pour les bonbons du dimanche, les pique-niques, les voyages ou nos sports préférés? Enfin surtout si jamais l'affection bien concrète et bien individualisée d'un papa et d'une maman n'avait éclairé et réchauffé notre petit univers encore mieux que le soleil à la fenêtre?

Ce dernier point surtout me paraît être la profonde tragédie de nos orphelines. Bien sûr qu'on les aime à l'orphelinat. Bien sûr que les religieuses emploient tous les moyens possibles d'adoucir le règlement et de reconstituer l'atmosphère d'affection familiale. Mais, malgré tout leur grand coeur, les religieuses de l'orphelinat ne peuvent enfoncer le mur de l'impossible. Quel est ce mur? Le groupe, le petit troupeau qu'on aime bien, mais où chaque petit agneau se sent tout de même un peu isolé dans son malheur.

La maman peut établir une communication directe, personnelle et intime avec chacun de ses enfants, et inversement chaque enfant peut constamment ouvrir son coeur à sa maman. Mais la religieuse de l'orphelinat est en face d'un groupe non seulement plus étendu mais surtout considérablement moins uni par les liens du sang et d'une même tradition familiale. Elle doit aimer tout le groupe et chacune dans le groupe. Favoriser l'une au dépens de l'autre éveillerait des jalousies et des aigreurs. Les religieuses aiment bien leurs chères orphelines, mais cet amour qu'elles voudraient toujours plus maternel doit se calibrer selon la moyenne inévitable du groupe. Nous touchons là au mur de l'impossible: personne ne peut remplacer la maman.

Gérard ST-PIERRE, ptre.

Les décorations de Noël à la gare Centrale du C.N.

MONTREAL — Les décorations de Noël, dans la Gare Centrale du Canadien National, utiliseront cette année le thème de la Crèche de Bethléem.

Grâce à une technique d'éclairage mise au point par M. Maurice Auzat, directeur du service des étalages du CN, le même décor permettra de présenter alternativement deux scènes complètement différentes.

Des personnages de la première scène sont les Rois Mages qui, guidés par l'étoile, se dirigent vers le village de Bethléem, qu'on aperçoit à l'arrière-plan quand le changement d'éclairage intervient, le spectateur est transporté à l'intérieur de l'étable où les personnages traditionnels entourent l'Enfant-Jésus. Six des escaliers qui conduisent aux voies servent de base à des arbres de Noël géants peints en rose, en vert ou en bleu. D'énormes boules de Noël décorent les murs de la gare. L'ensemble des décorations sera en place vendredi 2 décembre. Le tableau illuminé à l'extrémité ouest de la salle des pas perdus sera dévoilé le lundi 5 décembre.

Décision américaine qui affecte le Canada

Par JAMES NELSON,
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Le Canada tente d'éviter l'application des directives énoncées récemment par le gouvernement américain au sujet des achats qu'effectuent sur les marchés des autres pays du bloc occidental les pays sous-développés qui bénéficient de l'aide financière des Etats-Unis.

De sources dignes de foi on apprend que la décision du secrétariat d'Etat pourrait se traduire par une soustraction de $10,000,000 sur les marchés canadiens.

On tente de faire admettre aux autorités du Capitole que la fuite de leur or vers les pays étrangers est passablement différente de celle du Japon, de l'Allemagne de l'Ouest, de la Grande-Bretagne et de la France.

Pour l'instant, le gouvernement canadien refuse de déclarer si sa campagne obtient des succès à Washington. Les autorités de Washington auraient donné au Canada l'assurance qu'elles prendront en considération les remarques du gouvernement Diefenbaker.

Antécédents

L'histoire a débuté lorsque le Cabinet de M. Eisenhower s'est inquiété de la "fuite" de l'or et des dollars américains. L'administration de la Coopération internationale, agence du Secrétariat d'Etat chargée de l'aide à l'étranger, a décidé que les pays qui reçoivent de l'aide des Etats-Unis devraient faire en sorte de ne pas dépenser les sommes dont ils bénéficient dans les pays économiquement forts du bloc occidental, dont le Canada, le Japon, l'Allemagne de l'Ouest, la Grande-Bretagne, la France et la plupart des autres pays de l'Europe de l'Ouest.

Les chefs du Capitole disent que ces pays sont économiquement forts et n'éprouvent aucune difficulté d'ordre financier.

Le gouvernement canadien s'efforce d'expliquer à Washington que même si les coffres d'Ottawa sont assez bien garnis, il n'en reste pas moins que les capitaux américains continuent d'affluer vers le nord.

Jusqu'à présent, la directive du Secrétariat n'est pas expliquée en détails; elle prévoit certes des exceptions, et le Canada compte en bénéficier.

Dix pour cent

Un porte-parole du Cabinet a déclaré: "Nous ne nous sommes pas serré la ceinture". Un autre a dit: "Nous n'aurons pas à nous inquiéter".

Actuellement, les fonds mis à la disposition des pays sous-développés par les Etats-Unis ajoutent quelque $10,000,000 sur les marchés canadiens. Les commandes parviennent directement au pays mais elles restent sujettes à l'approbation du gouvernement américain.

Un informateur a expliqué que les sommes de cette aide étrangère qui parviennent au pays n'équivalent qu'à un dixième de ce qu'elles étaient aux premiers jours du plan Marshall, au lendemain de la deuxième guerre.

On sait que le Canada ne reçoit pas directement d'aide étrangère de Washington, mais il a profité des achats effectués par les pays bénéficiaires sur ses marchés.

Le "marché global" est-il une réalité ?

par Kennedy WELLS
de la Presse Canadienne

MONTREAL, (PC) — Un directeur d'une importante société de distribution de magazines dans la région de Montréal a nié fermement hier que son entreprise ait une influence quelconque sur la manière dont les magazines sont exposés par les vendeurs dans les kiosques aux journaux ou qu'elle force les vendeurs dans les kiosques à publications comme "marché global."

M. Gerald Benjamin, secrétaire de Benjamin News Company, a été interrogé par M. Grattan O'Leary, président de la Commission royale d'enquête sur les publications, lorsqu'il a soumis un mémoire à la Commission.

"Est-il exacte que vous exercez une certaine influence, disons auprès d'un vendeur, sur la façon dont il expose les magazines", a demandé M. O'Leary.

"Nous exerçons aucune influence, nous en discutons", a dit M. Benjamin. Il a ajouté que sa compagnie croit qu'il y va de son propre intérêt et de celui du vendeur, d'exposer en évidence les magazines qui se vendent le mieux.

Le vendeur est libre

"Il — le vendeur — est libre de contremander n'importe quel magazine qu'il ne désire pas", a-t-il dit.

C'est ce qui a incité M. O'Leary à demander s'il existait ce qu'il a appelé "un marché global", qui force un vendeur à accepter certains magazines qu'il ne désire pas, afin de pouvoir obtenir d'autres publications qu'il désire.

"Cela n'existe pas", a dit M. Benjamin.

Mais M. O'Leary a dit que le "marché global" a été décrit par des vendeurs "au cours d'un témoignage assermenté" à Ottawa.

Il a précisé qu'il faisait allusion a un cas survenu il y a quelques années à Ottawa, concernant la littérature épicée. Les vendeurs avaient affirmé qu'ils étaient forcés d'accepter certains livres, sous peine de s'en voir refuser d'autres.

"Cela ne se fait pas ici", a dit M. Benjamin. "Et je doute fort que cela se pratique ailleurs."

M. O'Leary a alors demandé si le contrat de la Benjamin News avec la Curtis Distributing Company, aux Etats-Unis, contient des clauses sur la manière d'exposer les magazines.

Pas de contrôle

C'était une allusion évidente à un mémoire soumis à la Commission à Ottawa par Arnold Edinborough, éditeur du Saturday Night, qui a affirmé que la société Curtis et Select Magazines "contrôlent les kiosques à journaux en dictant aux grossistes canadiens la position des publications sur les étalages des vendeurs..."

M. Benjamin a réaffirmé qu'il n'existait pas d'entente de ce genre avec la Curtis.

Dans un mémoire rempli de statistiques, M. Benjamin a dit que les magazines canadiens ont considérablement renforci leur position depuis la fin de la guerre malgré la concurrence américaine et que leurs adversaires dans la lutte pour le dollar de publicité comprennent les journaux canadiens et les autres moyens de communication, aussi bien que les magazines américains.

Il a ajouté que l'Autriche, la Belgique et la Suisse, comme le Canada, sont de petits pays voisins de grandes nations qui possèdent la même langue, mais n'ont jamais imposé de restrictions sur les magazines étrangers et qu'en fait leurs propres publications avaient de forts tirages dans les grandes nations voisines.

Plus tôt dans la journée, M. O'Leary avait assuré à un témoin que même si les membres de la Commission "sont pro-canadiens, nous ne sommes pas anti-américains."

"Quelles que soient nos recommandations, nous ne les ferons pas parce que nous détestons les Américains", a-t-il dit à l'écrivain montréalais, Mme Phyllis Lee Peterson.

Dans son mémoire, Mme Peterson a dit qu'elle croyait remarquer dans les mémoires soumis à la Commission des déclarations d'anti-américanisme.

YEUX IRRITÉS

OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX
"le bien-être des yeux"

OP-18

SAISON D'ÉCONOMIE "EMPRESS"
DÉPARTS POUR L'EUROPE
DE SAINT-JEAN, N.-B.

Joignez le luxe à l'économie! L'hospitalité et le service renommés du Canadien Pacifique vous attendent aux bas prix spéciaux de la "saison d'économie". De plus, réduction de 10% sur billets aller-retour.

DÉPARTS
26 janv.....Empress of Britain
21 fév.....Empress of Britain
14 mars.....Empress of Britain

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU:
CANADIEN PACIFIQUE
201 ouest, rue St-Jacques, Montréal 1
Tél.: UN. 1-6811

Canadien Pacifique

VOEUX de SUCCES

Nous sommes fiers d'avoir participé à la réalisation du nouvel édifice de la

CAISSE POPULAIRE MAURICIENNE

Nous avons fait l'installation du système électrique dans cet édifice moderne au centre de la ville

J. S. DUCHARME Enr.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

719 4e Rue Shawinigan LE 6-2511

FELICITATIONS

aux responsables DE LA nouvelle construction DE LA CAISSE POPULAIRE MAURICIENNE DE SHAWINIGAN

Nous sommes fiers D'avoir exécuté le montage de la façade très moderne, et d'en avoir fourni les vitrines

Vitrerie Shawinigan Glass Inc.

2, Laurier Shawinigan LE 7-8956

FELICITATIONS . . .

aux responsables de la construction de la nouvelle Caisse Populaire Mauricienne

Nous avons agi comme ingénieur conseil mécanique dans la construction de cet édifice moderne

ANDRE GILBERT

INGENIEUR CONSEIL MECANIQUE

1026 St-Jean Québec LA 2-8242

Voeux de Succès aux dirigeants de la Caisse Populaire Mauricienne

Notre équipe et notre outillage moderne ont contribué à la réalisation de cet édifice ultra-moderne qui fait maintenant l'orgueil du centre de la ville.

JOHN CORRIVEAU Ltée

Plomberie — Chauffage — Couverture — Oxygène — Huile à chauffage — Acétylène

616 4e Rue SHAWINIGAN LE 6-4456

Actif de $2,700,000 et 3,300 sociétaires

Bénédiction de l'immeuble de la Caisse Populaire Mauricienne

La cérémonie sera présidée par Mgr Maurice Patry, p.d., v.f.

Shawinigan. — Mgr Maurice Patry, curé de la paroisse Saint-Pierre, procédera à 8 h. 30, ce soir, à la bénédiction et à l'inauguration officielle des nouveaux locaux de la Caisse Populaire Mauricienne, sur la 5e Rue. Des représentants du conseil municipal, de la Commission scolaire, les gérants des Caisses Populaires du grand Shawinigan et les députés ont été invités à se rendre à la cérémonie. Des allocutions seront prononcées par les personnalités présentes, et un buffet suivra.

La Caisse Populaire Mauricienne est logée dans ses nouveaux locaux depuis près d'un an, soit le début de janvier 1960.

M. Sinaï Neault, qui est gérant de la Caisse depuis sa fondation en 1943, nous rappelle qu'à ses débuts, cet organisme était logé dans un local de l'édifice des Chevaliers de Colomb, jusqu'en 1949, alors qu'il a déménagé dans une autre bâtisse des Chevaliers, tout à côté du premier. En 1954, la Caisse occupait l'espace au complet, et en 1960, déménageait dans ses nouveaux locaux, érigés sur un terrain acheté en 1948.

M. Sinaï Neault, gérant.

Le premier conseil d'administration se composait de MM. François Roy, président; Saül Lambert, vice-président; Me Alexandre Bastien, Dr Louis-Philippe Lacoursière, Sinaï Neault, Gérard Lacharité et Roméo Williams. La Commission de crédit se composait de MM. Adem Grenier, Gédéon Leblanc et J.-Henri Dupont, alors que le Conseil de surveillance était formé de MM. J.-A.-E. Préfontaine, Elphège Pellerin et Walter Matteau.

Le premier rapport fourni en juillet 1944 indiquait que la Caisse possède un actif de $2,313 et 91 sociétaires. Aujourd'hui la Caisse possède un actif de $2,700,000 et 3,300 sociétaires.

En 1943, la Caisse a prêté $10,000 à 9 emprunteurs et le dernier rapport indique un prêt de $1,200.00 à 324 emprunteurs.

Le conseil d'administration actuel se compose de MM. Elphège Pellerin, président; Alcide Blais, vice-président; Sinaï Neault, gérant; François Roy, Me Joseph Lafond, Armand Dumaine, et Harry St-Hilaire, directeurs. Le conseil de surveillance se compose de MM. Gérard Camirand, Donat Neault et Paul-Emile Paquette, et la commission de crédit, de MM. Philémon Trudel, Henri Desaulniers et Cyprien Lamothe.

Nos lecteurs trouveront dans les pages 8 et 16 les nouvelles sportives de la région de Shawinigan et Grand'Mère et dans la page 15 les nouvelles musicales et théâtrales de la même région.

Encourageons nos Jocistes

Shawinigan. — Une vingtaine de jeunes gens de la J.O.C. St-Bernard passeront par les foyers de la ville de Shawinigan à compter de lundi pour offrir un gâteau de Noël. Les profits de cette vente serviront à soutenir les différentes activités de ce mouvement et en particulier les loisirs des jeunes chômeurs.

Un permis municipal a été obtenu à cette fin. Les jocistes sont encouragés par leur aumônier, l'abbé Louis Trahan. Les responsables de cette vente sont Jacques Arcand et Claude Lebrun.

On sait que la section a maintenant une ligue de hockey et une autre de quilles actuellement en marche. On projette d'organiser une équipe de ballon-balai. De plus, les activités sont nombreuses à leur local.

Nouveaux officiers de l'Union des Hommes d'affaires

GRAND'MERE — A la première assemblée des directeurs de l'Association des Hommes d'Affaires de Grand'Mère, sous la présidence de M. Maurice Roy, il a été décidé à l'unanimité qu'un montant de $100 soit donné au Jeune Commerce pour l'installation d'un surplus de lumières pour l'illumination des Fêtes.

On a également choisi un nouveau secrétaire-trésorier en remplacement de Me Jean Lebrun, qui a été nommé conseiller juridique. Désormais la charge de secrétaire-trésorier sera assumée par M. Maurice Calille.

On a ensuite chargé le secrétaire de préparer une charte constitutionnelle et des règlements qui seront présentés au conseil.

Les directeurs ont aussi formé des comités dont les personnes en charge sont les suivantes: affaires municipales et scolaires, M. Eddy Calille, crédit (liste d'informations), Roger Robert et Victor Trahan, enquêteur technique sur les projets nouveaux, M. Paul Mailhot, publicité et finance, Wilfrid Trahan, recrutement et bonne entente, MM. Jean-Marie Matteau et Robert Carrignan, et étude de l'illumination, M. Florent Demers.

FELICITATIONS... A LA Caisse Populaire Mauricienne DE SHAWINIGAN

Nous sommes fiers d'avoir contribué à cette magnifique réalisation en exécutant les plans de cet édifice

Voeux de Succès AUX SOCIETAIRES ET AUX DIRIGEANTS DE LA CAISSE POPULAIRE MAURICIENNE

JOS. LOUIS BEAUMIER

RESIDENCE LE. 7-0414 — 1805, 12e Avenue Shawinigan-Sud

ARCHITECTE

BUREAU LE. 6-5442 — 253, 5e Rue Shawinigan

Bénédiction de la CAISSE POPULAIRE MAURICIENNE de Shawinigan

SAMEDI - 10 DECEMBRE - 8.30 HRES P. M.

par Monseigneur Maurice Patry, P.D.

1943

1960

Voici une vue intérieure de la Caisse Populaire Mauricienne de Shawinigan. Style moderne. Voûte à toute épreuve. Tous les sociétaires sont fiers de cette réalisation.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

M. Elphège Pellerin, Prés.
M. Alcide Blais, Vice-prés.
M. Sinaï Neault, Gérant
M. François Roy Directeur
Me Jos. Lafond, "
M. Armand Dumaine "
M. Harry St-Hilaire, "

CONSEIL DE SURVEILLANCE

M. Gérard Camirand
M. Donat Neault
M. P.-Emile Paquette

COMMISSION DE CREDIT

M. Philémon Trudel
M. Henri Désaulniers
M. Cyprien Lamothe

PERSONNEL:

M. SINAI NEAULT, gérant
M. YVAN AUCOIN, assistant
M. JACQUES LAMY, comptable
M. GERARD HEBERT, caissier
M. J.-CLAUDE BRODEUR, caissier
Mlle ROLANDE BOISCLAIR, épargne
Mlle SOLANGE TURNER, épargne
M. EMILIEN BLAIS, caisse scolaire
M. JULES CARIGNAN, concierge.

CAISSE POPULAIRE MAURICIENNE

443 5e RUE SHAWINIGAN LE 6-5459 — LE 7-8423

Bien à vous

Nos professeurs d'écoles normales en France ?

Dans cette prise de conscience formidable vis-à-vis notre langue et notre enseignement nos accusations commencent à se préciser, à pointer du doigt les coupables. Je dis "les coupables" car ils sont nombreux. En fait, tous ceux qui composent aujourd'hui la race canadienne-française ont leur part de responsabilité dans cet affaissement de nos valeurs linguistiques et éducatives.

Mais, au premier chef, il faut accuser les parents et les éducateurs. Ces deux classes de citoyens pourraient prendre à leur compte ce monologue de l'instituteur Hamel dans La Dernière Classe d'Alphonse Daudet:" Avons-nous assez tenu à notre langue française? Me suis-je gêné pour vous donner congé lorsque je voulais aller pêcher la truite sur la Saar . . ." .

Il n'est pas dit que des accusations aussi directes obtiendront des réactions immédiates chez les parents ou même changeront leur attitude d'un iota . . . à moins de rappels incessants. Nous avons certainement plus de chance avec les professeurs d'écoles. Eux vraiment sont mis au pilori et sont forcés de faire quelque chose .

Pour M. Gérard Dagenais, envoyé culturel extraordinaire en France du gouvernement de la province de Québec, il n'y a qu'une planche de salut: remplacer nos professeurs actuels par des professeurs français. M. Dagenais est un pessimiste, ce qui l'amène à conclusions extrémistes. Ce qu'il prône n'est pas "faisable".

On peut quand même reprendre sa deuxième recommandation, la moins radicale: envoyer notre personnel des écoles normales en France. D'abord, c'est vrai, nos professeurs d'écoles primaires et secondaires ne vont pas "aux genoux" de leurs cousins de France qui occupent les mêmes postes. En dehors de leurs disciplines propres, ils marchent à tâtons, ne comprennent rien aux autres mécanismes. Entre les professeurs de sciences et les professeurs de langues, c'est une conversation de sourds. Et presque tous emploient un français délabré, imprécis, parsemé d'anglicismes et d'expressions régionales qui n'ont pas cours ailleurs. Pour mettre de l'ordre dans tout cela, redonner plus de pureté à la langue professorale, un contact direct avec la France est nécessaire. Comme la Mecque pour les musulmans, Paris et Tours (là où l'on parle le français le plus pur à ce qu'on dit) devraient être le pèlerinage nécessaire de tout professeur canadien-français.

Mais voilà, une exigence semblable est utopique. Il reste que si l'on peut envoyer tous les professeurs faire leur "tour de France", on peut envoyer les professeurs qui forment les professeurs, ceux des écoles normales. Que le gouvernement provincial prenne à ses charges le séjour en France de ces maîtres et maîtresses des écoles normales et les effets se feront sentir aussitôt sur leurs élèves, les futurs professeurs des jeunes Canadiens-français.

Tous les étés, durant cinq semaines, il se donne des cours de Civilisation française à la Sorbonne, à Aix, à Nice, à Rennes et dans toutes les universités françaises. Le gouvernement provincial ne pourrait-il affecter une cinquantaine de mille dollars par année pour donner une culture française à une centaine de professeurs d'écoles normales? Il en dépense tant pour des causes moins nobles ?
ses moins nobles?

Marcel Pratte

"Notre système d'aqueduc atteignait sa capacité maxima dès 1951" (M. J. Sansfaçon)

La seconde ligne répondra à nos besoins jusqu'en 1981

Par Benoit HOULE

SHAWINIGAN — Dès l'année 1951, c'est-à-dire vingt ans après sa construction, l'usine de filtration et la conduite actuelle d'eau du lac La Pêche avaient atteint au maximum de leur capacité quotidienne de 3,600,000 gallons pour laquelle elles avaient été construites en 1931. Durant cette première année d'opération, la consommation quotidienne était de 1,273,922 gallons, pour une population de 16,221 habitants, faisant une moyenne quotidienne de 78 gallons par tête. En 1959, la consommation quotidienne était passée à 3,670,463 gallons, pour une population de 29,214 habitants, faisant une moyenne par tête de 125 gallons par 24 heures.

Ces renseignements ont été communiqués hier matin, aux journalistes réunis au bureau de l'ingénieur de la cité, par M. Jacques Sansfaçon. "Les travaux entrepris en 1931 étaient d'ailleurs exécutés en prévision de vingt années de service".

Dès 1951, la consommation moyenne était de 3,465,600 alors que la capacité totale était de 3,600,000 gallons. En 1959, durant trois journées notamment les 21, 22 et 23 juillet, on a dû faire face à une situation encore plus critique, l'aqueduc devant répondre à une demande de 7,400,000 gallons le 21, 7,600,000 le 22 et de 7,400,000 le 23. "A ces heures, souligne l'ingénieur, le taux de la consommation dépassait donc la capacité totale de tout le système d'aqueduc, et à plusieurs reprises au cours de l'année 1960, la cité n'a pas été capable de maintenir la pression sur son système de distribution, bien que nos pompes auraient pu être capables de faire face à la consommation. Surtout sur le plateau Bellevue et au séminaire Ste-Marie, l'eau ne montait pas, et la cité a dû faire appel à l'aqueduc de Grand'Mère pour desservir une partie de Shawinigan-Est".

"Même si l'on objectait que durant ce temps nous vendions de l'eau à Shawinigan-Sud, cette vente n'atteignait jamais plus de 300,000 gallons par jour, soit environ 9,000,000 de gallons par mois. C'est dire que même malgré cette aide à la municipalité voisine, notre production était insuffisante."

Ce qui est pire, c'est qu'à ce moment, la cité ne pouvait pas assurer de protection adéquate contre l'incendie. "Nous n'aurions pu à ce moment maintenir un volume d'eau suffisant, surtout dans la partie élevée de la ville."

"Malgré que la consommation moyenne dépasse déjà notre capacité, nous avons eu une certaine chance, poursuit M. Sansfaçon, parce que l'Aluminum co. a cessé d'utiliser de l'eau filtrée à compter de 1955. La moyenne de consommation par tête est tombée de 144 à 125 gallons par tête. L'usine a ainsi contribué à prolonger la durée utile de notre système actuel. Depuis ce temps, l'Aluminum utilise l'eau de la petite rivière".

En fait, le maximum d'eau que nous pouvons tirer de l'usine de filtration est de 7,600,000 gallons, soit 3,600,000 gallons par jour puisée à la petite rivière, et filtrée, et 4,000,000 de gallons d'eau par jour provenant du Lac La Pêche. Cette capacité maximum, même sans la vente d'eau à Shawinigan Sud est totalement insuffisante pour satisfaire à tous nos besoins.

La conduite actuelle comprend un tuyau de 24 pouces, en fonte, de classe A, muni de joints en "leadite", composé qui tient lieu de plomb, qui peut tenir une pression de 43 livres. A date, ce maximum est atteint à bien des endroits de la ligne.

"Il est évident que nous ne pouvons pas ajouter d'autres pompes, pour assurer une surpression, sans nous exposer à de graves avaries."

"Déjà, constate l'ingénieur, nous devons réparer des fuites d'eau au moins une fois par semaine, à cause des joints qui n'offrent pas suffisamment de résistance. Ces dépenses d'entretien peuvent atteindre quelque $20,000 par année."

Lors de sa mise en opération, la ligne actuelle pouvait conduire 7,000,000 de gallons d'eau par jour, mais à cause de la corrosion qui a attaqué les tuyaux, cette capacité est baissée aujourd'hui à 4,000,000 gallons par jour. Cette réduction vient surtout du fait que l'eau passe par un tuyau de 16 pouces, sur une longueur de 9,500 pieds. Quant au tunnel qui part du lac, creusé dans le roc sur une longueur de 5,800 pieds, il possède une capacité indéfinie, et son extrémité est pourvue d'un bloc de béton capable de recevoir une conduite de 24 pouces et une de 36 pouces.

La conduite neuve sera munie d'un tuyau de 36 pouces. "C'est le minimum que nous puissions employer, souligne encore M. Sansfaçon, parce que la consommation prévue pour 1981 est de 12 millions de gallons d'eau par jour, dans le Grand Shawinigan, avec une population estimée à 79,642. A certains jours de pointe, la demande atteindra les 25 millions de gallons. La rivière Shawinigan fournira alors 7,200,000 gallons, la conduite nouvelle 15,700,000 et la conduite actuelle 2,500,000. Avec un tuyau de 30 pouces, la capacité serait réduite de 15,700,000 à 10,080,000, ce qui serait insuffisant pour les besoins futurs de Shawinigan, même, encore une fois, en excluant les besoins de Shawinigan-Sud qui pourront être alors de quelque 3,000,000 de gallons."

L'agrandissement seul de l'usine de filtration n'arrangerait pas grand'chose, parce que nous serions encore exposés à manquer d'eau. Sa capacité serait de 7,200,000 gallons alors que

(Suite à la page 21)

(Photo Le Nouvelliste)

M. JACQUES SANSFACON, ingénieur de la cité de Shawinigan, explique aux journalistes les modalités des importants travaux d'aqueduc que la ville va effectuer au cours des prochains mois.

M. Frs Proulx président des Assureurs-vie

Shawinigan — M. François Proulx, C.L.U., a été élu, hier midi, président de la section Shawinigan de l'Association des Assureurs-Vie, à l'issue d'une assemblée générale et d'un dîner qui ont eu lieu à l'hôtel Shawinigan sous la présidence de M. Lauréat Bellerive, président sortant de charge.

Les autres officiers sont M. Conrad Monnière, 1er vice-président, de Grand'Mère, M. Lorenzo Boisvert, de Shawinigan, 2e vice-président, M. Lucien Hogue, de Grand'Mère, secrétaire, M. Jack Walsh, de Shawinigan, trésorier, MM. Léonard Lampron, Albert Lemay, Clément Gélinas, C.L.U., Gilles Cossette, Victorin Buisson, Paul Beaudoin, Yvon Labrosse, Amance Marceau, Roch Martel, Yvon Paquette, J.-A. Préfontaine, Richard Ruel, directeurs.

M. Bellerive agissait comme président d'élection et M. Albert Lemay comme secrétaire.

(Photo Le Nouvelliste)

LES ASSUREURS-VIE ont choisi hier leur nouvel exécutif. Sur cette photo, assis, M. L. Bellerive, ex-président; M. F. Proulx, nouveau président, M. C. Monnière, 1er vice-président; debout, M. L. Hogue, secrétaire, M. L. Boisvert, 2e vice-président, M. J. Walsh, trésorier, n'apparait pas sur cette photo.

Qui sera élu à la présidence?

Grand'Mère — Les cours d'art oratoire du Jeune Commerce de Grand'Mère seront suspendus pour la période des Fêtes. Pour souligner la fin de la première partie des cours, il y aura mardi soir le 13 décembre, à 7h.30 à l'Ecole d'Arts et Métiers, une soirée d'élection en vue de choisir le nouveau président du comité d'Art oratoire. Deux candidats seront en présence, MM. Claude Gervais et Gilles Lefrançois.

A cette occasion, les élèves seront accompagnés de leur épouse. L'exécutif du Jeune Commerce sera de la soirée et pourra constater la bonne marche des cours d'art oratoire et en même temps offrir aux élèves l'opportunité de faire face au public. Pour terminer la soirée, les Copains de Grand'Mère présenteront une pièce comique de 20 minutes, suivie d'une collation.

Le public invité à visiter la Laiterie Cascades

SHAWINIGAN-SUD — La bénédiction et l'inauguration de la Laiterie Cascades, à Shawinigan-Sud, a eu lieu hier soir. Le public, pour sa part, est invité à visiter cet établissement moderne, dimanche après-midi entre 1h.30 et 4 hres.

Seulement 4 appels pour feu en novembre

Shawinigan-Sud. — Les pompiers de Shawinigan-Sud ont dû répondre à quatre appels au cours du mois de novembre. Deux de ces appels l'ont été pour des surplus d'huile dans un poêle, un autre pour un tuyau surchauffé et le quatrième était une fausse alarme.

Le chef Bonenfant demande aux parents d'inviter leurs enfants à ne pas sonner de fausses alarmes. Il souligne que les pompiers mettent leur vie en danger et aussi celle des autres citoyens à chaque sortie qu'ils font avec les camions à incendie.

Il espère qu'une grande prudence sera apportée aux arbres de Noël.

L'homme-grenouille et la construction sous-marine

Shawinigan — Le chapitre de la Vallée du St-Maurice de l'Institut Chimique du Canada tiendra une assemblée jeudi prochain, le 15 décembre, au Cascade Inn de Shawinigan, à 8 hres. Le conférencier invité à cette occasion sera M. Hervé Lallier, gérant de International Underwater Contractors Ltd qui parlera du rôle de l'homme - grenouille dans la construction sous-marine.

M. Lallier est né et a fait ses études en France, a enseigné en Angleterre, a servi dans l'armée française et a travaillé dans des réalisations sous-marines en Europe. Il est venu au Canada en 1958 pour fonder la compagnie dont il est actuellement gérant et assistant au président.

Début d'incendie dans une auto à Shawinigan-Sud

SHAWINIGAN-SUD — Une automobile et un garage particulier ont subi pour environ $200 de dommages au cours d'un début d'incendie, hier soir, à Shawinigan-Sud.

Les pompiers de la municipalité ont été appelés vers 8h. 15 à la demeure de M. G. Dion, 801, 7e Avenue. A leur arrivée, le foyer d'incendie se trouvait à l'entrée du garage. Le feu a monté jusqu'à 20 pieds dans les airs.

Le chef Emilien Bonenfant et le policier Wilfrid Thiffault se sont rendus sur les lieux pour maîtriser le début d'incendie. Ils ont utilisé 150 pieds de boyaux d'un pouce et demi alimentés par le réservoir du camion. Ils sont retournés à la caserne vers 9 hres.

On les accuse de vol avec violence sur un sexagénaire

SHAWINIGAN — Léo Villemure et René Gilbert, de Shawinigan, ont choisi de comparaître devant un juge avec juré pour répondre à l'accusation de vol avec violence sur un sexagenaire.

Les deux inculpés sont accusés d'avoir pris une somme de $871 en battant M. Josaphat Bouchard, de St-Etienne des Grès. L'incident s'est produit aux limites de la ville et de St-Boniface.

M. Bouchard repose actuellement à l'hôpital, où son état s'améliore. Il a été gravement blessé.

Les deux individus subiront leur enquête préliminaire à Shawinigan, vendredi prochain.

— o —

Un individu de notre ville a avoué sa culpabilité sous huit chefs d'accusation pour de fausses déclarations à l'assurance-chômage. Il a retiré $108 illégalement. Des ententes ont été faites pour le remboursement de cet argent.

Le juge a condamné le prévenu à $10 d'amende sous le premier chef et à $15 chacun sous les autres chefs. De plus, il devra payer les frais de la cause. A défaut de paiement de l'amende et des frais, il séjournera 30 jours derrière les barreaux.

— o —

Dans la cause d'André Francoeur, le juge devait prononcer le sentence hier après-midi, mais comme le rapport du médecin qui a examiné l'accusé pour ma-

(suite à la page 20)

Obé Ricard subira un examen mental

Grand'Mère. — "Pour des raisons psychologiques, nous demandons que l'accusé ne soit pas laissé en liberté" a déclaré hier matin, Me Marcel Crête, procureur de la Couronne, dans la cause d'Obé Ricard accusé de négligence criminelle.

Un plaidoyer de non-culpabilité a été enregistré par la défense, représentée par Me Paul-Emile Marchand.

La poursuite a demandé un ajournement de 8 jours pour que l'accusé subisse un examen mental. Me Crête a fait remarquer que le prévenu aurait déclaré à la police qu'il voulait se suicider.

La cause a été reportée au 15 décembre prochain.

—o—

Un individu devra verser $50 d'amende plus les frais après s'être reconnu coupable de facultés affaiblies au volant d'un véhicule. A défaut du paiement de l'amende et des frais, il séjournera 30 jours en prison.

Son permis de conduire lui a été retiré pour une période de trois mois avec interdiction de conduire sur toutes les routes du Canada durant cette période.

—o—

Dans la cause de Stolan Dessureault, accusé de voies de fait, le juge Maurice Langlois devait rendre son jugement hier matin, mais comme l'accusé n'était pas présent, le jugement a été reporté au 22 décembre.

CLEMENT RADIO TELEVISION
Clément Lord, Tech. dipl.
LE. 8-5965
Shawinigan — Grand'Mère

AUDITORIUM Aujourd'hui
"HIGH TIME"
(Couleurs de luxe - Cinémascope)
Avec : Bing Crosby, Nicole Maurey.
AUSSI
"SEVEN THIEVES"
(Cinémascope)
Avec : Edward G. Robinson, Joan Collins.
N. B. Matiné à 2 heures tous les mercredis après-midi

CARTIER Aujourd'hui
"QU'EST-CE QUE MAMAN COMPREND A L'AMOUR"
(Couleurs - Cinémascope)
Avec : Rex Harrison, Kay Kendall
AUSSI
"CRI DE TERREUR"
Avec : James Mason, Inger Stevens.

ROXY Aujourd'hui
"ROBINSON ET LE TRIPORTEUR"
(Couleurs)
Avec : Darry Cowl, Béatrice Altariba.
AUSSI
"DROLE DE DIMANCHE"
Avec : Danielle Darrieux, Bourvil.

CAPITOL Aujourd'hui
"LES NAUFRAGEURS"
(Cinémascope)
Avec : Henri Vidal, Dany Carrel.
2e FILM
"LE VICE AU CORPS"
Avec : Luis Maria Aguilar, Alvara Ortiz.
e FILM
"ESCAPADE"
Avec : Louis Jourdan, Dany Carrel.

AVIS
Pour information concernant programmes et horaires des cinémas.
Appelez LE. 6-5466

PALACE GRAND MERE
SAMEDI SEULEMENT
HELL TO ETERNITY
Avec Jeffrey Hunter, Patriciat Owens
en plus
MAN FROM GOD'S COUNTRY
Cinémascope et couleurs avec: George Montgomery, Randy Stuart

NATIONAL GRAND MERE
SAMEDI SEULEMENT
ANGOISSE D'UNE MERE
Avec Sylvana Pampanini Massimo Girotti
En plus
DU SANG DANS LE DESERT
Avec Henry Fonda et Anthony Perkins

PALACE GRAND MERE
DIMANCHE A MARDI
UN CERTAIN SOURIRE
Version française de :
THAT FRENCH GIRL'S LOVE NOVEL THAT SHOCKED THE WORLD!
FRANCOISE SAGAN'S
A Certain Smile
COLOR BY DE LUXE CINEMASCOPE
ROSSANO BRAZZI · JOAN FONTAINE
BRADFORD DILLMAN · CHRISTINE CARERE
JOHNNY MATHIS
PRODUCED BY HENRY EPHRON
DIRECTED BY JEAN NEGULESCO
SCREENPLAY BY FRANCES GOODRICH and ALBERT HACKETT
En plus
TONNERRE SUR BERLIN
Cinémascope et couleurs avec : Dana Wynter, Mel Ferrer

LE NOM LE PLUS PRECIEUX EN PARFUM
CHANEL
PHARMACIE
TREPANIER
668, 5e RUE LE. 6-2797
Shawinigan

Trois-Rivières et Shawinigan
LES 12 ET 13 DECEMBRE
...un officier d'orientation de la Marine Royale Canadienne renseignera les aspirants sur les belles carrières qu'offre aujourd'hui la Marine du pays.
Si vous avez de 17 à 25 ans (29 pour certaines spécialités), et possédez la santé et l'instruction requises, n'hésitez pas à venir le voir. Il vous dira que dans la Marine, vous serez bien payé, bien logé, bien nourri, et obtiendrez une multitude d'autres avantages.
aux TROIS-RIVIERES :
Légion Canadienne, 1568, rue Notre-Dame, entre 4 hres et 7 hres p.m.
à SHAWINIGAN :
Poste de radio CKSM, (5e étage), 9 hres a.m. à 8 hres p.m.
La MARINE ROYALE CANADIENNE
La vie de marin est une vraie vie d'homme

RESTAURANT Au Gourmet
FACE AU THEATRE CARTIER
BAR-B-Q
2233 St-Marc LE 7-9985
SHAWINIGAN

DUGRE & JANNA
COMPTABLES AGREES
559, 5e RUE
Edifice Banque de Commerce
LE. 7-7285
SHAWINIGAN

NATIONAL GRAND MERE
DIMANCHE A MARDI
(En français)
The Rank Organization presents
LES 39 MARCHES
starring KENNETH MORE · TAINA ELG
also starring BRENDA DE BANZIE · BARRY JONES · REGINALD BECKWITH · SIDNEY JAMES
Screenplay by FRANK HARVEY · Produced by BETTY E. BOX · Directed by RALPH THOMAS
COLOR by DE LUXE
EN PLUS
La MALEDICTION des PHARAONS
En couleurs avec Peter Cushing, Melisa Stribling.

Les Russes ne donnent pas l'impression d'être heureux

SHAWINIGAN — "La Russie est un très beau pays, mais les gens ne sont pas heureux. Ils manquent de plusieurs choses comme la nourriture, les vêtements, les accessoires électriques, le logement", a déclaré Mlle Suzanne Shooner, de Pierreville, devant les membres du club Richelieu et leurs épouses lors du dîner mixte de jeudi soir.

Au cours de sa conférence, Mlle Shooner a longuement détaillé son voyage de 19 jours en Russie.

Parmi les villes qu'elle a visitées, mentionnons Moscou, Léningrad, Odessa et Kiev.

D'après la conférencière, les Russes ont semblé très surpris de voir qu'elle voyageait seule. Elle souligna que les visiteurs étrangers sont constamment surveillés par le service du tourisme soviétique.

Pour ce qui est des hôtels et des restaurants, ils appartiennent tous au gouvernement. Le menu est le même partout. Les voyageurs ne sont pas entièrement libres. Leur courrier est ouvert et les appels téléphoniques sont écoutés.

Lorsqu'un touriste sort seul le soir, il doit rendre compte de sa sortie à son guide. Celui-ci doit faire un rapport détaillé de tout ce qui a été vu au cours du séjour de l'étranger en terre russe.

Mlle Shooner a déclaré que les douaniers sont très sévères. Le seul avion propre et confortable qu'elle a pris a été celui qui lui a servi pour sortir du pays.

Elle a grandement apprécié son voyage malgré les difficultés qu'elle a rencontrées.

M. Maurice Bruneau a présenté la conférencière et M. Paul-Emile Paquette a fait les remerciements.

(Photo Le Nouvelliste)

MLLE SUZANNE SHOONER était la conférencière invitée au dîner mixte du club Richelieu de Shawinigan jeudi soir. Sur cette photo on reconnait dans l'ordre habituel, Mme E. Bellemare, M. Fernand Bilodeau, président du club; la conférencière, M. E. Bellemare, organisateur des causeries et Mme F. Bilodeau.

(Photo Le Nouvelliste)

LES CADETS DE Shawinigan ont lancé leur deuxième disque, jeudi soir, à l'occasion d'un grand spectacle de gala, présenté au gymnase de l'ESIC devant près de huit cents personnes. Un exemplaire du disque fut remis aux autorités de Shawinigan et Shawinigan-Sud. Ci-haut nous apercevons M. Maurice Couiu, secrétaire-trésorier de l'Association des Fanfares Amateurs de la Province et de l'Union Musicale de Shawinigan, M. l'échevin Henri Desaulniers, qui représentait le conseil de la cité de Shawinigan; le tambour-major Denis Lemire, Son honneur le maire de Shawinigan-Sud, le Dr Philippe Demers; le cadet Michel Thibeault et M. Jacques Thomassin, directeur des Cadets de Shawinigan. On sait que la vente de ce disque contribuera grandement à la réalisation du voyage en Europe que les Cadets entreprendront en juillet 1961.

Déclin saisonnier de la construction à Shawinigan-Sud

Shawinigan-Sud. — La construction a subi une baisse considérable au cours du mois de novembre 1960 comparativement avec le même mois des années passées.

Au cours de cette période, seulement 8 permis ont été remis à des propriétaires pour une somme de $31,900.

De ce nombre, deux permis ont été accordés pour des maisons à logement unique. Une valeur de $20,000 apparait pour ces constructions. Un entrepôt nouveau sera construit au coût de $10,000.

Un propriétaire a demandé un permis pour le transport d'une maison. Ce travail a coûté $700 d'après la demande de permis. Quatre permis ont été accordés pour des réparations mineures pour une évaluation de $1,200.

Depuis le début de l'année, un total de 177 permis ont été demandés par des contribuables. Ils représentent une évaluation de $504,540 et donnent 32 nouveaux logements.

Si on regarde les chiffres des années passées, on constatera que le mois de novembre 1960 est le plus bas jamais enregistré. La même chose se reproduit pour l'ensemble des onze premiers mois de l'année.

En 1959, durant cette période, des permis de construction pour une valeur de $638,885 avaient été remis et, les années précédentes, les valeurs sont encore plus considérables.

Il est à espérer que la situation s'améliorera dans l'avenir.

Investiture

Grand'Mère. — La meute St-Jean Baptiste accueillera trois nouveaux louveteaux, au cours d'une cérémonie d'investiture, dimanche après-midi, au Foyer Paroissial. La promesse sera présidée par M. Gilles Leblanc, Akéla, et l'aumônier, M. l'abbé Alfred Morin. Ce sera également la première rencontre des chefs avec les parents, cette année, et on en profitera pour discuter des problèmes et des projets de l'unité. La cérémonie débutera à 1h.30.

Convocations

Samedi

Shawinigan - A 1 hre, corvée de tous les skieurs de la région au Mont-Georges, sur l'invitation du club de Ski de Shawinigan Inc. pour l'installation des câbles.

Shawinigan - Bénédiction des malades à 3h.30 à l'église du Christ-Roi suivie d'un messe à 4 hres.

Shawinigan - Bénédiction des nouveaux locaux de la Caisse Populaire Mauricienne à 8h.30 par Mgr Maurice Patry, P.D. V.F.

Shawinigan - Soirée d'adieu des capitaines Bernard Tremblay et Jean-Claude Leclerc à 9 hres au mess des officiers du manège militaire.

Dimanche

Shawinigan - Réunion mensuelle des Chevaliers de Champlain de l'Abitation Saül-Lambert à 10 hres dans la salle du Conseil Central des Syndicats nationaux.

Grand'Mère — Investiture de Louveteaux de la meute St-Jean-Baptiste à 1h.30 au Foyer Paroissial.

Shawinigan - Dépouillement de l'arbre de Noël de l'Union Musicale à 2 hres au local.

Shawinigan - Dépouillement de l'arbre de Noël de l'Association des Parents des Enfants Handicapés de Shawinigan et Grand'Mère à 2 hres à la Légion Canadienne.

Grand'Mère - Souper troisième anniversaire des Copains de Grand'Mère à 7 hres au Laurentide Inn.

Lundi

Shawinigan - Déjeuner du club Optimiste à 12h.15 à l'hôtel Shawinigan.

Grand'Mère - Dîner du club Rotary à 6h.15 à l'hôtel de La Salle.

Grand'Mère - Séance du conseil à 8 hres à l'hôtel de ville.

Trois plaintes contre Guilbault Transport

Le Syndicat National des Travailleurs de l'Industrie du Camionnage de Québec a déposé trois plaintes auprès de la Commission des Relations ouvrières de Québec, de même qu'auprès du Ministre provincial du Travail, contre Guilbault Transport Inc., de Grondines, Québec. C'est ce que nous déclare M. René Harmegnies.

Dans ses plaintes, le Syndicat accuse Guilbault Transport Inc., corporation, dit-on, qui est contrôlée par M. André Guilbault, de Grondines, comté de Portneuf, d'avoir violé la Loi des Relations ouvrières de Québec en congédiant illégalement trois employés sous de faux prétextes. Le Syndicat prétend que Guilbault Transport Inc. a congédié ces employés parce que ceux-ci ont fait de la propagande syndicale légitime et ont participé depuis quinze jours, à l'or-

(Suite à la page 20)

L'HIVER APPROCHE
Venez choisir votre paletot que vous porterez avec joie parce que vous l'aurez pris dans un magasin qui se tient responsable de votre apparence.

Gagnant du trophée d'originalité
"EXPO 60"
SHAWINIGAN
Venez faire votre choix aujourd'hui
Richard Lemay
MON TAILLEUR
2152, St-Marc LE 6-5000
SHAWINIGAN

A VENDRE
COMMERCE: Confections pour dames
Situé dans centre des affaires de la rue St-Marc.
CONDITIONS FACILES. Chiffre d'affaires intéressant
CAUSE DE MALADIE
La Mode ENR
Le rendez-vous de la femme chic
2402, St-Marc Shawinigan LE. 9-3801

OFFREZ des disques en cadeaux
VOICI UN MAGNIFIQUE CHOIX DE MUSIQUE VOCALE ET INSTRUMENTALE SUR
DISQUES APEX FRANCAIS ET DECCA

COMPTOIR MUSICAL FILION

Tout amateur de belle musique se doit de compléter sa discothèque à même ces présentations. De même, ceux qui projettent l'achat de disques pour cadeaux de Noël doivent en profiter.

DISQUES POPULAIRES "MONORAIL" à $4.20
1—DL8813 — CARMEN CAVALLERO. "Dancing in the Dark".
2—DL8861 — JESSE CRAWFORD. The song is you — Why do I love you — Make believe — Smoke gets in your eyes — All the things you are.
3—DL8855 — THE FOUR ACES. Hits from Broadway.
4—DL8851 — LATIN HOLIDAY. Dante Varda. I want to be happy — Angel eyes — Body and soul.
5—DL8846 — BING CROSBY. In a little Spanish town — Siboney — Baia — Granada — Vaya Con Dios.
6—DL8843 — GUY LOMBARDO. Instrumentally Yours. The third man theme — Concerto — Cafe — Mozart Waltz — Greensleeves, etc.
7—DL8842 — TOMMY DORSEY. Tea for two — Cha Cha Cha — I want to be happy — Together — Dinah Cha Cha — Trumpet Cha Cha, etc.
8—DL8831 — JESSE CRAWFORD. Moonbeams — A kiss in the dark — Kiss me again — Stars in my eyes — Caprice Viennois — Liebesleid.
9—DL8136 — GUY LOMBARDO. Enjoy yourself — The cocoanut song — Frankie and Johnny — Dearie, etc.
10—DL8122 — THE FOUR ACES. Mood for love — I'm in the mood for love — Melody of love — Stranger in Paradise — Three coins in the fountain.
11—DL8021 — LEROY ANDERSON. Blue Tango, Belis of the ball — China doll — Promenade — The waltzing cat — The phantom regiment.
12—DL8086 — FLORIAN ZABACH. Hour of love — Intermezzo — Fantaisie impromptu — Roméo et Juliette — Andante cantabile.
13—DL4039 — BRENDA LEE. I'm sorry — Sweet nothin's — Weep no more my Baby.
14—DL4023 — WAYNE KING. Songs of the Islands — Blue Hawaii — Aloha Oe O — Trade winds — Sweet Leilani — Paradise Isle — To you sweetheart Aloha.
15—DL4019 — DOLORES VARGAS. Del Camino — Maleguena — Zoraida — Angelitos Negro — Asi Se Baila — Fandango de Rio Tinto.
16—DL4017 — CARMEN CAVALLERO. Informally Yours — Just one of those things — My silent love — Falling in love with you — Laura — Anita — Clair de lune.
17—DL8456 — ETHEL SMITH. Galloping fingers — the Café Mozart waltz — Hora Staccata — Sleigh Ride — The third man theme — Liza.
18—DL8442 — HUNGARIAN GYPSY MELODIES. Hungarian love song — Gypsy dance — Your beautiful eyes — Longing for Hungary.
19—DL8439 — VINCENT GOMEZ. Romantic guitar — La cumparsita — Andalucia — Estrellita — Frenesi — La Golondrina.
20—DL8436 — CATARINA VALENTE. Olé Catarina — Maria Christina — Babalu — Elcumbanchero — Anna — Ah si Tres Clavalas.
21—DL8431 — HELMUT ZACHARIAS. Violin Samba — Chanson d'amour — Paris at night — Give me sympathy — Slaphappy.
22—DL8737 — CRAZY OTTO. Honky Tonk Piano.
23—DL8735 — ETHEL SMITH. Waltz with me — Anniversary Song — Tennessee Waltz — Domino — Beautiful brown eyes.
24—DL8721 — JESSE CRAWFORD. Abide with me — Pass me not — I need thee every hour.
25—DL8712 — ETHEL SMITH. Latin rhythms — Mambo Jambo — Casi Casi — Sincopado — La Bamba de Vera Cruz.

DISQUES CLASSIQUES STEREOPHONIQUES
70—DL79008 — THE KING AND I, "ORIGINAL CAST", Richard Rogers $4.98
71—DL79855 — THE CONCERT MASTERS OF NEW YORK. Bach: Chaconne. Paganini: Caprices Nos 20 et 24. David Brockman, directeur $4.98
72—DL79886 — THE CONCERT MASTERS OF NEW YORK PLAY KREISLER. Caprice Viennois — Tambourin Chinois — Liebesfreud — Preludium et Allegro $4.98
73—DL79991 — ENCORE SLENCZYNSKA. Chopin — Liszt — Debussy — Schubert — Schumann $4.98
74—DL710000 — RUTH SLENCZYNSKA. Chopin — Liszt — Rachmaninoff — Bach — Schumann — Debussy $5.98
75—DL710001 — SYLVIA MARLOWE. Music for harpsichord. Haydn — Mozart — Handel — Purcell — Rameau — Daquin $5.98
76—DL710004 — SCHUBERT. Demus au piano. Moments musicaux — Drei Klavierstucke $5.98
77—DL710005 — SCHUBERT. Four Impromptus Op. 90 et Four Impromptus Op. 142. Demus au piano $5.98
78—DL710006 — BEETHOVEN. Cinquieme Symphonie. Berlin Philharmonic Orchestra $5.98
79—DL710016 — RUSSIAN FAIR. Don Cossack Choir, direction Serge Jaroff $5.98
80—DL710020 — HANDEL. Sylvia Marlowe, harpsichord. Concerto No 4 — Suite pour clavecin. Air et variations $5.98
81—DGS712000 — WAGNER-BAYREUTH FESTIVAL. Great Choruses from The Flying Dutchman, Tannhauser, Lohengrin, Parsifal $5.98
82—DGS712001 — HAYDN. Concerto pour flûte et orchestre et Concerto pour hautbois $5.98
83—DGS712002 — BRAHMS. Quintette pour piano et cordes. Eva Bernathova, pianiste $5.98
84—DGS712004 — RITA STREICH. The art of coloratura $5.98
85—DGS712005 — BEETHOVEN. Symphonie No 7 en La majeur. Berlin Philharmonic Orchestra $5.98
86—DGS712006 — BEETHOVEN. Symphonie No 2. Berlin Philharmonic Orchestra $5.98
87—DGS712007 — DIETRICH FISCHER-DIESKAU. Jorg Demus, pianists $5.98
88—DGS712010 — BRAHMS. Symphonie No 3 Ouverture Tragique. Berlin Philharmonic Orchestra $5.98
89—DGS712011 — BEETHOVEN. Concerto No 5 Sonate No 25, Op. 79 $5.98

DISQUES POPULAIRES STEREOPHONIQUES à $4.98
61—DL78226 — LOUIS ARMSTRONG THE GLENN MILLER STORY. From the sound track. Moonlight Serenade — In the mood — American Patrol — Basin Street Blues — A string of pearls — Tuxedo Jonction.
62—DL78252 — THE BENNY GOODMAN STORY Sound track. Let's dance — King porter stomp — Roll'Em — Goody — One o'clock jump.
63—DL78289 — THE EDDY DUCHIN STORY Sound track. Carmen Cavallero.
64—DL78619 — MICHEL PIASTRO. GREAT PIANO MELODIES. Moonlight Sonata — Turkish March — Polonaise Militaire — Bolero.
65—DL78736 — VIVA FLAMENGO SOUNDS OF SPAIN. Mi Soles — Panaderos — Lamento — Minae — Rumoree Malaguenos.
66—DL78805 — COCKTAILS WITH CAVALLERO. All the way — Twilight time — Just in time — Return to me — LidaRose, etc.
69—DL78826 — THE BEST OF STRAUSS. Michel Piastro. Blue Danube Cha cha for Gia — Patricia — I still get jealous.
68—DL78851 — LATIN HOLIDAY CHA CHA AND MAMBO. Just in time — The song is you — I want to be happy — Angel eyes — Sweet Sue. Just you.
69—DL78826 — THE BEST OF STRAUSS. Michel Pastro. Blue Danube — Wine, women and song — Voices of spring — Emperor waltz — Artists' life.

DISQUES CLASSIQUES MONAURAUX à $4.98
26—DL9751 — SEGOVIA. Charonna de Bach.
34—DL9642 — BEETHOVEN. Sonates No 5 et No 8. Joseph Fuchs, violin; Arthur Balsam, piano.
35—DL9638 — SEGOVIA. Concert : Etude, Villa Lobos; Sonate, Guiliani; Allegretto, Handel.
36—DL9633 — SEGOVIA. Récital : Prélude, Bach; "Song without words", Mendelssohn; Leyenda; Albeniz.
43—DL9757 — JOSE GRECO. Ballet. Viva Castilla, Rincon Flamence.
46—DL9807 — "DON COSSACK CHOIR". Direction Serge Jaroff.
47—DL9865 — MOZART. Messe en Do majeur "Coronation". Igor Markevitch.
48—DL9784 — BEETHOVEN. Concerto en Ré majeur, violon et orchestre.
49—DL9780 — HEIFETZ PLAYS. Gluck, Dvorak, Ravel, Debussy, Brahms, Rimsky-Kersakov.
50—DL9766 — MOZART. Concerto No 5, violon. David Oistrakh.
51—DL9760 — HEIFETZ PLAYS. Rossini, Gershwin, Benjamin.
52—DL9972 — RITA STREICH SONG RECITAL. Schubert, Milhaud, Nicolai, Richard Strauss.
53—DL9968 — LEOPOLD SIMONEAU. Récital d'Opéra : Mignon, Manon, La Traviata, Martha.
54—DL9950 — BACH. Concerto en Ré mineur pour 2 violons / VIVALDI Concerto Grosso, La mineur.
55—DL9949 — PAGANINI. Six Etudes. Ruth Slenczynska, pianiste.
56—DL9942 — MOZART. Eine kleine Nachtmusik. Karl Bohn.
59—DL10020 — HANDEL. Concerto en Sol mineur, clavecin. Sylvia Marlowe.

DISQUES DE NOEL "MONORAIL"
90—DL8809 — NOEL, NOEL. HANS CARSTE ET SON ORCHESTRE. Silent Night — Adeste Fideles — Come hither, ye children — White Christmas — The First Noel — Winter Wonderland $4.98
91—DL9689 — CHRISTMAS WITH THE TRAPP FAMILY. Yuletide Songs of Many Lands $4.98
92—DL8925 — A CHRISTMAS FESTIVAL WITH LEROY ANDERSON. Suite of Carols for Brass Choir — Christmas in the heart — Christmas in memory $4.20
93—DL9553 — TRAPP FAMILY SINGERS. Christmas Songs $4.98
94—DL8932 — CHRISTMAS DANCE PARTY. JANGARBER. Jingle Bells. White Christmas — Santa Claus is coming to town — Silver Bells — Jingle Bell Rock — Sleigh Ride $4.20
95—DL8792 — THE BELLS ON CHRISTMAS MORN. The Schulmerich Carillon Americana Bells. Silent Night — Away in a manger — Carol of the bells — White Christmas — Joy to the world $4.20
96—DL8794 — CHRISTMAS WITH JESSY CRAWFORD. Silent Night — O come all ye faithful — White Christmas — Silver Bells—Santa Natale—O Little Town of Bethlehem $4.20
97—DL8419 — A CHRISTMAS SONG WITH BING. AROUND THE WORLD. Happy Holiday — Joy to the world — White Christmas — Adeste Fideles — The First Noel — Carol of the Bell — What Christmas means to me $4.20
98—DL8354 — GUY LOMBARDO JINGLE BELLS. Winter wonderland — The Merry Christmas Waltz — White Christmas — Frosty the Snowman — I saw Mammy kissing Santa Claus $4.20
99—DL8191 — A MERRY CHRISTMAS WITH THE FOUR ACES. White Christmas — Jingle Bells — Silent Night — O Holy Night — Rudolph the red-nosed reindeer — Joy to the world $4.20
100—DL8187 — ETHEL SMITH: CHRISTMAS MUSIC. Silent Night — It came upon the midnight clear — O Holy Night — The First Noel — Oh Little Town of Bethlehem — Adeste Fideles — Jingle Bells $4.20
101—DL8128 — MERRY CHRISTMAS WITH BING CROSBY. Silent Night, Adeste Fideles — Jingle Bells — White Christmas — I'll be home for Christmas — Santa Claus is coming to town $4.20
102—ALF1509 — SAINTE NUIT . . DOUCE NUIT. 12 NOELS CANADIENS. Michel Louvain — André Bertrand et la Symphonie Vocale des Policiers de Montréal. Direction Russell Trepanier $4.20
103—ALF1500 — NOEL, NOEL CHEZ NOUS. Musique d'orgue et carillon. Marie-Thérèse Lenoir à Percye. Les anges dans nos campagnes — Nouvelle agréable — Sainte Nuit — Minuit, Chrétiens — Il est né le Divin Enfant — Dans cette étable, etc $4.20

DISQUES "APEX" FRANÇAIS MONAURAUX à $4.20
104—ALF1517 — PERE GEDEON et son monologue.
105—ALF1515 — LA BOLDUC, VOL. 2. Le vieux garçon gêné — Si vous avez une fille à marier — Les Américains — Les policemens — Fricassez-vous.
106—ALF1514 — TOUT LE MONDE CHANTE. Vive la compagnie — Les fraises et les framboises — Youpe, youpe sur la rivière — Bonsoir, les amis, bonsoir.
107—ALF1513 — ON DANSE AU CARRE DOMINION avec les Feux Follets — Paul Jones — Polka.
108—ALF1512 — MARIA CANDIDO. Si tu vas à Rio — Ne me dis jamais Adieu — Buona Sera — Du moment qu'on s'aime — Le gondolier — Dans le bleu du ciel bleu.
109—ALF1510 — MICHEL LOUVAIN. Ay, mourir pour toi — Le ciel — A tout jamais — Tu n'as pas compris — Mélodie perdue — Dors mon amour — L'air de Paris — etc.
110—ALF1505 — LA BOLDUC. La pitoune — Johny Monfarleau — Les maringouins — Les médecins — Le commerçant des rues — Le vieux garçon gêné — La bastringue — Le jour de l'An.
11—ALF1504 — LES BONNES SOIREES DE CHEZ NOUS. Tommy Duchesne. Set de la Baie St-Paul — Reel de l'oiseau moqueur — Reel des noces d'or — La valse du Lac St-Jean — Chicken Reel.
112—ALF1503 — DANSONS AVEC TOMMY DUCHESNE ET SES CHEVALIERS. Le pigeon bleu — La grande gigue simple — Musette Québecoise — Le quadrille des Charlevoix — Set Canadien.
113—ALF1502 — CHEZ NOUS ON S'AMUSE avec Aubry, Duchesne et Thiffault. Prendre un verre de bière — Les fraises et les framboises — Le rapide blanc — Passe la bouteille.
114—ALF1501 — MARCEL MARTEL ET SES CHANSONS. Tu dis que tu m'aimes — Mon coeur est comme un train — Le petit Indien — Fausse promesse — Pêcheurs et goélands — Un coin du ciel.
115—ALF1525 — MICHEL LOUVAIN. TOUR DE CHANT. On efface tout C'est le printemps — Portes des lilas — Obsession — Prière — Je sais — Cha Cha Boum — Viens plus près.
116—ALF1527 — JACQUES NORMAND A QUEBEC. Bois de Chaville — Monologue — Par Pourri — C'est le printemps — Nuits de Montréal — En revenant de Québec — Y'a du soleil — Retour.

BON DE COMMANDE POSTALE
COMPTOIR MUSICAL FILION,
403 TAMARAC Shawinigan LE. 7-1414
Veuillez m'expédier les disques dont j'ai encerclé les numéros.
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11,12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 28, 34, 35, 36, 43, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 59, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116.
NOM .....
ADRESSE .....
Conservez cette annonce. Prix en vigueur jusqu'à Noël. Nous paierons les frais de transport sur toutes les commandes postales reçues avant Noël. S.V.P. Ajouter 3%, Pour taxe provinciale.

COMPTOIR MUSICAL FILION
403 Tamarac Shawinigan LE 7-1414

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

ARCHITECTE
Claude Bolduc, B. Arch.
(Edifice Trahan)
450, 6e AVE - LE 8-8911
GRAND'MERE

Les Cats peuvent s'approcher à un point des Citadelles qu'ils reçoivent dimanche

Shawinigan. — Les Cats peuvent mettre la 2e position de l'Association de Hockey Junior de Québec à leur portée quand ils recevront les détenteurs de cette position, les Citadelles, dimanche après-midi, à 2h.15, à l'aréna local. Actuellement, les Citadelles ont 22 points dans le classement, et les Cats, 19.

Advenant une victoire, le club local s'approcherait à un point des Citadelles. Le club de Len Corriveau a subi 2 défaites et remporté une victoire contre les Cats dans les 2 joutes que ces deux clubs se sont disputées.

Les Cats ont déjoué le gardien de buts des Citadelles 20 fois en trois parties, tandis que Matteau fut pris en défaut 15 fois. Au début de la saison, les Cats ont écrasé les Citadelles 9 à4 à Québec et 8 à 1 à Shawinigan. Par contre, ils ont été humiliés 10 à 3 au Colisée.

Ce qui prouve que la joute de demain est loin d'être gagnée pour les Cats. Les hommes de Len Corriveau se sont considérablement améliorés et font maintenant la lutte aux As Jr pour la première place.

Mais les Cats ont la qualité voulue pour vaincre les Citadelles, à condition que tous les joueurs donnent leur plein rendement, ce qui sera certainement le cas, en raison de la grande rivalité qui existe entre les deux clubs de Québec et l'équipe de la ville de l'électricité.

Il est probable que Roger Matteau sera dans les filets des Cats, protégé à la ligne bleue par Jean-Claude Pronovost, Gilles Poisson, Claude Lampron, Jean-Claude Charest, et Jean-Claude Pagé. Dick Hayes sera absent du jeu, ayant été cédé au club Juvénile des Cats.

Claude Argouin, qui s'alignait pour les Cats contre les As, a joué un bonne partie et il est possible que Jack St-Onge ait de nouveau recours à ses services; comme à ceux de Gilbert Cloutier, qui évolue intelligemment. L'offensive sera complétée par André Chamberland, André Bourassa, Pierre Lord, Marcel Mongrain, si le président de la ligue a levé la suspension qui pesait sur lui, Jean-Claude Joncas et Michel Scalzo.

Exposition

GRAND'MERE — Une exposition de décorations et de tableaux de Noël se tiendra à la salle Maurais de Grand'Mère dimanche le 11 décembre de 2 à 5 hres de l'après-midi et de 8 à 11 heures du soir. En plus de décorations florales, les visiteurs pourront admirer le riche talent d'une artiste locale, Mercédès Jauron, qui présentera une série de tableaux des plus intéressants. Cette exposition est une initiative de l'Equipe folklorique Passe-K-Ro de Grand'Mère.

Les Pasteurs toujours en tête en triomphant des Capris 6-5

GRAND'MERE — Avec 10 secondes à jouer, Pierre Héroux a compté un but pour donner une précieuse victoire de 6-5 aux Pasteurs sur les Capris dans une joute de la ligue de hockey Kominan disputée jeudi soir à l'aréna. Par cette victoire, les Pasteurs ont 4 points d'avance en tête, sur les Capris et les Ambassadeurs, qui en ont 6. Les Ambassadeurs se sont hissés au 2e rang en disposant des Ko-Ko 10 à 8 dans l'autre joute.

Gilles Matteau a dirigé l'attaque des Pasteurs avec 4 buts; et Laurin Desaulniers et Héroux ont complété le pointage. Guy Gervais a enregistré une paire de buts pour les Capris; les auteurs des autres sont Gilles Lamarre, Pierre Mailloux et P. Matteau.

Les deux équipes ont lutté à forces égales dans le premier vingt qui s'est terminé par une égalité de 2 à 2. Toutefois, les Capris ont pris le dessus 4 à 3 dans le dernier. Les Pasteurs ont profité de la dernière période pour remonter le courant et remporter une importante victoire de 6-5.

Les Pasteurs ont écopé de 4 punitions et les Capris, 3. Une punition à Matteau fut coûteuse aux Pasteurs.

L'autre joute fut tout aussi enlevante. Les arbitres ont sévi 4 fois contre les Ambassadeurs et 3 contre les Ko-Ko. Les vainqueurs ont eu la désagréable surprise de voir leurs adversaires compter 2 buts avec l'avantage numérique.

Ernest Mailloux et Jean-Marc Mercotte ont compté 7 des 10 buts des Ambassadeurs; Mailloux en a enregistré 4 et Marcotte 3. Roger Vanasse, Maurice Maurais et Gilles Côté sont les autres compteurs.

Gaston Gervais et R. Allard se sont divisés également la moitié des buts des perdants. Les autres ont été comptés par Michel

(Suite à la page 21)

Tennis sur table

Shawinigan — Le club de la Pharmacie Lavergne s'est assuré une priorité de 3 points en tête de la ligue de tennis sur table Dow en blanchissant la Taverne des Sports 9-0 mercredi soir. Le Richard Salois disposait en même temps de la Tabagie Therrien par 6 à 3.

Armand Desaulniers, Robert Auger et Robert Bédard ont joué à merveille pour le Lavergne. Tous trois ont remporté 6 victoires chacun. Auger n'a pas connu la défaite de la soirée; Bédard et Desaulniers ont perdu respectivement une et deux parties.

Yvan Lesage et Jacques Lefebvre se sont signalés dans la victoire du Richard Salois; le premier a remis une fiche indiquant 6-1 et le second, 6-3. Viateur Bareil fut le meilleur des perdants avec 6 gains et un échec.

A la suite de ces joutes, le classement est le suivant:

Noms	PJ	G	P	Tot.
Pharmacie Lavergne	22	15	7	121
Richard Salois	21	16	5	118
Tabagie Therrien	22	11	11	103
Taverne des Sports	21	9	12	88
Central Amusement	18	7	11	63
Restaurant O'Carillon	19	3	16	56

ESIC arrête la marche triomphale des Chevaliers

Shawinigan. — Le club de l'Ecole Secondaire Immaculée-Conception a arrêté la marche victorieuse des Chevaliers de Colomb qu'ils ont défaits 3 à 1 jeudi soir dans la ligue Juvénile du Comité des Loisirs. La partie fut disputée à vive allure du début à la fin et Beauchemin fut très affairé dans les buts des vainqueurs.

Lacroix a conduit l'ESIC à la victoire avec une paire de buts soit le but vainqueur et le but d'assurance. Gariépy a enfilé le premier but de la rencontre au début de la 2e période, assisté de Lacroix. Toutefois, Bastien a égalisé le pointage après 1.30 de jeu dans l'engagement final.

Les officiels ont décerné seulement 5 punitions, mais aucune d'elles n'a fait varier le pointage.

Ligue Midget

Dans la ligue Midget, le St-Georges de Shawinigan-Sud a pris une avance d'un point en tête du circuit en triomphant du club de la Baie Shawinigan par 2 à 1. Michel Gélinas a trouvé le fond du filet 2 fois pour les vainqueurs. Louis Bergeron a marqué le but des perdants alors que le St-Georges jouait à court d'un homme.

Gélinas a ouvert le pointage sans aide à 8.52 de la première période. Il portait le compte 2-0 à 11.46 du deuxième engagement en complétant une passe de Leblanc. Bergeron a enfilé le but du club de la Baie à 4.30 de la séquence finale avec l'aide de Chamberland.

Les arbitres Claude Girard et Georges Andréani ont dû sévir à 7 reprises.

Hockey mineur

Shawinigan — La course au championnat des ligues de hockey mineur de Shawinigan et Grand'Mère reprendra de plus belle en fin de semaine alors que presque tous les circuits seront à l'oeuvre.

A Shawinigan, un programme double est présenté dans la ligue Midget et un autre dans la ligue Bantam. Chez les Midget, à 4 heures, à l'aréna, le club du séminaire Ste-Marie visitera le St-Georges de Shawinigan-Sud et à 5 heures, le Club Juvénile de la Police affrontera le Baie Shawinigan.

Dans la ligue Bantam, les Rapides reçoivent le Club juvénile de la Police à 7 heures. Une heure plus tard, les Optimistes et le Club de la Baie Shawinigan en viendront aux prises.

Grand'Mère

Dans la ville du maire Therrien, le hockey mineur sera aussi actif durant la fin de semaine. Presque toutes les rencontres auront lieu samedi. A 4 heures, c'est le début d'un programme de la ligue Pee-Wee. A cette heure, Canadien visitera Boston, et 5 heures, Rangers recevra Détroit.

Chez les Bantam, à 8 heures, les Alouettes seront opposés au Victoria et à 9 heures, la lutte se fera entre les Etoiles et le Royal.

Dimanche, à 6 h. 15, une joute sera disputée dans la ligue Midget quand les Lions et les As mesureront leurs forces.

Lundi, ce sera au tour de la ligue B Juvénile de présenter une joute. Elle débutera à 6 h. 15 entre les Lions et les Reds.

Brillante victoire de 12-4 des Selects de l'OTJ sur St-Tite

GRAND'MERE — Les Selects de l'OTJ de Grand'Mère ont commencé sur le bon pied leurs activités dans la ligue Intercomtés Champlain-Laviolette en écrasant le club de St-Tite 12 à 4, dans leur joute d'ouverture.

Une joute sera présentée à 3 hres à l'aréna de Grand'Mère par le circuit Lebon. A cette occasion, les clubs en présence seront le St-Narcisse et le St-Tite.

André Lapolice a brillé d'un vif éclat pour les Selects avec 4 francs buts. Michel Champagne et Paul Villemure, pour leur part, ont été crédités de 2 buts chacun; les autres appartiennent à Marcel Caron, Raymond Boisvert, Paul Gélinas et André Gélinas. Roger Damphousse a réussi le tour du chapeau pour le St-Tite; Réjean Perron a complété le pointage.

Les Selects de l'OTJ, qui ont écopé de 8 punitions, comparativement à 6 pour St-Tite, ont pris les choses en mains dès la première période, alors ils ont marqué 6 buts contre aucun pour les visiteurs.

Après 40 minutes de jeu, ils avaient porté le compte 9 à 2. Ils ont complété la déroute du St-Tite dans le dernier engagement.

Les Selects disputeront leur prochaine partie mercredi soir à 8 hres, à l'aréna local, alors que le club visiteur sera le Ste-Thècle.

Le bonspiel invitation du club Laurentide se termine ce soir

GRAND'MERE — Le bonspiel invitation du club de Laurentide de Grand'Mère prendra fin ce soir alors que seront présentées les finales du main event et du consolation à compter de 8 heures. On sait qu'il s'est ouvert dimanche dernier avec 32 équipes en lice.

Les semi-finales du main event auront lieu à 3 heures et 5 heures, cet après-midi. Paul Hanson et Giroux ont actuellement atteint cette ronde. Trudeau et Saunders de Shawinigan sont aussi parvenus à la semi-finale du consolation.

Hier soir, dans le main event, en quart de finale, le rink du Rapide Blanc affrontait celui de Louiseville, et celui de Shawinigan-Est était opposé à une équipe de Grand'Mère. Les vainqueurs de ces rencontres sont passés en semi-finale contre Robert Lahaie et Philippe Giroux, du Wabasso de Trois-Rivières.

Dans le consolation, Héon, de Louiseville et Aimé Bourassa, de Grand'Mère, se sont fait la lutte et le vainqueur affrontera Trudeau de Shawinigan à 3 heures cet après-midi. A 5 heures, Saunders attend le gagnant des parties opposant Laliberté à une équipe du Rapide Blanc, et une de Shawinigan-Est à une de Grand'Mère.

Bonspiel Dow

Dimanche après-midi à 1 heure débutera le grand bonspiel Dow d'une durée d'une semaine. De nombreux curlers se disputeront de magnifiques trophées donnés par cette brasserie aux plus méritants.

PREPAREZ
un Joyeux Noël
A L'HOMME DE VOTRE VIE
Nous sommes fiers d'être représentants des chemises "Arrow" la meilleure chemise au Canada, tel qu'annonce aujourd'hui en pages 28 et 29 de Perspectives.
Pour un cadeau apprécié
ROMEO MASSICOTTE
MERCERIE POUR HOMMES
743, 5e Rue Shawinigan LE. 6-3504

NOUS POUVONS VOUS FOURNIR LES
APPAREILS KODAK
illustrés en page 20 de PERSPECTIVES
SPECIAL
FILMS 8 mm
en couleurs
Rég. $4.90
$3.95
LORANGER & ROUSSEAU ENR
PHOTOGRAPHE
SHAWINIGAN

Croyez-vous encore au PÈRE NOËL ?
NON ? EH BIEN! VOUS AVEZ TORT...
Roy & Nicole eux, y croient plus fermement que jamais puisque depuis 58 années ils étalent une multitude de suggestions pour Noël qui chaque année s'enlèvent rapidement.

FAITES VITE!
C'EST LE TEMPS!

Pour dames:
Manteaux - Robes de toilette - Kimonos de toutes sortes - Bourses - Bas - Lingerie - Gants - Nappes - Serviettes en boîtes - Parures de chambre - Gilets - Ensembles de Draps, Taies, etc.

Pour Messieurs:
Habits - Pardessus - Souliers - Sous-vêtements - Bas - Cravates Robes de chambre - Chapeaux Gilets - Gants - Valises.

Pour les enfants:
GARÇONS : Habits - Car coats - Pardessus - Bas - Chemises - Sous-vêtements - Cravates - Souliers - Couvre-chaussures - Patins - Bottines de Ski - Gilets - Etc.
FILLETTES : Car-coats - Canadiennes - Gants - Mitaines - Léotards (collants) - Pyjamas - Gilets - Bas - Chapeaux de laine

OUVREZ UN COMPTE A VIE CHEZ:
ROY & NICOLE
MAGASIN A RAYONS
362, 6e Avenue GRAND'MERE Tél: LE. 8-3732

AVIS
M. J. A. Desfossés
SERA A SON BUREAU
mardi le 13 décembre, à Trois-Rivières de 11 hres A.M. à midi au Château de Blois et à Shawinigan au 3083 rue St-Louis de 1 hre à 2 hres P.M.
LE 9-9683

ZIP C'EST L'IDÉAL!
Abat des arbres de 3 pieds de diamètre. Coupe des arbres de 18" en 18 secondes. Ne pèse que 18† livres.
Fameuse Qualité Homelite.
Voyez une DÉMONSTRATION GRATUITE
†sans lame ni chaîne
Montcalm Neault
705 - 7e AVE Grand'Mère
Tél: LE 8-4242

Le Père Noël s'en va chez :
VINCENT AUTO

Prix Spécial des Fêtes
$1420. avant l'augmentation.
VINCENT AUTO Ltée
Vendeur Plymouth - Chrysler - Valiant - Fiat - Camions Fargo
663, Viger SHAWINIGAN LE 7-1808
294, 6e Ave. GRAND'MERE LE 8-3319

La télévision

AUTOUR D'UN TÉLÉTHÉÂTRE

"Le Bilan" de Marcel Dubé

Les impératifs de temps qui entourent cette chronique feront que la critique du téléthéâtre de Dubé passera neuf jours après sa présentation. J'aurais préféré, dans ces conditions, n'en pas parler. Cependant, il se pose à son sujet des questions trop importantes aux yeux d'un critique sérieux pour qu'on le passe sous silence.

La valeur dramatique de "Bilan" a facilement été remarquée par l'ensemble des spectateurs. Le sujet qui par certains côtés touchait à l'actualité sociale du Canada français accrochait inéluctablement et l'auteur a su en développer la trame avec une logique imperturbable qui fait preuve de beaucoup de métier. La psychologie des personnages, inscrite avec brutalité (un peu trop peut-être) dès le départ, s'est maintenue fidèle et rigide jusqu'à l'éclatement final. Les péripéties, les actions des personnages, chacun de leurs gestes, étaient en accord parfait avec la réalité intérieure où ils étaient situées. Nous nous trouvions en présence d'une construction dramatique dont l'unité et l'élan sont la marque des oeuvres qui échappent à la médiocrité.

Et pourtant nous sommes demeurés insatisfaits quand le générique est venu s'inscrire sur les dernières images de la faillite de William Larose. Et ceci n'est pas isolé d'une réaction personnelle. J'ai pu vérifier que cette réaction était celle aussi d'une vingtaine de personnes de tous les milieux. Cela ne pouvait pas provenir du jeu des acteurs qui étaient tous excellents. Je me suis demandé si la langue de Dubé n'y était pas pour quelque chose. C'eut été possible car le Franglais à la télévision comme au théâtre me déplait souverainement. Mais je dois avouer qu'ici, dans l'atmosphère de l'ensemble et grâce à la perfection relative de la langue utilisée par la plupart des personnages ma répulsion était moins violente qu'elle ne l'est habituellement en pareille occasion.

Où se trouvait alors la faille ? Dans l'atmosphère étouffante qui prévallait du début à la fin de l'oeuvre ? Probablement. Un critique écrivait samedi dernier que la grande qualité du *"Bilan"* était le vérisme accepté par Dubé comme principe fondamental de son théâtre. On pourrait longuement discuter cette affirmation au sujet d'une tragédie dont la vérité humaine est peut-être réelle quand on accepte de contempler chaque personnage indépendamment de son entourage et des autres protagonistes, mais qui échappe curieusement à la réalité par la valeur d'absolu que l'oeuvre veut indiscutablement accorder à sa peinture d'un milieu social. Et c'est cet absolu qui étouffe. Personne dans le monde créé par Dubé autour de l'entrepreneur Larose n'atteint à un véritable équilibre humain. Tout y est brisé, déséquilibré, même le sympathique Gaston si bien vécu par Yves Létourneau et dont l'honnêteté et la sincérité sont bien diminuées par l'attachement servile qu'il manifeste envers un personnage dont la médiocrité morale aurait écoeuré tout homme ayant une stature morale ordinaire.

Voilà dit, je pense, le mot qui peut le mieux expliqué le vide dans lequel nous a laissés l'auteur du *"Bilan"*. Son univers manquait de vie morale. Je veux bien qu'il se rencontre des gens pour qui la vie s'édifie en dehors de toutes préoccupations de cet ordre. Il n'en demeure pas moins que la volonté arrêtée d'en faire les prototypes d'un milieu, risque fort d'errer si ce milieu en réalité baigne dans une atmosphère dont la morale est partie constituante. Et c'est le cas pour notre milieu. A ce moment, la pièce devient une charge, une thèse dont les appuis éclatent constamment sous le poids de la fausseté.

Quand au surplus cette pièce, sous le fallacieux prétexte d'un vérisme douteux nous décrit complaisamment les attitudes et les principes de débauches ou d'êtres veules, je ne marche plus. Parce qu'elle tente d'établir comme unique réalité la déchéance morale, la thèse de Marcel Dubé est malhonnête et immorale. Tout téléspectateur a le droit d'exiger qu'on respecte son intelligence aussi bien que la réalité chrétienne du monde où il vit. Que cette réalité admette des faiblesses, nous sommes tous d'accord pour l'affirmer. Mais qu'on vienne faire de la faiblesse acceptée et érigée en principe de vie la norme fondamentale où se mesure notre société, nous refusons de l'admettre; il faudrait nous croire bien sots. Nous avons le droit de protester et de façon véhémente.

ROBERT MORTAGNE

La Vie des Lettres

On en reparlera des prix littéraires ! Leur attribution fait tellement de mécontents, provoque des réactions violentes à un tel degré et montre les gens de lettres français en des poses (de chiens se disputant un os) si peu avantageuses qu'on se demande si la réputation que fait le Fémina, le Goncourt, l'Interallié et le Renaudot ne sera pas dans quelques années plus désastreuse que profitable. Le Fémina d'abord, est allé à Louise Bellocq par sept voix contre six pour **"La porte retombée"**. Mme Béatrice Beck a aussitôt démissionné du jury en taxant le livre "d'antisémitisme". Sommé de choisir entre un juré et un livre, le jury a préféré garder le livre.

Le Goncourt avait été décerné à **Vintila Horia** pour son très grand **"Dieu est né en exil"**. Aussitôt le prix attribué (le livre est publié depuis plus de six mois et n'avait soulevé aucune tempête), des hargnes naissent et on accuse l'auteur de collaboration avec les Nazis et d'anti-sémitisme (encore !) Horia refuse le prix et le jury du Goncourt décide dene pas attribuer de prix cette année. On se souvient des disputes autour du Goncourt de l'an passé: "Le dernier des justes", d'André Schwartz-Bart, que l'on accusait de trop être pro-sémite... A quand une thèse sur l'influence sémitique en littérature française ?

A **l'Interallié**, le jury s'est rallié à deux auteurs. Les puristes me chicaneront si je dis que le jury s'est entre-rallié à **"Janitzia"** de **Jean Portelle** et à **"Clem"** de **Henry Muller.** Deux gagnants, deux mécontents probables. Sans compter les autres candidats...

Il n'y a en somme que le **Renaudot** qui n'ait donné lieu à aucune contestation. Mais sait-on jamais ? Il peut avoir **"Le Bonheur fragile"**, d'Alfred Kern, qui a obtenu le prix.

Et qui ne se souvient du Nobel à Pasternak ? Je propose que l'on crée une ONU de la littérature... pour compliquer encore les choses.

—o—

L'Association Forestière québecoise et sa filiale, les Clubs 4-H ont reçu récemment à Québec un certain nombre d'invités à l'occasion du lancement du premier roman 4-H: Six de la Roche-Jaseuse, par **Robert d'Estrie**, pseudonyme du Frère Robert Matteau c.s.c. Ça ne fera qu'un Frère de plus dans la littérature. Au moins chez nous, ce ne sont pas des faux-frères... Cf. paragraphe précédent.

—o—

Une nouvelle maison d'éditions a récemment vu le jour: **L'Association Canadienne d'Editions Ltée** (Hurtubise, Mame et Hatier). Cette nouvelle entreprise unit les noms de deux maisons françaises avantageusement connues au Canada à celui de Claude Hurtubise, déjà attaché à la maison Mame et dont l'activité dans le domaine de l'édition remonte à la fondation de "La Relève" en 1934, à celle des "Ecrits du Canada français" avec Jean-Louis Gagnon, Robert Elie, Pierre Trudeau et Gérard Pelletier en 1954. Claude Hurtubise est le président et directeur général de la nouvelle maison qui commence ses activités en publiant la collection **"Figures canadiennes"** que lui cède la maison Mame. Les prochains titres de cette collection paraîtront donc sous l'égide de Hurtubise, Mame et Hatier.

—o—

"Les Ecrits du Canada français" viennent d'obtenir du Conseil des Arts du Canada une subvention de $4,000 qui leur permettra de réaliser leur programme de publication pour l'année 1960-61. Le volume No 7 a paru en octobre, le volume No 8 paraîtra ces jours-ci et le neuvième paraîtra en février 1961. La subvention du Conseil permettra également aux Ecrits de rémunérer les auteurs.

—o—

Le huitième volume des Ecrits est sous presse. On y trouvera des textes de **Marcel Rioux** (Visions tragiques et optimistes de l'histoire); **Roger Fournier** (trois contes) **Réal Benoit** (Rhum Soda - Voyage à Haïti); **Alfred Desrochers** (Poèmes); **Pierre Charbonneau** (La Couronne: essai sur les Canadiens français et la démocratie) et un texte ancien: Les Mémoires de Pierre de Sales Laterrière et de ses traverses.

G.G.

LIMONADE ASEPTA
EMBELLIT par l'éclat du teint
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

LES EDITIONS DE L'HOMME
VIENT DE PARAITRE...
...POUR LES FETES
ROI DE LA CÔTE NORD
Un récit de YVES THERIAULT
• La vie extraordinaire et exaltante d'un grand Canadien méconnu : Napoléon-Alexandre Comeau.
Prix populaire : $1.00
En vente partout dans les librairies, les dépôts de journaux ou chez le distributeur :
L'Agence de Distribution Populaire Enrg.
1130 est, Lagauchetière, Montréal Tél.: LA 3-1182

Les LeTTreS et les ArTS en mAURIcIE et aILLeURS

MARCEL DUBE parle théâtre

Une banale porte de chambre d'hôtel, au bout d'un corridor. J'entends des voix, ou plutôt une voix. Voyons bon, on pourra pas le voir seul à seul et en tirer quelque chose de particulier, de personnel, de nouveau, d'irritant peut-être un peu (les écrivains ont quelquefois de petites haines et de petits complexes qu'il faut prendre plaisir à étaler au grand jour: c'est la rançon d'être connu). Je frappe tout de même. Les voix se taisent.

Un rougeaud assez gras, de grandeur moyenne vient m'ouvrir en s'excusant "J'étais à relire tout haut ma conférence". Ah bon. Parfait parfait, ne vous excusez pas, on comprend ça, on ne vous en veut pas. On se présente mutuellement, ou plutôt, je me présente seul puisque je le connais déjà et que vous l'avez reconnu aussi: Marcel Dubé; le plus représentatif de tous les auteurs canadiens. Le plus vrai, le plus de chez nous. Et tout ça presque inconsciemment, parce qu'il a le don de voir ce qui l'entoure, de bien regarder, de bien entendre et de trouver des grandeurs et des beautés même chez lui ce qui doit bien étonner celui-ci et celui-là qui ne lisent que l'Express et ne s'intéressent qu'à ce que les autres croient que nous sommes. Le génie de Dubé, c'est la faculté de bien regarder.

Et les questions commencent. Et les réponses suivent, ponctuées d'un sourire qui a l'air timide et tire grâce à l'Antigone d'Anouilh, oeuvre particulièrement théâtrale il est vrai, de par son narrateur sans âge et sans époque, de par son drame de toujours: celui des conflits de générations, de la jeunesse aux belles idées avec la vieillesse qui a trop d'expérience pour croire encore aux idées: oui il y a bien là un lieu théâtral, une dimension qui est celle du théâtre. Il a mis pied en terre théâtrale sur une belle île.

Après Anouilh, ce fut Jean-Paul Sartre et Jean Giraudoux, Tennessee Williams et Arthur Miller et récemment, le grand Anton Tchékhov qui écrivait du théâtre ce qui suit, qui pourrait bien s'appliquer à Dubé: "On exige du héros, de l'héroïne qu'ils produisent des effets scéniques. Pourtant, dans la vie, ce n'est pas tous les jours qu'on se tire une balle, qu'on se pend, qu'on déclare sa flamme, qu'on dit des pensées profondes à jet continu. Non ! Le plus souvent, on mange, on boit, on flirte, on dit des sottises. C'est ça qu'on doit voir sur la scène. Il faut écrire une pièce où les gens vont, viennent, dînent, parlent de la pluie et du beau temps, jouent au whist, non de par la volonté de l'auteur, mais parce que ça se passe comme ça dans la vie réelle".

Sa conception du théâtre

"J'essaie de dépeindre le plus en profondeur possible le milieu canadien-français sous tous ses aspects". Et du milieu décrit dans "Zone" à celui du "Bilan", c'est-à-dire à quinze pièces d'intervalle, il y a un monde. Dans chacune des pièces de Dubé, il y a une approche différente de l'âme canadienne-française, ou plutôt de l'âme humaine dans le milieu canadien-français. Dubé lance sa sonde à divers endroits.

Le milieu canadien-français

A force de réflexion, il en vint à découvrir quelles étaient les réalités bien d'ici. En ce sens, il est peut-être le plus optimiste de nos écrivains, le plus optimiste parce que le plus près de la vie. Le plus optimiste en ce sens qu'il plaide pour ce qui existe. Sa littérature n'est pas négative.

Le mécanisme

Quels sont les mécanismes dont l'aboutissement est une pièce ?

"La plupart du temps, un sujet me vient, probablement par inspiration et j'essaie de l'exploiter le mieux possible, avec le plus de vérité possible. En d'autre cas, on me commande une pièce sur tel sujet précis. En cours de travail, l'inspiration me vient. Si je travaille beaucoup ? Je travaille jusqu'à ce que je croie avoir atteint ma limite. Je laisse des choses qui me semblent imparfaites quelquefois, parce qu'il me semble que la perfection doit être sacrifiée à la vie".

Son oeuvre préférée

"Un Simple Soldat tel que créé à la télévision. Au théâtre, ce n'était plus la même chose. Mais en général j'aime mieux travailler pour le théâtre, surtout parce que notre joie est renouvelée à tous les soirs où l'on joue la pièce. Mais travailler pour la télévision avec des réalisateurs comme Blouin ou Carrier, ça vaut le coup".

Le langage

"De pièce en pièce, j'ai essayé de façonner un langage qui colle

à notre réalité et en même temps qui se rapproche le plus possible du français".

L'avenir

"Il faut tenter de trouver de nouveaux personnages et d'approfondir le plus possible les sujets. Le théâtre que je fais pourrait être défini ainsi: psychologique à tendance sociale. Saisir la vie de tous les jours en profondeur".

Le passé

"J'ai commencé par être poète. Un poète terriblement romantique. Ma première pièce s'intitulait "Le Bal Triste", fut un four, était romantique aussi". Depuis, lors, Marcel Dubé n'a jamais fait d'aucune scène d'aucune de ses pièces des extraits de journal intime. C'est de la littérature dont l'auteur est absent, ou du moins ne cherche pas à être.

Peut-on en vivre ?

"Oui, il y a moyen de gagner sa vie en écrivant. Grâce à la radio, aux revues comme Châtelaine et MacLeans, à la télévision, au théâtre, aux reportages. Quand une pièce marche, ça rapporte assez".

Et les autres

Gratien Gélinas: "Il y a un certain snobisme à Montréal à ne pas aimer ce que fait Gélinas. Il y avait d'excellentes choses dans "Bousille". Un reproche critique: les mots d'auteur, les clins d'oeil à l'auditoire, en un mot tout ce qui tenait de la revue. Un reproche d'auteur: j'aurais fait de Bousille non pas un anormal, mais un homme comme les autres qui aurait été tout simplement très honnête. La pièce y aurait gagné en grandeur et en résonnance humaine".

Jacques Languirand: "J'ai particulièrement aimé les "Grands Departs" à la lecture et "Le Gibet" que Languirand a desservi en la montant lui-même".

Des conseils

"Je n'ai pas de conseils à donner, mais le reproche que je me fais le plus souvent est de ne pas assez travailler".

Et voilà. On se quitte, on s'en va. Il n'a pas de grandes idées sur le théâtre, il ne veut pas révolutionner quoi que ce soit, il fait des pièces, souvent. Il a sa continuité à la télévision. Il veut montrer ce qui est et percer l'écorce de ce qui est, en montrer les causes profondes, les motifs, les pourquoi. C'est son principal souci. Il écrit des pièces, laisse à d'autres le soin d'en parler.

Gérald GODIN.

Au Cercle Marchildon

DE LA PALETTE A L'ECRITOIRE

(Par Claire ROY)

Quel genre d'étude fait-on dans un cercle littéraire ? Quelques comptes-rendus des travaux du Cercle Marchildon, publiés dans ces pages, ont fait voir que le domaine est vaste et touche un peu à tout, mais la façon dont on les traite reste un peu mystérieuse.

Chaque membre du cercle choisit le sujet qu'elle traitera, de même que l'angle sous lequel elle peut le considérer, pourvu qu'elle y trouve un avantage culturel pour elle et ses compagnes. Il ne s'agit pas de faire admirer ses propres recherches de style comme d'apprendre quelque chose et de le communiquer aux autres.

En manière d'illustration, nous nous servirons d'une étude présentée par Mme Philippe Carette, à une récente réunion du cercle. Comme elle s'intéresse vivement aux arts plastiques, elle a parcouru un livre du peintre André Lhote, intitulé "De la Palette à l'Ecritoire", pour en lire et commenter les passages les plus intéressants et montrer la relation étroite qui existe entre tous les arts.

André Lhote, peintre français, publia en 1946 une anthologie des écrits des peintres français, de Nicolas Poussin à Gleizes, compilation magistrale où l'auteur a réuni les lettres les plus révélatrices des magiciens du pinceau, quelques extraits de leurs livres et de leurs articles publiés dans les journaux, mais en délaissant complètement le côté sentimental.

Chez les plus anciens, on trouve surtout des remarques sur l'art de peindre et le côté technique de la peinture, remarques qui font sourire les peintres modernes. Retenons une définition de la peinture par Nicolas Poussin, qui vécut de 1594 à 1665: "C'est une imitation faite avec lignes et couleurs, en quelque superficie, de tout ce qui se voit dessous le soleil, sa fin est la délectation".

Un des chapitres les plus intéressants traite de l'Académie Royale de Peinture, fondée en 1664 par Colbert, qui, dès ses débuts, suscita les commentaires et les critiques. Après les polémiques sur les mérites comparés du dessin et de la couleur, on relève de nombreuses critiques sur le concours du prix de Rome qui donne rarement l'avantage aux véritables artistes. Rien de nouveau sous le soleil !

De Watteau on n'a que trois lettres, Quentin La Tour est assez content de soi, Joseph Vernet, dans une unique lettre, traite des lois de l'optique. Il faut en venir à David, peintre de l'époque napoléonienne pour trouver des idées originales. "J'ai horreur du métier", disait-il. Anne-Louis Girodet a laissé une volumineuse correspondance qui fait voir à quel point il était un esprit cultivé. Il juge sévèrement l'académisme. Il fut l'unique peintre à se plaindre au rédacteur d'un journal qu'on le louait beaucoup trop.

Géricault fut taxé d'angliomanie parce qu'il admirait beaucoup les peintres anglais de l'époque. Eugène Delacroix, qui fut un révolutionnaire en son temps, a laissé un journal admirable, une volumineuse correspondance, de publication récente, et de nombreux article de journaux. L'ami de Musset, de George Sand et de Chopin, n'était pas seulement un grand peintre mais un excellent écrivain. Citons: "Le plaisir que cause un tableau est un plaisir tout différent de celui d'un ouvrage littéraire". "Il n'y a pas d'art sans un but poétique".

C'est Dominique Ingres, le grand maître du dessin, qui a laissé les plus judicieux conseils à ses élèves. Il écrivait: "Vive la médiocrité ! Le luxe corrompt les qualités du coeur. Borner ses désirs et se croire heureux c'est l'être véritablement". "Le talent, il court les rues mais c'est à dégoûter du talent".

Un admirateur d'Ingres, Amaury Duval, a laissé un livre fort intéressant sur ce peintre. Il s'élève contre les juges du prix de Rome qui n'ont pas su l'accorder à Delacroix et à Géricault et qui ont couronné des artistes médiocres. Il conclut en affirmant que "si les écoles et les traditions peuvent faire des artistes habiles, elles ne font pas des artistes de génie, comme il n'y a pas d'exemple d'un grand peintre ayant suivi la voie de son maître".

Dans une lettre à Bonnard, Cézanne disait: "On peut faire des choses **bien**, sans être harmoniste, ni coloriste. Il suffit d'avoir un sens d'art et c'est toute l'horreur du bourgeois, ce sens-là. Donc les instituts, les pensions, les honneurs, sont faits pour les cuistins, les farceurs et les drôles". Manet le rejoint, qui écrivait: "A l'Ecole des Beaux-Arts, on fait de **la belle ouvrage** mais de la sale besogne".

Gauguin attribuait la faiblesse de la peinture contemporaine à cette admiration de la Grèce antique dont on ne pouvait se défaire. La volumineuse correspondance de Van Gogh nous éclaire sur la pensée du génial artiste. "Dis à Serret, écrit-il à son frère, que je serais désespéré si mes figures étaient bonnes, dis-lui que je ne les veux pas académiquement correctes". Dans une autre lettre, il reprend la même idée. "Dis-lui que mon grand désir est d'apprendre à faire de belles inexactitudes, de belles anomalies, de tels remaniements qu'il en sorte, mais oui, des mensonges, si l'on veut, mais plus vrais que la vérité".

Matisse et Braque ont laissé de nombreux articles où ils énoncent leurs principes. Citons de ce dernier: "Ecrire n'est pas décrire. Peindre n'est pas dépeindre" Maurice Denis a expliqué ses théories du néo-traditionalisme, pour lui le type de la peinture chrétienne est la peinture byzantine. Dunoyer de Segonzac insiste sur la tenue. C'est Maurice de Vlaminck qui causa le plus grand étonnement lorsque, dans un article de journal, en 1942, il fit dégringoler de son socle la grande idole qui s'appelle Picasso. Il parle de sa géniale audace, de sa diablerie qui lui fait alterner l'académisme avec la fumisterie. Il conclut en disant: "Picasso a étouffé, pour plusieurs générations d'artistes, l'esprit de création, la foi, la sincérité dans le travail et dans la vie..."

AU CLAIR DE LA LUNE

(L'Amour est la seule négation que nous ayions de la mort.)
CHATILLON

"Au clair de la lune . . .
mon ami Pierrot."

La nuit dégraffe l'une à l'une ses étoiles d'or,
la lune . . .

O tes cheveux de brume.

Et tes yeux noirs profonds comme des Paradis.

Voici pour toi -baiser-
un plein panier d'étoiles d'or.

Tes yeux tremblants,
sensibles comme des sentiers perdus vers mon Enfance:
des tout petits enfants
partout
palpitants ivres-nus comme des fleurs,
se baisant l'un à l'autre et le ciel dans leur coeur.

Mes souvenirs folâtrent puis se noient
au profond de tes pleurs
de joie.

Tu es plus belle que la nuit . . .
la lune . . .

O Claire de la lune? . . . Prête-moi ton coeur.

O j'aime, j'aime!

Et la chandelle de la mort est morte
enfin.

Pierre CHATILLON

BILLET

LA VERSION GRECQUE

La version grecque est condamnée à mort et la latine suivra. Les élèves d'aujourd'hui en classe de latin auront bientôt valeur d'exemples. On en tirera des effigies de paille ou de cire parce qu'ils auront été les derniers à y mettre à l'épreuve leur jeune intelligence et à y apprendre le sens et le souci de la recherche, de la mesure de la construction et le culte de la perfection.

Les générations qui précèdent la leur seront peut-être heureuses d'apprendre cette disparition, tandis que les suivantes nous envieront peut-être, nous qui avons gagné de haute lutte, de savoir la juste place d'une proposition finale et le sens de "kai... kai... kai...". On en tirera peut-être une gloire dans quelques années et ce qui nous était un supplice hebdomadaire sera comme une blessure de guerre, qui fait bien souffrir quand il pleut, mais qu'il est si plaisant de montrer aux regards admiratifs des enfants de la voisine.

Mais pourquoi, pourquoi mourra-t-elle. J'entends les rhétoriciens anxieux et attentifs qui lèvent le bras et claquent les doigts : ils veulent savoir ! Tous les textes des auteurs grecs et latins des jours anciens sont traduits et vendus partout. Le plus jeune étudiant en éléments latins peut se procurer n'importe où "Les Vies des douze Césars" de Suétone, ou l'Odyssée d'Homère. Et tous les autres suivront: Le Banquet de Platon, les Carmina d'Horace, Tite-Live et ainsi de suite.

Avant que l'on transforme les programmes de fond en comble, il peut se passer bien des rééditions du Livre de Poche Nos 602 et 603 : Odyssée d'Homère et on verra des élèves feuilleter les traductions de Victor Bérard ou autres pendant les heures d'études.

Ce sera la version grecque à la portée de tous, me souffle un ancien confrère.

Pendant leurs recherches, les hellénistes en herbe trouveront peut-être ce passage : "Eurymaque, veux-tu qu'on nous mette en concours ? Par un jour de printemps, quand les journées sont longues, qu'on nous conduise au pré, que j'aie ma bonne faux et toi pareillement; tout le jour, sans manger, nous abattrons l'ouvrage, jusqu'à la nuit venue et jusqu'au bout du foin ! ... Quant à pousser les boeufs, et même les plus forts, une paire de grands boeufs roux, saturés d'herbe,—même âge, même force, même ardeur indomptable,—donne-moi quatre arpents où le soc entre aux mottes, et tu verras si mon sillon est coupé droit ... Et la guerre ? ... aujourd'hui plût au fils de Cronos d'en susciter quelqu'une; que j'eusse un bouclier, deux piques, un bonnet dont la coiffe me colle bien aux temps; tu me verrais au premier rang des combattants et ne parlerais plus en raillant de ma panse ..."

Et ainsi pris par la beauté d'un texte imagé entre tous et plein d'une saine psychologie et vivant plus que tout autre, l'élève oublie sa version grecque et le passage qu'il recherchait où il était question des compagnons d'Ulysse transformés par une femme en porcs et ce n'est que la cloche à six heures moins quart, la cloche pour partir qui le ramènera à ses devoirs au sens figuré, ses devoirs au sens propre il ne pourra pas les remettre au professeur.

Zéro de version grecque cette semaine, mais par contre, cette aventure littéraire, cette promenade au jardin des classiques, cette communion avec Homère et ses beautés ... Le professeur comprendra sûrement.

G. G.

Vient de paraître

ROI DE LA COTE NORD

Le sujet traité par Yves Thériault dans "Roi de la Côte Nord" est tout à fait original. Aucun écrivain ne s'était penché jusqu'ici, sur la vie pourtant extraordinaire et exaltante de celui qui fut ainsi surnommé. Il est à la fois étonnant et regrettable qu'un grand Canadien, de la trempe de Napoléon-Alexandre Comeau, ne soit pas mieux connu de la génération actuelle.

C'est là un exemple à donner à la jeunesse d'aujourd'hui, particulièrement à celle des villes, qui ne se doute pas du courage qu'il a fallu à ceux qui ont ouvert au progrès les vastes régions de la Côte Nord, de l'Ungava et du Labrador.

Le livre de Thériault n'est pas qu'une simple biographie d'un personnage extraordinaire par tant d'aspects. L'auteur utilise la vie aventureuse et courageuse de Comeau pour en faire un chant vigoureux à la gloire des hommes vrais qui, dans la fière tradition des premiers colons du Canada, ont accompli au XIXe et même au XXe siècle ce que leurs ancêtres avaient réalisé, dans des conditions analogues, au début de la colonie.

ENDROIT DE REPOS ET TRANQUILLITE

HILYARD MANOR
MOTEL APTS.
FACE A L'OCEAN
Le Manoir Hilyard l'endroit désigné pour votre P. D. V... Paradis-des-Vacances. Chambre-salon..., terrasse privée, service complet d'hôtellerie, T.V. dans chaque chambre, bain de l'océan à votre porte, piscine si préférée, stationnement gratuit.
Réception la veille du Jour de l'An sans charge.
9541 COLLINS AVE
MIAMI BEACH, FLORIDA

MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR
LA RADIOGRAPHIE PULMONAIRE
GRATUITE
EST UN DES SERVICES AUXQUELS
LE TIMBRE DE NOEL CONTRIBUE
DONNEZ A VOTRE LIGUE
ANTITUBERCULEUSE
LES MOYENS DE MIEUX VOUS PROTEGER
ACHETEZ DES TIMBRES DE NOEL
Envoyez vos souscriptions au
Comité du Timbre de Noël
DE VOTRE LOCALITE
Cap-Madeleine — Case postale 220
La Tuque — Case postale 917
Grand'Mère — Case postale 219
Shawinigan — Case postale 299
Trois-Rivières — Case postale 114

LE CERCLE DES ESPERANTISTES des Trois-Rivières a célébré ces jours derniers l'anniversaire du créateur de l'espéranto, le Dr Zamenhof. Voici quelques-unes des personnes qui assistaient à cette réunion. De gauche à droite, M. Louis-Philippe Goulet, Mme Georges Héroux, présidente du cercle; M. Paul-Emile Piché, maître de cérémonie, et Mme Henri Audet.

Au Pavillon Mauricien

Les Espérantistes fêtent le docteur Zamenhof

Le Cercle des Espérantistes de la ville des Trois-Rivières a tenu, sous la présidence du Dr Conrad Godin sa réunion annuelle en l'honneur du créateur de l'espéranto, le Dr Zamenhof. C'est une tradition en effet dans tous les pays du monde de célébrer l'anniversaire du grand linguiste par des soirées amicales de tous les membres et des sympathisants. Environ cent vingt-cinq personnes assistaient à cette réunion au cours de laquelle les mérites des principaux animateurs du mouvement espérantiste aux Trois-Rivières ont reçu un témoignage d'amitié de leurs amis.

Au nombre des personnes ainsi honorées, on compte Mme Georges Héroux, présidente du cercle; Mme Henri Audet, et M. Louis-Philippe Goulet, organisateur de la soirée.

Un groupe de jeunes filles ont exécuté des chants et des danses folkloriques. On a entendu aussi M. Alphonse Piché chanter la version française de Because. Les accompagnateurs étaient MM. Gilles Préchette et Terrault et Mlle Carmen Soucy.

Plusieurs invités s'étaient joints au groupe des espérantistes des Trois-Rivières.

LES COURS D'ART CULINAIRE donnés à la salle paroissiale Ste-Marguerite, sous les auspices de la L.O.C. remportent un très vif succès. A l'ouverture des cours, mercredi, on comptait cinquante-sept élèves, et on en attendait quatre-vingt, pour le cours du soir. Sur la photo ci-haut, apparaissent Mmes G. Panneton, M. Guillemette, J. Corriveau, Y. Larose, J. Pothier, faisant partie du comité de direction de la L.O.C., ainsi que Mlle Jeannine Turcotte, économiste ménagère à l'emploi de la Shawinigan Water & Power, et qui donnera les premiers cours.

Conseil de la présidente des Femmes du Canada

Gare à la circulation à la sortie des magasins, recommande Mme G.D.Finlayson

OTTAWA, 5. — Le don d'elle-même, saine et sauve, est le plus beau cadeau de Noël qu'une mère puisse offrir à sa famille, selon Mme G. D. Finlayson, présidente du Conseil National des Femmes du Canada.

Mme Finlayson insiste auprès de toutes Canadiennes pour qu'elles apportent une attention spéciale à la prévention des accidents de la route au cours de leurs emplettes de Noël.

"Surchargées de colis et ayant souvent des enfants en bas âge à escorter, certaines mères de famille éprouvent une telle tension qu'elles sont bien exposées à glisser sous les roues d'une voiture qui a dérapé. Après avoir essuyé des bousculades, d'autres sont en proie à un accident parce qu'elles éprouvent de la lassitude au moment de reprendre le volant" fait remarquer la présidente du Conseil National des Femmes du Canada, qui compte 700,000 membres dans toutes les parties du pays.

Comme chaque année, le bonheur familial est irréparablement gâché pour plusieurs familles dont la mère a été victime d'un accident de la circulation, Mme Finlayson offre les conseils de sécurité suivants en vue d'atténuer les risques du magasinage.

Si vous prévoyez que votre magasinage durera de longues heures, faites garder vos enfants chez vous ou confiez-les à une voisine;

Gardez-vous bien de transporter trop de paquets, au point de pouvoir voir clairement où vous vous dirigez; si vous êtes en voiture, évitez de les empiler contre la vitre arrière de façon à ne pas obstruer votre champ de vision;

Reprenez vos sens en dégustant une bonne tasse de café au magasin ou dans un restaurant avoisinant; de même, un verre de lait ou un breuvage sucré raviveront les enfants;

Même si vous restez calme, rappelez-vous que nombre d'autres ferventes du magasinage sont énervées et imprudentes; ne courez donc pas le risque de brûler un feu rouge.

Une femme qui ne réussit pas à acheter tous les articles qu'elle avait inscrit sur sa liste ne devrait pas s'inquiéter. Sa famille sera largement compensée du fait qu'elle aura échappé aux dangers que comporte toute précipitation, d'assurer Mme Finlayson.

Profession et métiers

Les Japonaises envahissent le domaine des Japonais

(Par Yuko NAKAMIKADO)

TOKYO, (Reuters). — De plus en plus, les Japonaises envahissent les domaines de l'activité jusqu'ici réservés aux hommes.

Dans certains cas, les femmes reçoivent un salaire égal à celui de leurs compagnons masculins, mais, en moyenne, leur revenu est de 43 pour cent moins élevé que celui des hommes.

Avant le deuxième conflit mondial, les femmes pouvaient devenir infirmières, domestiques, standardistes, ouvrières de manufacture, commis de bureaux ou dactylographes. Mais, si elles le faisaient, c'était habituellement parce qu'elles y étaient obligées par leur situation matérielle. Les filles de familles bourgeoises ou aristocrates n'auraient jamais pu travailler où que ce soit.

Mais, aujourd'hui, la situation est bien différente. La mode veut que les jeunes filles travaillent. Depuis la fin de la guerre, une éducation accrue permet aux jeunes femmes de se tailler une place dans presque tous les domaines du monde des affaires et des sciences.

Pour la première fois de l'histoire du Japon, une femme a été nommée au sein du cabinet nippon. Mme Masa Nakayama est le nouveau ministre du Bien-Etre social dans le gouvernement du premier ministre Hayato Ikeda. D'autres femmes ont été élues députés alors que, avant la guerre, l'élément féminin n'avait même pas droit de vote.

Plusieurs domaines

D'autres encore sont maintenant avocats, médecins, présidentes de compagnies, journalistes, réalisatrices à la télévision, hôtesses de l'air, mannequins et dessinatrices de modes.

Un relevé établi tout récemment indique que 400 élèves poursuivant des études post-universitaires dans quatre universités de Tokyo avaient l'intention de travailler une fois leur enseignement terminé. La journalisme, la radio et la télévision semblaient être les domaines qui attiraient le plus ces jeunes femmes.

L'occupation la moins populaire, qui n'a recueilli que 6.8 pour cent des candidates est le travail de bureau au gouvernement et dans les corporations gouvernementales.

Près de la moitié des jeunes filles interrogées ont dit préférer continuer à travailler une fois mariées.

A l'heure actuelle il y a 78,820 jeunes filles inscrites dans les universités japonaises et 49,211 autres terminent leurs études dans divers collèges. Avant la guerre, les femmes n'avaient même pas accès à l'enseignement universitaire.

L'écolière a besoin de repos et de loisirs...

DEMANDE:— *J'ai quatorze ans et ma mère n'est pas à la maison. Alors mon père exige que je fasse la besogne et il n'est jamais content. Il m'a suivie lorsque je suis allée au restaurant avec un garçon et il m'a beaucoup grondée. Il prétend que je ne fais pas bien la besogne de la maison. Trouvez-vous que c'est raisonnable pour une élève de neuvième année, qui commence la classe à huit heures et finit après cinq heures de faire tout l'ouvrage de la maison? Il faut bien que j'étudie et j'ai de la difficulté dans mes classes. Il ne veut pas que j'aille au centre récréatif. Il a peur que je rencontre des garçons. Je voudrais qu'il me fasse confiance, qu'il me laisse parler aux garçons. Je suis une bonne petite fille et je pense à mes études avant tout mais je voudrais qu'on ait confiance en moi.*

TOURMENTEE

REPONSE:- Il est un point sur lequel je vous donne raison contre votre père ma petite. Il n'est pas raisonnable d'exiger qu'une fillette de quatorze ans qui va à l'école fasse toute la besogne de la maison. Vous avez besoin de repos et de loisirs. Autrement, vous ne donnerez pas un bon rendement scolaire. Je vois que votre père se trouve dans une situation très difficile, pénible même, et que vous devez faire un peu plus que si votre mère était à la maison. Mais votre père devrait vous aider, ou vous faire aider, car c'est un peu trop pour vos jeunes épaules. Il ne devrait pas vous gronder sur ce point.

Mais sur la façon d'employer vos loisirs, je serais portée à donner raison à votre père. Il exagère un peu la sévérité car il se voit obligé de jouer un double rôle, celui du père et celui de la mère. Il est certainement très malheureux en ce moment et il prend un moyen radical pour que vous n'ayez pas de complications sentimentales. Il pense à votre avenir. Croyez-moi ma petite, vous êtes trop jeune pour vous occuper des garçons. Attendez encore au moins deux ans. Vous ne le regretterez pas. N'ayant pas votre mère, il faut que vous soyez deux fois plus prudente qu'une autre.

Ne vous inquiétez pas au sujet de vos mesures. Il n'y a aucune taille déterminée pour tel ou tel âge. Tout dépend de l'hérédité et du rythme de la croissance. On ne tient compte de la taille normale qu'après quinze ans.

—o—

Réponse à Lison:- Cette robe de belle dentelle écrue convient parfaitement pour le banquet auquel vous êtes invitée. Si ce repas a lieu le soir vous pouvez vous dispenser de porter un chapeau. Le midi, il est préférable d'être coiffée. Votre cape de fourrure et vos accessoires beige conviennent aussi. Il convient de porter le moins de bijoux possible, seulement des boucles d'oreille. Comme on dit, la dentelle porte sa garniture.

—o—

DEMANDE:- Pouvez-vous m'indiquer un bon produit pour faire disparaître les taches de rousseur?

TRES MALHEUREUSE

REPONSE:- Il arrive que les taches de rousseur s'atténuent avec l'âge. Je ne connais aucun produit qui les fasse disparaître totalement. Dans certains cas, on peut les pâlir un peu seulement. C'est une pigmentation très profonde de la peau qu'aucun traitement superficiel ne peut changer. Mais, lorsqu'on est encore une petite fille comme vous, c'est un charme de plus. Plusieurs grandes vedettes de cinéma ont le visage couvert de taches de son et elles en sont fières parce que cela leur donne un air de jeunesse.

—o—

DEMANDE:- (a) Une personne maigre doit-elle porter les cheveux longs ou courts, une robe droite ou large, des manches longues ou courtes? (b) Quelle est la couleur qui convient le mieux à une personne aux yeux noirs et aux cheveux bruns?

DETUYAT

REPONSE:- (a) Une personne maigre doit porter ses cheveux bouffants de chaque côté de la figure, un peu plus longs que la mode le prescrit si elle a le cou long. Ses robes doivent être étoffées, froncées et assez larges, avec des manches bouffantes, courtes si ses bras ne sont pas trop maigres, trois-quarts ou longues mais non collantes, dans le cas contraire. (b) Si elle a le teint bistré, elle choisira des couleurs chaudes, rouge, cuivre, bronze, cognac. Si elle a le teint clair, elle peut porter toutes les couleurs.

—o—

Aux lectrices:- Confiez vos problèmes à Mamie qui vous répondra dans ces colonnes. Veuillez ne signer que d'un pseudonyme et adresser: Le Courrier de Mamie, Le Nouvelliste, Trois-Rivières, Qué.

Petits cadeaux agréables mais peu coûteux. Il y a des douzaines d'articles ménagers en caoutchouc ou en plastique durables, faciles à nettoyer, pratiques, présentés dans des couleurs pastel chaudes: turquoise, rose et jaune, sans compter le tout nouveau beige crème, appelé avec raison "bois de Santal", qui s'harmonise à merveille avec les intérieurs modernes ou scandinaves.

Ces quelques idées et une foule d'autres qui vous viendront sans doute à l'esprit peuvent être mises en application longtemps à l'avance.

Mange-t-on beaucoup de pain?

Une enquête nationale a démontré que les Canadiens du Québec sont champions consommateurs de pain. Au cours du mois d'octobre 1959, 96% des familles de la province -- sauf de Montréal -- ont acheté en moyenne 25 pains de boulangerie. A Montréal, 100% des sujets de l'enquête avaient acheté du pain de boulangerie, avec une moyenne de 20 pains par famille.

Dans les Maritimes, si 91%

(Suite à la page 20)

(Photo Le Nouvelliste)

L'ACADEMIE St-Louis de Gonzague vient de recevoir sa collection de l'Encyclopédie Britannica. La remise officielle s'est faite mercredi en présence de plusieurs personnalités du domaine scolaire. De gauche à droite, Soeur Marie de la Grâce, directrice, M. Lucien Hamelin, Mlles Lorraine Veilleux, Denise Fortin, Lise Prud'homme et Nicole Baribeau, M. Gaston Francoeur, président de la Commission scolaire.

Au Vénézuéla

Les jeunes gens doivent être accompagnés d'un chaperon

FREDERICTON (PC) — Deux jeunes sténographes de cette ville, Sondra Fulton et Marilyn Briggs, partagent tout ce qu'elles ont, y compris leurs souvenirs. Installées dans leur appartement, elles se rappellent mutuellement le mois qu'elles ont passé, l'été dernier, au Vénézuéla, et les moyens détournés qu'elles ont pris pour circonvenir aux exigences des conventions locales.

Elles avaient été invitées à séjourner au foyer du fiancé de Sondra, Jorge Isaac Diaz, un citoyen de Caracas.

Le jeune homme, qui est fils de médecin, étudie à l'université du Nouveau-Brunswick, c'est donc dire qu'il connait les habitudes canadiennes. Néanmoins, il savait que sa fiancée devrait se soumettre aux dictées de l'usage du pays, qui veut que les jeunes gens soient toujours accompagnés d'un chaperon.

"Tant qu'on n'est pas marié on ne peut aller nulle part sans chaperon; il faut toujours être accompagné d'un ami ou d'un autre couple", a dit Marilyn. "Même si l'on ne veut que faire des emplettes à la ville ou luncher dans un restaurant.

"C'est l'usage du pays et personne ne peut y déroger. Sortir sans chaperon, ça ne se fait pas".

C'est pourquoi Sondra eut soin d'amener un chaperon de son choix: Marilyn. Puis, Jorge trouva un compagnon pour Marilyn et les deux couples se chaperonnèrent mutuellement.

Une fois mariés, Sondra et Jorge vivront au Vénézuéla. La

(Suite à la page 20)

ANTI-ACIDE "STOMOL"

Procure un soulagement rapide et durable dans la gastrite, les douleurs, les brûlements d'estomac causés par l'hyperacidité. Facilite la digestion et favorise la fonction normale de l'intestin. Par son action tapissante sur les tissus lésés, fait disparaître les désordres gastro-intestinaux et rétablit le bon fonctionnement de l'estomac. Demandez les comprimés STOMOL aux pharmacies ou directement.

60 comprimés $6.00

Laboratoire Marchand

St-Tite Cté Champlain P.Q.

Poils Superflus

MAINTENANT vous pouvez vous libérer définitivement de ces vilains poils sur le visage, les bras, les jambes, etc.

par l'ELECTROLYSE "KREE RADIOMATIC"

Femina vous offre: Confort — Propreté
Discrétion absolue.

Studio Femina Enr.

Mme Jacqueline G. L'Heureux, E. D.
ELECTROLOGISTE DIPLOMEE

507, DES FORGES Trois-Rivières — Résidence FR 4-1326 — Bureau FR 4-3018

Contre les CORS Employez ANTIKOR LAURENCE

Salon Michel

Oui, c'est vrai... nos CHAPEAUX VOUS FERONT MIEUX QU'A MOI!

DECOUPEZ MA PHOTO ET OBTENEZ UN ESCOMPTE DE 10% SUR L'ACHAT DE VOTRE CHAPEAU

"Le plus beau choix en ville"

L'ENDROIT LE PLUS SELECT OU VOUS PROCURER VOS

ROBES des Fêtes à partir de 19.95

Salon Michel

1447 NOTRE-DAME Trois-Rivières

N'oubliez pas que chaque dollar d'achat vous donne une CHANCE de gagner une "AUSTIN" 61 en collaboration avec Hollywood Shoe Store.

FIN DES VERS AVEC L'AIL EN SUPPOSITOIRES

En 1950, les suppositoires à l'ail n'existaient pas. Nous les avons créés, après avoir trouvé le dosage d'un extrait d'ail spécial pouvant détruire les vers. Ils sont appelés "AIL-A-VER" afin de les distinguer des imitations. Pour ne pas être déçu et obtenir le véritable produit, spécifiez et exigez toujours "AIL-A-VER". Nos suppositoires à l'ail ne chauffent pas, n'irritent pas et débarrassent des vers en trois jours.

Traitement complet $1.25

Demandez "AIL-A-VER" aux pharmacies ou directement.

Laboratoire Marchand

St-Tite Cté. Champlain P. Q.

Soyez pleine d'ENTRAIN

Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

PILULES ROUGES AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie 4-10

Etienne Lamontagne

FR 5-2635

OPTICIEN D'ORDONNANCES

1065, RUE ST-PROSPER TROIS-RIVIÈRES, Qué.

BAS "MICRO MESH" sans couture

Déesse

Très spécial

69¢ LA PAIRE

chez tous les bons épiciers

GRATIS

Stylo "NORTH-RITE"

(tel qu'illustré)

avec 12 ENVELOPPES VIDES de BAS "DEESSE"

Envoyez à

MISS DEESSE,

C.P. 1064 Trois-Rivières

GRAY ROCKS INN

ST-JOVITE, P. Q.

Le PARADIS des SKIEURS

A 80 milles de Montréal et 4 milles du Mont-Tremblant. Remonte-pente sur le Sugar Peak à 100 pieds de l'auberge. Siège de l'école de ski "Snow Eagle". Directeur: Réal Charette. Patinage - Luge - Equitation - Danse, etc. Ambiance sympathique. Tarifs: $9.15 (repas compris). - SEMAINES D'ENTRAINEMENT, depuis $71.50.

Dépliant envoyé sur demande
Tél. St-Jovite 425-2771, P. Q.

Grâce aux démarches de l'hon. Paul Comtois

Les cultivateurs obtiennent gain de cause

Nicolet — Grâce à l'intervention personnelle et habile de l'honorable Paul Comtois, ministre général des Mines et Relevés techniques et député du comté de Nicolet-Yamaska, les cultivateurs de ces comtés viennent de voir régler à leur avantage une situation qui depuis quelques mois leur était fort coûteuse. Il s'agit de l'occurence de l'approvisionnement des grains et engrais qui se faisait depuis le 8 août dernier aux élévateurs de Sorel, en principe, et qui leur imposait une charge de transport depuis Sorel puisque dans leur localité respective. Auparavant ces grains venaient de Montréal et un octroi plus avantageux leur était accordé.

En effet, en date du 8 août 1960 les cultivateurs des comtés de Nicolet et Yamaska apprenaient qu'ils devaient s'approvisionner en grains et engrais, soit le son, le gru et le middlings, directement des élévateurs de Sorel et non plus de Montréal.

Cette politique visait simplement à la pratique d'une saine économie en réduisant d'autant les dépenses de transport entre Montréal et Sorel, dépenses par ailleurs remboursables par un octroi fédéral. Ottawa prévoyait au moment de prendre cette décision qu'il était possible aux coopératives et aux commerçants de faire leurs approvisionnements à Sorel.

"S'il eut été possible, nous déclarait, hier, M. Henri-Paul Ricard, agronome, gérant de la Société coopérative de Nicolet, de faire nos provisions à Sorel, nous aurions participé à la réduction des dépenses fédérales encourues par le remboursement du coût de fret entre Montréal et Sorel.

Malheureusement, les élévateurs de Sorel appartiennent à des particuliers qui trouvent plutôt profit à faire du commerce d'exportation et les élévateurs comme tels doivent être remplis dès la fermeture de la navigation jusqu'à la réouverture du printemps suivant. En conséquence, les coopératives et les commerçants devaient continuer de s'approvisionner de Montréal et défrayer eux-mêmes le coût de transport entre Montréal et Sorel qui depuis le 8 août n'était plus octroyable".

Entre temps, La Meunerie coopérative de Nicolet s'est fait le porte-parole des cultivateurs de la région de Nicolet et d'Yamaska, pour expliquer à l'honorable ministre Comtois la situation désavantageuse où les cultivateurs de cette région se trouvaient en regard de la nouvelle politique aussi en regard des commerçants situés en bordure de ces deux comtés.

La Meunerie coopérative s'est aussi fait le porte-parole auprès de l'U.C.C. diocésaine et de la Coopérative de La Baie pour obtenir leur collaboration qui fut entière.

Grâce au travail direct de l'honorable Paul Comtois, M. H.-P. Ricard apprenait, hier midi, par télégramme que la situation était enfin corrigée et qu'elle revenait telle qu'elle était avant le 8 août dernier.

Pointe-du-Lac veut acquérir un terrain dans le centre du village pour un garage

POINTE-DU-LAC — A une assemblée régulière du conseil municipal de la paroisse de la Visitation de la Pointe-du-Lac, tenue sous la présidence de S.H. le maire Louis Beaulieu, il a été décidé que la municipalité se porte acquéreur d'une propriété au centre du village afin d'y aménager son garage municipal, endroit ou sera remisé le camion à incendie.

Pour cette raison les membres du conseil se sont dits intéressés à rencontrer ceux qui seraient intéressés à l'achat de la propriété que la municipalité possède actuellement au coin des rues de la Fabrique et du Fleuve, sur la route No 2 face au fleuve St-Laurent.

Avec le garage qui s'y trouve on juge que cette propriété est évaluée à $1,800.

Les dirigeants municipaux ont profité de cette assemblée pour avertir, que des procédures légales seront intentées sans autres avis, contre ceux qui ont des redevances pour taxes envers la municipalité. Ceci sans égards de la section, que ce soit: taxes foncière, locative ou de chien.

Tous les avis légaux et réguliers ont été envoyés dans chaque cas et les délais sont maintenant écoulés.

On s'entendra pour le numérotage des maisons

LOUISEVILLE — Comme on le sait, le conseil de paroisse devra le point pour déterminer le où commencer exactement à faire ce travail. C'est ainsi qu'il a été décidé de nommer, à l'avenir, les Boulevards Est et Ouest, respectivement, Saint-Laurent-Est et Saint-Laurent-Ouest, d'autre part, on divisera les artères de la paroisse, en "Avenues" et "Rues", les Avenues allant du nord au sud et les rues, de l'est à l'ouest.

De plus, chaque Avenue sera délimitée ainsi: 1ère, 2e 3e, etc., et chacune de ces Avenues portera le nom d'un personnage de notre histoire, tant provinciale, régionale que locale.

A ces fins, une demande sera faite aux autorités de la ville de Louiseville, afin de rencontrer celles du conseil de paroisse et probablement diviser la ville en deux secteurs pour la confection et la pose des numéros en paroisse, afin de ne pas venir en contravention avec les numéros de la ville, en ce qui concerne la rue Saint-Laurent qui se continuera sur les Boulevards Est et Ouest.

Cette réalisation aura pour but de donner à chaque maison son numéro bien spécifique et ajouter aux facilités du courrier postal dans ces secteurs où il y avait confusion dans la question des numéros.

Trois nouveaux concierges engagés

LOUISEVILLE — MM. Donat Pombert, Armand Milette et Albéric Lupien remplaceront respectivement MM. Réal Bourassa, Gilles Lacombe et Eugène Mayrand, comme concierges de la Commission scolaire de Louiseville.

M. Pombert sera à l'école Tessier, M. Milette à l'école Emery et enfin, M. Albéric Lupien à l'Ecole centrale Sainte-Marie.

Ceci découle d'une décision prise mardi soir, lors de la réunion régulière de notre commission scolaire.

D'autres hommes y trouvent du travail

LOUISEVILLE — On ajoutera encore 20 autres employés sur les chantiers de la ville pour le renouvellement des conduites d'aqueduc au Village des Gravel, en paroisse et en fin de semaine, un autre groupe de 19 hommes y serait ajouté.

Ces travaux en son d'Emploi d'Hiver et on ne sait au juste si on fera des travaux au Village des Noël, car il y aurait obstacles majeurs; cependant, on ferait la conduite du Petit Bois qui serait d'une longueur de huit mille pieds linéaires.

Rien d'officiel n'a cependant été confirmé à ce sujet.

RHUMES
Arrêtez-les Vite pour 45c
EN VENTE PARTOUT
BUCKLEY'S CAPSULES
POURQUOI PRENDRE UNE CHANCE ET PAYER PLUS CHER

Conférencier invité

Louiseville — A un déjeuner, dimanche matin, le 11 décembre le R. F. Céleste Fortier, directeur de l'Ecole secondaire Saint-Louis sera le conférencier invité devant les membres de la Ligue du Sacré-Coeur.

Le Révérend Frère directeur a contribué grandement au regain de vitalité de la Ligue du Sacré-Coeur en étant l'animateur des messes dialoguées du 1er dimanche du mois.

Sous l'habile impulsion du dévoué président de ce mouvement M. Bernard Milot, et avec l'excellente coopération de l'exécutif, ce mouvement connaitra, sans aucun doute, à Louiseville, de nombreux succès.

Les membres, de même que leurs épouses, sont invités à se rendre au réfectoire du Pensionnat Saint-Louis, immédiatement après la messe de 8h.30, dimanche, le 11 décembre, où un succulent déjeuner leur sera servi.

Désastreux incendie

Saint-Barthélemy — Un atelier de couture, la Suzan Mfg. Co., a été rasé de fond en comble par le feu vers 4 hres du matin, le 6 décembre dernier.

Cette usine, située dans le Rang du Nord, donnait de l'emploi à quelque 35 personnes et se spécialisait dans la fabrication de sous-vêtements pour dames.

Nos sapeurs, sous la direction de M. Armand Fafard ont lutté d'arrache-pied pour tenter de contrôler l'élément destructeur, mais ce fut en vain, et la bâtisse, de même que l'équipement sont complètement détruits.

Cet incendie est d'autant plus regrettable que plusieurs personnes sont aux prises avec le chômage actuellement et les employées de cette manufacture seront sans travail pour une période indéterminée.

Assemblée des Filles d'Isabelle

Louiseville — L'assemblée des membres du Cercle Blanche de Castille de nos Filles d'Isabelle aura lieu, lundi soir le 12 décembre, et toutes devront prendre note que le Comité de Réception sera à l'ouvrage, lors de cette réunion.

La Régente des Filles d'Isabelle de Louiseville est Mme Rodrigue Latourelle qui est aussi rédactrice d'Etat. La secrétaire-archiviste est Mme Paul Deschesnes.

Elle sera remboursée

Depuis six ans la corporation payait pour l'entretien d'une route privée

Saint-Narcisse — Après six ans le conseil municipal de St-Narcisse dans le nord du comté de Champlain vient de découvrir que la municipalité faisait entretenir à ses frais une partie de chemin non verbalisé qui appartenait à la Shawinigan Water and Power pour se rendre à sa station de Saint-Narcisse.

Après rencontre avec les autorités de la compagnie concernée le conseil municipal de l'endroit a obtenu de la compagnie le remboursement des frais encourus depuis 1954. Ceux-ci s'élèvent à quelques centaines de dollars si l'on considère que l'on payait pour l'entretien d'au moins un mille et demi de route privée.

Il va s'en dire qu'à l'avenir la compagnie paiera pour l'entretien de cette route qui lui sert privément. Les représentants de la compagnie ont visité le conseil municipal lors de sa dernière séance régulière du début de décembre. Si l'on tient compte du coût de l'entretien des routes d'hiver au mille, il faut en conclure que le budget de la municipalité pour cet item se trouvera légèrement soulagé.

Le Père Noël à Berthier

Berthierville — Le Père Noël, un vieux personnage légendaire, adulé par tous les petits fera sa parade traditionnelle samedi, le 10 décembre de par les rues de notre ville, à compter de 2 heures de l'après-midi.

Une fois la parade terminée, le Père Noël se rendra au théâtre Royal où il y aura remise de cadeaux aux enfants, ainsi que de prix de présence.

Des films comiques et autres divertissements seront aussi présentés aux jeunes de Berthierville.

Soirée récréative

Louiseville — Une grande soirée récréative sera donnée au Centre Récréatif Saint-Antoine, samedi soir, le 10 décembre à huit heures p.m.

De nombreux prix y seront distribués et tous sont invités à venir y passer des heures vraiment agréables!

M. Liboire Boutet réélu président

La Tuque — M. Liboire Boutet a été réélu pour une deuxième année consécutive président de la Légion canadienne, section 31 de La Tuque, au cours de la réunion d'élection, cette semaine, d'un nouvel exécutif.

M. Georges Dion demeure le président ex-officio. Les autres membres élus sont: MM. George Sexton, premier vice-président Jos Tardif, deuxième vice-président; Roger Jean, troisième vice-président; Stanley Gorham, trésorier, Camille Danis, secrétaire.

Les directeurs sont: MM. J.-Paul Aubé, Edouard Bachelder, Gérard Blanchard, Paul Hardy, Jean-Paul Labbé, Paul Olsen, Jean Roy, "Gerry" Sullivan, Denis Allard. Le sergent d'armes est M. John Hoag.

On paiera $350 du mille à St-Justin

St-Justin — Lors de la dernière séance du conseil, le maire M. Albert Clément, après une longue discussion, a été autorisé à signer le contrat de l'entretien des chemins d'hiver à $350 le mille; ce contrat sera conjointement signé avec l'entrepreneur, M. Napoléon Casaubon, de St-Edouard.

Le point en litige était à l'effet que le même entrepreneur aurait offert à la paroisse de Ste-Ursule l'entretien de ses routes à raison de $290 le mille, s'appuyant probablement sur le fait qu'il lui fallait passer quand même par Ste-Ursule pour aller entretenir ses chemins à Louiseville, paroisse et à Maskinongé.

La ville fait don de $50 pour le curling

LOUISEVILLE — Me Miville Lesage a rendu visite au conseil de ville, lundi soir dernier, lors de son assemblée régulière afin de savoir si notre ville ne pourrait pas donner un trophée perpétuel pour les tournois de curling qui se disputent sur les glaces de l'A.T.C. Curling Club.

On sait que le bonspiel de la Ville de Louiseville, qui a débuté dimanche après-midi, se terminera samedi par la grande finale et, à l'occasion, des trophées ou autres prix seront attribués aux vainqueurs et plus méritants de ce bonspiel.

Me Lesage a demandé à la ville si elle pourrait affecter un certain montant pour ces gagnants. Actuellement, les compétiteurs sont tant de Shawinigan, Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Grand'Mère, Joliette, que de Louiseville et 32 équipes sont en lice.

M. Auguste Plante, échevin du quartier Est dit qu'il n'était pas au courant que la ville avait décerné un trophée de $50 en 1959 et Me Miville Lesage, de continuer en disant que les prix décernés aux divers gagnants sont de l'ordre de $50 a $150.

Avec humour, les échevins, se sont informés s'il y aveit danse, samedi soir, et Me Lesage a déclaré l'ignorer.

Quant à Me Germain Caron, maire de la ville, il a demandé à son conseil, si le fait d'octroyer un montant pour ces fins constituerait un précédent, et ce, sur un ton quelque peu badin, ce à quoi, l'échevin Dionis Lesage, qui est le président du Comité des Finances répondit: "On peut dire que ce ne sera pas un précédent".

M. Auguste Plante demanda qu'on en discute en Comité privé, mais on en revint à préciser que l'an dernier, le montant donné à ces fins avait été de $48 à $50. Et c'est alors que l'échevin Dionis Lesage proposa la somme de $50, ce qui fut secondé par l'échevin Auguste Plante.

Me Miville Lesage remercia notre conseil municipal de son geste et l'invita à la soirée de samedi pour la finale du bonspiel.

Pas d'écoles à louer

Louiseville — Un individu de Louiseville a fait demande pour louer une école désaffectée de la paroisse pour s'en faire un logement.

Après en avoir discuté, les commissaires d'écoles ont décidé de ne pas créer de précédent, sans compter, peut-être, l'an prochain, ces écoles seraient réquisitionnées pour des besoins de la Commission scolaire.

(Photo Le Nouvelliste)

LES MEMBRES DU Jeune Commerce de La Tuque ont visité, accompagnés de leurs épouses ou amies, le bureau et les entrepots de la division forestière de la Canadian International Paper à La Tuque. Ils ont été reçus par M. Guy Martin, en charge des magasins et entrepôts, qui a expliqué le rouage de l'approvisionnement des chantiers et le fonctionnement de l'entreposage, de la boucherie et les opérations des viandes entreposées dans les glacières géantes de la division. Les dames qui ont participé ont été surprises d'entendre dire par les représentants de la C.I.P. que plus de 387,089 livres de boeuf sont expédiées aux chantiers de la C.I.P. en haute Mauricie annuellement. D'autres chiffres ont également été présentés concernant les différentes marchandises. Nous reconnaissons sur la photo, M. Aurèle Rousseau, du département des magasins, qui pose ici en compagnie d'une partie du groupe.

La souscription débute aujourd'hui

La Tuque — La campagne de souscription lancée par le Jeune Commerce afin de recueillir les fonds nécessaires à la décoration des principales artères de notre ville à l'occasion des Fêtes débute aujourd'hui.

En effet, à compter de dix heures ce matin, les membres Jeune Commerce rencontreront les marchands de notre ville qui seront appelés à participer à la souscription. Le président de la campagne, M. Régent Langlois, est confiant que les commerçants de La Tuque feront leur large part, comme dans le passé.

Aucun objectif officiel n'a été fixé pour la campagne de souscription, mais il semble que l'organisation espère obtenir environ mille dollars afin que la ville de La Tuque soit adéquatement illuminée durant les Fêtes.

Le publiciste de cette campagne est M. Jean-Paul Villeneuve.

Au conseil de Louiseville

Louiseville — M. Ernest Frigon, de la rue Royale-Sud a fait demande pour la pose d'une lumière dans son secteur, non loin de son domicile.

x x x

Dans le secteur "Lagacé", les rues de 50 pieds, pour avoir un éclairage adéquat devraient avoir des luminaires de 4,000 lumens, alors que les artères de moins de 50 pieds devraient posséder des lampes de 2,000 lumens.

En certains endroits, des lumières de "100" lumens ont comme fonctions d'éclairer non adéquatement certains secteurs.

x x x

Le secteur Comtois est l'un des mieux éclairés de notre paroisse, présentement.

x x x

Une économie de $909.80 a été pratiquée dans les travaux

(Suite à la page 20)

(Photo Le Nouvelliste)

D'IMPORTANTS travaux sont actuellement effectués à la St. Lawrence Paper Corporation par la compagnie Foundation. Une équipe d'hommes de cette dernière compagnie est à installer une énorme conduite d'eau qui reliera l'usine au fleuve St-Laurent à l'endroit où s'effectue le déchargement du bois de pulpe. La photo ci-haut, prise sur le chantier, fait voir un scaphandrier affecté à cette difficile tâche.

Pour les petits pauvres

Louiseville — On sait que chaque année, à cette période-ci, l'organisation des Compagnons de St-Antoine, s'occupe de recueillir jouets, friandises, cadeaux de toutes sortes pour les petits enfants indigents de notre ville. Déjà, la marchandise qui sera distribuée par nos Compagnons à la Noël arrive au Restaurant Chez Lord, rue St-Laurent, là où on reçoit ces articles destinés aux petits indigents.

Au conseil de ville, lundi soir dernier, les Compagnons ont fait appel à la générosité de nos édiles municipaux, en tant que représentants des contribuables pour coopérer financièrement à ce mouvement de charité, par l'intermédiaire de M. Lord Desaulniers, agent d'affaires des Compagnons.

On a donc octroyé pour ces fins un montant de $50 pour faire rayonner un peu plus de bonheur dans le coeur de nos petits infortunés à Noël.

CHEZ Servitor
SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

CAR COAT
79¢
PALETOT OU MANTEAU D'HIVER
$1.19

DRAPERIES
NON DOUBLEES, La paire $1.29
DOUBLEES, La paire $1.49
COUVRE-LITS, en soie, satin ou chenille $1.49
COUVERTURES, DE LAINE ..... 69¢

LEGER SUPPLEMENT PAR NOS LIVREURS

TIRAGE de $100
CHAQUE SEMAINE

1er PRIX ..... $50.
2e PRIX ..... $25.
3e PRIX ..... $10.
4e PRIX ..... $5.
5e PRIX ..... $5.
6e PRIX ..... $5.

Voici la liste des heureux gagnants du tirage de lundi, 5 décembre, à 11 hres a.m. au poste CKTR

1er PRIX — $50.
M. J.C. LAVIGUEUR,
333, Broadway, Shawinigan
2e PRIX — $25.
M. LIONEL MARCEAU,
La Pérade
3e PRIX — $10.
M. RAOUL BELLAVANCE,
211, St-Georges, Cap-de-la-Madeleine
4e PRIX — $5.
M. MAURICE BLOUIN,
1838, Lajoie, Trois-Rivières
5e PRIX — $5.
M. FRAPPIER,
Maskinongé
6e PRIX — $5.
M. BOLDUC,
630, Richelieu, Québec

AVIS AUX ENTREPRENEURS

POUR TOUS VOS TRAVAUX SOUS-MARINS
Consultez
Maurice MAILLET
PLONGEUR-SCAPHANDRIER
de 15 ans d'expérience

M. Maurice Maillet peut effectuer des travaux de dynamitage, perforation, soudure, etc., à une profondeur de plus de 300 pieds. Peut également effectuer tous travaux de recherches.

Pour plus amples informations
Tél: FR. 4-9249

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir- effet demain matin
CONSTIPATION

SCIE À CHAÎNE HOMELITE
SUPER ZIP

PUISSANTE
LÉGÈRE
EFFICACE
pour tous les genres de coupe

- Ne pèse que 18 lbs.
- Abat des arbres jusqu'à 4 pieds de diamètre.
- Coupe à plein pouvoir en n'importe quelle position.
- Petite consommation d'essence et peu coûteuse d'entretien.
- Poignée simple pour coupe près du sol.
- Démarrages rapides en n'importe quel temps.

Voyez et essayez la Super Zip chez
BLANCHETTE
Machine Shop & Cycles
1918 rue ROYALE
Trois-Rivières
Tél: FR. 4-8785

RISTOURNE DE 10% DES PRIMES D'ASSURANCE AUTOMOBILE
aux assurés qui n'ont pas de réclamation durant le terme de leur police

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CLUB AUTOMOBILE DE QUEBEC

SIEGE SOCIAL, 2 ave CHAUVEAU, Québec, P.Q. LA. 5-4751

M. YVAN BEAUCHAMP, 2905, boul. ST-LOUIS, Trois-Rivières, FR 4-9042
M. R.N. BELLEMARE, 394, 4e rue, Cap-de-la-Madeleine, Tél: FR 4-1185
M. HECTOR VERVILLE, Nicolet, P.Q., Tél: 102

Dans la ligue Nicolétaine de hockey

Joute d'étoiles demain à Victoriaville

Nicolet — La joute d'étoiles de la Ligue nicolétaine de hockey, un événement annuel dans la région, aura lieu, demain après-midi, à compter de 2h.30 p.m., à l'aréna de Victoriaville. Cette joute à laquelle toute la population des paroisses du comté de Nicolet et de celui d'Arthabaska est invitée plus spécialement opposera la puissante équipe du Aston Jonction, qui remportait la saison dernière, une chaude série finale aux mains des Aigles de St-Léonard.

C'est une ancienne vedette des Canadiens de la Ligue nationale, le robuste Clifford Goupille, qui, cette année, encore dirigera l'équipe d'Aston, un groupe qui fait, depuis plus de trente ans, la pluie et le beau temps dans les différentes ligues de hockey de cette région. Les amateurs sont assurés d'assister à du jeu rapide et enlevant. Les joueurs s'entraînent depuis un mois déjà sur les patinoires de Trois-Rivières, de Victoriaville ou Drummondville.

L'équipe d'Aston, qui fournit du jeu toujours excitant, sera opposée aux meilleurs joueurs du circuit qui comprend aussi des équipes de St-Léonard, Nicolet, St-Grégoire et Princeville.

Lors d'un scrutin la saison dernière, Larry Galaize, du St-Léonard, avait été choisi instructeur du club d'étoiles alors que son équipe s'était classée première à la fin de la saison régulière.

L'équipe d'étoiles sera composée de Gilles Lemay, du St-Grégoire, dans les filets; à la défense on remarquera les joueurs Normand Beaudoin et Jean Monette, du St-Léonard; Romuald Provencher, du Nicolet, et Jean Gaudet du St-Grégoire. Les trois lignes d'avants qui alterneront sont composées de Réal Vaillancourt, un prolifique compteur du St-Léonard, autrefois avec les Rockets de Drummondville, André Bouchard, du St-Léonard et Jules Lemay, le meilleur pointeur du St-Grégoire depuis de nombreuses années.

La deuxième ligne d'attaque sera formée d'André Bellemare, des Jets de Nicolet, Pierre Provencher, un des meilleurs joueurs de la région depuis près de dix ans, également de Nicolet, et Claude Lemay, une autre étoile du St-Grégoire.

La troisième ligne d'attaque est inconnue des habitués de la ligue nicolétaine. Ce trio est une formation du club de Princeville dont on attend beaucoup de bien cette saison. Les joueurs sont Claude L'Abbé, Claude Poulin et Bertrand Bouvillier. Pour sa part, le coach Cliff Goupille compte toujours sur ses jeunes joueurs et ses vétérans pour décourager une autre saison encore ses adversaires, avec comme piliers à l'attaque, les Bergeron, les Lacouse, les De Courval, les Doucet, les Barabé, et à la défense, Clément Bergeron et compagnie. L'ancien bloqueur du Canadien a raison d'espérer une autre magistrale saison.

La liste de joueurs du Aston s'est enrichie cette année, avec les nouveaux règlements de la ligue de quelques joueurs qu'il sera bon de surveiller. On relève entre autres le nom du jeune Raymond Soucy, un diminutif, mais très efficace joueur qui a déjà fait sa marque avec le Manseau ainsi que celui du Dr Denis Rancourt, un ancien joueur de la ligue inter-facultés de l'université Laval. Yves Tessier, qui avait remporté, l'hiver dernier, le championnat des compteurs et faisait partie de la première équipe d'étoiles n'est plus cette année dans l'alignement du St-Léonard et ne participera donc pas à la joute. Il a été remplacé par Jean Monet, un ex-junior "C" de Drummondville et un nouveau venu, André Bouchard de St-Célestin.

C'est le président du circuit, le Dr Yvon Thibodeau, de St-Grégoire, qui mettra la rondelle au jeu. M. Fernand Houde, arbitre en chef de la Ligue, dirigera cette joute.

Les bénéfices seront versés à la Ligue qui peut ainsi avec ces ressources administrer ses affaires.

Nouveau marguillier

St-Justin — M. Adélard Gagnon, du Petit Bois-Blanc a été choisi marguillier, lors d'une assemblée des francs tenanciers dans la sacristie de notre église paroissiale, le jour de l'Immaculée-Conception, après la grand'messe.

Il remplacera M. Camille Vermette, dont le terme d'office était expiré.

Ouverture officielle le 18 décembre

NICOLET — La Ligue nicolétaine de hockey ouvrira sa saison officiellement le 18 décembre prochain alors que l'équipe finaliste de St-Léonard rencontrera à Aston Jonction l'équipe championne de Clifford Goupille. Au même moment, le Nicolet rendra visite au club St-Grégoire de Léon Bouvette.

Cinq équipes composent les cadres, cette année, de la ligue, soit St-Grégoire, Nicolet, Aston, St-Léonard et Princeville, une nouvelle acquisition dans le circuit. On sait qu'une autre ligue, d'un calibre légèrement inférieur évoluera aussi cette saison dans la région nicolétaine. Ce circuit, la Ligue nicolétaine mineure du président Bordeleau de Ste-Eulalie a quelques ententes avec le circuit du Dr Yvon Thibodeau.

M. Fernand Houde a été nommé arbitre en chef de la ligue et le secrétaire est M. Grégoire Garon tandis que le vice-président est M. Renald Savoie.

Voici la cédule:

Dimanche, le 18 déc.:
St-Léonard vs Aston
Nicolet vs St-Grégoire

Mardi, le 20 déc.:
Aston vs Princeville
St-Grégoire vs St-Léonard

Jeudi, le 22 déc.:
St-Léonard vs Nicolet
Princeville vs St-Grégoire

Mardi, le 27 déc.
Nicolet vs Aston
Princeville vs St-Léonard

Jeudi, le 29 déc.
St-Grégoire vs Nicolet
St-Léonard vs Princeville

Mardi, le 3 janvier:
Aston vs St-Grégoire
Nicolet vs St-Léonard

Jeudi, le 5 janv.:
St-Grégoire vs Aston
Nicolet vs Princeville

Dimanche, le 8 janv.:
Princeville vs Nicolet
St-Grégoire vs St-Léonard

Mardi, le 10 janv.
Aston vs Nicolet
St-Léonard vs St-Grégoire

Jeudi, 12 janv.:
Princeville vs Aston
Nicolet vs St-Grégoire

Dimanche, le 15 janv.:
Nicolet vs Princeville
St-Grégoire vs Aston

Mardi, le 17 janv.:
Aston vs St-Léonard
St-Grégoire vs Nicolet

Jeudi, le 19 janv.:
Aston vs St-Grégoire
St-Léonard vs Princeville

Dimanche, le 22 janv.:
Aston vs Nicolet
Princeville vs St-Léonard

Mardi, le 24 janv.:
St-Grégoire vs Princeville
Nicolet vs Aston

Jeudi, le 26 janv.:
Princeville vs Nicolet
Aston vs St-Léonard

Dimanche, le 29 janv.:
Aston vs Princeville
St-Léonard vs St-Grégoire

Mardi, le 31 janv.:
Nicolet vs St-Léonard
Princeville vs Aston

Jeudi, le 2 fév.:
St-Léonard vs Aston
Princeville vs St-Grégoire

Dimanche, le 5 fév.:
St-Grégoire vs Princeville
St-Léonard vs Nicolet

Alignement complet des cinq équipes de la ligue Nicolétaine de hockey pour la prochaine saison

Nicolet — Chacune des cinq équipes de la Ligue nicolétaine de hockey a fait parvenir à la direction de la Ligue, à Nicolet, sa liste de joueurs pour la prochaine saison. A la mi-saison, soit le 25 janvier prochain, ainsi que le veut le règlement, les équipes n'auront pas droit à plus de 18 joueurs sur ces listes admises lors de la dernière assemblée de la Ligue. Voici donc les noms des joueurs qui ont été proposés et admis par la direction de la Ligue nicolétaine cette saison.

Les Jets de Nicolet

C'est un ancien président de la Ligue nicolétaine, Me André Vigeant, qui agira cette saison comme entraîneur des Jets de Nicolet, une version refondue des deux équipes que Nicolet comptait dans la ligue, l'an dernier, soit le Jeune Commerce et les Jets. Cette équipe sera donc mieux équilibrée que les deux de l'an dernier et réserve des surprises désagréables aux champions. Les directeurs Jacques Fréchette et Antonin Côté ont soumis la liste suivante qui a été acceptée: Richard Hébert, un étudiant au séminaire de Nicolet; Jacques Dumoulin, Pierre Therrien, Hugues Fleurent, Paul-Yvon Provencher, Jean-Caron, Georges-Emile Provencher, Romuald Provencher, André Bellemare, Jean-Marcel Hamel, Claude Lamarche, Benoit Bergeron, Réjean Turcotte, Jean-Guy Roux, autrefois du comté de Champlain, Grégoire Garon, Emile Provencher, Jacques Bellemare, Pierre Provencher, une ancienne étoile de la Ligue des Bois Francs, Paul Bellemare, Paul-André Duquette, Claude Proulx, Réjean Lavernoche, Ben Roy, Jean Normand.

Les Aigles de St-Léonard

Larry Galaize, l'entraîneur des Aigles de St-Léonard, a perdu les services de son meilleur pointeur, soit Yves Tessier, qui avait accumulé un nombre fantastique de buts dans la Ligue, l'an dernier, et aussi ceux de son joueur de défense étoile André Bisson, blessé pour la saison.

Le coach compte encore sur les services de Réal Vaillancourt, qui talonnait Tessier, l'an dernier. Les directeurs, MM. Germain Pépin et Louis-Paul Poirier ont néanmoins soumis une liste de joueurs qui demeure impressionnante.

On y trouve les noms de Cyrille Courchesne, autrefois des Jets de Nicolet, André Bouchard, de St-Célestin, Robert Nourry de Ste-Monique, Guy Hébert, Gérard Houle, de St-Célestin, Raymond Fortin, l'an dernier, avec le Pointe-aux-Trembles, affilié à la Q.A.H.A., Jean Monet, de Drummondville, Réal Vaillancourt, André Girard, Guy Leblanc, Jacques Desautels et un ex-junior "C" de Drummondville, Yvon Jutras, de Notre-Dame, Jules Doucet, Raymond Langlois, Paul Hébert, Normand Beaudoin, Yvonnic René, Rolland Therrien, Victor Courchesne, Eugène Proulx, de St-Charles, Yvon Geoffroy, de St-Charles, Roland Hamel, de St-Charles.

Aston Jonction

L'équipe de Clifford Goupille est encore celle qui sera le plus à surveiller cette saison. Cette équipe ne semble avoir perdu aucun de ses locaux et a fait quelques acquisitions qui la rendront difficile à déloger. C'est l'équipe la plus homogène du circuit et son entraîneur sait exactement quoi demander à ses hommes qui ont de rigoureuses pratiques régulièrement. Toujours puissante, voici l'équipe d'Aston:

Roland Bergeron, Laval Doucet, Réal Paradis, Clément Bergeron, Claude Doucet, Gabriel De Courval, Claude De Courval, Gilles Bergeron, Léo-Paul Gagnon, Eloi Hébert, Yvon Hélie, Paul Lupien, Adrien Rochefort, André Lacourse, Adrien Bergeron, André Hébert, Yves Barabé, Gilles Barabé, Marcel Vigneault, Michel Babineau, Denis Rancourt, Raymond Soucy, de Manseau, Roland Allard, Ben Gagnon.

St-Grégoire

Le club St-Grégoire a connu une mauvaise saison, l'an dernier. Auparavant ce club pourtant bien équilibré avait connu des années glorieuses, ne subissant que très rarement la défaite et accumulant les championnats. Cette année, le coach Léon Bouvette a invité trois joueurs de Ste-Angèle sur son équipe et il se peut que ce sang nouveau soit le départ d'une saison remplie de succès. St-Grégoire aura son mot à dire dans la course au championnat d'après la liste soumise par les directeurs Léon Bouvette et Jean-Louis Béliveau.

Dans les buts alterneront Jean-Guy Lamothe et Gilles Lemay, le gardien de buts de la première équipe d'étoiles, la saison dernière. On retrouve encore les noms de Gilles Lemay, Jules Leblanc, Claude Lemay, André Gaudet, Jean Gaudet, Paul Garceau, Jean Garceau, Yvon Prince, Léo Tourigny, Jean Garon, Grégoire Montplaisir, André Doucet, Réjean Lefebvre, Jacques Héon, Lionel Deshaies, de Ste-Angèle, Robert Richard, de Ste-Angèle, et Jules Bourque, de Ste-Angèle également, enfin Yvon-A. Daneau de St-Célestin.

Princeville

L'équipe de Princeville est une nouvelle acquisition dans la ligue. Son cas présente un point d'interrogation aux amateurs. On ne sait encore ce que cette équipe représentera dans la lutte. Mais on prévoit que ce club réserve des surprises si l'on se base sur les succès que remportait Princeville dans les anciennes ligues régionales. Les directeurs Richard Caouette et Jean-Paul Bouvillier ont remis la liste comprenant les joueurs suivants: Renald Poulin, Gilles Boisclair, de la Ligue des Bois-Francs, autrefois, Jacques Bazin, Jean-Marc Bazin, Luc Caouette, Jean-Marc St-Pierre, Gilles Raymond, Benoit Fréchette, Bertrand Beauvillier, Gérard Jacques, de la Ligue des Bois-Francs, Rodrigue Caouette, du même circuit, Jean-Guy Ramsay, autrefois de la Ligue des Cantons de l'Est, Jean-Marc Ramsay, François Bernier, Jean-Claude Labbé, Claude Poulin, Gaétan Ramsay, Germain Beauvillier, Claude Girouard, Michel Caouette, Hubert Turgeon, Mario Caouette, Réal Fréchette, Richard Bernier, Laurent Raymond.

Le Père Noël à St-Léonard le 17 décembre

Nicolet — Le Père Noël a délaissé l'aviation. L'an dernier, à cause de la mauvaise visibilité le bonhomme en rouge qui devait arriver à St-Léonard au début de l'après-midi avait accusé un retard considérable, l'avion qui le transportait n'ayant pu prendre son départ à temps.

Cette année, l'organisme qui s'occupe de la venue du Père Noël n'a pas voulu faire attendre la foule des enfants et disons-le, des grandes personnes venues acclamer le philanthrope. C'est par le convoi régulier des Chemins de fer Nationaux que le vieillard arrivera à St-Léonard. Venant de Drummondville, le train est attendu à St-Léonard samedi le 17 décembre prochain à 1h.45 p.m.

M. Roger René, président du Comité des Fêtes du Jeune Commerce et M. Paul Joubert, président du groupement seront sur le quai de la gare pour accueillir le Père Noël qui sera ensuite transporté dans une décapotable, dans les rues de ce centre progressif. La parade qui remplira les yeux des enfants, grands et petits se terminera à la salle paroissiale après que le Père Noël aura salué le curé du village, Mgr Antoine Mélançon.

Dans la salle, le Père Noël distribuera des bonbons et cadeaux aux enfants. Puis, poursuivant une tradition vieille de trois ans à St-Léonard, le Père Noël demeurera caché dans le village pour, le 24 décembre au soir, visiter tous les foyers qui en feront la demande à M. Roger René. En effet, ce soir-là, le joyeux compère grâce toujours au Jeune Commerce de St-Léonard, vient lui-même remettre aux enfants qu'on juge sages, les cadeaux auxquels ils ont droit. Ces visites ont lieu entre 7h.30 p.m. et la Messe de Minuit.

L'actif comité a, pour créer l'atmosphère des Fêtes, procédé à l'installation des lumières, de la crèche et autres décorations. Près de quarante membres du Jeune Commerce ont collaboré pour faire de St-Léonard un centre où la joie est manifeste.

La population a été invitée à décorer et quatre trophées seront remis aux plus méritants à l'occasion d'un grand souper mixte qui aura lieu à la mi-janvier. Les trophées sont décernés par un jury indépendant et compétent aux meilleures décorations commerciales; aux meilleures décorations privées; aux plus belles crèches et enfin à la décoration la plus originale.

M. JEAN-BAPTISTE LEMOYNE, président général de l'Union Catholique des cultivateurs, qui vient d'être désigné comme membre du comité consultatif canadien, pour le beurre. Ce comité formé sous les auspices du gouvernement fédéral aura comme tâche de promouvoir la vente du beurre à l'échelle nationale. Le thème de la campagne sera: "C'est toujours meilleur avec du beurre." Cette campagne a pour but de faire concurrence au déclin dans la consommation de ce produit laitier de chez nous.

Réunion Lacordaire

Saint-Maurice. Il y aura soirée Lacordaire demain dans cette localité. Une initiation de nouveaux membres et la remise de nouvelles décorations marqueront cette rencontre des Lacordaire. Une conférence sera prononcée par le R. F. Germain de l'école Chapais du Cap-de-la-Madeleine. L'assemblée est cédulée pour huit heures. Le président local des Lacordaire est M. Cyprien Pruneau.

La causette d'Isidore

Pour abattre les oies

L'abattage et le déplumage des oies est une opération assez difficile à cause de la densité des plumes et du duvet.

M. L. A. Bélisle, instructeur avicole du Ministère de l'agriculture de Québec, donne des précisions à ce sujet. Les jeunes oiseaux de moins d'un an, en bonne condition de finition, son plus facilement déplumés que les oiseaux plus âgés. On conseille un jeûne d'une journée avant l'abattage.

Les oies sont tuées comme les poulets par une section des veines au plafond du palais et perforation de la cervelle à l'aide d'un couteau étroit et long afin d'atteindre l'arrière de la cavité buccale.

Les oies peuvent être déplumées à sec, bien que l'opération est assez difficile ou encore semi-échaudées après un bain d'une minute dans l'eau chaude de 125 à 130 degrés. Dans les abattoirs, on emploie la vapeur et la déplumeuse automatique. Dans certaines entreprises américaines, après avoir enlevé les plus grosses plumes, on emploie une tondeuse du genre rasoir électrique.

Les grosses plumes n'ont aucune valeur mais les petites plumes et le duvet séchés peuvent être vendus environ $1.50 la livre pour la confection d'oreillers ou de matériel isolant dans le vêtement. Les oiseaux doivent être refroidis, préférablement suspendus par les pattes.

Une préparation soignée pour la mise en marché facilite la vente et rapporte généralement plus à l'éleveur.

Visite du R.F. Elisée Ranou

Louiseville — Le R. F. Elisée Ranou, supérieur général de la communauté des Frères de l'Instruction Chrétienne a rendu visite à nos religieux, mardi dernier, lors de sa visite de trois jours des Maisons de la Mauricie.

Le distingué religieux se rendra par la suite à New-York, et de là, à San Francisco, pour faire route vers Honolulu, Iles Hawaii et enfin, vers la Polynésie française, plus précisément à Tahiti, où la communauté de l'endroit fête son centenaire de fondation; elle est la dernière à être fondée du temps où l'abbé Jean-Marie de la Mennais vivait, qui fut le fondateur de cette communauté.

Le R. F. Elisée Ranou, demeurera à Tahiti un mois avant son retour pour la maison-mère qui, on le sait, se trouve sur une des Iles de La Manche, les Jersey.

Il passera aussi, lors de son périple, par le Japon où les Frères de l'Instruction Chrétienne ont des missions.

Visite du R.P. Ubald Villeneuve

Sainte-Marie-de-Blandford. — Le R.P. Ubald Villeneuve, aumônier national des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc, sera dans cette localité le dimanche 11 décembre pour les fêtes qui marqueront le 10e anniversaire de fondation du cercle de l'endroit.

A cette occasion, il prêchera aux messes paroissiales du jour. Une troupe de Domrémy accompagnera le R.P. Villeneuve.

Les commissaires y consentent

Louiseville — L'Association des Instituteurs et Institutrices catholiques du comté de Maskinongé a fait demande à la Commission scolaire de Louiseville pour faire leurs réunions dans la salle de l'Ecole Tessier. Cette demande a reçu l'approbation unanime de tous nos Commissaires.

ENCOURAGEZ la LIGUE DE HOCKEY NICOLETAINE

Assistez aux joutes 1960-61

Nous remplissons vos prescriptions avec soin et faisons la livraison par toute la ville gratuitement. Pour tous vos besoins pharmaceutiques et autres, venez ou téléphonez à la

PHARMACIE COTE

Centre commercial, Nicolet Tél.: 533 ou 534

BONNE CHANCE

à toutes les équipes de la ligue de hockey

NICOLETAINE

Bon succès à nos coéquipiers

A. Blanchard Inc.

DEPOSITAIRE

CHRYSLER — PLYMOUTH — VALIANT

pour le comté de Nicolet

ST-GREGOIRE TEL: 97

BONNE CHANCE

A toutes les équipes de la Ligue de hockey Nicolétaine dans la course au championnat.

Nous espérons que nos coéquipiers seront vainqueurs.

PRINCEVILLE FURNITURE

LAFONTAINE FURNITURE

PRINCEVILLE

Mes compliments

à la direction de la

Ligue de Hockey Nicolétaine

Bonne chance à toutes les équipes dans la course au CHAMPIONNAT

ROGER LAUZON LTEE

AGENT DISTRIBUTEUR

MOLSON

DRUMMONDVILLE

Tous mes compliments à la dinamique direction de la

LIGUE DE HOCKEY NICOLETAINE

ET BONNE CHANCE A TOUTES LES EQUIPES.

ANDRE VIGEANT

Avocat

71 Notre-Dame Nicolet

POUR UN SERVICE PARFAIT . . .

Les automobilistes se font à l'expérience de

LA VULCANISATION ECLAIR INC.

POUR UN JEU INTERESSANT . . .

Les fervents sportifs assistent aux joutes de la

LIGUE DE HOCKEY NICOLETAINE

Bonne chance à toutes les équipes

LA VULCANISATION ECLAIR INC

Réparations générales: Pneus, huile, graissage, gazoline,

NICOLET TEL: 596

FELICITATIONS à la ligue de hockey Nicolétaine

Bonne chance à toutes les équipes dans la lutte au Championnat

VOYAGEZ

Confortablement et en toute sécurité par

AUTOBUS

Informez-vous de nos horaires

LES AUTOBUS

SOREL STE-ANGELE

NICOLET Tél.: 176

BONNE CHANCE

aux équipes de la

LIGUE de HOCKEY NICOLETAINE

J. Marc Denoncourt

Courtier d'assurances agréé

Edifice Caisse Populaire TEL: 464

VERS LA VICTOIRE

avec nos valeureux coéquipiers

Nous souhaitons à la LIGUE NICOLETAINE le plus éclatant des succès. La saison 1960-61 sera des plus intéressantes. A tous les clubs nous souhaitons bonne chance dans cette course au championnat.

LA DIRECTION DU CLUB

ST-GREGOIRE

OUVERTURE OFFICIELLE DE LA

Ligue de HOCKEY NICOLETAINE

DIMANCHE à 2 hres p.m.

A VICTORIAVILLE

Bienvenue à tous les sportifs.

BONNE CHANCE

A TOUTES LES EQUIPES

LA DIRECTION DE LA

LIGUE NICOLETAINE

DE HOCKEY

Président: Dr YVON THIBODEAU

Vice-président: RENALD SAVOIE

Secrétaire: GREGOIRE CARON

Arbitre en chef: FERNAND HOUDE

ENCOURAGEZ

LA LIGUE de HOCKEY NICOLETAINE

ASSISTEZ A TOUTES LES JOUTES DE LA SAISON 1960-61

Ne manquez pas l'intéressante joute, qui mettra aux prises les Champions de l'an dernier contre un club d'étoiles demain à Victoriaville.

LES BATEAUX

PRINCECRAFT

PRINCEVILLE

BONS SUCCES à nos CHAMPIONS d'Aston Jonction

Ne manquez pas d'assister à la joute de demain à Victoriaville. Nos champions de l'an dernier rencontreront notre club d'étoiles. Ce sera une joute des plus captivantes. Venez en foule applaudir ces valeureux sportifs.

Alexandre Gaudet LIMITEE

EPICIERS EN GROS

Manufacturiers de rations "ASTON"

Bureau chef: Aston Jonction

SUCCURSALE

271 rue Lindsay Drummondville

(Photo Le Nouvelliste)

LE T. H. DIEFENBAKER, premier ministre du Canada, arrivant à la salle où était assemblée la délégation de la Mauricie. On reconnait à l'extrême droite, le ministre sénior de son cabinet, l'hon. Léon Balcer, ministre des Transports et député de Trois-Rivières. A l'extrême gauche, Me Ross Drouin, C. R., l'organisateur de cette fête qui remporta un vif succès au Château Frontenac.

Collaboration...

L'honorable Balcer

(Suite de la 1ère page)

Laurent qui affirmait, recemment, que le Canada est un pays foncièrement prospère. "Le T. H. Louis St-Laurent ne pouvait pas mieux nous dire que le T. H. John Diefenbaker est le grand chef qui s'impose à l'attention de tous les Canadiens dans les circonstances actuelles", dit-il.

L'honorable Balcer a représenté que le bilan des réalisations du régime conservateur doit être fait en fonction du résultat des élections qui eurent lieu il y a un peu plus de deux ans et demi au Canada et non d'après celles de 1957.

"J'insiste sur le fait qu'à ce moment-là, dit-il, les Canadiens savaient que les libéraux les avaient trompés lorsqu'ils avaient prétendu, selon les termes du rapport Gordon, par exemple, que le Canada entrait (en 1957) dans une époque de folle prospérité qui devait durer au moins un quart de siècle. Le premier ministre conservateur avait, au cours de la session de 1957-58, produit aux Communes un fameux rapport caché, un rapport économique commandé par les libéraux où il était dit, à l'encontre du rapport Gordon, que la situation économique était en train de se détériorer un peu partout dans le monde, mais tout particulièrement au Canada.

"Les ministres du gouvernement actuel, animés et encouragés par notre chef à l'énergie inlassable, ont non seulement rempli toutes leurs promesses mais toutes les promesses de leurs adversaires, c'est-à-dire celles que les libéraux faisaient ou faisaient faire par leurs agents d'élection en 1957 et en 1958. C'est ainsi, dit-il, que nous pouvons ce soir nous vanter, sans forfanterie, d'avoir, sur tous les plans du même coup, travaillé dans l'intérêt du Canada tout entier et dans l'intérêt de chacune des régions du pays en particulier."

Ici, le ministre Balcer rappela que c'est le gouvernement Diefenbaker qui a nommé le premier gouverneur général canadien français, qui a donné le système d'interprétation simultanée aux Communes, qui a augmenté les pensions et allocations de sécurité sociale au pays, qui a augmenté les prestations d'assurance-chômage et augmenté les périodes de double prestation aux jours mêmes de l'année où le nombre des personnes sans emploi sont le plus à la recherche de travail. Il dit aussi que c'est le gouvernement Diefenbaker qui a réglé le problème angoissant des relations fiscales entre Ottawa et les provinces, rendant aux provinces leur pouvoir d'états autonomes que les libéraux leur avaient fait perdre.

L'honorable Comtois

Le ministre des Mines et relevés techniques, député de Nicolet aux Communes, a représenté principalement que le gouvernement fédéral actuel, sous l'inspiration du premier ministre, a préconisé que la participation fédérale devait précéder et ainsi faciliter le développement des ressources naturelles de certaines régions. C'est dans le cadre de cette politique générale que le gouvernement Diefenbaker a entrepris un vaste programme de construction de routes d'accès aux ressources auxquelles les différents gouvernements provinciaux ont décidé de contribuer. Il s'agit, dans le cas présent, d'un risque calculé aussi important que celui qui a prévalu lors de la construction du premier chemin de fer transcontinental. A partir de la fin des routes déjà existantes, on favorise la construction de routes dans le coeur de régions nordiques qui apparaissent, à la faveur des meilleures informations techniques et scientifiques disponibles, les plus propices au développement et à la prospection minière.

L'honorable Comtois a dit que le développement de l'industrie minière a été, dans une très large mesure responsable de l'expansion de toute l'économie canadienne et continuera de l'être. Son ministère a accéléré dans toutes les limites du possible sa participation au développement des différentes ressources naturelles de notre pays. Les relevés géologiques et autres ont été accélérés au cours des trois dernières années de façon à assurer la réalisation du programme maintes fois répété par le premier ministre et le gouvernement.

"Les politiques nouvelles, les décisions administratives, l'agrandissement de nos laboratoires, la construction de navires spécialisés, l'envoi sur le terrain d'équipes sans cesse plus nombreuses, les programmes de recherches intensifiées sont autant de mesures qui n'ont peut-être pas l'éclat politique qui frappe l'opinion publique, mais ces différentes mesures assureront le développement équilibré et certainement accéléré de nos ressources naturelles et la prospérité nationale à longue échéance", dit le ministre.

"L'unité nationale dont se vantaient tant de libéraux et qui a fait l'objet de tant de discussions n'a jamais été beaucoup plus que des paroles creuses en temps d'élection pour se rallier l'opinion publique de la province de Québec.

L'honorable O'Hurley

L'honorable O'Hurley, député de Lotbinière et ministre de la production de la défense a insisté sur le fait que l'un des objectifs du gouvernement fédéral actuel est de mettre de l'ordre dans les relations entre le pouvoir civil et les contribuables et de remplir ses engagements et ses responsabilités.

"Un rapide examen du budget fédéral, dit-il, nous permet de nous rendre compte de l'influence exercée par sa politique fiscale dans le maintien, au pays, des services sociaux de toute nature et par conséquent de la sauvegarde même de l'égalité démocr... un bout à l'autre de notre pays.

"On a beaucoup parlé, en ces derniers temps, de l'immense place prise par les finances fédérales dans l'organisation économique et sociale du pays. Il en est de même qui ont commencé de prêcher la guerre sainte contre Ottawa dans l'espoir, sans doute, de ressusciter les vieilles querelles politiques dont ils avaient été naguère les artisans acharnés. On a même demandé: réduisons les dépenses du fédéral afin d'augmenter les dépenses d'autres corps publics.

"Qui osera dire que les dépenses de sécurité ou les dépenses encourues afin de créer plus d'emploi sont trop considérables et devraient être réduites?

"Nous avons une responsabilité, avec les autres corps publics, les hommes d'affaires et les unions, poursuivit le ministre. C'est de créer plus d'emplois. La situation des travailleurs est bien changée depuis quelques années. Il faut faire face à une armée nouvelle de travailleurs et notre but est de donner tout l'encouragement possible afin de rencontrer cette situation.

"Le gouvernement est désireux d'aider par les ententes signées avec les provinces pour la construction de diverses routes d'accès aux ressources naturelles, la construction des terrains de pique-nique et des parcs pour touristes ainsi que pour la construction de la route transcanadienne, le financement de la formation technique des chômeurs sans métier qui est d'une utilité très grande et même l'aide pour la construction des écoles spécialisées à cette fin.

"Le gouvernement fédéral va continuer d'augmenter ce travail, de trouver de l'emploi pour ces milliers de jeunes qui viennent sur le marché du travail, 24,000 au seul mois d'octobre. Nous allons mettre en pratique et pousser la législation sur les prêts aux petites industries. Nous allons continuer nos engagements pour le financement des usines d'épuration des eaux et accélérer le financement de la construction domiciliaire pour les petits et moyens salariés.

"Pour lutter contre le manque de travail causé par l'automation et le surplus de population, le gouvernement fédéral a assumé ses responsabilités et nous allons continuer dans tous les domaines à donner à l'économie canadienne cet encouragement nécessaire dans les temps présents".

L'hon. Dorion

L'honorable Dorion a insisté sur le fait que le chômage qu'on reproche au gouvernement conservateur est une part de l'héritage que les libéraux ont laissé en 1957. En 1956, dit-il, il y avait déjà au pays 292,000 chômeurs. Et pourtant, les caisses de l'état fédéral débordaient, les surplus s'accumulaient, des millions étaient accessibles, mais le gouvernement persistait à se comporter comme le mauvais riche de l'évangile.

M. Dorion a aussi exposé que depuis 1940, jamais gouvernement s'est montré plus que le gouvernement conservateur-progressiste, respectueux des droits et des libertés des provinces. "Vouloir remettre à celles-ci leur propre pouvoir de taxation et l'étendre aux taxes indirectes; leur laisser le soin de s'entendre entre elles et d'harmoniser leurs besoins dans l'établissement d'une formule de péréquation; dépouiller l'état fédéral de la fonction que lui avait assigné le régime libéral en en faisant le percepteur de taxes dont l'emploi et le contrôle lui échappent voilà la politique qu'a suggérée le premier ministre et voilà une politique démocratique qui nous ramène aux principes de base de la Confédération canadienne, dit encore le ministre. Comment la population de Québec oserait-elle repousser pareille politique alors que pendant les vingt dernières années elle n'a cessé de lutter pour l'autonomie provinciale, facteur essentiel et indispensable à la survivance de notre groupe ethnique?"

L'HON. JUGE Eugène Marquis, député d'Etat des Chevaliers de Colomb de la province de Québec, rencontrera, ce soir, à 7h.30, à l'auditorium de l'Académie de la Salle, les Chevaliers de Colomb de la région en vue du congrès provincial qui aura lieu à Trois-Rivières en mai prochain. Le juge Marquis sera accompagné des membres du conseil d'Etat. A 5 hres, la ville de Trois-Rivières recevra les membres de l'exécutif à un vin d'honneur à l'hotel de ville.

DISCOURS PRONONCE par L'Hon. GERALD MARTINEAU

LE 6 DECEMBRE, AU CONSEIL LEGISLATIF

FELICITATIONS AU PRESIDENT

Je suis heureux de profiter de l'occasion qui m'est donnée de présenter mes plus sincères félicitations au nouveau président du Conseil Législatif. Notre collègue de la division de Stadacona a à son actif une très longue carrière qui lui a permis d'être le témoin de l'action de deux générations d'hommes politiques. Il a été durant de nombreuses années membre de l'Assemblée Législative, membre du Conseil Exécutif, avant d'être appelé à siéger au Conseil Législatif. Sa carrière est imprégnée de droiture et de loyauté envers sa province et ses compatriotes. Il peut compter sur notre coopération la plus entière dans l'exercice de ses importantes fonctions.

Exemple de dignité

Je voudrais cependant souligner la noblesse avec laquelle mon collègue de la division de Shawinigan a rempli cette fonction durant plusieurs années. Il a été pour nous tous un exemple de dignité et il a dirigé les débats de cette Chambre avec un très grand esprit de justice. Il a droit à nos remerciements les plus sincères et à notre profonde gratitude.

Idées et formules provinciales

Je crois bien que nous devons nous rejouir du retour au parlement de Québec du nouveau leader du gouvernement. A l'Assemblée Législative, il avait déjà eu l'occasion de mettre au service de sa province ses grandes qualités de juriste et sa compréhension de nos problèmes politiques. Il s'est toujours montré un digne représentant de la minorité anglaise de cette province, compréhensif pour les problèmes de la majorité. Un jour, il a quitté brusquement le parlement provincial pour l'arène fédérale. Je formule le voeu qu'il oublie le plus rapidement possible les opinions et les formules de pensée avec lesquelles il a pu être en contact là-bas, pour retrouver celles qui marquaient autrefois l'Assemblée Législative de Québec. Il peut certainement compter sur la collaboration de l'Opposition pour lui rappeler, s'il y a lieu, ces idées et ces principes qui sont absolument nécessaires au progrès et à la survivance de notre province.

Loyauté et fierté

C'est la première fois que j'ai l'occasion de prononcer un discours depuis les événements du 22 juin dernier. Je n'ai jamais aimé la démagogie, ni les déclarations tapageuses. Le calme et la sérénité du Conseil Législatif conviennent mieux à mon tempérament que la publicité facile des journaux à sensation. Mes amis savent que j'ai toujours servi avec la plus grande loyauté et la plus grande fierté le parti de l'Union Nationale et en particulier son chef, l'ancien premier ministre de la province, l'Honorable Maurice Duplessis. Je l'ai servi parce que je croyais et que je crois encore que son action a été synonyme d'un relèvement social et d'une prise de conscience de la part de nos compatriotes dans le domaine économique. L'Honorable Maurice Duplessis a utilisé les immenses talents que la Providence lui avait donnés pour la défense des droits et des prérogatives de sa province. Il avait droit à la collaboration la plus entière de tous ses compatriotes.

Réponse à un voeu

Après sa mort, j'ai exprimé le désir de me limiter à mon rôle et à mes fonctions de Conseiller Législatif. Ce n'est qu'à la demande personnelle de l'Honorable Paul Sauvé et sur la pression de mes amis que j'ai consenti à retarder ce départ jusqu'au moment d'une réorganisation des cadres de notre parti.

L'élection - Témoignage

Après la mort de l'Honorable Paul Sauvé et à quelques mois d'une élection générale, il ne m'était plus possible de partir, et j'ajournai de nouveau mon départ. Ceux qui m'ont vu à l'oeuvre durant l'élection, et qui sont de bonne foi, me rendront le témoignage d'avoir travaillé jour et nuit pour faire triompher notre cause.

Le peuple a été trompé

Malheureusement le peuple a été trompé et une majorité infime de l'électorat a voulu changer de gouvernement. L'Union Nationale n'avait pu supporter la disparition presque simultanée de deux véritables chefs, jointe à une campagne de calomnies et de promesses fallacieuses.

Parti des autonomistes

Mais ce n'est là qu'une bataille perdue. Le parti de l'Union Nationale vivra et redeviendra ce qu'il a été. Pour cela, l'Union Nationale devra conserver la ligne de conduite qui lui a été tracée par son fondateur. Elle devra demeurer un parti exclusivement provincial dont le but sera la défense des intérêts du Québec. L'Union Nationale doit être le parti des autonomistes convaincus, de ceux qui sont aussi autonomistes en face du parti libéral fédéral qu'en face du parti conservateur fédéral.

Lutte inachevée

L'Union Nationale ne devra pas oublier qu'en 1939 et en 1945, l'Honorable Maurice Duplessis était à peu près le seul sur la scène politique à défendre l'autonomie des provinces. Elle ne devra pas oublier non plus que cette lutte commencée est loin d'être terminée, même si la plupart des provinces canadiennes sont aujourd'hui plus conscientes de leurs droits et de leurs responsabilités. L'Union Nationale de demain devra elle aussi savoir que notre province n'est pas une province comme les autres. Elle devra savoir que la politique du Québec ne doit pas être nécessairement calquée sur la politique des autres provinces.

Dignité dans la défaite

Dans la vie des individus et des mouvements humains, il y a toujours des victoires; il y a toujours des défaites. Il faut être capable d'accepter avec encore plus de dignité les défaites que les victoires. D'ailleurs, si les membres de l'Union Nationale savent observer l'attitude de l'administration actuelle, ils pourront tout de même retirer une légitime fierté en constatant que c'est avec plaisir que les membres du gouvernement assistent à des cérémonies qui marquent l'inauguration de plusieurs oeuvres de l'Union Nationale. Je pense en particulier à la station thermique des Boules. Je pense à l'inauguration de l'Aquarium du Pont de Québec. Je pense à l'inauguration des travaux pour le harnachement de la Manicouagan.

Autonomie verbale

M. le Président, les membres de l'Union Nationale ont aussi constaté qu'en paroles, au moins, le Premier Ministre actuel semble vouloir se faire le champion de l'autonomie des provinces, alors que, par ses actes, il ne semble pas y attacher plus d'importance que lorsqu'il était ministre dans le cabinet fédéral. Nous aurons d'ailleurs l'occasion de revenir sur ce sujet durant la présente session.

Oubli et attaques injustes

Ceux qui prendront la relève auront raison d'être fiers du nom du fondateur de l'Union Nationale. Je souhaite, qu'au départ, ils ne se pensent pas plus grands que lui et qu'ils n'oublient pas que sa force consistait surtout à incarner l'âme et les aspirations du peuple de notre province. La dernière campagne électorale m'a rappelé l'élection fédérale de 1957; les libéraux fédéraux évitaient autant que possible de mentionner le nom de leur ancien chef, l'Honorable Louis St-Laurent. On aurait dit que l'ombrage de l'ancien chef pouvait faire disparaître le profil du nouveau. Cet oubli qui frappe les vivants et les morts ne doit pas nous surprendre. Nous ne devons pas nous surprendre non plus des attaques injustes et des calomnies, même si nous les comprenons mal. J'ai été victime de ces attaques injustes. Je n'ai qu'un fils et j'ai toujours travaillé à lui laisser un nom synonyme de droiture et de loyauté. Je n'ai à aucun moment aidé ou songé à aider la cause d'un ou de plusieurs libéraux et la seule pensée de poser un tel geste aurait déjà été dans mon esprit une trahison et une lâcheté envers le chef disparu et évidemment envers un parti dans les rangs duquel j'ai combattu durant un quart de siècle.

Instance des chefs

Je voudrais d'abord vous dire qu'en plusieurs circonstances, j'ai demandé à Monsieur Duplessis de me permettre de diminuer mes activités politiques, ce qu'il a toujours refusé. Lorsque Monsieur Sauvé l'a remplacé, ce dernier m'a demandé de continuer mes fonctions, bien que j'insistais pour qu'il me libérât.

Confiance mutuelle

Je puis ajouter que j'ai conservé, pendant les nombreuses années que j'ai été à leur côté, leur entière confiance, et je crois l'avoir méritée. De mon côté, je puis dire que j'avais pour ces deux hommes le plus grand respect et une admiration sans limite.

Hommage touchant - Lettre

J'ai raison de croire que j'ai également conservé la confiance des ministres et des députés, et vous me permettrez de vous lire une des lettres d'un ancien ministre, reçue après la dernière élection, laquelle m'a touché profondément:

Québec, le 27 juillet 1960.
Honorable Gérald Martineau
Québec.
Mon cher Gérald,

Je suis de passage à Québec après quelques semaines de repos dont j'avais plus besoin que je le croyais. Je profite de cette occasion pour venir te dire merci pour tout ce que tu as fait pour moi, pour nous tous depuis seize ans. Ta droiture, ta loyauté, ta fidélité aux idées que nous défendions sont un exemple pour tous. Il y a eu des erreurs graves, irréparables durant la dernière campagne électorale. Tu n'en portes aucune responsabilité. Tu les as subies comme nous tous. Je quitte la vie publique sans amertume, sans regret, convaincu d'y avoir accompli tout mon devoir. Je garde le souvenir réconfortant d'amities solides qui m'ont soutenu sans défaillance. La tienne est de celles-là, je me permets d'espérer que l'avenir nous permettra encore de nous revoir.

Encore une fois Merci!"

Un réconfort

Des témoignages comme ceux-là, M. le Président, sont de nature à nous réconforter dans les moments pénibles et nous aident à oublier les vicissitudes passagères de la vie politique.

Silence motivé

Depuis que l'Union Nationale n'a plus de chef Permanent j'ai adopté une attitude de silence malgré les attaques injustifiées dont j'ai été l'objet, car j'ai cru que répondre aux attaques aurait pu compromettre notre parti qui était déjà affecté par deux grands deuils, par le départ précipité d'un chef temporaire, et par une grande défaite électorale.

Ignorance et légèreté d'esprit

Par suite des événements des derniers temps, il ne m'était plus possible de garder le silence, car certaines attaques, parmi les plus sournoises, me sont venues de milieux où l'on dit, et où l'on doit, pratiquer la justice et la charité. Je vous avouerai que ce sont celles qui m'ont le plus touché, car depuis ma plus tendre enfance, on m'a appris à n'entretenir que du respect et de l'estime pour ces tenants de la charité et de la justice et j'ai moi-même enseigné ces principes à mes enfants et petits-enfants. Je me demande si à l'avenir, par respect pour la vérité, il ne me faudra pas rappeler que même dans ces milieux, l'on rencontre de l'ignorance coupable et de la légèreté d'esprit?

Un défi

A tout événement, de mon siège de conseiller législatif, je défie qui que se soit de prouver que dans toute ma vie publique et politique, j'ai un tant soit peu dérogé aux principes de la plus stricte honnêteté et de la plus parfaite intégrité.

Carrière dépreciée

M. le Président, ce sont des attaques injustes comme celles que j'ai subies, qui détournent les gens de bien de la vie publique et qui laissent croire à la jeunesse que la politique ne réserve que des déboires à ceux qui veulent en faire une carrière.

Vitalité - Jeunesse et expérience

M. le Président, parmi les amis de l'Union Nationale, nous réalisons qu'il nous faudra un jour remettre nos pouvoirs à des plus jeunes, et c'est pourquoi nous pensons à eux; et c'est parce que nous pensons aussi au jeune groupement enthousiaste et désintéressé qui, il y a vingt ans, entourait notre chef, l'Honorable Maurice Duplessis, que certains d'entre nous ont voulu rester afin de leur conserver et de leur remettre un bagage d'expérience qui, nous l'espérons, les aidera à conduire le grand parti de l'Union Nationale à la victoire, ce parti qui a réussi tout de même, malgré l'antagonisme de la majorité de la presse, malgré les calomnies et les attaques les plus insidieuses, à réunir près d'un million de votes. Permettez-moi de dire ici qu'un parti qui réunit autant de votes n'est pas un parti qui veut mourir.

A l'image des chefs

Comme je l'ai déjà dit, aussi longtemps qu'à l'exemple de feu l'Honorable Maurice Duplessis et l'Honorable Paul Sauvé, notre parti restera traditionaliste et provincialiste, il y aura espoir qu'il reprenne le pouvoir pour le plus grand bien de la province.

Jeunesse honnête

Nous sommes prêts à faire confiance à la jeunesse, à ceux-là qui donneront les meilleures garanties d'honnêteté et d'intégrité, et à collaborer avec eux sans réserve.

La main tendue

Nous voulons leur donner la main, leur dire qu'ils ont toute la confiance de leurs aînés, qu'ils pourront toujours compter sur leur collaboration pleine et entière, jusqu'à ce que les événements permettent de confier à d'autres mains les responsabilités toujours lourdes de la direction.

Ne pas brûler les étapes

Je leur demande cependant de ne pas vouloir brûler les étapes, et d'agir en sorte que les responsabilités soient transférées graduellement, dans la plus grande sérénité, dans le plus grand calme, en étroite collaboration avec les autorités actuelles du parti, dont l'expérience et la valeur leur seront d'un précieux secours. C'est de cette façon que le grand parti de l'Union Nationale réussira un regroupement et un rajeunissement qui lui permettra de jouer le rôle prépondérant qui a été le sien et qu'il sera appelé à reprendre avant bien longtemps.

Unité autour du fleurdelisé

M. le Président, il y a plus de douze années par un après-midi de janvier 1948, un grand Canadien annonçait à ses compatriotes du Canada-français que son gouvernement venait de doter la province d'un drapeau distinctif. A cette occasion, l'Honorable Maurice Duplessis faisait un appel à l'unité de tous les citoyens du Québec, sans distinction de parti, dans la lutte pour la sauvegarde de l'autonomie provinciale et leur demandait de remplacer par le drapeau fleurdelisé, le drapeau blanc de l'abdication et de l'abandon de nos droits.

Théories sociales néfastes

Aujourd'hui je veux moi aussi demander à mes concitoyens du Québec, sans distinction de parti, de race et de religion de continuer, sous le signe du fleurdelisé, cette lutte pour l'autonomie et d'en entreprendre une autre contre les théories sociales néfastes. Depuis quelque temps, nous sommes témoins d'attaques répétées contre toutes les institutions qui ne sont pas dominées par l'Etat. L'on réclame soit une économie dirigée, soit un dirigisme économique ou encore la planification économique sous l'égide du gouvernement. Les noms de théories changent, mais les idées ne changent pas, et ce que l'on veut c'est abattre l'entreprise libre et l'initiative privée, et tout ce qui n'est pas totalement contrôlé par l'Etat, et cela au nom du modernisme et du progrès.

Principes du progrès durable

M. le Président, la véritable prospérité et le progrès durable ne résident pas dans le contrôle de l'Etat, et ne peuvent non plus être séparés du respect de la dignité humaine et de la liberté de l'individu, deux principes que l'on chercherait en vain dans les doctrines socialistes. R.

En quarante-huit heures

Le mercure fait une chute de 40 degrés

Le froid nous a pris par surprise et l'absence de neige nous rend encore plus insolite cette basse température dont nous sommes les victimes. Heureusement, la petite tombée d'hier midi a eu l'appréciable effet de couper le froid. Par ailleurs, le vent a continué à faire des siennes.

En résumé: le 7 décembre à 1 hre de la nuit, le thermomètre marquait encore 40 degrés, deux heures plus tôt, il indiquait 43 degrés. Vingt-quatre heures plus tard, soit le 8 à 1 hre, il marquait 14 degrés et hier matin à 1 hre, le mercure était tombé à 2 degrés au-dessus de zéro.

Donc, en 48 heures, le mercure avait fait une chute de 40 degrés. Le 6 décembre, on jouissait encore d'une température automnale et hier, c'était l'hiver européen, du froid sans neige et dans la nuit du 8 au 9 décembre, on se serait cru au Grand Nord avec une température touchant presque le point de démarcation et des vents soufflants à une vitesse atteignant plus de 30 milles à l'heure.

Si l'on étudie les statistiques, on remarque que le mercure a descendu régulièrement d'un degré l'heure à partir de 5 hres le 7. On nous annonçait de la neige qui n'est pas encore apparue.

Hier, le mercure reprit, un temps, son ascension. On a déjà dit qu'à 1 hre, il marquait 2 degrés au-dessus de zéro, à 7 hres, il indiquait encore 4 degrés et 10 degrés à midi. A ce moment, une très légère chute de neige qui sans couvrir le moins du monde le sol glacé eut pour effet de couper le froid et permettre au mercure de monter à 16 degrés à 1 hre p.m., à 20° à 3 hres et à 24° à 5 hres.

On ne put profiter de cette clémence de dame température que durant deux heures environ, car aussitôt la neige cessa sa chute et le vent ayant selon toute apparence reprit son souffle derrière quelque montagne se leva avec plus de violence.

Et nous attendons toujours la neige. Dans le nord de la Mauricie, le mercure est descendu beaucoup plus bas encore. Sur le St-Maurice, la glace s'est formée sur le bord des rives. Hier après-midi, on pouvait voir glisser sur la rivière de grands îlots blancs.

Dans un automne attardé, l'hiver est entré comme un lion sournois.

Connues, efficaces...

Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués" 4-56R

ENTENDEZ MIEUX

OU NE PAYEZ RIEN!
EN PRIMEUR
APPAREIL AUDITIF "ACOUSTICON"
sans fil ni bouton
Seulement $98.50

Venez essayer cet appareil auditif moderne, de prix modéré mais qui vous offre tous les avantages des modèles plus dispendieux . . .

★ Pas de bouton-récepteur dans l'oreille
★ Tube incolore presqu'invisible
★ Ne transmet pas le froissement des vêtements

FACILITES DE PAIEMENT

"Acousticon" est le pionnier et le plus connu des fabricants d'appareils auditifs modernes

ACOUSTICON DES TROIS-RIVIERES
835, DES URSULINES, FR. 4-4969

COUPON
Sans aucune obligation, veuillez me fournir de plus amples renseignements sur les appareils auditifs "Acousticon".
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

POUR UNE VISIBILITE PARFAITE DURANT L'HIVER

EXIGEZ TOUJOURS LES PRODUITS Carter

Une parfaite visibilité assure votre sécurité et celle des autres. Pour un rendement parfait exigez les panneaux antigivre de marque "Carter" — les plus en demande au Canada. Voyez votre garagiste AUJOURD'HUI-MEME.

UN PRODUIT DE QUALITE

JAMES A. CARTER LIMITED Winnipeg Canada

Représentant de l'Est: FRANK PRUNEAU SALES LTD. 425, Avenue Islington Sud, Toronto 18.

SAMEDI ET DIMANCHE à LA TV

SAMEDI
10 décembre
3.00
2-4-7-13 - Images en tête
3.10
6 - Today on CBMT
3.15
6 - Long Métrage
4.30
5P - Bowling Stars
4.45
6 - The Sport Shop
5.00
2-4-5P-7-13 - Walt Disney
6 - The Living Museum
8 - All Star Golf
5.50
6 - Cartoon Party
6.00
2 - Ce soir
4 - Le Comte de Monte Christo
5P - News
6 - Speaking French
7 - Troubadours
8 - Big Time Wrestling
13 - Camera 13

CKTM-TV 13

SAMEDI, 10 décembre 1960

10.00 Maman Fonfon
11.00 Professeur Calculus
11.30 Coucou
12.00 Boite à Images
12.30 Images du Far-West
1.30 Magasine International
2.00 Domino
3.00 Images en tête
5.00 Walt Disney présente . . . Magique et musique
6.00 Camera 13
7.45 Les Affaires de l'Etat : Parti conservateur
8.00 Colin Maillard
8.30 Où chante l'alouette
8.45 Soirée du Hockey : Détroit - Montréal
10.15 Mes chansons
10.30 Théâtre miniature
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles Sportives
11.20 CBC TV News
11.30 Ciné-Soir :

"Police en alerte" drame policier sur la fabrication de fausse monnaie. Magnifique production italienne. Mettant en vedette Fusco Giachetti et Doris Duranti. Un inspecteur de police enquête sur un vol de papier filigrané par une gande de faux monnayeurs. Ses soupçons se portent d'abord sur une jeune fille qui s'occupe d'un orphelinat, puis sur un employé d'une papeterie. Une poursuite dans les souterrains et les couloirs du métro de Naples amènera l'arrestation du chef de la bande.

1.30 Fin des Emissions

DIMANCHE, 11 décembre 1960
9.45 Sous tous les cieux
10.15 Messe
11.00 Signe de vie
11.30 Le monde et Dieu ; "Le Noël Moderne?"
12.00 Buletin de nouvelles
12.10 20ième siècle
12.30 Regard sur la vie
1.00 Opinions
1.30 Les travaux et les jours
2.00 Les apprentis
2.30 Les idées en marche
3.00 Concert
4.00 L'heure des quilles
5.00 La bonne nouvelle
5.30 Aux frontières de la Science
6.00 Camera '60
6.30 Robin des Bois
7.00 Papa a raison
7.30 Edition spéciale
8.00 Music-Hall
9.00 Qui sait ?
9.30 Pique-Atout
10.00 Temps-présent
10.30 Tribune Libre
11.00 Téléjournal
11.10 Sport Eclair
11.40 Fin des Emissions

LE POSTE DE TV
LE PLUS POPULAIRE
AU COEUR DU QUEBEC

6.15
2 - Nouvelles Sportives
5P - Film Feature
6.25
2 - Refrains
6.30
2 - Histoire à suivre
4-7 - Nouvelles
5P - Hawaiian Eye
6 - Mr. Fix-it
6.45
2 - Téléjournal
4 - Ciné-Feuilleton
6 - CBC TV News
7 - Météo
6.50
7 - Edition Sportive
7.00
2 - Orientation
4 - Nouvelles - Sports - Météo
6 - Dennis the Menace
7 - Soirée Canadienne
8 - Expedition
7.15
4 - Choix de
13 - Fortin Ltée
7.30
2 - Ciné-Feuilleton
5P - Bonanza
6 - Red River Jamboree
7 - Chasse aux images
8 - The Roaring Twenties
7.45
2-4-7-13 - Les Affaires de l'Etat
8.00
2 - Le Club des Autographes
4-7-13 - Colin Maillard
6 - Aquanauts
8.30
2-4-7-13 - Où chante l'alouette
5P - The Tall Man
8 - Shulton Holiday Playhouse
8.45
2-4-7-13 - La soirée du Hockey
9.00
6 - Hockey
5P-8 - Lawrence Welk
10.00
5P - Fight of the Week
8 - Saturday Night Fights
10.15
2-4-7-13 - Mes chansons
6 - Juliette
10.30
2-13 - Destination Danger
4 - Télépolicier
7 - Golf Quiz
13 - Théâtre Miniature
10.45
5P-8 - Make That Spare
6 - Film
11.00
2-4-6-7-13 - Nouvelles - Sports - Météo
5P - 20th Century Theater
8 - World's Best Movies
11.15
6 - Manhunt
11.20
2 - Errol Flynn
4 - Cinéma du samedi soir
13 - CBC TV News
11.30
7 - Théâtre en Pantoufles
13 - Ciné-Soir
11.45
6 - Long Métrage
11.52
2 - Long métrage
12.30
8 - Cinéma International

DIMANCHE
11 décembre 1960
3.00
2-6-13 - Concert
3.30
4 - Apprenez à dessiner
8 - American Football League
3.45
4 - Court métrage
4.00
2-4-7-13 - L'Heure des Quilles
6 - 20th. Century
4.30
6 - Citizen's Forum
5.00
2-4-7-13 - Le bonne nouvelle
5P - Celebrity Golf
6 - News Magazine
5.30
2-13 - Aux Frontières de la Science
4 - Le monde du travail
5P - Chet Huntley Reporting
6 - The Nature of Things
7 - Jamboree
5.45
4 - Ralliement des Créditistes
6.00
2-7-13 - Camera '60
4 - Le Père Noël
5P - The Islanders
6 - Walt Disney Presents
6.30
2-4-7-13 - Robin des Bois
8 - Walt Disney Presents
7.00
2-4-7-13 - Papa a raison
5P - 77 Sunset Strip
6 - National Velvet
7.30
2-4-7-13 - Edition spéciale
6 - The World of Music
8 - Maverick
8.00
2-4-7-13 - Music Hall
5P - National Velvet
6 - The Ed Sullivan Show
8.30
5P - The Tab Hunter Show
8 - Lawman
9.00
2 - Passe d'armes
4-13 - Qui sait ?
7 - A communiquer
5P - Dinah Shore Chevy Show
8 - The Rebel
6 - G.M. Presents
9.30
2-4-7-13 - Pique Atout
8 - The Islanders
10.00
2-4-7-13 - Temps présent
5P - Loretta Young Show
6 - Angel
10.30
2-4-7-13 - Tribune Libre
5P - This is your Life
8 - The Churchill Memoirs
6 - Encounter
11.00
2-4-7-13 - Nouvelles - News - Sports - Météo - Weather
6 - CBC TV News - Sports
8 - World's Best Movies
11.20
6 - Background
11.30
2 - Courrier du Cinéma
11.40
7 - Théâtre d'un soir
11.50
6 - Shoestring Theatre

Radio CHLN

AUJOURD'HUI

12.00 CH-55
12.30 RADIO-JOURNAL
12.40 CH-55
12.50 MEILLEUR EDITORIAL DE LA SEMAINE
12.55 NOUVELLES
1.00 CH-55
1.55 NOUVELLES
2.00 LE GATEAU DE NOEL DES ORPHELINS
2.55 NOUVELLES
3.00 LE GATEAU DE NOEL DES ORPHELINS
3.55 NOUVELLES
4.00 CH-55
4.55 NOUVELLES
5.00 CH-55
6.00 Cinéma ce Soir
6.10 RADIO-JOURNAL
6.20 RADIO-SPORT CH-55
6.30 CH-55
7.00 Le Chapelet
7.15 Faire-Part
7.20 CH-55
8.55 NOUVELLES
9.00 CH-55
10.30 RADIO-JOURNAL
10.40 CH-55
11.30 Sports en Revue
11.40 CH-55
11.55 RESUME DES NOUVELLES DE LA JOURNEE
12.00 Pensée du Soir
FIN DES EMISSIONS.

DEMAIN

9.00 Ouverture & Intermède
9.10 NOUVELLES
9.15 Grand'Messe (en direct de la cathédrale)
10.30 CH-55
10.55 NOUVELLES CAILLETTE
11.00 CH-55
11.30 Sports-Dimanche
11.55 ACTUALITES DU JOUR (FROMAGE CHAMPLAIN)
12.00 CH-55
12.55 NOUVELLES
1.00 CH-55
1.15 Causerie Politique
1.30 CH-55
1.55 NOUVELLES
2.00 LE GATEAU DE NOEL DES ORPHELINS
2.55 NOUVELLES
3.00 LE GATEAU DE NOEL DES ORPHELINS
3.55 NOUVELLES
4.00 CH-55
4.55 NOUVELLES
5.00 CH-55
5.15 L'abbé PIERRE nous parle
5.30 CH-55
6.00 Cinéma ce Soir
6.10 RADIO-JOURNAL
6.20 RADIO-SPORT CH-55
6.30 CH-55
7.00 Le Chapelet
7.15 RADIO-HOCKEY MOLSON'S (CANADIEN RED WINGS)
10.30 RADIO-JOURNAL
10.40 CH-55
11.30 Sports en Revue
11.40 CH-55
11.55 RESUME DES NOUVELLES DE LA JOURNEE
12.00 Pensée du Soir
FIN DES EMISSIONS.

LUNDI

5.50 Ouverture & Intermède
5.55 Messe du Sanctuaire
6.30 CH-55
6.55 NOUVELLES
(Suite a la page 15)

Selon le pianiste Czeslaw Kaczynski

Très grande affinité de sensibilité entre les Français et les Polonais

par Claire ROY

"Il y a une très grande affinité entre la sensibilité française et la sensibilité polonaise", dit M. Czeslaw Kaczynski à ceux qui s'étonnent qu'il ait composé un programme de concert mi-partie de musique polonaise et mi-partie de musique de l'Ecole française. Il continue en disant: "Chopin est admiré par les Français, il constitue le lien entre la culture polonaise et la culture française. N'oubliez pas que Chopin était à demi Français et qu'il a longtemps vécu en

Czeslaw Kaczynski

France. Jusqu'au vingtième siècle, en Pologne, la langue des gens cultivés était le français".

C'est à l'issue d'un récital donné mercredi après-midi au Collège Marie de l'Incarnation que nous interrogions M. Kaczynski sur les raisons qui ont motivé ce choix pour tous les concerts de sa tournée d'automne de 1960, tournée qui l'a conduit à Grand'Mère, Shawinigan, Québec et enfin Trois-Rivières. Canadien d'origine polonaise, il s'est surtout fait connaître comme interprète de Chopin mais ceux qui l'ont entendu, à ces derniers récitals, ont pu constater avec quelle subtile intelligence il a su rendre les oeuvres de l'école française, si différentes de celles des grands romantiques. "Ces oeuvres paraissent diamétralement opposées, à première vue, dit-il, mais j'y retrouve une certaine parenté d'esprit, dans un style différent".

Deux des plus belles oeuvres de Chopin, une Polonaise et une Barcarolle, une Etude et quatre mazurkas de Karol Szymanowski et quatre pièces de Paderewski représentaient l'élément polonais du concert. Claude Debussy, représenté par sept pièces, Gabriel Fauré par un Nocturne et Maurice Ravel, par ces célèbres Jeux d'eau, y apportaient l'élément français. L'auditoire, composé de religieuses et d'élèves, ainsi que de l'aumônier, se montra très réceptif, si bien que le virtuose dut donner trois rappels: la grande Polonaise, de Chopin, le Menuet Paderewski et la Danse du Feu de Manuel de Falla.

Tout le monde aime Chopin mais pour goûter Debussy, Ravel et Fauré, il faut un sens de l'esthétique plus développé et certaines connaissances musicales.

"Celui qui interprète les oeuvres des maîtres ne doit pas seulement chercher à s'affirmer comme musicien, dit M. Kaczynski. Il doit aussi chercher à développer le sens musical de ses auditeurs, à les élever, à augmenter leurs connaissances. C'est pourquoi un programme ne doit pas être composé d'oeuvres connues, adoptées depuis longtemps par le public."

Il rencontre en cela certains critiques qui déplorent que dans les grands concerts on s'en tienne toujours aux mêmes oeuvres. Il rêve de présenter un jour à un public restreint, avec illustrations et explications,ce qu'on appelle la musique ultra-moderne, la musique de l'âge atomique. Il ne faut rien refuser ce qui est de son siècle.

En attendant, M. Kaczynski prépare une série de récitals pour le printemps. Il y fera alterner Chopin et Shumann, deux grands romantiques", une explosion de romantisme", qui vécurent à la même époque mais qui exprimèrent les aspirations de cette époque d'une manière très différente, où se confrontent le génie français et le génie allemand.

Le public trifluvien se doit d'apprécier l'avantage de pouvoir bénéficier non seulement de concerts variés mais de cette forme de culture musicale que nous offre un musicien sincère et cultivé, tout voué à son art.

La blessure de Don Moisan

Don Moisan est au lit pour trois jours. Un p'tit accident est survenu. Heureusement y a rien d'cassé. C'est sa femme qui m'a raconté l'aventure.

— Vous savez comment c'qu'y est, m'sieur LeSage. C'est encore comme de coutume. Y rentre aux p'tites heures plein comme un oeuf. J'vas l'envoyer à do-ré-mi. Y parait qu'y les r'mettent d'accord avec le bon sens.

— Y s'est-y fait frapper en traversant la rue?

— Ben non, y est tombé dans l'escalier . . .

— Dites-moé pas!

— Y avait pas la jambe ben solide, vous comprenez . . . ça fait qu'en dégringolant, y s'est blessé dans l'bas du dos!

— Comment qu'vous avez découvert ça?

— D'abord, j'vas vous dire. J'ai pas entendu l'bruit d'sa chute dans l'escalier. Ce matin, y était couché su'l'ventre. J'y ai dit : ça t'prend souvent, Don? Y m'a répondu : j'ai glissé dans l'escalier en rentrant hier soir, puis j'me suis blessé dans l'bas du dos; j'me suis mis un pansement avant de m'coucher. J'y ai répondu : j'le savais!

— Comment? Vous l'saviez, ma'me Moisan?

— Beau dommage. On a un grand miroir su' la porte d'l'armoire à linge, pis, en me l'vant, j'ai aperçu un pansement collé dans l'miroir.

2 succès inoubliables au théâtre Madelon

La direction du Théâtre Madelon est heureuse d'offrir à sa nombreuse et distinguée clientèle à compter de ce soir jusqu'à vendredi, 2 films EN FRANÇAIS et COLORSCOPE qu'il faut voir et revoir. "TU SERAS UN HOMME MON FILS" la version de Eddy DUCHIN Story, l'histoire d'un homme au grand coeur, Tyrone Power ami intime de Duchin, insista après la mort de celui-ci, pour le personnifier dans ce film qui a captivé des millions de cinéphiles. Kim Novak se surpasse dans le rôle de Marjorie, son premier amour que la mort vint faucher à la naissance de leur fils Peter. Rex Thompson, Victoria Shaw, James Withmore complètent la distribution de cette super-production. Comme 2ème film "PICNIC" est un autre hit Columbia; comme vedette l'éblouissante Kim Novak, admirablement secondée par des acteurs de grande classe, William Holden, Rosalind Russell. "PICNIC" est tirée d'une pièce du Broadway qui a valu à son auteur William Inge, le prix "Pulitzer".

A noter qu'à tous les soirs vu la longueur du spectacle, une seule représentation en soirée à 7 hres, matinée dimanche à 1 h. 30.

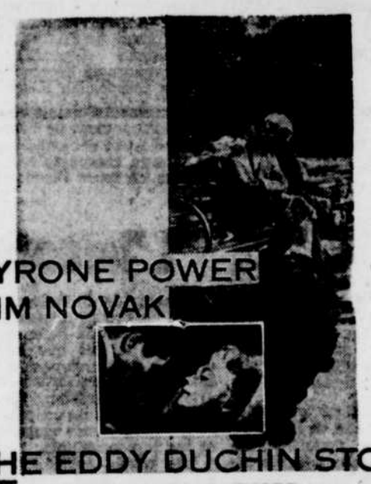
AVIS AUX ABONNES
Mardi — 13 Décembre 1960
THEATRE CAPITOL
L'Orchestre Symphonique de Québec
"CONCERT DE NOEL"
"Le Messie" (extraits) de Harndel
"Cantate de Noël" de Honegger
170 voix — 65 musiciens
LA CHORALE DE L'UNIVERSITE LAVAL
et
LES PETITS CHANTEURS TRIFLUVIENS
(Abbé Claude Thompson)
Le concert débutera à 8 h. 30 p.m. précises

NE MANQUEZ PAS LE SPECTACLE QUI FAIT ACTUELLEMENT SENSATION A MONTREAL
Carnaval de Rio
Tout le Carnaval de Rio recréé pour vous sur la scène. Ses danses, ses chansons, ses rythmes, sa gaieté, sa couleur. Un spectacle de deux heures.
BRASILIANA
THEATRE HER MAJESTY'S
(rue Guy près Ste-Catherine)
AUJOURD'HUI à 2h:30 et à 8h:30
DEMAIN, DIMANCHE : matinée à 2h:30
autres spectacles : jusqu'au 17 déc. (matinée le 17)
Billets (taxe incl.) Soirs: $2.50, $3., $3.50, $4., $4.50, $5.; matinée : $1.50, $2., $2.50, $3., $3.50
EN VENTE AU THEATRE HER MAJESTY'S
Présenté par Canadian Concerts & Artists

CE SOIR
CKTM - TV
CANAL 13
7 hres 45 P.M.
VOYEZ ET ENTENDEZ
L. J. PIGEON M.P.
Joliette—l'Assomption—Montcalm
Florent Dubois M.P.
RICHMOND WOLFE
Georges Valade M.P.
STE. MARIE
à l'émission
"Les Affaires de l'État"
Le Parti Progressiste-Conservateur

Champlain
THEATRE DES PRIMEURS
N'oubliez pas de demander, à la caissière vos coupons pour gagner la magnifique AUSTIN '61

DANS "LA POULE AUX OEUFS D'OR" 2ième FILM "RENCONTRE avec le CAPITAINE KIDD"
A PRIX REGULIER
Les deux comiques No 1 de l'écran dans deux films en couleur
HORAIRE : 6h:30 - 8 hres — Matinée dimanche : 1h:30
CE SOIR JUSQU'A VENDREDI

Madelon
COMMENCANT CE SOIR POUR UNE SEMAINE
2 SUCCES INOUBLIABLES EN FRANÇAIS
Couleurs-Scope

TYRONE POWER
KIM NOVAK
A NE PAS MANQUER

THE EDDY DUCHIN STORY
REX THOMPSON · JAMES WHITMORE — SHEPPERD STRUDWICK
"TU SERAS UN HOMME MON FILS"
HORAIRE
N.B. Vu la durée du spectacle une seule représentation en soirée à 7:00. Matinée dimanche à 1:30.

En primeur!

Imaginez . . . ils sont mariés et malgré ce fait... ils sont heureux !...
Vos parents vous ont dit qu'il y aurait de beaux jours... mais ils ont oublié de parler des mauvais jours.
DAVID NIVEN
MITZI GAYNOR
"Joyeux Anniversaire"

IMPERIAL
COMMENCANT SAMEDI JUSQU'A MARDI
Un programme double idéal
Tuer un blanc ou mourir ! "Telle est la devise des Mau Mau." Un brillant sujet d'actualité démontrant les émeutes récentes d'Afrique du Sud !

Entièrement réalisé en Afrique sous la protection militaire !
Nos films sont TOUJOURS EN FRANÇAIS
"Carnaval des Dieux"
ROCK HUDSON
DANA WYNTER
SIDNEY POITIER

MUSIQUE ET SPECTACLES

GRAND SUCCES DU THEATRE DE POCHE

Les Compagnons Notre-Dame obtiennent tout le succès désiré avec le spectacle qu'ils présentent actuellement à leur local du parc de l'exposition. Ils terminent leur deuxième semaine, soit six représentations, avec des salles réservées à l'avance. La formule du théâtre de poche semble tout à fait populaire. La direction de la troupe annonce que les Compagnons continueront aussi longtemps leur série de représentations qu'ils auront un public pour y assister.

Les salles sont déjà réservées également pour mardi et samedi prochains. Le spectacle de trois pièces ne sera pas présenté le mardi 20 décembre, mais les Compagnons seront de nouveau à l'oeuvre le lendemain soir. Il y aura ensuite relâche jusqu'au 3 janvier. Le directeur artistique Robert Lévesque rappelle que la carte d'invitation n'est pas nécessaire. Les places peuvent se réserver par téléphone.

Avec leur théâtre de poche et leur nouvelle formule d'entrée libre, les Compagnons semblent avoir touché la corde sensible du public. Il est vrai que la salle est très petite mais nos comédiens préfèrent jouer plus souvent et devant moins de monde à la fois.

Le fait pour le public d'être presque sur le même plancher que les interprètes et de les coudoyer de près donne un cachet très intime au spectacle. La communion d'action et de pensée se fait instantanément. On ne perd rien de la pièce.

D'ailleurs les deux oeuvres de Félix Leclerc et celle de Sylvio St-Amant se prêtent très bien au théâtre de poche. C'est un fait assuré que les Compagnons reviendront régulièrement chaque saison à cette formule, la plus populaire de toutes celles qui ont été expérimentées jusqu'à présent. Puisse le présent succès encourager ceux qui se débattent comme des diables dans "l'eau bénite à faire survivre le théâtre à Trois-Rivières!

— o —

C'est mardi prochain que l'Orchestre Symphonique de Québec va présenter son deuxième concert sur la scène du Capitol, à Trois-Rivières. A l'affiche: deux grandes oeuvres dirigées par Françoys Bernier: "Le Messie" de Haendel et "La Cantate de Noël" d'Honegger La chorale de l'Université Laval interprétera le chef d'oeuvre toujours très apprécié du compositeur de l'époque classique tandis que les Petits Chanteurs trifluviens chanteront l'oeuvre du compositeur contemporain. Deux autres concerts seront présentés par l'Orchestre Symphonique de Québec en 1961, soit le 21 février et le 4 avril.

— o —

J'ai regardé "Le Misanthrope" à la télévision, jeudi soir. Excellente interprétation et excellent spectacle en somme. L'idée de présenter du Molière en costumes modernes me semble peu brillante. La langue martelée et les manières trop galantes de ces personnages du siècle classique s'adaptent mal à leur livrée. Nous sommes trop habitués à les voir évoluer dans leurs dentelles, leurs jabots et leurs hauts-de-chausse.

— o —

La semaine prochaine, un autre téléthéâtre à l'affiche: "Un beau dimanche de septembre", une comédie d'Ugo Betti traduite par Huguette Hatem et adaptée par Eloi de Grandmont. La distribution comprendra Gisèle Schmidt, Georges Groulx, Margot Campbell, André Montmorency, Jean Richard, Ulric Kuttenguer, André Cailloux, Robert Gadouas, Jacques Galipeau, Roger Joubert et Lila Valmère.

— o —

Pourquoi le poste local de télévision a-t-il rayé de son horaire deux émissions pourtant très goûtées des mélomanes, l'heure du récital, le mardi soir à 10h.30, et l'heure du concert, le dimanche après-midi à 3 heures?

— o —

Cet après-midi, à l'affiche du Metropolitan Opera, "Manon Lescaut", de Puccini, avec Dorothy Kirsten, Carlo Bergonzi, Mario Sereni et Salvatore Baccaloni.

Cinq solistes feront le choix des oeuvres à subventionner

Ottawa (PC) — Cinq solistes canadiens auront l'occasion de créer de nouvelles oeuvres musicales, écrites spécialement à leur intention, grâce à l'aide financière du Conseil des Arts.

Ces chanteurs sont le soprano Pierrette Alarie et son mari, le ténor Léopold Simoneau; le contralto Maureen Forrester, de Montréal; le soprano Lois Marshall et le violoniste Albert Pratz, de Toronto. Les cinq artistes ont accepté de faire entendre ces oeuvres spéciales en public.

La subvention du Conseil des Arts comprend un honoraire de $1,000 pour le compositeur et une somme additionnelle qui sera employée pour la transcription de partitions orchestrales, si nécessaire. Chaque artiste choisira lui-même le compositeur canadien qui lui écrira une oeuvre.

Généalogie

Les associations de familles

L'apport considérable des Associations de familles à la généalogie a été mis en évidence au cours du Congrès de la Société généalogique canadienne-française. On avait réservé une séance spéciale pour traiter cette question. Plusieurs membres de la Société faisaient partie de telles associations de familles: par exemple les familles Gagné, Poulin, Lemay, Casault, Gingras, Bernier, etc.., on les a invités à faire part au Congrès des avantages et des découvertes généalogiques qu'ils avaient faites par ce moyen.

Le frère Magloire, é.c. président du Congrès, a rappelé que le ralliement Gagné à Ste-Anne-de-Beaupré, il y a quelques années groupait un grand nombre de membres de cette famille venant de 5 provinces canadiennes et de trois états américains. Il a expliqué que ces contacts lui avaient été bien précieux et qu'il avait pu recueillir au-delà de 12,000 mariages dans la famille Gagné par le seul moyen de l'Association, ce qui lui aurait été impossible autrement. Il a également souligné que les bulletins des Associations sont un instrument et une source de renseignements uniques pour la généalogie. Les anecdotes, les souvenirs de familles affluent dans ces bulletins qui publient souvent les généalogies avec l'histoire de chaque groupe de famille.

Cotes morales des films à l'affiche dans nos cinémas

Trois-Rivières

Capitol 11-12-13 décembre — Son seul amour, Adultes, des réserves. Racket dans la couture, Adultes.

Cinéma de Paris, 10 au 17 décembre — Tabarin, A déconseiller. Vacances explosives, Adultes, des réserves.

Impérial, 10-11-12-13 décembre. —Carnaval des dieux, Adultes. Joyeux anniversaire, Adultes, des réserves.

Rialto, 10-11-12-13 décembre. — La dernière nuit d'amour, Adultes ,des réserves. La loi c'est la loi, Adultes.

Cap-de-la-Madeleine

Madelon, 10 au 17 décembre. — Tu seras un homme mon fils, Adultes et adolescents. Picnic, Adultes, des réserves.

Shawinigan

Auditorium, 10 au 17 décembre — High Time, Adultes et adolescents. Seven Thieves, Adultes.

Carrier, 10 au 17 décembre. —Qu'est-ce que maman comprend à l'amour, Adultes. Cri de terreur, Adultes.

Roxy, 10 au 17 décembre — Robinson et le triporteur, Adultes et adolescents. Drôle de dimanche, Adultes.

Capitol, 10 au 17 décembre.— Les naufrageurs, Adultes. Vice au corps, Adultes. Escapade, Adultes, des réserves.

Louiseville

Royal, 9-10 décembre. — O.S.S. 117 n'est pas mort, Adultes, des réserves. Chevauchée des bannis, Adultes, des réserves.

11-12-13 décembre. — Marchands de filles, Adultes, des réserves. La nuit de tous les mystères, Adultes.

La Tuque

Empire, 9-10 décembre. — Les Iles de l'enfer, Adultes, des réserves. Bloody Brood, Adultes, des réserves.

11-12 décembre. — Les yeux de l'amour, A déconseiller.

13-14-15 décembre. — Last Voyage, Adultes, des réserves.

La critique accueille favorablement Brasiliana

La critique a accueilli favorablement, de façon générale, le spectacle "Brasiliana" présenté par des danseurs brésiliens sur la scène du Her Majesty's à Montréal.

Rarement nous a-t-il été donné de voir pareille participation du public à un spectacle, écrit Simone Auger dans Le Petit Journal. De quoi ravir tous les théoriciens du théâtre qui, à la suite d'Antonin Artaud, ont rêvé de sortir les spectateurs de leur léthargie. "Au Her Majesty's, les danseurs brésiliens électrisent l'assistance. Ils réussissent ce tour de force de communiquer leur enthousiasme. Les jambes vous frétillent, la samba vous envahit de son rythme explosif..."

Et Jean Béraud, dans La Presse: "Brasiliana est une mixture curieuse, mais fort réussie, de folklore et de music-hall, où s'entremêlent les thèmes importés d'Afrique et les rythmes du Brésil, préservés ou enrichis selon le cas dans un climat d'égale chaleur, en des coloris tout aussi brillants, ou le recueillement de la prière, le plaisir de la danse, le goût de vivre se traduisent en des sautes brusques, sans transition presque, parce que le mouvement reste sans cesse inhérent à la nature de l'homme et de la femme, exprime chez lui une exigence intérieure qu'aucun refoulement ne saurait retenir..."

Jean Vallerand, dans Le Devoir, aurait voulu voir un folklore plus authentique: "J'ai assisté, écrit-il, à un spectacle qui fait la part beaucoup plus généreuse au style du music-hall qu'à celui du folklore. Ce qui me gêne dans ce spectacle ce ne sont pas les numéros de véritable music-hall; le music-hall est un genre de spectacle qui a droit à l'existence et quand il est offert dans un luxe de bon goût comme c'est le cas de Brasiliana je n'éprouve aucune réticence à y prendre plaisir. Ce qui me gêne dans Brasiliana, c'est, dans une certaine mesure, le voisinage du folklore et du music-hall, mais c'est surtout l'utillisation "club de nuit" d'un certain type de folklore qui devient effroyablement pénible dès qu'il n'est plus habité par la plus totale sincérité, le folklore rituel..."

Dans les cas d'éblouissement

Lorsque les phares d'une voiture vous éblouissent, dirigez votre regard vers la bordure de droite, ou vers l'accotement, conseille le Comité Provincial de la Sécurité Routière (Prudentia). Evitez à ce moment de regarder droit les phares du véhicule venant en sens inverse. Vous devez également ralentir et au besoin immobiliser votre véhicule si vous êtes ébloui. Si vous ne prenez pas ces précautions élementaires vous risquez de foncer sur un obstacle que vos yeux ne sont plus capables de distinguer. La conduite de nuit offre de multiples dangers que vous devez vous efforcer de prévoir.

Encourageons ces jeunes talents

Les Jeunes Talents nous communiquaient aujourd'hui la date de l'ouverture d'une série de programmes amateurs à Shawinigan. A cette occasion de nombreux artistes de la Mauricie démontreront tout leur savoir-faire, au public du grand Shawinigan et des environs. Ce programme sera très divertissant et aussi très varié. Il y aura un maître de cérémonie sans égal en la personne de M. Michel Fugère qui imitera de nombreux personnages de la radio et de la télévision. Aussi les frères Fortin de St-Tite, qui vous épateront avec leurs tours fabuleux. Enfin les spécialistes de la musique populaire, du Rock'n roll ,et du jazz ajouteront de l'entrain à ce programme. Ces spécialistes seront : le fameux orchestre "The Talent oBys", dirigé par M. Claude Boisvert. Il convient d'encourager les "JEUNES TALENTS" dimanche le 11 décembre prochain au Centre Paroissial St-Marc.

Radio...

(suite de la page 14)

7.00 CH-55
7.30 METEO & MANCHETTES
7.35 CH-55
8.00 RADIO-JOURNAL FORTIN
8.10 NOUVELLES SPORTIVES HFC
8.15 CH-55
8.30 PARIS VIA CH-55 (BIJOUTERIE KITNER)
8.35 CH-55
8.55 NOUVELLES A & P
9.00 HOROSCOPE ESTA
9.05 CH-55
9.30 PARIS VIA CH-55 (CENTRE des EPARGNES)
9.35 CH-55
10.00 "50 PAR JOUR" AYLMER
10.10 CH-55
10.30 PARIS VIA CH-55 (BREUVAGES SUPREME)
10.35 CH-55
10.55 NOUVELLES CAILLETTE
11.00 CH-55
11.30 PARIS VIA CH-55 (EMPIRE WALLPAPER)
11.35 CH-55
11.55 ACTUALITES DU JOUR (FROMAGE CHAMPLAIN)
12.00 CH-55

EVITEZ CETTE GRAVE ERREUR

Si vous êtes absolument obligé de passer entre deux voitures en stationnement, n'allez pas vous élancer à l'aveuglette, conseille aujourd'hui le Comité Provincial de la Sécurité Routière (Prudentia). Prenez le temps de vous arrêter et regardez dans les deux directions afin de vous assurer que vous pouvez traverser la chaussée sans danger. De plus lorsqu'on passe entre deux véhicules à l'arrêt, il faut veiller à ne pas être coincé entre eux, lorsque celui de devant fait marche arrière pour se dégager et s'engager dans la circulation.

SALLE CAPRI
SAMEDI 10 DECEMBRE
BANLIEUE DE TROIS-RIVIERES
SOIREE DE DANSE
AVEC
DEZ KING
Artiste du Canal 7
Service d'autobus gratuit. Départ chez Carier à 8:15 hres p.m. — Bienvenue à tous
SALLE DE RECEPTION NOCES, BANQUETS FR 4-6939

CH-55
NOMS DES PERSONNES CHANCEUSES GAGNANTES DES RADIOS à l'émission
Gâteaux de Noël DES ORPHELINS
A) Mme Jérôme Biron, 2869 rue Bourjoly, Trois-Rivières.
B) Mme Elzéar Launier, 1957 Royale, Trois-Rivières.
C) Mme Pierre Frénette, 2585 Boul. St-Louis, Trois-Rivières.
D) Mlle C. Bélanger, St-Casimir, Co. Portneuf.
E) Mme Frank Allock, St-Michel des Forges.
F) M. Julien Dessureault, 278 Du Moulin, St-Tite.
G) Mme Marcel Landry, 1873 rue Guimont, Trois-Rivières.
H) Mme Lucien Guillemette, 2852 De Galiffet, Trois-Rivières.
I) Mlle Denise Beaumier, 479 rue Ste-Julie, Trois-Rivières.
J) Mlle Pauline Mongeau, 3776 De Labadie, Trois-Rivières.
5 PERSONNES ayant acheté des gâteaux RECEVRONT $100 chacune LE 17 DECEMBRE pourquoi pas vous ?
CH-55
BIENTOT
10,000 WATTS

TABARIN Au Cinéma de Paris
UNE 2ème SEMAINE
Comme il fallait un peu s'y attendre, le magnifique film EN COULEURS "TABARIN", est gardé à l'affiche du Cinéma de Paris, une deuxième et dernière semaine
Cette nouvelle va sûrement plaire à tous les cinéphiles qui n'ont pas encore eu la chance de voir cette incomparable production.
Aucun film étranger du genre ne peut rivaliser avec TABARIN. C'est la plus merveilleuse des revues. Un éblouissement de danses, de chansons, de musique, de déshabillés somptueux. Un film remarquable, plein de jeunesse et d'entrain, de quelques larmes aussi. Car dans tout cela, il y a une très belle et très émouvante histoire d'amour.
Les interprètes sont Annie Cordy, Sylvia Lopez, Michel Picoli, Henri Vilbert, les Blue Bell Girls du Lido, le French Cancan du Moulin Rouge, etc. etc.
Ne manquez donc pas ce spectacle extraordinaire gardé à l'affiche du Cinéma de Paris, pour une deuxième semaine.

RIALTO
COMMENCANT SAMEDI
Une satyre sur les frontières où Fernandel et Toto se livrent un duel comique, pour prouver que: "LA LOI C'EST LA LOI..."
Fernandel et TOTO dans FRANCE ITALIA
LA LOI C'EST LA LOI
—FRANÇAIS—
2ème GRAND FILM
Un Destin Dramatique ! Un Réveil Brutal !
"SA DERNIERE NUIT D'AMOUR"
EN COULEURS
avec MARTA TOREN, AMEDEO NAZZARI
MATINEE 1:30 — SOIREE 6.45 — 8.15 P. M.
Toujours les meilleurs programmes

CINEMA de PARIS
HORAIRE : DIMANCHE CONTINUEL SEMAINE 1:20 6:20 8:20
Deuxième semaine
Le film "TABARIN" est un éblouissement. La beauté des danseuses, la vigueur de l'intrigue, le déploiment scénique en font le film le plus couru de l'année
ANNIE CORDY
SYLVIA LOPEZ
SONIA ZIEMANN
MICHEL PICCOLI
JEAN-PIERRE KÉRIEN
MISHA AUER
JEAN LEFEBVRE
HENRI VILBERT
Aucune production étrangère du genre ne peut être comparée à "Tabarin". Seul le cinéma français pouvait reconstituer, dans son cadre authentique, le célèbre "Bal Tabarin" de Paris.
TABARIN
avec LES BLUEBELL GIRLS DU LIDO et LE FRENCH CANCAN DU MOULIN-ROUGE
EN COULEURS
EGALEMENT A L'AFFICHE
ARLETTY Marthe MERCADIER Raymond BUSSIÈRES
Vacances Explosives
UN FESTIVAL DE "GAGS" DE RYTHME FOU ET DE FOU-RIRE

COMMENCANT DIMANCHE
CAPITOL
en FRANÇAIS
Ils ne peuvent nous empêcher de montrer ce film!
TOUTE LA VERITE SUR LES DESSOUS DES RACKETS DE L'INDUSTRIE MULTI-MILLIONNAIRE DU VETEMENT A NEW YORK!
DES ATTENTATS SINISTRES ONT ETE FAITS POUR EMPECHER LE TOURNAGE DE CE FILM TIRE DES REVELATIONS SENSATIONNELLES DU "READERS DIGEST"!
2 GRANDS FILMS
'RACKET DANS LA COUTURE'
LEE J. COBB · KERWIN MATHEWS · GIA SCALA · RICHARD BOONE
MATINEE: 2 HRES P. M.
SOIREE: 6 H. 45
PRIX REGULIER
KIM NOVAK
JEFF CHANDLER
UN SEUL AMOUR

Les Reds feront l'impossible pour enrayer la marche victorieuse des As jr de Québec

Une des plus importantes rencontres de l'Association de hockey Junior "A" sera présentée demain après-midi, au Colisée, alors que les As de Québec, détenteurs de la première place rendront visite aux Reds, détenteurs de la sixième position à 2h.15.

Actuellement, les As dominent le classement du circuit Cloutier, avec un total de 30 points, devançant les Citadelles par 8 points, pendant que les Cataractes de Shawinigan sont

Fernand Harvey

en troisième avec 19 points, suivis de Montréal-Nord avec 12, St-Hyacinthe 11 et Reds 10.

Un gain pour les protégés de Ferron les placerait en quatrième place sur un pied d'égalité avec les Canadiens de Montréal-Nord, avec chacun 12 points.

Une seule autre joute sera présentée, demain après-midi, alors que les Citadelles de Québec évolueront à Shawinigan.

En première place

Les As de Québec nous arrivent avec un brillant record. Après avoir remporté neuf victoires d'affilée, les hommes de Parent ont subi un revers de 4 à 3, samedi dernier, contre les Citadelles, puis le lendemain, ils sont venus vaincre les Cats, chez eux, 8 à 3. Les visiteurs forment une des équipes les plus rapides du circuit. De plus, leur défensive s'affirme comme l'une des plus difficiles à percer. L'équipe compte dans ses rangs le meilleur cerbère du circuit avec le Trifluvien André Grenier, qui, l'an dernier, évoluait pour le STR juvénile. Mais il semble que Jacques Ruelland, qui a écopé d'une punition de match, samedi dernier, soit absent du jeu. Malgré cette perte, le club compte sur Roland Roy, Réjean Richer, Jacques Mercier, Jean-Yves Lafleur, un Trifluvien, et autres.

Que feront les Reds?

Une importante joute se présente pour les joueurs des Reds. Cette rencontre pourrait préparer le chemin du détail aux hommes de Jos Ferron. En effet, les Reds se doivent de l'emporter car une victoire les placerait en quatrième place sur un pied d'égalité avec les Canadiens de Montréal-Nord. De plus, le moral de l'équipe serait à la hausse.

Michel Gosselin

Présentement, dans le camp des Reds, il semble que certains joueurs se la coulent douce. En vue de remédier à cet état de choses, l'instructeur Ferron a remanié ses lignes d'attaque. De plus, une pratique a été tenue jeudi soir dernier, à une heure tardive, pour les joueurs de défense qui devraient employer de nouvelles tactiques dimanche.

Actuellement, Albert Baril et Michel Gosselin jouent de bonnes parties, à la défensive. Laurent Désilets, Gaétan Thibeault et André Black seront les autres joueurs à ce poste.

A l'offensive, un premier trio formé de Jacques Dolbec, un ex-As, Aldée Lehouiller, un des meilleurs joueurs depuis quelques semaines, et Yves Carle, une jeune recrue qui se signale. Sur une autre ligne d'attaque, Jean-Yves Descormiers sera assisté de Marc Dufour et Fernand Harvey. Harvey, un joueur du Cap-de-la-Madeleine, est présentement le joueur le plus amélioré en plus d'être des plus agressifs, malgré sa petite taille. Le dernier trio, et non le moindre, sera composé de la recrue Raymond Lafleur, qui revient au jeu après une blessure à un poignet, ainsi que des vétérans Guy Bolduc et Claude Boucher.

Ces deux vétérans ne cessent de briller et nul doute que demain, Claude Boucher, le meilleur compteur de la ligue, fera l'impossible pour augmenter son avance en première place. Jim Bégin sera dans les buts à la suite de la maladie du cerbère régulier, Jean-Noël Villemure.

Hockey

VENDREDI

LIGUE NATIONALE

Aucune joute à l'affiche

LIGUE AMERICAINE

Providence 2 Cleveland 7

LIGUE DE L'EST

Hull 2 Sudbury 2

SAMEDI

LIGUE NATIONALE

Détroit à Canadiens
Chicago à Toronto
Rangers à Boston

LIGUE AMERICAINE

Buffalo à Cleveland
Providence à Hershey
Rochester à Springfield

LIGUE DE L'EST

Sault Ste-Marie à Kingston

DIMANCHE

LIGUE NATIONALE

Canadiens à Détroit
Toronto à Chicago
Boston à Rangers

LIGUE AMERICAINE

Hershey à Buffalo
Rochester à Providence
Springfield à Québec

LIGUE DE L'EST

Sault Ste-Marie à Montréal
Sudbury à Kitchener
Kingston à Hull

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Canadiens	16	7	4	102	82	36
Détroit	13	9	5	83	76	31
Toronto	12	10	5	83	72	29
Chicago	10	9	7	75	75	27
Boston	6	5	7	73	92	19
New York	8	15	2	78	96	18

LIGUE AMERICAINE

Springfield	20	7	0	134	88	40
Cleveland	14	12	0	83	87	28
Buffalo	13	12	1	104	103	27
Québec	12	17	1	88	115	25
Hershey	11	14	1	76	85	23
Rochester	10	12	3	86	85	23
Providence	11	17	0	88	118	22

Joute d'hier non comprise

LIGUE DE L'EST

Hull	20	4	1	110	58	41
Sault Ste-Marie	13	12	2	96	98	28
Kitchener	11	12	4	94	101	26
Sudbury	11	15	3	107	108	25
Kingston	11	11	2	94	103	24
Royal	6	17	4	68	90	16

Joute d'hier non comprise

(Téléphoto UPI)

LE JOUEUR DE deuxième but Frank Bolling des Tigers de Détroit est ici photographié à sa demeure alors qu'il se garde en forme durant la saison morte. Frank a été échangé aux Braves de Milwaukee cette semaine. Les Braves voulaient obtenir Bolling depuis quelques années et pour l'obtenir, ils ont dû céder quatre joueurs.

Où aller?

Samedi

Curling:

Ce matin à 9 hres au Club Trois-Rivières et au club Laviolette, joutes régulières de la ligue Interscolaire;

A 7 hres, au Cap Curling Club bénédiction du chalet suivie de la finale du bonspiel Arthur Pronovost pendant qu'à 8 heures au club Laurentide de Grand'Mère, début des finales du bonspiel invitation. Remise des trophées à l'issue des rencontres et soirée récréative.

Hockey:

Au colisée des Trois-Rivières, début de la ligue de hockey Paroissiale Indépendante à 8h.30 entre les Castors de St-Jean de Brébeuf et les Alouettes de St-Sacrement.

Ballon-Panier:

Une joute sera présentée, ce soir, dans la ligue Interscolaire au Trois-Rivières High School entre le TRHS et le STR, à 7h.30

Dimanche:

Hockey:

A Trois-Rivières, à 2h.15 les Reds recevront la visite des As Juniors pendant que les Cataractes recevront les Citadelles de la Vieille Capitale, de la ligue Junior "A", à la même heure à Shawinigan.

A l'aréna de Grand'Mère, à 3 hres, le club St-Narcisse visite le St-Tite dans une joute de la ligue Inter-Comté Champlain-Laviolette.

Curling:

Dans l'avant-midi, à 9h.30, au club Laviolette joutes de la ligue des Journalistes pendant qu'à 11 hres au Cap Curling Club la ligue des magasins Régal suivra son calendrier. A 1 hre p.m., au club Wabasso ouverture du bonspiel-invitation mixte.

A 1 heure, ouverture du bonspiel Dow au club Laurentide de Grand'Mère.

Ski:

Assemblée de la zone de la Vallée du St-Maurice à l'hôtel de ville de La Tuque, à 7h.30.

Badminton:

Le Shawinigan visitera l'équipe de La Tuque dans la ligue du Coeur du Québec.

Maurice Leblanc à l'Heure des Quilles

Maurice Leblanc, un quilleur du Cap-de-la-Madeleine, qui la semaine dernière a triomphé de Roland Morin par une marge de 23 points rencontrera, demain après-midi, dans la métropole, Jean-Guy Martin de Bagotville.

Dimanche dernier, Leblanc avec des joutes de 254-215 et 151 a réussi un total de 620 points contre 597 pour Morin.

Les SPORTS en PANTOUFLES

Partialité de l'arbitre Turcotte

SHAWINIGAN. — *Il est un fait admis que les As Jr de Québec sont les plus sérieux aspirants au championnat de l'Association de Hockey Junior de Québec. Il nous semble que les As sont assez puissants pour triompher d'un adversaire par leurs propres moyens, sans le concours de l'arbitre, comme le cas s'est produit mercredi dernier, au Colisée.*

L'arbitre Jean-Paul Turcotte a fait preuve d'une partialité révoltante à cette joute. Nous admettons qu'un arbitre puisse faire des erreurs, c'est même normal. Mais que ces erreurs soient toujours aux dépens du même club, ce n'est pas normal. L'officiel a sévi pour des peccadilles, des riens, et chaque fois, contre les Cats.

Un exemple: un joueur des As a tenté de faire une passe à un de ses coéquipiers, mais Scalzo, tout près, a appuyé son hockey sur celui de son adversaire. Turcotte l'a puni pour 2 minutes pour avoir retenu.

Tant que les As Jr n'eurent pris les devants, Turcotte a surveillé attentivement les moindres gestes des joueurs des Cats. Mais quand la victoire fut dans le sac, il a constaté que les hommes de Conrard Parent méritaient de temps à autre des punitions.

Les Reds des Trois-Rivières ont déjà eu à se plaindre, il y a 15 jours du rendement laissant à désirer des officiels, et, encore une fois, les As Jr étaient l'adversaire. Plusieurs leur concèdent déjà le championnat, et il est donc inutile que les arbitres leur prêtent assistance.

Ceux qui se plaignent du rendement des officiels Réal Leblanc et Raymond Hogue, à Shawinigan, auraient eu avantage à voir travailler Turcotte. Leblanc et Hogue sont des experts à côté de Turcotte.

Ici et là

Les ALOUETTES ont annoncé qu'ils ont réengagé JACKI SIMPSON pour la saison 1961. SIMPSON avait indiqué qu'il ne serait pas de retour avec les ALOUETTES si son copain BILL HUDSON décidait de jouer ailleurs en 1961. Il a, semble-t-il, changé d'idée, puisque Hudson a obtenu son congé des ALOUETTES pour jouer aux ETATS-UNIS l'an prochain. Les ALOUETTES ont également annoncé avoir fait cinq nouveaux joueurs à double citoyenneté dont un de langue française, mais ils n'ont pas dévoilé les noms.

Le joueur d'intérieur GIL McDOUGALD des YANKEES de New-York a annoncé hier sa retraite du baseball afin de pouvoir passer plus de temps auprès de sa famille et de s'occuper plus activement de ses affaires personnelles. McDOUGALD n'a que 32 ans. Il a passé treize saisons dans le baseball organisé dont dix avec les Yankees.

Le poids moyen JOEY GIAMBRA a subi une fracture au petit doigt de la main droite lors de sa victoire remportée sur RALPH TIGER JONES mardi dernier. GIAMBRA devra rester au repos jusqu'au mois prochain. Il a battu JONES par décision unanime en dix rounds.

DON CARAWAY, joueur de ligne des ARGONAUTS de TORONTO, a été condamné hier à une amende de $50 après avoir été trouvé coupable de voies de fait. CARAWAY, un diplômé de l'université de Houston et un joueur des GIANTS de New-York, en 1958, était accusé d'avoir attaqué le surveillant d'un terrain de stationnement âgé de 64 ans.

DAVE CHARNLEY, le champion poids léger d'Europe et de Grande-Bretagne, a signé hier un contrat l'engageant à défendre son titre européen contre le boxeur français SAUVEUR BENAMOU. Cette rencontre aura lieu à Londres le 17 janvier. CHARNLEY est âgé de 25 ans. Il a gagné le championnat européen en battant l'Italien MARIO VACCHIATTO en mars dernier. Benamou, âgé de 27 ans, est le champion poids léger français depuis le mois de décembre dernier.

Jacques Ebacher

Bernard Geoffrion fait revivre la mémoire de Morenz et Joliat

Par JACK SULLIVAN
de la Presse Canadienne

Boom Boom Geoffrion a déjoué Johnny Bower à deux reprises au Maple Leaf Garden, ce qui a permis aux vieux de la vieille de se rappeler nombre de souvenirs.

Ils se souviennent du prolifique gentilhomme Howie Morenz, qui ne cessait d'émerveiller les amateurs de hockey de la Ligue Nationale par sa vitesse et ses montées effrénées au milieu d'équipes puissantes et talentueuses. Ils se souviennent aussi du petit Aurèle Joliat qui entrait en orbitre autour de son illustre coéquipier.

L'exploit de l'ailler droit des Canadiens a sans doute ému les vrais amateurs: son premier but égalait le record de 270 établi par le célèbre duo dans les années 1920-30; son deuxième le portait au cinquième rang des compteurs de l'histoire.

Ce qui était sans doute plus important pour Boom Boom: il devenait le joueur no 1 de son patelin. Il a épousé Marlène, fille de Howie Morenz, qui mourait le 8 mars 1937 alors qu'il se rétablissait d'une fracture à la jambe à l'hôpital.

Howie était supérieur

"Maintenant, mon beau-père me suit", a déclaré l'étoile du Canadien aux journalistes après la victoire de 6-2.

Mais l'ailier de 29 ans devra parcourir encore beaucoup de chemin s'il veut se mériter autant de renommée que son beau-père.

Le nom de Howie Morenz reste gravé dans la mémoire de milliers d'amateurs d'un bout à l'autre du pays, bien que peu d'entre eux l'aient vu à l'action. Treize ans après sa mort, en 1950, les chroniqueurs sportifs du Canada, à la suite d'une enquête de la Presse Canadienne, reconnaissaient en lui la plus grande vedette du sport national du demi-siècle.

Né à Mitchell, en Ontario, Morenz signait son premier contrat professionnel avec les Canadiens au cours de la saison 1923-24; on lui offrait $1,000; presque immédiatement, il devint une attraction capable d'attirer des millions de dollars vers les guichets. Le gentilhomme bientôt connu sous le nom de Babe Ruth du hockey; les chroniqueurs sportifs, qui doivent s'efforcer d'enrichir leur répertoire d'épithètes, le désignaient sous les noms de "comète canadienne" et de "bolide des Habitants".

Saisons plus brèves

Il fut le plus grand souleveur de foules au cours des 14 années qu'il a passées avec le club. Son record de 270 buts est plus qu'enviable lorsqu'on songe à la cédule réduite d'alors. Actuellement, la saison est de 70 parties; elle était d'environ la moitié à ce temps-là. En 1928, 1931 et 1932, il se méritait le trophée Hart, décerné au joueur le plus utile à son club; en 1931 et 1932, il faisait partie du club d'étoiles de la Ligue.

Il termina sa carrière avec un actif de 467 points, 270 buts et 197 assistances.

Le diminutif Joliat évoluait à l'aile gauche de 1923 à 1938; il terminait sa carrière avec 270 buts et 190 assistances, ce qui donnait un total de 460. Les deux coéquipiers accédaient au Temple du Hockey peu après sa fondation en 1943.

C'est pourquoi Bernard fait mieux de ne pas revendiquer trop rapidement le titre de joueur No 1 de sa paroisse parce que son épouse pourrait fort bien lui mettre sous les yeux l'album de photos de la famille et y trouver nombre de faits pour le contredire.

Entre autres choses, Marlène pourrait lui rappeler qu'il lui a fallu 10 saisons et demie de 70 parties chacune pour arriver à abaisser le record de son beau-père.

Joute enlevante prévue entre le St-Narcisse et le St-Tite

SAINT-TITE — Le club de hockey de Saint-Narcisse et celui de Saint-Tite se rencontreront, dimanche après-midi, à 3 hres, à l'aréna de Grand'Mère, dans une joute régulière de la ligue Intercomtés.

Une très grande rivalité existe entre ces deux clubs. Dimanche dernier, le Saint-Narcisse a remporté une brillante victoire sur le Ste-Thècle au compte de 8 à 3, et le club de Saint-Tite entend bien entrer de plein pied dans la compétition.

Des remaniements seront faits dans l'alignement du club local et on ne sait pas encore qui gardera les filets. L'équipe dirigée par Pierre-Aimé Damphouse comptera à la défense Alméda Perron, Roger Deshaies et Raymond Damphouse.

Sur la première ligne d'attaque, on verra Jacques Perron à l'aile gauche, Roger Damphouse au centre et Yves-Marie Moreau à l'aile droite. Sur la deuxième ligne, il y aura Pierre-Aimé Damphouse, Raymond Trépanier et Jean-Claude Bordeleau. Quant à la troisième ligne, elle n'a pas encore été formée.

De son côté, le club de Saint-Narcisse possède des joueurs qui ont fait leurs preuves et qui sont Gaston Jacob, Louison Veillette, Roger Trudel, Gilles Veillette pour n'en nommer que quelques-uns.

Les amateurs de hockey feraient bien de suivre ces joutes qui seront disputées dans la ligue Intercomtés. Les joueurs qui font partie de cette ligue sont très rapides et offrent des montées endiablées tellement leur désir de vaincre est grand. Ces joutes sont remplies d'imprévus et d'une spontanéité souvent hilarante.

Boxe

Par la Presse Associée

Spokane, Washington — Pete Rademacher, 196, de Colombus, Georgie, a défait aux points Kirk Barrow, 180, de Spokane, en 10 rounds.

Portland, Maine —Isaac Logart, 146 1-2, de Cuba, a défait aux points Steve Ward, 145, de Hartford, Connecticut, en 10 rounds.

Souscription populaire pour la construction du tremplin

La construction du tremplin au club de ski Mont-Carmel est maintenant un mouvement très bien organisé et c'est même devenu une entreprise incorporée qui sera connue sous le nom de "Le Tremplin de la Mauricie Inc.", avec un bureau de direction formé de MM. Paul Désilets, président, Robert Custeau, vice-président, Gaston Godin, secrétaire, Gérard Paquin, Jacques Charland et Gilles Richer, directeurs.

C'est ce comité qui organise aujourd'hui, sur les ondes d'un poste radiophonique trifluvien, un "sautethon" afin de recueillir les fonds nécessaires pour défrayer la construction. L'objectif est de $3,500. L'émission durera de 1 à 7 hres et une quinzaine de sauteurs se rendront recueillir les dons en automobile.

La nouvelle corporation ne s'occupera que du côté commercial du tremplin. Pour ce qui est des compétitions de saut, le tremplin relève directement du comité des sauts du club de ski du Mont-Carmel.

Le S.T.R. et le T.R.H.S. aux prises dans l'Interscolaire

Une intéressante joute régulière de la ligue Interscolaire de ballon-panier sera présentée ce soir à compter de 7h.30, alors que le Trois-Rivières High School recevra la visite du Séminaire.

Dans une rencontre précédente qui avait lieu au gymnase des étudiants de la rue Laviolette, ces derniers avaient disposé des hommes de Riley au compte de 46 à 30. Ce soir, ils tenteront de les vaincre sur leur propre terrain et démontrer ainsi leur supériorité sur les champions de l'an dernier. Les amateurs auront l'occasion de voir à l'oeuvre les Gélinas, Grenier, Dubois, Balleux et autres qui forment le noyau offensif de cette puissante équipe. A la défensive, Paul Labrecque et Jean Doyon s'affirment de plus en plus et semblent jouir de l'entière confiance de leur instructeur. Le Trois-Rivières High School pour sa part, attend de pied ferme son éternel rival et saura sûrement mettre à profit l'avantage du terrain, si l'on considère que le Séminaire a toujours eu quelques difficultés à évoluer dans ce gymnase. La recrue Tom Tebbutt qui accomplit de l'excellente besogne à la défense, sera à son poste, de même que Hastey, Watts, Dowell et Stewart. Cette rencontre qui promet d'être enlevante donnera une idée aux nombreux amateurs de ce que sera la course au championnat du circuit Germain, cette saison.

Du côté du classement, le Séminaire et le T.R.H.S. se partagent le premier rang avec 10 points, mais le S.T.R. a une joute en mains sur le Trois-Rivières High School.

Au deuxième rang, le St. Pat's et l'école supérieure Assomption avec chacun deux victoires et quatre défaites, devancent l'Institut de Technologie, qui n'a pas

(Suite à la page 21)

Réunion de la zone de ski à La Tuque

La Tuque — Une assemblée de la zone de ski de la vallée du St-Maurice se tiendra à La Tuque, dimanche. Tous les clubs de ski de la région sont invités à déléguer des représentants pour assister à cette importante réunion qui se tiendra en la salle publique de l'hôtel de ville à compter de 7 h. 30 p.m.

Le Wabasso ouvre sa saison en disposant du C.I.P. par 7 à 5

Le club de la Wabasso a bien inauguré sa saison dans la ligue de hockey Industrielle hier soir au Colisée en l'emportant au compte de 7-5 sur celui de la Canada Iron Foundries. Pour le C.I.F., il s'agissait de son deuxième revers en autant de joutes.

Normand Martin et Gilles Desaulniers ont conduit l'attaque des vainqueurs avec chacun une paire de buts tandis que les autres compteurs du Wabasso étaient Roger Young, Claude Landry et Guy Plourde. Pour les perdants, Jacques et Gilles St-Pierre y sont allés de deux buts chacun et Jacques Gagnon a enfilé l'autre.

La joute a été passablement rude et l'arbitre Clément Bédard a décerné 13 punitions dont deux majeures à Gilles Fortin et Roland St-Louis et une punition de dix minutes de mauvaise conduite à Gilles Bellemare.

La prochaine partie du circuit Industriel sera disputée jeudi soir prochain alors que le Wabasso rencontrera le club de la Wayagamack pour la possession indivise de la première position du circuit Francoeur. Le Wabasso et le Wayagamack ont tous deux une victoire à leur crédit contre aucun revers.

Ron Lancaster est hospitalisé

OTTAWA (PC) — Le joueur de quart-arrière Ron Lancaster, des Rough Riders d'Ottawa, a subi une appendicectomie hier et on rapporte que son état est satisfaisant à l'hôpital de Springfield, Ohio. Lancaster avait subi une attaque plus tôt au cours de la saison de football, mais il avait préféré attendre avant de subir une opération.

Lancaster songe à s'établir en permanence à Ottawa l'an prochain. Tout comme son collègue, Russ Jackson, il est instituteur.

VOYEZ, AUJOURD'HUI,
dans notre salle de montre
Les voitures européennes
REDUITES A TRES BAS PRIX
POUR VENTE IMMEDIATE

AUSTIN 1959 — Lic. 822-789 — $950
VANGUARD 1959 — Lic. 565-236 — $1395
CONSUL 1959 — Lic. 519-744, avec radio. — $1495
VAUXALL 1959 — "6" Sedan. Lic. 395-569. — $1595
ZEPHYR 1959 — "6" Sedan. Lic. 388-457. — $1595
BORGWARD 1959 — Sedan. Lic. 385-985. — $1395
VICTOR 1958 Lic. 517-457 ..... $875

Kimball
AUTOMOBILE LTÉE
2580, Royale, FR. 4-3516

FOULARDS
DE LAINE
Garçons 0.75
Hommes $1.00
UNE AUTRE SPECIALITE DU
MAG RENOMME INC
1586, Badeaux, Trois-Rivières

HOCKEY Colisée
Dimanche après-midi à 2h:15 p.m.
LIGNE JUNIOR A DU QUEBEC
Les AS de Québec
VS
REDS de Trois-Rivières
Billets de saison EVENEMENT NO. 17
ADMISSION GENERALE:
Adultes .... 60¢
Enfants .... 25¢
RESERVEE: $1.00

Albert Baril

(Téléphoto UPI)

LE POIDS MI-MOYEN argentin Federico Thompson se réchauffe sur le sac de sable au cours d'un léger entrainement au Gymnase de la Huitième Avenue à New York en préparation à son combat de championnat contre Benny "Kid" Paret, de Cuba. Thompson et Paret se rencontrent dans un match télévisé de 15 rounds au Madison Square Garden.

Des racketeers notoires se partagent le contrat du boxeur Sonny Liston

WASHINGTON (PA) — Un lieutenant de police de St-Louis a déclaré hier sous serment que le gangster Frankie Carbo, en prison pour deux ans, est propriétaire de 52 pour cent du contrat de Sonny Liston, un des principaux aspirants au championnat mondial des boxeurs poids lourds.

Le lieutenant Joseph Kuda a également déclaré devant le sous-comité d'enquête sénatorial sur les monopoles que Frank Blinky Palermo, racketeer notoire de Philadelphie, est propriétaire de 12 pour cent du contrat de Liston. John J. Vitale, de St-Louis, est propriétaire d'un autre 12 pour cent, cependant que diverses autres personnes sont propriétaires de 24 pour cent de ce contrat.

Sonny Liston

Kuda a été sommé de prêter témoignage après que Vitale et Frank Mitchell, éditeur d'un hebdomadaire de St-Louis, eurent tous deux invoqué le cinquième amendement en refusant d'expliquer les raisons pour lesquelles la pègre contrôle Liston.

Témoins réfractaires

Vitale et Mitchell, qui ont tous deux de longs dossiers judiciaires, ont été menacés d'être poursuivis pour mépris du Congrès. Ils étaient les deux premiers témoins à refuser de prêter témoignage depuis que le sous-comité a rouvert son enquête sur l'influence de l'élément interlope dans la boxe professionnelle aux Etats-Unis.

Plus tôt au cours de la journée, dans une autre séance de témoignage à huis clos, James D. Norris, ancien magnat du monde pugilistique, avait déclaré que Carbo avait été "particulièrement utile" lorsqu'il s'était agi d'obtenir les services de Jake LaMotta, Carmen Basilio et Tony DeMarco pour des matches organisés par l'International Boxing Club et présentés à la télévision.

Norris a en outre révélé avoir déjà offert $1,000,000 au directeur du FBI, J. Edgar Hoover, pour qu'il accepte de nettoyer le sport de la boxe, mais Hoover avait refusé.

C'est ce qu'a révélé l'ancien président de l'International Boxing Club aux membres du sous-comité.

Norris et Hoover

Norris a témoigné à huis clos, tout comme la veille d'ailleurs, et c'est le sénateur Estes Kefauver qui a fait cette révélation aux journalistes. Norris aurait fait l'offre à Hoover en 1952, à un traitement de $100,000 par année pendant dix ans. Selon Kefauver, cette suggestion eut pour effet de faire baisser la popularité de Norris auprès du monde interlope de la boxe, y compris Frankie Carbo.

C'est le chroniqueur américain Walter Winchell qui s'était fait l'intermédiaire de Norris auprès d'Edgar Hoover dans cette affaire. Hoover avait répondu qu'il n'était pas intéressé.

Norris a aussi confié aux membres du sous-comité qu'à moins qu'un nettoyage en règle dans la boxe, ce sport est voué à disparaître dans un avenir rapproché.

Norris a aussi dévoilé que Carbo lui avait aidé à obtenir trois boxeurs de classe pour participer à des combats présentés par l'International Boxing Club. Il a ajouté que Carbo pouvait obtenir facilement les services de Carmen Basilio, Tony DeMarco et Jake LaMotta.

Il a toutefois démenti les rapports voulant que Carbo lui ait aidé à obtenir le contrat de Johnny Bratton, champion mi-moyen mondial en 1950. Britton a livré plusieurs combats pour le compte de l'International Boxing Club.

Norris, âgé de 53 ans, a témoigné à huis clos pour la deuxième journée consécutive, de crainte que les conséquences d'un témoignage publique aggravent son état de santé. Le président des Black Hawks de Chicago de la ligue Nationale de hockey a subi deux crises cardiaques récemment.

Liston en demande

Dans son interrogatoire des deux embrageux personnages qui ont refusé de répondre de crainte de s'incriminer, John Bonomi, conseiller du sous-comité d'enquête, a laissé entendre dans ses questions que Mitchell aurait été le représentant secret de Vitale auprès de Liston avant 1958, mais que depuis, Vitale doit partager avec Palermo les bourses que touche Liston pour ses combats.

Plus tôt cette semaine, Truman Gibson, ancien directeur-gérant de l'International Boxing Club, avait déclaré qu'il avait déjà payé $5,000 pour obtenir les services de Liston.

Joseph "Pep" Barone, d'Allentown, Pennsylvanie est inscrit comme le gérant de Liston dans les documents officiels. Il a lui aussi reçu l'ordre de comparaître, mais on rapporte qu'il souffre de troubles mentaux à l'hôpital d'Allentown.

Les Maroons de Chatham sont attendus ce matin à Toronto

STOCKHOLM, Suède (PA) — Les Maroons de Chatham ont terminé leur série de parties hors concours en Russie et en Suède et sont partis hier pour le Canada. Les champions de la coupe Allan sont attendus à Toronto ce matin.

Au cours de leur tournée en Europe, les Maroons n'ont pas fait fureur. Ils ont joué sept parties hors concours en Russie, subissant cinq défaites en plus de disputer une partie nulle. Ils n'ont remporté qu'une seule victoire.

En Suède, le club Chatham a gagné la première joute contre l'équipe nationale suédoise et fait partie nulle dans la seconde.

Les Maroons de Winnipeg se rendront bientôt en Tchecoslovaquie pour y effectuer une tournée hors concours, puis ce sera ensuite au tour des Smoke Eaters de Trail, Colombie-Britannique, de se rendre en Europe pour représenter le Canada au prochain tournoi mondial de hockey amateur.

Ce tournoi se déroulera en Suisse au printemps, mais les Canadiens joueront 15 parties d'exhibition en Europe en guise de préparation au tournoi.

Début du congrès de la fédération de chasse et pêche

CHICOUTIMI (PC) — La Fédération des Associations de chasse et de pêche du Québec a ouvert hier soir son 15e congrès annuel et quelque 300 délégués venant de tous les coins du pays participent aux assises qui se tiennent à Chicoutimi.

La première journée du congrès a été consacrée à une réunion du comité conjoint de l'Association forestière québecoise et de la fédération ainsi qu'à une assemblée des dirigeants de la fédération.

L'ouverture officielle des délibérations a eu lieu hier soir lorsque l'on procéda à l'adoption de divers rapports, notamment celui de M. Alphonse Leclaire, de Montréal, président de la fédération.

En qualité d'hôtes, MM. Omer Bernier de Chicoutimi et le Dr Gilles Pelletier de St-Félicien, ont souhaité la bienvenue aux congressistes.

Pour la première fois, la fédération emploie un système de traduction simultanée permettant ainsi à tous les délégués de suivre les débats qu'ils se déroulent en langue française ou anglaise.

Changements sur l'alignement des Lions à Granby dimanche?

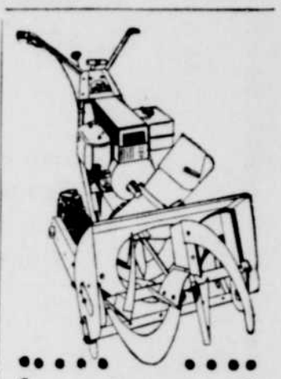
Les Lions tenteront dimanche après-midi de reprendre le chemin de la victoire alors qu'ils visiteront les Vics de Granby dans une joute régulière de la ligue Intermédiaire des Cantons de l'Est.

Il y aura fort probablement des changements dans l'alignement du club local mais l'instructeur Gilles Thibeault n'a pas pris aucune décision finale au moment où ces lignes sont écrites. Il attend le résultat des pratiques de vendredi soir et de samedi soir que l'équipe doit tenir au Colisée.

Les Lions n'ont remporté que trois victoires jusqu'ici cette saison en 14 parties et il est grand temps que des mesures soient prises afin de consolider l'équipe.

Il est vrai que les quatre clubs du circuit participeront aux séries éliminatoires mais en attendant ces séries, le spectacle en souffre et les assistances sont de moins en moins bonnes au Colisée local.

Toutefois, Thibeault, qui effectuait un retour au jeu jeudi soir contre les Rockets de Drummondville, est confiant de voir son équipe l'emporter sur les Vics de Granby. Le fait de jouer à Granby ne l'impressionne pas outre mesure car jusqu'ici, les Lions n'ont remporté qu'une seule victoire aux dépens des Vics et ce fut à Granby.



ENLEVEZ LA NEIGE AISEMENT!

SNOW-BIRD

Chasse-neige "HEAVY-DUTY" auto-propulseur

Fait le travail de 10 pelleteurs

Le SNOW • BIRD Heavy-Duty est le seul chasse-neige de qualité commerciale à "2-stages" à prix pour le particulier. La neige entassée, gelée, trempe est (1) broyée par la puissante lame rotative auto-nettoyante et (2) alimentée dans le gros éventail-souffleur, où elle est lancée dans la direction voulue. Puissant rendement rapide à double action.

Parmi ses autres grands avantages :

- Moteur Briggs & Stratton et démarreur protégés contre les intempéries.
- Nouvelle renverse à commande.
- Embrayage double pour contrôle complet.
- Hotte 22" x 17", éventail ultra-rapide de 11".
- Chute plus grande, réglable à volonté.
- Transmission protégée "à bain d'huile".
- Grandes caractéristiques de sûreté.

ESSAYEZ-LE AUJOURD'HUI

Distributeur exclusif pour le Québec

AGRI-TECH INC.

2025 Chemin Chambly,
Cite de Jacques Cartier, P.Q.
ORleans 4-4967

Colisée

PATINAGE

SAMEDI APRES-MIDI
2 hres
ENFANTS: 25¢

DIMANCHE SOIR
8 hres
50¢

Aiguiseur de patins sur place

Les enfants de moins de 16 ans devront être accompagnés

Paret risque son titre mondial des mi-moyens contre Thompson

New York (PA) — Benny Kid Paret, de Cuba, risquera son championnat mi-moyen mondial contre le champion argentin Federico Thompson, ce soir, au Madison Square Garden de New-York.

Thompson a fait match nul avec Paret le 25 mars dernier, mais la couronne du champion mondial n'était alors pas en jeu. A la suite de cette expérience, Thompson est confiant de vaincre Paret ce soir et de devenir ainsi le nouveau champion mi-moyen du monde.

Thompson est probablement plus expérimenté que son adversaire à 33 ans, mais il ne faut pas oublier que Paret est de dix ans plus jeune, ce qui peut sembler un atout en sa faveur. Paret en sera à la première défense de son titre depuis qu'il est devenu champion en battant Don Jordan par décision en 15 rounds le 27 mai dernier, à Las Vegas.

Les deux boxeurs ont terminé leur entrainement hier et sont tous deux confiants. Ce match de 15 rounds débutera à 10h. p.m., heure normale de l'Est et sera télédiffusé sur un réseau national ABC aux Etats-Unis.

Curling

Au Laviolette

La ligue des journalistes présentera quatre matches dimanche matin sur les glaces du club Laviolette. Voici le calendrier des joutes à l'affiche: La Presse No 3 vs le Bien Public; CKTM-TV vs Le Nouvelliste No 1; CKTR No 2 vs CKTR No 1 et La Presse No 2 vs Le Nouvelliste No 2.

Au Cap Curling

Les finales du bonspiel Arthur Pronovost seront disputées ce soir après la cérémonie de bénédiction du chalet agrandi et renové du club. Ce bonspiel mixte groupait 24 équipes formées exclusivement de membres du club.

Haney fera connaître le nom du pilote des Angels lundi

LOS ANGELES (PA) — Fred Haney, le nouveau gérant général des Angels de Los Angeles, a laissé entendre qu'il fera probablement connaître, lundi prochain, le nom du nouveau gérant du club. Haney a été nommé gérant général du club Los Angeles par Bobby Reynolds, principal actionnaire de l'équipe avec Gene Autry.

Haney a obtenu ce poste quelque 24 heures après que la ligue Américaine eut officiellement accordé une franchise à Los Angeles. Les candidats au poste de gérant des Angels sont Casey Stengel, Léo Durocher, Bob Elliott et Bill Rigney.

Haney a expliqué qu'il doit nécessairement engager un gérant avant mardi, alors qu'il devra choisir les joueurs de son club lors d'une session spéciale des directeurs de la ligue Américaine, à Boston.

Chaque club a dressé une liste de 15 joueurs sujets à être repêchés par les nouvelles équipes — Los Angeles et Washington — au coût de $75,000 chacun.

La ligue de hockey paroissiale Indépendante ouvre sa saison

La ligue de hockey Paroissiale Indépendante ouvrira sa saison ce soir à 8h.30 alors que l'échevin Antoine Gauthier mettra la rondelle au jeu. Cette ligue de calibre intermédiaire "C" groupe quatre équipe : les Castors de St-Jean-de-Brébeuf, les Alouettes de St-Sacrement, les Tigres de l'Immaculée-Conception et le Cott de St-François d'Assise. Le calendrier des joutes s'échelonne jusqu'au 24 mars. Les séries éliminatoires doivent débuter le 27. Chaque club jouera 16 parties.

Ce soir, les Castors affronteront les Alouettes.

Le bureau de direction du circuit est formé de Jean-Claude Samson, président, Jean-Claude Plourde, vice-président, Renald Lafleur, trésorier et Claude Samson, secrétaire.

QUILLES

SHAWINIGAN
Centre paroissial St-Marc
Ligue commerciale féminine

O'Keefe	0
Beauchemin Meubles	4
Lemieux Fourrures	1
Bijouterie Normand	3
I. G. A.	4
Pain Excel	0
Centre paroissial	0
Trans-Kébec Massicotte	4

Plus haut simple :
Gisèle Lacoursière 181
Plus haut triple :
Carmen Bertrand 467
Meilleures moyennes :
Françoise Sanscartier .. 138.2
Carmen Bertrand 136.6

CLASSEMENT

Noms	Points
Bijouterie Normand	26
Trans-Kébec Massicotte	25
Beauchemin Meubles	24
Pain Excel	22
Centre paroissial	20
Lemieux Fourrures	18
O'Keefe	17
I. G. A.	8

La clientèle de TURCOTTE DRIVE YOURSELF sera "en voiture". THREE RIVERS CHEVROLET MOTOR SALES LTD vendait dernièrement 4 magnifiques Chevrolet 1961 à Turcotte Drive Yourself du Cap-de-la-Madeleine. Nous apercevons sur cette photo M. Jean-Guy Cyr, gérant des ventes chez Three Rivers Chevrolet, remettant les clefs à M. Turcotte de l'agence "Tilden Rent-a-car" et directeur de Quebec Drive Yourself Association. La clientèle de M. Turcotte sera donc très heureuse d'apprendre qu'elle peut maintenant profiter d'un meilleur service et louer en toute confiance et fierté les Chevrolet 1961. En plus de la spaciosité, puissance et économie, une Chevrolet offre tout le confort et l'élégance recherchée par tout automobiliste.

Jules Huot finit au deuxième rang

HAMILTON, Bermudes (PC) — Jules Huot, de Laval-sur-le-Lac, s'est classé deuxième dans le classement individuel du tournoi de golf de bonne entente, qui vient de prendre fin à Hamilton, aux Bermudes.

Walter Senna, du club Arcola, à Paramus, New Jersey, a remporté les honneurs individuelles avec un total de 209, pour 54 trous, grâce à une ronde finale de 67, un coup sous la normale.

Huot a pris le deuxième rang avec un total de 213. Huot a réussi un 67 lors de la ronde finale de 18 trous, tout comme Senna et Gordon Brydson, de Port Credit, Ontario.

Joutes dominicales pour les Tiger-Cats?

HAMILTON (PC) — Les Tiger-Cats ont confirmé la nouvelle voulant qu'ils aient engagé Bob Minihane, un plaqueur de 225 livres du club de l'Université de Boston. Minihane a joué en moyenne 50 minutes par partie au cours des deux dernières saison pour Boston.

Par ailleurs, la direction du club Hamilton aimerait tenter une expérience en 1961, soit présenter quelques joutes dominicales. Mercredi dernier, lors d'un plébiscite, les citoyens de Hamilton se sont prononcés en faveur du sport commercialisé le dimanche.

Toutefois, Jake Gaudaur, président des Tiger-Cats, a fait remarquer que le conseil de ville doit quand même se prononcer avant d'accorder la permission à toute organisation sportive de présenter des parties le dimanche. Le club Hamilton décidera le mois prochain, s'il formulera une demande en ce sens.

Earl Buchholz

Barry MacKay

Earl Buchholz surprend Orlando Sirola en 4 sets

PERTH, Australie (PA) — Earl Butch Buchholz, jeune Américain de 20 ans, a franchi un sérieux obstacle aujourd'hui pour porter les Etats-Unis en avance par l'Italie à l'ouverture des matchs simples des finales interzones de la coupe Davis. On a dû mettre fin à la rencontre à cause de la noirceur.

A ce moment, Barry MacKay, de Dayton, Ohio, faisait de son mieux pour donner une avance de 2-0 à son pays. Mais il avait été forcé de baisser pavillon contre Nicola Pietrangeli qui menait par 6-8, 6-3, 10-8 et 5-5. On terminera le match demain.

Buchholz, le jeune homme de St. Louis qui en était à son premier essai, a défait le vétéran Orlando Sirola par des comptes de 6-8, 7-5, 11-9 et 6-2.

Les spectateurs ont cru tout d'abord que les Américains n'allaient faire qu'une bouchée de l'équipe italienne alors que MacKay l'emporta facilement dans le premier set et prenait une avance de 3-1 dans le second. Mais l'Italien, qui a défait Barry à Wimbledon, réussit à reprendre le dessus avant que le temps sombre ne vienne mettre fin à la joute.

Les finales des épreuves simples doivent avoir lieu dimanche et Buchholz s'attaquera à Pietrangeli tandis que MacKay affrontera Sirola. Le vainqueur affrontera ensuite l'équipe australienne à Sydney, les 26, 27 et 28 décembre.

Ouverture du bonspiel mixte invitation au club Wabasso

Le club de curling Wabasso présentera à partir de dimanche son bonspiel mixte invitation annuel. M. C. S. Cox, vice-président de la Wabasso Cotton lancera la première pierre dimanche après-midi pour ouvrir officiellement le tournoi.

Un total de 34 rinks venant de tous les clubs de la Vallée de la Mauricie sont inscrits dans le tournoi qui se terminera samedi soir prochain par la présentation des finales suivies de la remise des trophées et des prix. On note des équipes de Shawinigan, Grand'Mère, Louiseville, La Tuque, Cap-de-la-Madeleine, du Laviolette et du club Trois-Rivières.

Les vainqueurs de la compétition principale se verront attribuer le trophée Wabasso.

Vendeur chasse-neige TORO

QUINCAILLERIE P.P. Gouin HARDWARE

Vendeur chasse-neige TORO

Cyrille Labelle Cie

Vendeur chasse-neige TORO

BENOIT MARCHAND

Machinerie générale
475 Des Forges FR. 4-1849
Trois-Rivières

Vendeur chasse-neige TORO

MONTCALM NEAULT

Réparations - Bicycles
705, 7e Ave LE. 8-4242
Grand'Mère

NOMINATION CHEZ MARINE INDUTRIES

JEAN SIMARD dont on annonce la nomination comme Vice-Président de Marine Industries Limited. M. Simard est aussi Vice-President de Sorel Industries (1959) Limited et Cap Construction Company Limited, Directeur de Marine Industries Limited, Sorel Industries (1959) Limited, Sorel Steel Foundries Limited, Warnock Hersey Co. Ltd., Canadian Power and Paper Securities, Canadian Car & Bus advertising Company Ltd., International Bronze Powders Limited, Labelle Building, Engineering Products of Canada Ltd. et Canadian Heart Fund. (R)

(Photo Le Nouvelliste)

LES MEMBRES DU COMITE DU BUDGET de la Fédération des Oeuvres du diocèse ont tenu une importante réunion mardi soir sous la présidence de M. Robert Durand. On reconnait sur cette photo, de gauche à droite, MM. J.-A. Maynard, de notre ville, le Dr Victor Potvin, de La Tuque, Omer Leclerc de La Tuque également, Robert Durand, président du comité, M. l'abbé Léo Girard de notre ville, Jules Perron, secrétaire, S. H. le juge Maurice Laurin et Jean-Louis Dugal, de Grand'Mère. N'apparaissent pas sur la photo, MM. Pierre Fortier du Cap-de-la-Madeleine, Yvon Trudeau, de Louiseville, Frank Spénard et Arthur Rousseau de notre ville, Emile Morin de Shawinigan, Jean Lebrun de St-Tite et Paul-G. Telmosse de Shawinigan.

Relevé personnel de relations commerciales

LONDRES (PC) — Une économiste torontoise âgée de 33 ans, Mlle Dorothy Powell a effectué un relevé personnel des relations commerciales entre le Canada et les pays du Marché commun.

C'est la Banque de Nova Scotia qui lui a commandé cette étude. Elle vient de terminer une tournée d'un mois sur le continent européen où elle a rencontré des autorités bancaires et gouvernementales en Hollande, en France, en Belgique et en Allemagne occidentale.

Elle préfère s'abstenir de tout commentaire d'ici à la publication de son rapport, mais elle a quand même révélé qu'il semble que les perspectives d'achat soient beaucoup plus prometteuses dans les domaines du minerai de fer et du nickel que du côté des produits agricoles.

Postez à bonne heure colis et cartes de Noël

De nouveau, à l'approche des Fêtes, le Ministère des Postes vient solliciter la coopération de tous les Canadiens qui voudront bien aider leur bureau de poste local en expédiant leurs cartes et leurs colis de Noël

(Suite à la page 20)

Réorienter l'Économie Canadienne:

UNE TÂCHE QUI S'IMPOSE

Résumé de l'allocution du Président de La Banque Provinciale du Canada, M. J.-Ubald Boyer, à la 60ème assemblée générale annuelle des actionnaires tenue à Montréal, le 9 décembre 1960

Au début de son allocution, le président, M. J.-Ubald Boyer, note que sous les pressions conjuguées d'un certain nombre de facteurs, la production nationale a fléchi au cours du deuxième trimestre. Dès lors, dit-il, l'opinion se répandit rapidement que l'économie canadienne s'engageait dans une nouvelle récession. Encore qu'il soit un peu tôt pour pouvoir conclure nettement dans ce sens, poursuit M. Boyer, il est important, au point où nous en sommes, d'examiner avec attention certains aspects de la situation actuelle, de façon à en déterminer les caractéristiques essentielles.

Le chômage

Le problème le plus évident, à l'heure actuelle, est celui du chômage. Le nombre des chômeurs a atteint un niveau qui laisse présager que la situation du marché du travail au cours de l'hiver présentera de sérieuses difficultés. Les gouvernements fédéral et provinciaux sont d'ailleurs intervenus avec vigueur pour chercher dès maintenant à lancer certains programmes de travaux publics.

Les causes de ce chômage sont multiples. On peut déjà noter, en particulier, les effets de l'automatisation graduelle de l'industrie canadienne. Il est remarquable, à cet égard, que depuis trois ans l'emploi dans les manufactures se soit stabilisé à un niveau inférieur d'environ 7 pour cent à celui qui avait été atteint à la fin de 1956 et pendant presque toute l'année 1957. Et pourtant, au début de 1960, la production de l'industrie manufacturière dépassait nettement celle d'il y a trois ans. Depuis quelques mois la production s'est de nouveau remise à fléchir, entrainant à sa suite une réduction des effectifs ouvriers. Ce ralentissement récent est dû, sans doute, en partie au manque de vigueur de la demande des particuliers, surtout pour les produits durables de consommation, mais aussi à l'intensification de la concurrence étrangère...

Les investissements et les exportations

Les difficultés d'expansion de l'industrie manufacturière sont, en outre, en partie provoquées par le ralentissement des investissements privés sous forme de construction et d'outillage. Le sommet observé en 1957 n'a jamais été atteint depuis et, au milieu de 1960, les investissements de ce genre ont à nouveau fléchi. La capacité de production dans de nombreux secteurs de l'économie canadienne est manifestement suffisante pour les besoins actuels et, dans ces conditions, les investissements reçoivent peu d'impulsion à la hausse. Ceci est particulièrement visible pour ce qui est des industries exportatrices. M. Boyer insiste notamment sur ce qui s'est produit à cet égard dans le secteur minier.

La construction domiciliaire

Au cours des années précédentes, expose-t-il ensuite, un fléchissement de l'activité économique était souvent partiellement contrebalancé par une expansion de la construction domiciliaire suscitée par la politique de prêt de la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement. Cette année, les dépenses au titre de la construction domiciliaire ont considérablement diminué au cours du premier semestre, cette réduction jouant dans le sens du glissement de l'activité économique. Peut-être la décision d'augmenter les prêts de la Société Centrale et d'en faciliter les conditions aura-t-elle, dès avant la fin de l'année, des répercussions favorables sur le marché de la construction dans certaines régions du pays. Encore faut-il noter que l'on ne pourra pas compter indéfiniment sur une action de ce genre. L'arriéré de logements n'est plus guère important et il est probable que d'ici peu de temps la construction domiciliaire ne devra que satisfaire l'augmentation annuelle de la demande.

Politiques monétaire et fiscale

Face au glissement graduel de l'économie, la politique monétaire a été relativement neutre. De toutes façons, elle n'a pas donné lieu aux mesures spectaculaires qu'on avait pu observer au cours de certaines années précédentes. M. Boyer illustre alors ces remarques en analysant les fluctuations des dépôts, des prêts et des taux d'intérêt au cours de 1960...

La politique fiscale des autorités fédérales, observe-t-il encore, n'a pas non plus donné lieu à des modifications notoires... Puis il poursuit: Après trois récessions ou quasi-récessions de 1946 à 1958, on avait mis au point, dans notre pays, un arsenal de techniques qui avaient fait leurs preuves et dont certains résultats avaient été jugés excellents. Une récession entrainait comme antidote une augmentation des dépenses du gouvernement, de la masse monétaire et des crédits hypothécaires. La demande des consommateurs augmentait; on suscitait une augmentation des investissements domiciliaires et non domiciliaires. L'activité économique reprenait au Canada, d'autant plus rapidement d'ailleurs qu'un relèvement se produisait aussi aux Etats-Unis. L'application de ces méthodes est de plus en plus discutée depuis quelque temps et l'on a souligné qu'elle pourrait même, dans certaines circonstances, avoir des conséquences dommageables.

La place du Canada dans l'économie mondiale

Les conditions ont, en effet, changé. A cet égard, l'économie canadienne est à la croisée des chemins. Elle n'est plus portée par le relèvement de l'économie du monde. Elle doit s'y tailler une place. On ne peut plus imaginer que l'activité économique mondiale entraine automatiquement celle de notre pays et qu'il suffise aux autorités publiques d'atténuer les fluctuations de l'activité comme cela fut en somme le cas depuis la guerre. L'Europe est devenue plus qu'un marché; on y trouve maintenant un régime de production d'une étonnante puissance. Le Japon a relevé son industrie de ses ruines et s'affirme à nouveau comme le redoutable concurrent que l'on a connu avant la guerre. Sur ces marchés traditionnels des matières premières où le Canada a eu si longtemps une place réservée, les pays soviétiques d'une part, certains pays sous-développés d'autre part, commencent à accaparer une fraction croissante des commandes.

L'économie américaine de son côté, aussi menacée que l'est l'économie canadienne, se défend avec énergie. Grâce à des efforts de ventes à crédit à l'étranger ou à des quotas à l'importation, elle a pu ouvrir de nouveaux marchés à ses produits agricoles et consolider son industrie minière en l'isolant en partie de l'étranger. Ces mesures ont parfois eu des conséquences défavorables sur certains secteurs de l'économie canadienne qui voit ainsi apparaître des difficultés là où, pendant quinze ans, les ventes avaient été en somme relativement faciles.

Dans une telle conjoncture internationale, il est nécessaire que soient reconsidérées plusieurs de nos attitudes passées. Il faut en particulier n'utiliser les anciennes politiques de lutte contre la récession qu'avec la plus grande prudence. Une augmentation de la masse monétaire, une hausse des dépenses gouvernementales financées par des ventes d'obligations rachetées par le système bancaire, pourraient avoir sur le niveau du chômage une influence opposée à celle qui a été prévue, dans la mesure où de telles techniques entraineraient une augmentation des prix. Les exportations seraient alors défavorisées et les produits étrangers entreraient plus facilement encore, au Canada, que ce n'est le cas actuellement.

Objectifs d'une politique économique nationale

Les difficultés de notre économie tiennent à sa structure, non pas seulement parce qu'elle s'est faussée avec le temps, mais parce que celle des autres pays s'est transformée. Et c'est au niveau de la structure économique que l'action des autorités doit s'exercer. Revivifier l'industrie manufacturière canadienne, faire disparaître les zones de chômage régional qui commencent à parsemer la carte de notre pays, retrouver par une politique d'accords et de crédits le chemin de marchés extérieurs croissants qui n'absorberaient pas seulement des matières premières, voilà les tâches essentielles que l'on prescrit de façon de plus en plus pressante aux autorités publiques. Ainsi serait rétablie la confiance dans le développement de notre économie, qui a été, en définitive, le plus solide ferment de notre croissance depuis la guerre.

L'évolution de l'économie cette année ne présente encore aucun caractère de gravité. Elle n'en montre pas moins bien que cette tâche de réorienter l'économie canadienne est devenue urgente. D'ores et déjà certaines solutions sont esquissées. Le gouvernement de la Province a montré qu'il était particulièrement conscient de la nécessité de s'attaquer à certains problèmes économiques fondamentaux. A Ottawa, le dernier discours du Trône comporte un programme législatif qui pose les premiers jalons d'une action en profondeur. Le système bancaire peut être appelé à jouer un rôle important dans ce renouveau de l'économie canadienne, et c'est avec énergie et célérité qu'il pourrait y collaborer.

J.-Ubald Boyer
Président

Progrès continus de La Banque

Résumé de l'allocution prononcée par le Gérant Général M. Léo Lavoie

Même s'il n'y a pas eu, en général, d'augmentations prononcées des prêts et des dépôts bancaires, nos affaires ont évolué de façon satisfaisante dans tous les domaines. L'actif s'élève à $382,000,000 cette année comparativement à $358,966,000 l'an dernier, soit une augmentation de plus de $23,000,000 ou de 6.4%.

L'encaisse

Notre avoir auprès de la Banque du Canada est passé de $24,322,000 à $29,911,000. Par ailleurs, les chèques encaissés et en voie de recouvrement ont diminué de $25,276,000 à $19,364,000. L'encaisse —ce terme désignant ici les cinq premiers postes du bilan — reste donc pratiquement au même niveau que l'an dernier, soit $52,358,000.

Le portefeuille-titres

Le niveau des prêts bancaires, dans l'ensemble de l'économie, ne s'étant élevé que faiblement, notre portefeuille est passé de $115,216,000 à $129,887,000, soit une augmentation de $14,671,000. Le compartiment des titres émis ou garantis par le Gouvernement du Canada a augmenté de $14,309,000 pour atteindre $88,018,000 et celui des obligations provinciales de $1,405,000 pour s'élever à $19,219,000 tandis que tous les autres titres, obligations municipales, scolaires, religieuses et industrielles accusent une diminution de $1,044,000 pour se chiffrer par $22,650,000.

Les prêts

L'ensemble de nos prêts s'élève à $190,851,000 comparativement à $184,022,000 l'an dernier, soit une augmentation de $6,829,000. Les prêts hypothécaires assurés aux termes de la Loi Nationale de 1954 sur l'Habitation n'ont pratiquement pas varié et s'établissent à $4,375,000. Nos prêts sur nantissements et au jour le jour, qui constituent un élément important de liquidité, sont passés de $9,070,000 à $11,901,000 tandis que les prêts de toutes autres catégories ont augmenté de $170,552,000 à $174,574,000.

Les dépôts

Soulignons l'accroissement de nos dépôts qui sont passés de $338,920,000 à $360,522,000, soit une augmentation de $21,602,000 ou 6.3%.

Léo Lavoie
Gérant Général

Le capital et la réserve de prévoyance

Avec l'encaissement du solde de $5,813 dû sur les souscriptions d'actions offertes en décembre 1958, le capital s'est trouvé porté à $7,000,000. Un montant de $8,138 représentant des primes sur les mêmes souscriptions ainsi qu'une somme de $700,000 prélevée sur les bénéfices non répartis ont été ajoutés à la réserve de prévoyance qui s'établit à $11,000,000. L'avoir des actionnaires qui était de $17,419,082 est passé à $18,137,993.

La liquidité

Notre avoir auprès de la Banque du Canada et les autres liquidités immédiates comprenant les bons du trésor et les prêts au jour le jour, formaient en fin d'exercice un total de $71,000,000, soit donc 19.5% de nos dépôts et autres engagements envers le public, comparativement à 15.8% l'an dernier. D'autre part, l'ensemble des disponibilités s'élevait à $194,000,000, soit 53.3% du même passif en regard de 51.7% l'an dernier.

Les bénéfices

Nos bénéfices d'exploitation se sont établis à $3,019,960 en regard de $2,656,038 l'an dernier, soit un amélioration de près de 14%. D nouveau une somme de $150,000 a été versée à la Caisse de Retrait du personnel et une provision d $1,420,000 a été constituée pou l'impôt sur le revenu, ce qui laiss un solde disponible de $1,449,960 e regard de $1,231,038 l'an dernie Le rendement par action qui étai de $1.76 en 1959 est passé à $2.0 cette année. Au cours de l'exercice les dividendes ont été augmentés. L'ensemble des quatre versements trimestriels et du dividende spécial en fin d'exercice s'établit, en effet à $1.35 par action, comparativement à $1.10 en 1959.

Le développement des affaires

La Banque a poursuivi son programme d'expansion au cours de 1960. Elle a ouvert trois nouvelles succursales, ce qui porte à 357 le nombre de ses succursales et agences. La Banque a établi un nouveau centre d'administration dans les Provinces maritimes dont elle a confié la direction à M. Donat Lalande, gérant général adjoint. Ce nouveau centre nous permettra, tout en libérant le siège social de certaines tâches administratives, de donner un service plus rapide à la clientèle et d'apporter plus d'attention au développement de nos affaires dans cette région.

Les actionnaires

Beaucoup d'actionnaires s'intéressent particulièrement au développement des affaires de la Banque en nous dirigeant de nouveaux clients. Je voudrais me faire l'interprète du Président et des Administrateurs pour leur témoigner notre appréciation et pour leur offrir nos plus sincères remerciements.

Le personnel

Je tiens à rendre hommage au dévouement et à la compétence dont notre personnel a fait preuve au cours du dernier exercice et à remercier les officiers, les gérants et tous les autres employés. C'est grâce à leur concours empressé comme aussi aux directives éclairées de son Conseil d'Administration que la Banque a pu connaître cette année encore d'aussi bons résultats.

Bourse de Montréal

Morgan & Co. Ltd.

Cours du 9 décembre 1960

Stocks	Vol	Haut	Bas	Ferm
Abitibi	620	27¾	27	27¾
Acad A A	80	14¼		
Algoma	1130	31½	31¼	31½
Alumin	4047	31¼	30¾	31¼
Alum 2 P	50	44¾		
Argus Cr	225	30¾	30½	30¾
Asbestos	1115	25¼	25	25½
Atlas Sti	100	20¼	20¼	20¼
B-S 5 Pr	25	47½		
Bathurst A	5	41¼		
Bell Telp	962	47½	47¼	47½
Bowat 5 Pr	5	47		
B Tract	4400	380	370	
Br A O	1265	27¾	27¼	27¾
BC E 4½p	40	43		
BC E 4½p	5	90½		
BC Fores	100	10¾		
BC Powr	885	35	34½	35
BC Telep	187	45½		
Brown Cr	125	12¾		
Cal Pow	1200	23	22½	23
Can Cem	189	25		
C Cem Pr	60	25¾		
Can Iron	150	17		
Cd Aviat	100	18½	18	18½
C Brew	2450	42¾		
Cd B A A	100	8¾		
Cd Bronz	325	17¾		
Cd Can A	150	12¾		
Cd Celan	250	24		
C Cel 1P	1175	33		
C Fair A	160	10¼		
C Hydroe	100	9		
Cdn In P	150	38½	37¼	
Cdn Oil	150	20¼		
C P R	2064	21¾	21¼	
Cd Pet P	101	73¾		
Cdn vick	100	14¾		
Cockshut	32	14		
Comb Ent	600	9		
Con MS	1730	21	20¾	21
Con Glas	150	19¼		
Dist Sea	1650	32¼		
Dom Brid	110	15¾		
Dom Dair	250	13		
Dom Glas	225	66	65	
Dom Steel	101	10Z		
Dom Stor	270	63¼	63	63¼
Dom Tar	3205	14	13¾	14
Dom Text	98	9¾		
Donohue	25	17		
Dupont	175	19¾	19½	19¾
Fam Play	25	17¾		
Fraser	270	22		
Fr Pet P	125	330		
Frost A	100	15¾		
Gatineau	25	35¾		
Gr Lak P	300	38½		
How Smith	80	34½		
Huds Bay	100	45¾		
Imp In A	100	10¾		
Imp Oil	565	34¾	34½	34¼
Imp Toba	250	13¾	12½	12¾
Ind Acc	3200	43	42¾	43
Int Nick	802	55¾	55¼	55⅝
Int Paper	800	30½	30	
Int Utilit	325	35¼	35	35¼
Int P Ln	325	59¾	59	59¾
Labatt	300	29¾		
Loeb	120	8½		
Macm B	3525	15	14¾	15
Mas-Fer	3465	10¾	10½	10¾
Dom Tar	3205	14	13¾	14
Ind Acc	3200	43	42¾	43
Royale	2559	70	68¼	70
C Brew	7450	42¾		
Augusta	16800	32½	29	32½
Atlas St	6567	2		
Tib Exp	6000	9		
Monpre	5500	6	5	
Obalski	5000	8		
Opem E	2000	7		
Partridge	500	6		
Prest A	100	15¾		
Gatineau	25	35¾		
Gr Lak P	300	38½		
How Smith	80	34½		
Huds Bay	100	45¾		
Imp In A	100	10¾		
Imp Oil	565	34¾	34½	34¼
Imp Toba	250	13¾	12½	12¾
Ind Acc	3200	43	42¾	43
Int Nick	802	55¾	55¼	55⅝
Int Paper	800	30½	30	
Int Utilit	325	35¼	35	35¼
Int P Ln	325	59¾	59	59¾
Labatt	300	29¾		
Loeb	120	8½		
Macm B	3525	15	14¾	15
Mas-Fer	3465	10¾	10½	10¾
Mont Loc	300	11¼	11¼	11¼
Mon Trus	25	48½		
Nat St C	115	10¼		
Noranda	1080	40	39½	39¾
Nov-Sc L	350	15½		
Oglivie	25	47¾		
Page Her	400	23¼	23	23¼
Pow Corp	30	45		
Price Br	208	37½		
Prov Tran	65	14¼		
Que N G	155	5¾		
Queb Pow	51	36½		
A v Roe	1850	455	450	455
Royalite	200	560		
StLaw C	195	17¾	17¼	17¾
Salada S	815	11		
S W P	1289	25¾	25½	25¾
SWP 4 P	135	40¾	40¼	40¾
Sicard	310	6		
Simpson	2000	27		
Southam	735	22		
St of Cn	230	64½	63¾	64½
Stein A	1545	19		
Tr C P L	220	18¾		
United St	25	47¾		
Wal GW	2035	40	39¾	39¾
Weston A	100	37½		

BANQUES

Cana Nat	467	52½	52	52½
Commerce	745	56¼		
Montreal	1184	56¾	56½	56¾
Nov-Scot	1070	64	63½	64
Provincial	28	38		
Royale	2559	70	68¼	70

Bourse Canadienne

Morgan & Co. Ltd.

Cours du 9 décembre 1960

Stocks	Vol	Haut	Bas	Ferm
INDUSTRIELLES				
C Dom Sg	85	17		
Con Pap	3671	40¼	39¾	40¼
Con Gas	8360	15¾	15⅝	15¾
Ford A	300	450		
Loblaw A	100	29		
Loblaw B	200	31	30¾	30⅞
Moore	415	47¾	46½	47¼
Tr Fin A	100	36	35¾	36
Union Gs	100	14½		
MINES et HUILES				
Anthonia	5000	3		
Augusta	16800	32½	29	32½
Bellechs	1000	21		
Bonnyvil	3667	19	17	19
Canalas	1500	2½		
Canoram	1500	15		
Canuba	1000	2½		
Car Que	3500	12½	9	
Cassiar	200	13¾		
Chemallo	4440	215	206	215
Chipman	2500	6		
Clevelan	3300	7	6½	
Gaspe O	4190	2½		
Gold Age	500	40		
Haitian	500	3		
Massval	75	7		
Monpre	5500	6	5	
New For	2000	4½		
New J L	250	2		
New W A	700	11½		
NA R M	1400	31		
Obalski	5000	8		
Opem E	2000	7		
Partridge	500	6		
Paudash	4000	21	19	20½
Pennbec	500	7		
Porc Pr	4000	10½	9½	10
Que Oil	1000	1½		
Red Cres	500	3		
Tache	2000	6		
Tib Exp	6000	9		
U Asbes	1100	405	400	405
Vanguar	1000	7		
Virginia	1000	8		
Wendell	3000	2½		2
RESUME DE LA JOURNEE				
Stocks transigés				22
Avancés				6
Déclins				8
Inchangés				9
Nouveau Hauts				
Nouveau Bas				
10 vedettes Industrielles				
Con Gas	8360	15¾	15⅝	15¾
B Tract	4400	380	370	
Alumin	4047	31¼	30¾	31¼
Con Pap	3671	40¼	39¾	40¼
Macm B	3525	15	14¾	15
Mas-Fer	3465	10¾	10½	10¾
Dom Tar	3205	14	13¾	14
Ind Acc	3200	43	42¾	43
Royale	2559	70	68¼	70
C Brew	7450	42¾		
5 vedettes Mines et Huiles				
Augusta	16800	32½	29	32½
Atlas St	6567	2		
Tib Exp	6000	9		
Monpre	5500	6	5	
Obalski	5000	8		

Bourse de Toronto

Fournis par la Presse Canadienne

Cours du 9 décembre 1960

Stocks	Vol	Haut	Bas	Ferm
MINES				
Advocate	1000	285	280	
Agnico	6357	59	58	59
Akaitcho	1000	45	44	45
Alba Exp	500	4½		
A Larde	4667	17	16	
A Nephe	2500	40		
Anacon	1400	42½		
Angl Hur	100	800		
Ansil	46728	15	11	15
Aread wt	200	3		
A Aread	7250	33	30	33
Atl C Cp	800	120	117	
Aumaque	5500	6		
Aunor	300	290		
Bankeno	2000	32	31½	32
Barnat	1550	168	155	
Base M	13000	7½		
Baska	5300	10½	9	10
Belcher	2895	46	43	
Bethlm	800	54		
Bevcon	5500	11½	10½	
Bibis	1000	5		
Bicroft	1900	48	46	48
Bidcop	27600	10	9½	
Blac Bay	500	5½		
Bordulac	1100	5½		
Bouzan	9000	42	41	42
Bralorne	1445	625	615	
Brunswc	2075	315	300	315
Buff Ank	500	149	146	149
Buff RL	3500	5	4½	
Bun Hill	4000	11	10	10½
Camp C	2050	615	605	615
Camp RL	175	14¾		
C Tungst	250	145		
Cdn Ast	1000	6	5½	6
C Dyno	3070	52	51	
C Malart	950	34		
C N Inc	3500	9½	8½	9½
Cdn NW	17300	37	25	37
Cd Thor	1000	4		
Candore	1083	10	9½	
Can-Er	11700	52	51	52
Captain	500	6½		
Cariboo	500	89		
Cassiar	685	13¾	13½	
Caytor	2000	23		
Cen Por	6500	13½	12	13
Cheskirk	2500	2½		
Chester	9600	31	29½	31
ChibKay	1000	8½	8	
Chib M	800	80		
Chimo	7400	47	43	45
Coc Will	1300	365	350	355
Coniagas	8600	58	57	58
Conlauru	2000	67		
C Belle	2000	3½		
C Callin	1500	5½		
C Discv	1210	370	360	
Con Bill	1000	5	4½	
C Haili	81250	51	48	51
C Marb	1000	45		
C Marcs	500	64		
Con M8	2645	21	20⅝	21
Comb Met	500	19		
C Mogul	1700	85	82	85
C Mosh	31725	208	191	198
Con Neg	3633	12	11	
C North	2160	24		
C Sanor	2000	6		
Cop Corp	500	13		
Cop-Man	2000	6½		
Coprand	2703	81		
Coulee	4500	28	27	28
Crowpat	7000	9	8½	
D'Aragon	500	18		
De our	6000	7½	6½	7½
Deer H	14000	25	23	25
Denison	3701	950	935	950
Dickens	1250	330	325	330
Dome	1160	23¾	23⅝	
Donalda	500	5½		
E Amphi	300	8		
Eas Mal	1000	160		
Eas Sull	1125	154	151	154
Elder	6925	105	97	105
Eldrich	1000	12		
Falcon	3936	35¾	35⅜	35½
Parada	28575	134	126	132
Francor	2000	4½		
Geco Min	785	19¼	19⅛	
Genex	1560	12		
Giant Y	1376	12¼	11¾	12⅛
Glacier	4000	15		
Glen U	12600	4	3½	
Goldale	1000	20		
Gulch	500	4		
Gunnar	1287	745	735	745
Gwillim	500	4		
Har Roe	1720	13		
Har-Min	1000	5		
H of Lx	2500	5		
Headway	6700	26	25	26
Heath	2000	5		
High-Bell	900	170		
Hollinger	50	20½		
Howey	540	247		
Huds Bay	224	45¾	45	
HughPam	500	8		
Inspiratn	1660	31½	30½	
Int Moly	1500	4½	4	
Int Nick	2239	55½	55¼	55½
Irish C	2500	68	67	
Iron Bay	500	178	170	
Iso	7200	51		
J Waite	500	26		
Jacobus	1100	64		
Jaye Ex	1500	12	11½	
Jellicoe	553	5		
Joliet	7000	31	30	31
Jowsey	1080	24½		
Kenvile	12000	6½	6	6½
Kerr Ad	5235	12¾	11¾	
Kir Tow	1000	9		
Kopan	4500	10½	10	
Labrador	625	18¾		
L Dufaul	400	40		
Lak Lin	1800	9¼	8½	
L Shore	1080	380	375	
Lamaque	300	355	350	
Langis	1600	53	51	53
Latin A	11500	34½	33	34
Lencourt	1000	4½		
LL Lac	900	193	192	193
Lorado	8350	57	55	57
Lynchst	4500	8	7½	8
Lynx	500	6		
Macassa	100	300		
Macdon	2700	22	21	22
Macfie	1000	4		
MacLeod	1150	112	108	110
Madsen	2600	294	290	
Magnet	2500	7		
Malarte	11650	80	76	
Manea U	5500	4		
Maralgo	7005	8	7½	8
Marboy	3000	25		
Marcon	4000	7		
Maritime	1600	70	69	70
Martin	5000	36	35	36
Mattagam	200	610		
Maybrun	2400	6		
McIntyre	603	26¾	26½	
McKen	1200	17		
McMar	2000	28½	28	28½
Mentor	500	16		
Merrill	1400	47		
Midrim	2000	50	48	50
Minda	2900	3½		
Min Corp	350	13¾	12	12½
Min-Ore	7000	4½	3½	
Moneta	1250	68	66	68
M Wrig	20000	61	60	61
Multi-M	4500	34	32	
Murr M	8800	58	55	58
Nama Cr	6000	9	8	
Nat Exp	1000	4		
New Ath	1100	32	30	32
Nw Bid	11000	5		
New Cal	2500	34		
N Harri	500	8		
New Hos	9950	49	48	
N Kelo	12000	8½	8	8½
Newlund	6500	10½	10	10½
N Myla	1100	39		
N Senat	4800	4		
New Tak	1000	11½		
Nic MS	16089	48	45	47
Nic Rim	1000	28		
Nor-Acme	500	14		
Noranda	1800	40¼	39½	39¾
Norbeau	500	41		
Norgold	1000	4		
Norlartic	300	20½		
Normetal	621	260	255	260
Norpax	1000	6		
Norsyne	1000	4½		
Northgat	2644	30	49	50
N Rank	1600	37		
Norvalle	1000	7		
Nudul	500	11		
O'Brien	4530	53	51	53
Ok Rare	1000	10		
O'Leary	5500	12	11	12
Opemisk	2867	515	510	515
Orchan	12400	178	170	174
Orenada	1000	5		
Osisko	500	29		
Patin w	1150	¼		
Paymast	900	16		
Peerless	2000	10	9½	
Pic Crow	590	64		
Pow Rou	2000	41		
Preston	300	450	445	450

GUIDE D'ACHAT

POUR VOS CADEAUX DES FETES

Les annonceurs du Guide d'Achat vous offrent le premier choix à des prix raisonnables. Les suggestions variées vous permettent de régler de bonne heure le problème des achats des fêtes. Vérifiez tous les jours les petites annonces. Les heureuses suggestions sont abondantes.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Aucune cancellation ne sera acceptée après 5 heures p. m. les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi. Le samedi après 11.30 heures a. m.

2 - Cartes d'affaires

VENDRE VOTRE PROPRIETE, c'est sérieux. Ne vous fiez pas à des agents d'occasion. Confiez vos problèmes à des courtiers compétents. Jean-Paul Faucher, FR 4-7725 — FR 4-9961. 2 T 32-61

ALCIDE CARON

SI VOUS DESIREZ vendre, acheter une propriété ou un commerce, consultez en toute confiance Alcide Caron, courtier en immeubles, 128, Radisson. — Bur.: FR 5-5811 — Rés.: FR 4-3774. x 2 T 34-65

Rod.W.Tapps

COURTIER EN IMMEUBLES
SATISFACTION GARANTIE
FR 4-2348
2 T 300-93

ASSURANCES GENERALES

ROBERT et J.-CLAUDE GRENIER ENR. Centre d'achat de Normanville. — FR 5-8943, FR 5-6095, FR 5-3139. 2 T 20-119

4- Propriétés à vendre

VAL-MAURICIE — Cottage, construction supérieure. Foyer, sous-sol fini. A coûté: $22,000., sacrifierais: $18,000., comptant; $7,000. Site idéal. Ecrire Casier 7796, Le Nouvelliste. 4 T 34-37

Attrayant

JOLI COTTAGE de six pièces. Situé Place Harper, rue paisible et résidentielle. Près des autobus, école normale, centre d'achat. Beau terrain de coin, paysagé. Hypothèque remboursable à $76.10 par mois incluant capital, intérêts et taxes. Peut s'acheter avec $5,000. comptant. — Rod. W. Tapps, FR 4-2348. 4 T 28-37

CENTRE MAURICIEN

MAISON 6 PIECES, garage attenant. Près église, école St. Patrick, $16,500. — 1910, Nicolas Perrot, FR 6-6142. 4 T 26-35

DANS STE-CECILE, près ancienne aréna, 2 propriétés brique 6 et 3 logements. Revenu net annuel 10%. Vendrais en bloc ou séparément. Cause âge avancé (CA presse!). Communique sans tarder avec Jean-Paul Faucher, FR 4-7725 — FR 4-9961. 4 T 32-41

13% NET — Règlement de succession, propriété 6 logements, rapportant $2,706 par année. Léger comptant, balance $1,000. par année. S'adresser: 645, Godbout. 4 T 32-42

NORMANVILLE

PLACE DE VAUDREUIL, luxueux cottage 5 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, 2 salles de bain, chauffage eau chaude, garage attenant. Sous-sol fini. Très beau terrain. Alcide Caron, courtier en immeubles, 128, Radisson, Bur.: FR 5-5811 — Rés.: FR 4-3774. (Yves Brassard et Irvin Peters, agents). 4 T 35-38

RUE THIBEAU, Cap-Madeleine, à vendre cause départ : propriété commerciale, huit logements. Bon centre. — S'adresser à G. Carignan, 7, Thibeau. 4 T 33-36

MAISON ULTRA-MODERNE, genre split level, 2 logements dont un 7 pièces, plus salle de jeux, garage, système chauffage air chaud, foyer pierre, etc — Aussi logement 3 pièces adjacent. S'adresser: 29, du Parc, Cap-Madeleine. 4 T 33-36

CENTRE DE LA VILLE

IDEAL POUR MAISON de chambres, rue St-François-Xavier, maison 10 pièces, 2 garages, propriété en parfaite condition. Alcide Caron, courtier en immeubles, 128, Radisson, Bur.: FR 5-5811 — Rés.: FR 4-3774. (Yves Brassard et Irvin Peters, agents). 4 T 35-38

RUE MASSICOTTE, Cap, grand cottage neuf, pierre-brique très moderne, 5 pièces, garage, carport, châssis panoramiques, tuile cuisine, portes aluminium, (Paysage). $19,500. J. H. Bruneau Immeubles, FR 4-8464 — FR 4-9007. 4 T 34-36

CAP-MADELEINE

RUE BELLERIVE, cottage 7 pièces, comprenant 4 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, vaste salle d'entrée, système chauffage eau chaude, très beau terrain, valeur exceptionnelle: $11,500. — Alcide Caron, courtier en immeubles, 128, Radisson, Bur.: FR 5-5811 — Rés.: FR 4-3774. (Yves Brassard et Irvin Peters, agents). 4 T 35-38

CAP — Deux loyers. Bain tombeau, 220. Revenus $900. Prix ridicule $6,500. A qui la chance! Vente rapide. Ecrire Casier 7796, Le Nouvelliste. 4 T 34-37

RUE BELLERIVE
CAP-MADELEINE

Près rue Fusey : maison neuve deux logements de cinq pièces, de très bonne construction, comprenant système de chauffage automatique, cuve à laver; brique Laprairie, escalier fer forgé, etc. Prix: $17,000; ristourne provinciale applicable. — Pour informations, ou pour visiter, appelez J.-P. DESAULNIERS, FR 5-6421. x 4 T 36

Pourquoi payer loyer!

Venez visiter le magnifique projet en construction et, choisissez votre maison dès maintenant

11 MODELES DIFFERENTS

Geo. Demontigny
LTEE

Banlieue - Trois-Rivières

MAISON MODELE OUVERTE AUX VISITEURS, LE DIMANCHE APRES-MIDI, DE 1:30 HEURES A 6 HEURES P.M.

S'adresser

Alcide Caron

FR. 4-3774 ou FR. 5-5811

x 4 T 36

4- Propriétés à vendre

CAUSE TRANSFERT, centre municipal, coin de rues, grand terrain: cinq pièces, trois chambres, plâtre, pierre et brique, cave finie, garage, $14,500. — Voir 1850, Nicolas-Perrot, Trois-Rivières. x 4 T 36

RUE NEREE-BEAUCHEMIN

BUNGALOW MODERNE, cinq pièces, comprenant salon avec foyer, salle à manger, cuisine et buanderie, deux chambres, ainsi que grand vestibule; deux chambres et salle de bain au sous-sol; solarium bien fini, garage. — Très belle location près Place de Vaudreuil. Libre pour occupation. — Pour conditions ou pour visiter, appelez J.-P. DESAULNIERS, FR 5-6421. x 4 T 36

PRES DU CENTRE : propriété comprenant logement et commerce de chambres, terrain 45 x 200. Revenu: $3,000. Prix: $18,000. Conditions à discuter. — Maurice Faucher, FR 4-9961, FR 4-7725. 4 T 36-45

MAISON AVEC grand terrain à vendre au Cap-Madeleine. Cause: transfert de compagnie. S'adresser: 107, rue du Parc. FR 4-2626. 4 T 33-36

5- Propriétés demandées

CONFIEZ VOTRE propriété à vendre sans frais, à une personne expérimentée, tout en gardant l'opportunité (sans obligation) de vendre vous-même. Nous avons plusieurs demandes d'acheteurs intéressés. — Pour plus amples informations, communiquez Mme Y.-D. Blanchard, 1048 Ste-Genevieve, FR 4-7188. 5 T 36

6- Propriétés à louer

A STE-ANGELE DE LAVAL, maison à louer, 9 pièces plus passage et chambre de bain, système chauffage eau chaude, 220 v., réservoir eau chaude. S'adresser M. l'abbé J.-Baptiste Levasseur, St-Luc-de-Vincennes, Co. Champlain. 295,3240. 6 T 32-41

7 Commerces a vendre

AUBAINE! Dans centre de la ville, commerce de maison de chambres de $70. à $90. net par semaine. Prix: $3,000. comptant à discuter. Pour informations, écrire Casier 7807, Le Nouvelliste, Trois-Rivières. 7 T 27-36

MAGNIFIQUE MOTEL aux environs de Trois-Rivières, quinze unités très modernes, opère à l'année, profit net: $15,000., résidence séparée pour propriétaire. — Appelez Maurice Faucher, FR 4-9961 - FR 4-7725. 7 T 33-42

14 Locaux à louer

CENTRE DE LA VILLE, 1er étage, 9 pièces, plancher 1,700 pieds, convenable pour place d'affaire; salle d'échantillon, salon coiffure, etc. — Disponible mai 1961. Casier 7794, Le Nouvelliste. 14 T 17-46

CAP-MADELEINE

local 2,500 pieds

GARAGE ATTENANT, propice pour commerce de gros, salle de démonstration, petite industrie.

ECRIRE C. P. 756, T.-RIVIERES
Jour: FR 4-2404. Soir: FR 4-8096
14 T 36-37

17- Terrains à vendre

TERRAINS

CAP-DE-LA-MADELEINE

NEUF TERRAINS seulement à vendre dans la nouvelle subdivision faisant suite à la Coopérative Ste-Famille, voisins de l'école Dollard, de l'église Ste-Famille et du parc Des Chenaux. Service d'aqueduc et d'égout. Vous pouvez vous bâtir pour aussi peu que 10% comptant. Ces terrains sont acceptés par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logements. — Informations: J.-B. LANGLOIS, immeubles, FR 5-1377. 17 T 32-37

CHEMIN des FORGES, près Salle Lemire à proximité du St-Maurice, terrains secs, pas de glaise. — Achetez maintenant aux prix actuels avant l'annexion. Pas de comptant. Paiements $5 et $10 par mois. Venez voir ces terrains sans obligation d'acheter. Eugène Bellefeuille FR 6-3410. 17 T 34-43

CAP-MADELEINE, coin Rocheleau et de Grandmont : terrain 115 x 75 à vendre $1200. Conditions faciles — Egouts, trottoirs payés. — S'adresser : 315 St-Léon, FR 6-6840. 17 T 36

23- Logements à louer

A louer

LOGEMENT MODERNE, quatre pièces plus salle de bain et entrée 220. — Appelez FR 6-2798 - FR 6-2798. 23 T 33-36

SPEMONT, dans quartier résidentiel près du terrain d'exposition 5 pièces chauffées, (2e), cour, balcon et cave avec installation pour lessiveuse, stationnement pour auto. FR 5-4758. 23 T 28-37

QUARTIER RESIDENTIEL, 5 grandes pièces modernes, planchers bois franc, prélart incrusté, lustre, ménage frais fait, système chauffage, stationnement libre présentement, cause transfert. 2950, Lajoie, FR 5-2851. 23 T 34-43

AU CAP — Dans St-Eugène, logement 3 pièces, neuf, entrée 220, réservoir eau chaude. Près autobus, libre immédiatement. Appelez FR 4-5332. 23 T 22-51

PRES DU TERRAIN d'Exposition, logement chauffé, 3½ pièces incluant poêle, réfrigérateur, eau chaude, châssis d'hiver posés et enlevés. Service d'incinérateur, lessiveuse et sécheuse dans la cave, construction neuve, insonore et à l'épreuve du feu. FR 5-4758. 23 T 27-56

2 LOGEMENTS NEUFS, très modernes, 5 pièces, plus chambre de bain, plancher tuile et bois franc, 2e, 220, eau chaude, fournaise fournie, $80. FR 5-8430. 23 T 27-36

Rue Guimond

LOGEMENT 3½ pièces (3 chambres à coucher), entrée 220. Prix: $35. Pour renseignements, appelez: FR 5-7290. 23 T 31-40

STE-MARTHE, Cap, côté fleuve : logement six pièces, entrée 220, réservoir eau chaude, libre immédiatement, $40 par mois, moderne, grande cour. — S'adresser: Motel Canadien FR 5-4935. 23 T 32-41

BANLIEUE près du nouveau Centre d'Achat et Westinghouse, logement 4 pièces, $25. — Logement 3 pièces, 2e — Bungalow 3 pièces, bas. — 1517, Notre-Dame, FR 4-7772. 23 T 15-44

LOGEMENT CHAUFFE, trois grandes pièces plus salle de bain, entrée 220, (2e étage), eau chaude, autobus à la porte. — S'adresser: 6140, Notre-Dame, Banlieue, FR 6-7674. 23 T 29-38

AU CAP : logement cinq pièces modernes, prélart de cuisine fourni, planchers de bois franc, entrée 220, libre immédiatement. — FR 4-7561. 23 T 32-41

LOGEMENT A LOUER, quatre pièces, très moderne, situé 1975, Plouffe. $42 par mois. Entrée 220. — Pour informations: FR 6-7479. 23 T 33-36

LOGEMENT TROIS pièces, passage, chambre de bain, eau chaude, 220, plancher bois franc, 1er. — Situé 464, St-Paul, visible de 7 à 8 hres. — FR 5-3697. 23 T 33-42

23- Logements à louer

UN MOIS GRATIS

LOGEMENT NEUF à louer dans St-Odilon au Cap-de-la-Madeleine. Téléphonez: FR 4-8749 ou FR 5-7244. 23 T 33-38

SITE RESIDENTIEL, face église, 3 grandes pièces, pamage, salle de bain neuve, en tuile, armoire neuve de cuisine, réservoir eau chaude, entrée 220. S'adresser: 1813, Victoria, Côteau St-Louis, FR 6-7125. 23 T 32-35

DANS ST-ODILON — près église: logement neuf très chaud, quatre pièces, salle de bain, (2e), eau chaude, entrée 220. Libre immédiatement ou 1er janvier. — FR 5-8259. 23 T 34-36

DANS SPEMONT, près église, école, autobus : logement moderne, cinq pièces, (2e); place stationnement, fournaise fournie par le propriétaire. Libre immédiatement, $65 par mois. — Appelez FR 4-9609. 23 T 33-36

Libres présentement

CAP-MADELEINE, boulevard St-Laurent : quatre pièces plus salle de bain, (2e étage). — Appelez FR 4-7820. 23 T 38-39

RUE STE-MARIE (Centre de la ville), 2 logements de 2 pièces modernes, meublées, chauffées. Possession immédiate. S'adresser: Mme Caumartin, Hôtel Caumartin, 1179, St-Prosper. 23 T 27-38

Libre présentement

CENTRE DU CAP, 4 pièces modernes, chauffées, ménage frais fait. Idéal pour 2, 3 personnes. S'adresser jour: Magasin Kelldor FR 4-6247. 23 T 27-36

TRES BIEN SITUE, Boulevard St-Louis, logement chauffé, 3½ pièces, toutes commodités, incinérateur, etc. Service de concierge. Libre actuellement. Appelez: FR 5-7282 ou FR 6-3615. 23 T 29-38

MAISON A LOUER, 3 étages, centre de la ville, huit pièces, grand terrain, garage. — Appelez FR 5-2262, 1 et 2 hres p.m. et 5 et 6 hres. 23 T 33-36

3½ PIECES

RUE ST-PHILIPPE : logement neuf, entrée 220, réservoir eau chaude. — S'adresser au bureau. Desroberts Inc. FR 5-4858. 23 T 34-37

RUE DENOUE, logement très chaud, 3 pièces, 2e étage, entrée 220, stores vénitiens et néons fournis. Libre actuellement. S'adresser: 1656 Denoue FR 6-3583 ou FR 5-3350. 23 T 34-37

DANS SPEMONT : logement moderne, quatre pièces, 2e plancher, tuiles de caoutchouc, entrée lessiveuse automatique, fournaise fournie. $63. — FR 6-2413 - FR 4-7589. 23 T 34-37

AU CENTRE de la ville, présentement libre : logement chauffé, quatre pièces, (2e étage), service concierge, incinérateur. — Près autobus. — S'adresser: Trust Général du Canada. FR 6-8126. 23 T 32-36

u centre de la ville

TROIS PIECES entièrement meublées à neuf, eau chaude, électricité payée. — S'adresser 459, Radisson. 23 T 34-43

2729, GUIMOND, Ste-Marguerite, logement moderne, libre immédiatement ou 1er janvier. 3 grandes chambres, salon, cuisine, chambre bain, grand passage, 2 garde-robes par appartement, usage cave, 220, eau chaude, grande cour. 23 T 35-38

AU CAP-MADELEINE, près hôtel de ville, Tooke et école, petit logement moderne, 4 pièces, chauffé, prélart fourni, entrée 220. Pour renseignements appelez: FR 6-6540. 23 T 35-36

CAP-MADELEINE, près hôpital Cloutier, 7 grandes pièces modernes chauffées, 1er plancher, avec garage et parterre (pouvant louer des chambres). Pour informations, appelez: FR 6-7214. 23 T 35-36

Au Cap-de-la-Madeleine

DANS NOUVELLE paroisse Ste-Bernadette : logement quatre pièces, (2e), libre actuellement. — S'adresser 898, Thibeau. 23 T 34-37

A 986 DUPLESSIS, près hôpital St-Joseph: quatre pièces, modernes, chauffées, (5e), entrée 220, eau chaude, place pour auto. — Pour renseignements, s'adresser 982 Dupiessis. 23 T 36-37

PAROISSE STE-FAMILLE, CAP

LOGEMENT 4 pièces, grande cuisinette, chambre bain, cour, cave cimentée. Libre milieu décembre. 25 St-Irénée, Cap. 23 T 36

ST-ODILON, Cap-Madeleine, 12 du Passage: logement neuf, bien éclairé, plus chambre de bain, moderne, chauffage automatique, 100 ampères, 220, près autobus, garage, cave, libre. — 206 Thibeau, FR 6-6948. 23 T 28-37

LOGEMENT MODERNE à louer, quatre pièces chauffées, plus chambre de bain, situé 1940 Victoria, Coteau St-Louis, libre 1er décembre. — Tél: FR 4-1613. 23 T 36-65

2173, 1ère AVENUE

CINQ PIECES, bas, chambre de bain, solarium, cour, garage, cave, chauffage automatique, 220V, tuiles cuisine. 23 T 36

EN ARRIERE Boulangerie Lemire, Cap-Madeleine, maison seule, moderne, 4½ grandes pièces, système chauffage à l'huile, antenne télévision, entrée 220, $60. par mois. Appelez: FR 4-4431. 23 T 36-39

4 PIECES

LOGEMENT CHAUFFE, $65 par mois. S'adresser: 3114, de Courval ou appelez: FR 6-8755 — FR 6-3305. 23 T 36-45

LOGEMENT CHAUFFE, 3½ grandes pièces, moderne, plancher bois franc, 220, ménage fait à neuf, $45. par mois. S'adresser: 2200, 3e Ave, Boul. St-Louis. FR 4-2014. 23 T 36

LOGEMENT 4 pièces plus salle de bain, entrée 220, près école, église, autobus, situé rue Ste-Cécile. Pour informations: FR 4-1958, 925, St-Roch. 23 T 32-41

Libre immédiatement

LOGEMENT CINQ pièces, (2e étage), annexe Normanville. — S'adresser 3840, Papineau, FR 5-6786. 23 T 36-39

LOGEMENT 3½ pièces, ménage frais fait. Près usine Wayagamack. $35. Tél: FR 4-1921. 23 T 36-39

25 - Appartements à louer

APPTS GELINAS

COMPREND toutes les utilités requises. Meublés et chauffés. Adressez-vous à 544, des Forges, FR 4-9973. 25 T 19-48

Rue des Forges

APPARTEMENTS meublés, chauffés, éclairés. Information de midi à 5 hres FR 5-5479, après 5 hres, FR 5-6077. 25 T 9-38

AUX VIEILLES FORGES, 3½ pièces chauffées, meublées, poêle, réfrigérateur, entrée 220, fixtures, prélart, grande galerie. Service d'autobus. Endroit reposant, $50 par mois. — Appelez FR 4-2277. 25 T 7-36

RUE LAVIOLETTE : logement deux pièces, meublées, chauffées, éclairées, $10 semaine. St-Sacrement: quatre pièces, sans bain, meublées, chauffées, si désiré, $30 par mois. — 857, Laviolette, FR 6-3526. 25 T 34-37

POUR JEUNE FILLE distinguée, chambre genre boudoir, ensoleillée, meublée, chauffée, eau chaude, cuisine, cave pour lessive. Service d'hôtel dans maison appartement, près cathédrale. 535, des Volontaires. 25 T 32-36

APPARTEMENT A LOUER, meublé, moderne, TV fournie, tapis mur à mur, Frigidaire, poêle électrique, service de concierge. — FR 4-8433. 25 T 33-36

25 - Appartements à louer

APPTS RENOMME

DEUX 1½ pièces meublées. Centre de la ville. Nouveaux et modernes. Poêle avec fourneau. Réfrigérateur. Idéal pour couple. — S'adresser: 1594, Badeaux, app. 20. x 25 T 36-45

27- Chambres à louer

Centre de la ville

CHAMBRE AVEC commodités de la cuisine. Appelez: Mme Levasseur, FR 4-9165. 27 T 28-37

A 1971 ST-PHILIPPE, pour personne distinguée seulement, chambre, meublée, chauffée, permis de cuisine. Usage eau chaude, téléphone. Bon chez soi. Appelez FR 4-4296. 27 T 28-37

FR. 5-1807

GRANDE CHAMBRE à louer, avec salon si désiré, meublée, moderne. — S'adresser: 643, St-Christophe. 27 T 34-43

CHAMBRE A LOUER pour jeune fille distinguée, place tranquille, usage du poêle pour cuisine. — A vendre chêle laine et soie. S'adresser: 509, McDougall, FR 6-6637. 27 T 35-38

Belle grande chambre

AU CENTRE de la ville, endroit tranquille donne le linge prêt à repasser en cinq minutes, pas de vapeur, ni mousse, aucune installation sur le 110 Volts. S'adresser: Creda Debonnair, 47A Fusey, FR 5-5082. Démonstration à domicile. 27 T 26-44

GRANDE CHAMBRE moderne, meublée, chauffée, air chaud, pension si désirée, pour 1 ou 2 personnes, endroit tranquille, autobus à la porte. Prix modique. FR 5-2851. 27 T 36-39

30- Chambre et pension

A LA semaine, au mois, avec eau courante ou salle de bain privée, pension si désirée, prix raisonnable. — S'adresser au gérant 119, Des Forges, FR 4-2401. 30 T 31-60

31 - Bureaux à louer

Deux bureaux

CENTRE COMMERCIAL — près des Forges, autobus, des bateaux. — S'adresser au Conrad Godin, 190 Bonaventure, FR 4-8466. x 31 T 33-42

CENTRE COMMERCIAL

BUREAU TROIS pièces chauffées, service de concierge, éclairage compris. Pour plus d'informations, appelez FR 5-4758. 31 T 22-51

Rue St-Maurice

BUREAU A LOUER à prix raisonnable, dans centre commercial. — Pour informations appelez FR 4-1486. 31 T 33-36

34- Prélarts - Tapis

Sablage

de planchers.
Pose de prélart et tapis
Tuile de tout genre.
GUY ROBERGE.
FR 5-6591
x 34 T 11-110

34a- Rembourrage

PAUL MAROIS ENR. — Rembourreur chesterfields, davenports, fauteuils, chaises cuisine. Remodelage, choix tissus. Estime gratuit. Ouvrage garanti. Seat covers posés par experts. Meubles neufs au prix de la manufacture. 860, St-Roch. FR 5-4200 x 34 T 262-56

AVIS AUX ménagères qui songent à faire réparer leurs matelas. Appelez "Provincial Matelas Enr." — Tél.: FR 5-3888, Guy Ricard, prop., 1163 Chapleau. — Spécialité: matelas à ressorts. x 34A T 283-75

J.-P. FORTIER, 1113 St-Prosper, Spécialité: remodelage de chesterfield fait tel que modèle désiré. Chaises chromées. — Beau choix de tissus des plus nouveaux. — Estimés gratuits — FR 4-7747. x 34A T 283-75

CENTRAL REMBOURREUR ENR., Cap-Madeleine. Rembourreur meubles tous genres. Remodelage. Matelas à ressorts, réparations et neufs aux prix manufacture. Estimé gratuit. — FR 4-8683. 34 A 15-44

35- Meubles neufs

TAPIS VISCOSE $3.95 la verge, 9 x 12 $39.95 — Téléviseur-radio combiné $199. Meubles, poêles, réfrigérateurs — Meubliers cuisine $59 — O. Paul Meubles, 341, St-Laurent, Cap — FR 4-4830. x 35 T 301-300

CLEMENT BOISVERT

1636, Royale (voisin de Steinberg)
BEAU - BON - PAS CHER

Présentement pour FUTURS MARIES, nous avons des prix imbattables. CUISINE: mobiliers de cuisine de haute qualité, rég: $199.50 POUR: $137.50; autres mobiliers bon marché à partir de $59. Poêles électriques Gurney Tropan Moffat automatiques De Luxe vitres, thermostat: B.B.Q., rég: $269. POUR AUSSI PEU que $229. Réfrigérateur-Congélateur, 2 zones, 12 pi. cu., rég: $459. POUR $299. CHAMBRES: choix complet. Bureau double, commode, lit, rég: $169. POUR $84.50. — Tél: FR 4-4944. 35 T 14-43

36- Meubles usagés

FOURNAISES, PATINS, carrioles, cuves doubles, radios, chaises, linge, chaussures, lits, sommiers, matelas, bureaux, vaisselle, buffets, toilettes. — Magasin de Seconde Main Jules Demers, 293, Hertel, FR 4-5001. 36 T 261-66

PROPRE COMME NEUF

TELEVISEURS 21 pces à partir de $99. — Poêles blancs, bois, charbon, huile, combinés électrique, gaz, partir de $25. — Lessiveuses partir de $25. — Chesterfields 3 mcx, partir de $20. — Matelas à ressorts 4 pi., $19. — Matelas à ressorts Beautyrest, 4½ pi., $25. — ADAM Ltée, 956, St-Maurice, Trois-Rivières, FR 4-7722. 36 T 20-57

Un Seul

MOBILIER CHAMBRE fini copra, modèle Scandinave 1961: avec bureau triple 6 pi., valeur: $395., REDUIT: $189. 70, St-Georges, Cap. FR 5-3052. 36 T 33-62

A VENDRE : poêle L'Islet très propre, trois feux, réservoir eau chaude, cause autre chauffage. — 97 Notre-Dame, Cap-Madeleine, FR 5-8242. 36 T 33-36

A VENDRE, cause départ : mobilier de salon Kroehler à sections; cinq morceaux. — Aussi deux fauteuils confortables. Conviendraient pour boudoir. — S'adresser à 3196, de Francheville. 36 T 33-36

AUBAINE

TELEVISEUR 21 po. R.C.A. Victor et mobilier de chambre. Parfaite condition. Téléphonez: FR 4-4492. 36 T 33-36

2 FOURNAISES à l'HUILE

UNE POUVANT chauffer 6 pièces, l'autre pouvant chauffer 4 pièces. Parfaite condition. Appelez: FR 4-3115. 36 T 36

ACHETONS TOUT ARGENT COMPTANT

Voilà comment des milliers de lecteurs, vos prospects, sont disposés à acheter, dès qu'ils liront les "Annonces Classées" ce matin. Les besoins sont variés. Ils rechercheront des aubaines dans tous les domaines.

37 - Articles de ménage

GROSSES FOURNAISES, air chaud, huile, plafond, bois, charbon. — Autres fournaises, poêles, annexes, box stove, lance-flammes, commodes, bibliothèques — Ludger Magny, seconde-main, 540, des Forges — FR 4-1762. 37 T 6-44

Tuile de Vinyl

EN GRAND SPECIAL
A $0.13 LA TUILE
ROBERGE & MAGNAN
60, DES FORGES — FR 5-4904
37 T 25-54

DEMENAGEMENT — Radio combiné, téléviseur 24 po. — Radio de table — Calorifère électrique — Enregistreur sur ruban — Lampes — Camera — Valise — Accessoires couture — Table, chaise pliante, livres. FR 5-8273. 37 T 24-37

MOBILIER DE SALLE à manger en noyer, 9 mcx — table de 10 couverts — Pour informations: FR 6-7962. 37 T 33-36

Secheuses

Epargnez $125 d'installation. Creda Debonnair donne la ligne prêt à repasser en cinq minutes, pas de vapeur, ni mousse, aucune installation sur le 110 Volts. S'adresser: Creda Debonnair, 47A Fusey, FR 5-5082. Démonstration à domicile. 37 T 26-44

TELEVISEUR "R.C.A. Victor" 59. — Aussi lessiveuse "Westinghouse 59" — 2 lits complets, lit pliant, divan. Le tout en très bonne condition à prix raisonnable. S'adresser: 65, Duguay, Cap. 37 T 33-36

POLISSEUSE de marque Président, 3 brosses, en bonne condition. — Ainsi que carrosse de bébé. FR 6-3438. 37 T 33-36

POUR NOEL

TELEVISEURS stéréo Fleetwood. Prix spéciaux. — Testeurs lampes: $31.00 — Radio dix lampes, $31.00. Pupitre $25. Téléviseur 21 et 24 po. bas prix. — Garanti sans frais de finance sur meubles usagés. — Les Accessoires Electriques Laviolette, FR 4-5526. 37 T 297-91

GRILLE-PAIN automatique à vendre de marque G. E. presque neuf. — Pour information FR 4-7347. 37 T 34-37

CONGELATEUR, 25 pieds cubes. En très bonne condition. Pour famille nombreuse, ou commerçant. Cause de vente: manque d'espace. A prix d'aubaine. — Appeler FR 4-8078. 34-37

AUBAINE

POELE "GURNEY", électrique, combine avec brûleurs à l'huile ABC, en très bonne condition. Paiements faciles si désiré. Vente cause départ. — Tél: FR 4-2700. 37 T 36

LOT DE mobiliers de cuisine, chromés et "bronze tone", beige, brun, gris. — Prix très bas, ménage complet, très moderne, à vendre. — 155 Gilles, Cap (arrière Tooke), FR 5-3816. 37 T 33-36

A TRES BAS PRIX. Mobilier chambre noyer, fini à l'huile, style Scandinave. — Mobilier cuisine Bronze Tone, beige et brun. — Chaise haute chromée. — Bassinette 30 x 34, 3961, des Erables, FR 4-6649. 37 T 28-40

44- Cordonnier

CORDONNERIE LACOMBE, comptoir d'échange. Patins de toutes sortes à vendre ou à échanger, meubles et fournaises, fusils et carabines, radios et télévisions, toujours des aubaines. 1008 Champfleur, FR 5-2174. 44 T 8-86

46 - Machines à coudre

Alfa & White

PRIX PLUS BAS en ville, meubles et appareils électriques. Conditions faciles. 3961, des Erables (arrière Centre d'Achat de Normanville), FR 4-6649. 46 T 28-48

47 Machines de bureaux

JEAN BANVILLE INC.

MACHINES à additionner et à écrire, à vendre et à louer. — Nous faisons la réparation de toutes les sortes de machines de bureau — 1605 Notre Dame, FR 5-4771. 47 T 66-66

CLAVIGRAPHES DE toutes marques à louer $6.00 par mois, ou trois mois pour $15.00 — S'adresser à GERALD MARTINEAU, — 1547, NOTRE-DAME, Trois-Rivières, Tél.: FR 5-1433. 47 T 65-58

48- Musique

PIANOS

NEUFS ET USAGES. Facilités de paiements. Nap. Caron & Fils Enr., 1768-1778 St-Philippe, FR 4-5315. Beau choix de pianos modernes. Conditions de paiements faciles. 48 T 21-103

50 Radios & Télévisions

Fréchette TV

FR 5-8611

Service T.V. et antenne jusqu'à 11 hres p.m. 7 ans d'expérience. Demandez-nous un estimé gratuit. 50 T 244-37

Gauthier TV

FR 5-2630
Vente — Service
393, boul. Ste-Madeleine — Cap.
x 50 T 17-48

REPARONS CHEZ VOUS

TELEVISEURS

POUR UN SERVICE de confiance, voyez DENIS RADIO-T.V. SERV. ENR., 159, Jean Marchand, Cap-Madeleine, FR 4-7180, Technicien Diplômé en Hi-Fi, Stéréo, T.V. 50 T 29-58

SIMARD TV

FR 4-2638
Roger Simard, prop.
975, Père-Marquette
T.V. usagées à vendre
et réparation d'antennes
x 50 T 32-61

52- Bijoutiers

Jonc Gratuit

BIJOUTERIE PEPIN ENR.
HORLOGER, DIPLOME EN REPARATION
1152 STE-URSULE — FR 5-1876
52 T 22-51

58- Salons de coiffure

SALON LUCIENNE

SPPECIAL : PERMANENTES, $10 pour $8.00. Shampoing, coupe cheveux, mise en plis compris. — 126, St-Alphonse, Cap. FR 4-9737. 58 T 8-37

AU SALON VENISE. Votre cadeau des Fêtes, permanente de $15. pour $8. Pour un temps limité, avec ou sans rendez-vous. 951, Champfleur. Tél: FR 5-9525. 58 T 18-47

64- Lingerie pour femmes

MANTEAU, $75

DE SEAL, grandeur 16-18 ans, visible à 1140 Ste-Cécile, FR 4-7676. 64 T 36-39

MANTEAU, PATTE de mouton, autre manteau de seal français, très peu usagé. Vendrais bon marché. — S'adresser 505, McDougall ou appeler FR 4-5402. 64 T 34-37

A prix d'occasion

MANTEAU FOURRURE, imitation vison, grandeur 34-36. — Appelez FR 4-3707. 64 T 36

54a- Robes de mariées

A VENDRE : robe longue de mariée, blanche, en poult de soie, voile et diadème, gr. 8-10 ans, très bas prix. — Aucune offre raisonnable refusée. — FR 5-3194, 336 St-Paul. 64A T 33-36

65- Lingerie pour hommes

Manteau chat

TRES PROPRE, grandeur 38, pour monsieur. Idéal pour conducteur de carriole. — Appelez FR 4-8549. 65 T 36

LES DEUX : $35.00

DEUX PALETOTS, un printemps, un d'hiver à vendre, très propres. Cause trop petits. Téléphonez: FR 4-9562. 65 T 36-39

67- Bouchers - Epiciers

PATES A LA VIANDE

FRAIS TOUS LES JOURS. Tartes toutes sortes. Spécialité: fèves au lard cuites au four. L.-P. Laventure, 573, St-Georges, FR 6-8062. 67 T 33-62

68- Boulangers - Pâtissiers

L. Boulangerie

Hélie

Pointe-du-Lac

avise ses nombreux clients de placer dès maintenant leurs commandes pour pâtés à la viande, tartes et pâtisseries de toutes sortes.

Faisons aussi pains à sandwiches et pains en couleurs.

SPECIALITE : FEVES AU LARD CUITES AU FOUR

Appelez FR 5-2869
68 T 36

70- Buffets - Restaurants

Aux Fins Gourmets

606 Bonaventure FR 6-3022

Beau choix de GATEAUX pour vos repas des fêtes

SPECIAL : gâteaux de fiançailles, canapés pour cocktails

BANQUET - BUFFET DE DISTINCTION
RECEPTION - MARIAGE
à notre salle ou à l'extérieur
G. FRIGON, propriétaire
x 70 T 36

73a - Textiles & Confection

VENEZ PROFITER de la grande vente qui bat son plein chez Laviolette Textile. Spécialité chandails pour la famille, pièces de tricot pour confection. 58E, rue Fusey, Cap-de-la-Madeleine, 2 magasins sous le même toit. 73A G 16-45

COUTURIERES: Etes-vous déjà allées au magasin de coupons MARGOT TEXTILES? Sinon, ne manquez pas cette chance. Vous trouverez tout ce qu'il vous faut à des prix imbattables, parce que: dépenses minimes, gros pouvoir d'achat. Couturières expérimentées à votre disposition pour suggestions et conseils. Sans tarder, allez aux COUPONS MARGOT TEXTILES, 46, St-Maurice, Cap-Madeleine, FR 5-3961. (Près du Sanctuaire). 73A T 29-38

74- Nettoyage - Pressage

VOULEZ-VOUS que votre vieux chapeau ait l'apparence d'un neuf, quelque soit la forme désirée, OUI! Adressez-vous à GAVARIS SHOE SHINE, 150 Des Forges, FR 4-0066. 74 T 260-59

ECONOMISEZ CHEZ
PICHETTE NETTOYEUR
FR 6-3758

20% d'escompte sur prix régulier — Vendredi et samedi : livraison semaine suivante. x 74 T 33-36

77- Salles de réception

SALLE A LOUER pour réceptions diverses pouvant accommoder jusqu'à 300 personnes, facilité de stationnement. Nous nous spécialisons dans l'organisation de fêtes aux huîtres — Pour information: FR 4-8327. 77 T 8-37

85- Charbon - Huile & Gaz

LUCIEN DEFOY

MARCHAND DE BOIS, de charbon et d'huile à chauffage. — Qualité, quantité, courtoisie — 691, Hertel. FR 5-9666 ou FR 5-9667. x 85 T 259-53

Y. Tessier

HUILE A CHAUFFAGE
Tél. FR 5-6334
(livraison à toute heure)
85 T 26-55

89a - Décoration intérieure

INDUSTRIES RICARD INC., 100, Notre-Dame, Cap-Madeleine, FR 5-3640 — 587, de la Station, Shawinigan, LE 7-7447 — Décoration intérieure, draperies métalliques "flo fold", tissus à draperies dans les meilleures qualités — rideaux, tapis, toiles, peintures. — Estimés gratuits sur fabrication sur mesures. 89A T 8-57

8 Divers

REPARATION

LESSIVEUSES ORDINAIRES et automatiques. Agent: Simplicité Miss Canada, Léonard, Kelvinator, Fairbanks Morse, Thor, Gain-a-day. — S'adresser: Roger Arcand, 1174, Chapleau, FR 5-6683. x 98 T 16-40

SURPLUS de l'armée

- PANTALONS kakis, usagés, 100% laine, de l'armée SPE. $1.95
- PANTALONS Melton, neufs, bleu air force SPE. $3.29
- PARDESSUS

98a- Prêts sur hypothèque

Argent Disponible

pour la région de la Mauricie
$1,600. à $100,000.
1e - 2e - 3e hypothèques
SERVICE RAPIDE
Aucun dépôt
Pour informations: Appelez
Mr. Kay — FR 5-8956
190, Bonaventure, T.-R.
OUVERT TOUS LES SOIRS
DE 7 HRES A 8 H. 30
x 98a T 28-53

99 - Argent à prêter

ARGENT A PRETER

5%, 6% 7%, 8%, 1ère et 2e hypothèques sur résidence, commerce, hôtel, manufacture. 5 à 25 ans. — Société Prêts Hypothécaires, C.P. 95 — PL 2-4848 — 4, boul. Jutras Est, Victoriaville. 99 T 26-55

107 Personnel

AGENCE MATRIMONIALE — Si vous voulez vous marier ou faire de nouvelles connaissances, un grand nombre de sujets vous attendent. — Consultez Mme St-Pierre, 1616, Laviolette, FR 4-8393 - FR 4-5676. 107 T 21-50

Agence matrimoniale

IL Y A QUELQU'UN qui désire vous connaître et vous comprendre. Vous rencontrerez cette personne en envoyant votre nom, adresse — strictement confidentiel — à Mme Claud, casier 7782, Le Nouvelliste. 107 T 28-37

110- Femmes demandées

AVON

VOUS OFFRE une opportunité sans limite. Si vous avez besoin d'argent, si vous avez des loisirs, devenez représentante Avon. Pour information: téléphoner FR 5-6363 ou écrivez à la Gérante Avon, Mme B. Clouthier, C.P. 241, Trois-Rivières. x 110 T 34-36

FEMMES, FILLES demandées, pour vendre à leur propre compte, bas nylon 1ère qualité, 30% de profit. Ecrire C.P. 126, Station R, Montréal, P. Q. 110 T 22-51

111- Hommes demandés

Détectives

AGENTS SECRETS. Hommes ambitieux de 18 ans et plus demandés partout au Canada pour devenir détectives. — Ecrire immédiatement à
Canadian Investigators Institute,
Dép't 8, Casier 11,
Station Delorimier, Montréal.
x 111 T 36

IL NOUS MANQUE encore 10 hommes. Ne restez pas en chômage, ou grossissez vos revenus à temps partiel, en vendant nos appareils qui remplacent la corde à linge, en ville ou à la campagne. — S'adresser 47A Fusey, Cap. 111 T 34-43

AVEZ-VOUS DES PROJETS D'AVENIR?

Ayez un but dans la vie! Enrôlez-vous dans un des régiments d'élite de l'Infanterie Canadienne. On a recommencé à accepter les demandes d'engagement dans les régiments suivants:

THE REGIMENT OF CANADIAN GUARDS
THE ROYAL CANADIAN REGIMENT
LE ROYAL 22e REGIMENT

Si vous réunissez les nombreuses conditions exigées, vous aurez l'avantage de vous faire une excellente carrière d'avenir qui vous fournira l'occasion de faire preuve d'initiative, de voyager, de voir du nouveau et de faire une vie extrêmement intéressante.

Renseignez-vous sans tarder au Centre de Recrutement de l'Armée dont voici l'adresse:

574, RUE ST-FRANÇOIS-XAVIER,
TROIS-RIVIERES, QUE.
TEL. FR 4-8522.

Veuillez m'envoyer tous les renseignements nécessaires sur les carrières qu'offre le Corps d'Infanterie.

J'aimerais avoir une entrevue
chez moi ..... ☐
au Centre de Recrutement ☐

Nom .....
Adresse .....
Ville ou Village .....
Province ..... Téléphone .....
Age ..... Dernière année d'étude .....
x 111 T 36

112 - On demande

DEVENEZ L'HOMME COMPETENT

QUE TOUT CONTRACTEUR RECHERCHE

Apprenez à peu de frais, l'opération de "bulldozers", "loaders", pelles mécaniques, électriques et diesel, ainsi que la maintenance. Nous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machinerie même. Gros camions, etc.

ECOLE D'OPERATEURS DE MACHINERIE LOURDE
380, boul. des LAURENTIDES
PONT-VIAU, Montréal 40, P.Q.
x 112 T 36

117- Vendeurs demandés

CINQ HOMMES demandés pour publicité, à salaire et commission. Prospects fournis. — S'adresser: 215, Rochefort, Cap. FR 5-1967. 117 T 35-36

EMPLOI PERMANENT A TROIS-RIVIERES

VOICI UNE des plus belles chances offertes à un homme de plus de 45 ans qui désire établir des contacts permanents avec les compagnies importantes.

Nous désirons un homme bien mis, bilingue, consciencieux et qui peut faire de courts voyages dans la région.

Le salaire est illimité selon l'initiative, mais nous considérons ce poste dans les $14,500. L'AN.

C'est un travail permanent et rémunérateur. Il est aussi stimulant et rempli d'avantages pour celui qui est travailleur. Salaire payé toutes les semaines à l'avance. Si vous croyez être l'homme, écrivez à A.G. Swallow, Southwestern Petroleum Co., P.O. Box 789, Fort Worth 1, Texas. 117 T 36

PRET POUR 61?

IL N'EST pas trop tôt pour se préparer à une année prospère. Une organisation importante de produits électriques garantis demande deux représentants pour visiter les magasins, les hôtels, les usines, les bureaux, les écoles, etc. La plus haute commission payée toutes les semaines sur les commandes. 85% des clients renouvellent fréquemment. Aucun capital requis. — Demandez tous les renseignements à Certified Electric Company, Dundas, Ont. 117 T 36-38

117- Vendeurs demandés

$4,000. - $6,000. ET PLUS

C'EST CE que nos détaillants avertis font dans un grand nombre de districts. Si vous êtes intéressés à joindre cette phalange d'hommes qui travaillent sans perte de temps, écrivez-nous immédiatement. Quelques bons districts vacants. Vous devez être âgés de 25 à 55 ans, avoir une auto et être mariés de préférence. — Rawleigh, Dept L-626-ZA, 4005, Richelieu, Montréal. 117 T 36

AVEC OU SANS expérience, vous pouvez vous établir un commerce indépendant en vendant nos produits; nous mettons à votre disposition notre expérience de 25 ans. Commission 45%. Trois spéciaux par mois, primes pour les clients. Cosmétiques, culinaires, remèdes de famille, thé, café. Proposition d'affaires envoyée sans obligation. JITO, Dept. 2, 5130 St-Hubert, Montréal. x 117 T 36

"JE N'AI JAMAIS si bien fait" de dire avec enthousiasme Jim Harvie, qui a gagné plus de $70.00 ($3.50 l'heure) durant ses premières 20 heures en vendant des Produits PAULA. Des centaines sont maintenant satisfaits. Vous aussi vous pouvez gagner $100.00 par semaine ou plus en vendant 200 nécessités comprenant thé, café, épices, remèdes, articles de toilette, cartes de Noel, produits pour la ferme et la ligne complète de peignes et brosses. Territoires établis. Hommes ou femmes peuvent faire ce travail à temps régulier ou partiel. Demandez les détails concernant les avances qui faciliteront votre travail. La Compagnie Paula Limitée, 21 rue St-Paul Est, Montréal. x 117 T 36

EXCELLENT REVENU, temps plein ou partiel, en vendant calendriers et spécialités publicitaires. Belle ligne. Grosse commission. Bilingue seulement. Ecrivez en anglais à Kedco Products, Brockville, Ontario. x 117 T 36

118- Services domestiques

BONNE DEMANDEE

DANS FAMILLE 4 grandes personnes. Pas d'enfants. Chambre et pension fournies. S'adresser: 1823, St-Denis, FR 4-6493. 118 T 33-36

BONNE DEMANDEE de préférence dans la trentaine, dans famille 6 enfants. Bon salaire, chambre seule. Si sérieusement intéressée, appelez Mme Roger Caron, FR 6-8901 118 T 34-43

Bonne 18 ans et plus

AVEC NOTIONS de cuisine, demandée pour maison privée, chambre avec salle de bain, télévision. — FR 4-5621. 118 T 34-43

BONNE 18-25 ans, parlant un peu l'anglais demandée dans une famille 2 enfants. Pas de cuisine à faire. Chambre privée avec TV. Devra commencer le janvier. Référence exigées. $125 par mois. Transport fourni. Ecrivez à Mrs Jordan Koplan, 3025 Moreland Avenue Oceanside, L.I. N.Y. 118 T 34-43

121- Garderie d'enfants

Pouponnière fleurie

MME JULIETTE MARTIN, propriétaire, informe qu'elle accepte maintenant les enfants, de la naissance à l'âge scolaire. Prix réduits pour long terme.— 151, boulevard Beaudry, Banlieue, FR 5-7698. 121 T 36-37

124a - Autos à louer

Autos a Louer

MODELES 1961 — Avec assurances "full cover" — 185 Ste-Marthe, Cap FR 4-6672. 124a T 21-50

125 - Autos-Camions à vendre

DE LA QUALITE AUX PLUS BAS PRIX

1961 Hillman, automatique	$2,225
1959 Hillman sedan, radio, très bon ordre	$1,450
1957 Ford sedan, bien propre	$ 975
1957 Dodge station, 4 portes automatique	$1,250
1957 DKW hard-top	$ 775
1955 Ford sedan, propre	$ 675
1955 Pontiac 6 cyl., automatique, comme neuf	$ 975
1954 Pontiac sedan, bonne condition	$ 575
1951 Plymouth coach, bonne mécanique	$ 150

DURAND AUTO
2775, boul. Royal FR 4-5614
125 T 36

A VENDRE : Valiant, sedan, 1960, radio, air climatisé, pneus blancs, laveur de vitre, 8,000 milles. A prix d'aubaines. — FR 6-3789. 125 T 29-38

AUSTIN A-99, Westminster, 4 portes, sedan 1960, 6 cylindres, moteur "Austin Healy 3000, 2 carburateurs, "over drive", servo-freins, laveurs électriques de vitres, anti-gel, thermostat 180 degrés, 30 m.p.h., seulement 5,000 milles. Prêt pour l'hiver. Prix raisonnable. Automobile garantie. Vente, cause départ. FR 4-3085. 125 T 33-36

DESIREZ-VOUS une voiture usagé à meilleur prix? Voyez Godon et vous serez bien servi! Pontiac 56, $690. — Buick 55, $590 — Chevrolet 52, $290. — Ford 53, $290 — Chevrolet 50, $125. S'adresser: M. Rosaire Godon, coin Ste-Marguerite et Châteaufort, FR 4-5061. 125 T 33-42

LINCOLN CAPRI 1951, très propre, en parfaite condition, équipé au complet. Pour informations, appelez Jack, FR 4-5121. 125 T 34-37

BLANCHET Automobiles

Continue ses aubaines
1955 Pontiac, moteur neuf, 9 mois garantie, peinture neuve $850
Demain SPECIAL: Vauxhall 19
1560, Badeaux T.-Riv.
FR 5-7783 ou FR 5-7784
VOISIN DU MAGASIN RENOMME
125 T 32-40

OLDSMOBILE '54, toit rigide, 2 portes, automatique, radio, servo-frein. Aucune offre raisonnable refusée. Pour informations, appelez: FR 4-2708. 125 T 35-36

DODGE "59", Sedan, 6 c., régulier, très propre. Pneus neufs. Cause de vente, auto fournie par compagnie. Prix: $1,300. S'adresser: 1421, Laverendrye, FR 4-8507. 125 T 35-38

$1200 — Ford "Mormon", "four-wheel drive", parfaite condition, huit vitesses d'avant, deux arrière. "Winch" avec marche avant et arrière. Idéal pour remorque. "Flasher" — cinq pneus à neige très peu usagés, chaufferette. — Aussi dompeuse courte. — Appelez FR 6-6840. 125 T 36

128 - Peinture-Débossage

Garage Gauthier

PEINTURE - débossage, - alignement des roues, 1895 Notre-Dame, T.-Riv., ouvrage garanti. FR 6-8919. x 128 T 9-38

135 - Machinerie

"CAR WASHERS" 22 Washmobile, usagés, sur rail, en bonne condition. Spécial: $250.00. — R. ST-GERMAIN, 6568, Boul. St-Laurent, Montréal, P.Q. x 135 T 36

RESERVOIRS USAGES aux endroits suivants: deux 10,000 et deux 15,000 gallons usagés, à Senneterre; trois 10,000 gallons usagés, Farm Lake 2, Dalhousie 1. Réservoirs neufs et usagés de toutes les dimensions. Reservoirs de camions-citernes neufs et usagés. R. St-Germain Ltée, 6568, St-Laurent, Montréal, Qué. x 135 T 36

1 BULL D 7 Caterpillar $3,000. 1 tracteur sur pont Oliver 3 C 3 avec bull $2,000. 1 tracteur sur pont Cletrac, avec excavateur arrière $3,000. 1 tracteur palmard sur pneus Super M avec chargeur $1,100. 1 Oliver Super 77, diesel 1957 $1,500. John Deere, avec chargeur modèle 1957 $1,400 et plusieurs tracteurs de ferme à vendre en très bonne condition et tracteurs neufs Massey-Ferguson agricoles et industriels. — T. Grenier 3426, boul. Royal, T.-R., FR 4-5282. 135 T 36-37

142 - Animaux de fermes

800 POULES

HYLINE, en ponte, à vendre. Pour informations: M. Alphonse Dufresne, FR 5-1282. 142 T 34-37

Un espace restreint, de coût minime est suffisant pour donner une description vendante de tout produit.

143- Animaux domestiques

A VENDRE beau petit chien domestique de couleur noir, pese environ 4 livres. Vendrais à bon marché. S'adresser: 399, Niverville, T.-R. 143 T 34-37

VENDS CHIENS enregistrés, vaccinés, Bergers Allemands, Boston Bulls, Boxers, Cockers Pékinois, jeunes Bergers, Colleys pour cultivateurs $15. Autres races. Adresser: Leboeuf Kennel's Reg'd, Saint-Casimir, Co. Portneuf. Tél: 152-S-2. 143 T 36

SHAWINIGAN
Tél.: LR 7-1801

4 - Propriétés à vendre

PROPRIETE 20 logements chauffés à vendre. Revenu: $12,528. — Aussi Oldsmobile 1960, hard-top, 4 portes, millage 5,900 milles, comme neuf. S'adresser: Casier Postal 1341, Le Nouvelliste, Shawinigan. 4 S 29-38

DEUX COTTAGES neufs, cinq et six pièces, système de chauffage. Situés sur la 122e rue. Prend 25 ans à 6%. Aussi ristourne à 3%. — S'adresser à PERCY O'CONNOR, 2980, 5e avenue, Shawinigan-Sud. Tél: LE 7-0652. x 4 S 35-36

7- Commerces à vendre

COMMERCE A VENDRE: Restaurant salle de billard, situé centre commercial de Shawinigan-Sud. Bonne clientele. Prix raisonnable pour acheteur sérieux. Cause: autres occupations. S'adresser: LE 6-2211 ou LE 7-9900. 7 S 33-62

A VENDRE! Entreprise chauffage licenciée, air chaud, eau chaude, plomberie, service sur clientèle établie. Outillage et matériel. Cause: autres occupations. S'adresser: Casier 1540, Le Nouvelliste, Shawinigan. 7 S 36-45

13- Garages

GRAND GARAGE à louer pouvant contenir 30 automobiles, louable au mois ou à la saison. Prix: $20. pour la saison. Situé à l'arrière des magasins Matteau, rue St-Marc. Appelez: LE 7-6531 ou LE 7-6101. 13 S 34-37

14 - Locaux à louer

LOCAL A LOUER chauffé. Prix modique. Belle occasion pour barbier, magasin, bureau, modiste, etc. S'adresser: LE 9-4059. 14 S 33-38

17 - Terrains à vendre

A SHAWINIGAN-NORD! Terrain commercial à vendre, coin de rue 90 x 110. Situé sur le boulevard Garnier. S'adresser: LE 7-9872 ou LE 7-8604. 17 S 34-37

22- Entrepôts à louer

A LOUER entrepôt 2,200 pieds de plancher, situé rue St-Marc. A louer! Bureau 14 x 14, rue St-Marc. A vendre! propriété situé 6e Avenue, Grand'Mère. Argent à prêter 1ère et 2e hypothèque. Les Entreprises P.-E. Bélanger, 1936, St-Marc, Shawinigan, LE 6-2785. 22 S 36

23- Logements à louer

LE. 7-8221

DEMENAGEMENTS: — Pour vos déménagements, appelez: GRENIER EXPRESS, LE 7-8221. — Local et longue distance. — Entièrement assuré. 23 S 21-85

LOGEMENT CHAUFFE, quatre pièces plus salle bain complète, 1er étage, libre immédiatement.—Situé rue Hemlock. — S'adresser: LE 7-0206. 23 S 28-31

LOGEMENT A LOUER 4 pièces plus salle bain complète, eau chaude, libre immédiatement, situé sur la 112e Rue, Shawinigan-Sud. S'adresser: LE 7-0234. 23 S 33-38

LOGEMENT A LOUER très moderne 4 pièces plus salle bain complète, chauffé, $45. par mois, libre 1er janvier. S'adresser: 2192, Boisvert, Shaw. ou LE 9-9125. 23 S 34-37

4360 — 5e AVENUE, Shawinigan-Sud: cottage à louer, cinq pièces plus salle de jeu et chambre de lavage, libre immédiatement. — Appelez, avant 5 heures : LE 6-3636 et après, 7-9379. 23 T 35-44

LOGEMENT A LOUER 2 pièces plus salle bain pour un couple ou personne seule, très chaud pour l'hiver, $10. par mois. Libre immédiatement. S'adresser: LE 9-5612. 23 S 36-39

LE 9-5404
(nouveau numéro)
CONFIEZ VOTRE DEMENAGEMENT à un transport ayant 15 ans d'expérience. LAVERGNE VAN LINES ENR., 8442 — 18e avenue, Shawinigan-Est, LE 9-5404. x 23 S 35-36

30- Chambre et pension

PENSION POUR VIEILLARDS une place de libre pour hommes et 2 places libres pour femmes. S'adresser: Au Foyer St-Maurice, 1325, 6e Avenue, Grand'Mère, LE 8-5510. 30 S 34-37

35- Meubles neufs

W. GELINAS
568, 4e RUE
EXTRA SPECIAL
$89.50
mobilier de chambre avec bureau double commode et lit
35 S 18-37

36- Meubles usages

Gilles Pinel Enr.
659, 4e RUE LE. 6-4296
STOCK DE SECONDE MAIN: Nous achetons, vendons et échangeons de TOUT. Meubles, accessoires électriques, articles de sport et de bureau, outils, etc. Nous achetons les commodes aux meilleurs prix en ville. — SPECIAL DE LA SEMAINE : Chesterfield. Linge très propre pour hommes, femmes et enfants, lit de métal et sommier. — T.V. usagée. 36 S 21-58

37 - Articles de ménage

POELE A L'HUILE, buffet, bancs, carriole et carrosse pour bébés. S'adresser: 1739, rue St-Gérard, Shawinigan. 37 S 34-37

46 - Machines à coudre

MACHINE A COUDRE! Spécial pour vos cadeaux des Fêtes. Machine "White" avant et reculons $49.95. 3 machines "Necchi" régulier $109 pour $49.95. Machine "Arrow" $49.95. Lot de machines à pédales "Singer" à partir de $11. Ces machines sont garanties. J.-Léo Descoteaux (ex-Singer), 892, Boulevard St-Maurice, Shawinigan, LE 6-5971. 46 S 36-65

50 - Radios & Télévisions

ST-AMAND T.V.
521, 4e RUE LE. 7-9468
VENTE-SERVICE
REPARATION
REPARATION — radio — T.V. — Stéréophonique — Tout appareil électronique — Trois techniciens diplômés à votre service. x 50 S 286-363

73a - Textiles & Confection

VENEZ PROFITER de la grande vente qui bat son plein chez Laviolette Textile. Spécialité chandails pour la famille, pièces de tricot pour confection. 1151, 7e Avenue et 290, 7e Avenue, Grand'Mère. 73A G 16-45

89a - Décoration intérieure

INDUSTRIES RICARD INC., 587, de la Station, Shawinigan, LE 7-7447 — 100, Notre-Dame, Cap-de-la-Madeleine, FR 5-3640 — Décoration intérieure, draperies métalliques "flo fold", tissus à draperies dans les meilleures qualités — rideaux, tapis, toiles, peintures. — Estimés gratuits sur fabrication sur mesures. 89A T 8-57

109- Emplois demandés

OUVRAGE DE BUREAU à la main et au dactylo, placement de malade, infirmier à domicile, chauffeur privé. Rendez-vous: 2442, Laval, Shawinigan. 109 S 33-38

112 - On demande

ON DEMANDE femme d'âge moyen, honnête et fiable pour prendre soin de 2 enfants, bon chez soi. S'adresser: LE 9-4832. 112 S 36-39

117- Vendeurs demandés

VENDEURS DEMANDES

Hommes avec expérience du public. Intéressés à se créer un avenir dans la vente des machines à coudre et aspirateurs SINGER.

QUALIFIATIONS:
- Agés de 23 à 45 ans
- Mariés et pouvoir fournir de bonnes références
- Bons degrés d'instruction
- Avec ou sans automobile
- Aucune expérience dans cette ligne est nécessaire.

AVANTAGES:
- Entrainement complet donné à Shawinigan
- Rémunération — salaire fixe et commissions
- Avantages d'assurance-groupes
- Fonds de pension
- Vacances payées
- Excellentes chances d'avancements

Si vous possédez les qualifications requises, faites application par écrit en donnant tous les renseignements demandés et aussi y attacher une photo récente.

S'ADRESSER
Singer Sewing
Machine Co.
Case postale 337
Shawinigan, P.Q.
x 117 S 35-36

125 - Autos-Camions à vendre

CAMION G.M.C. ½ tonne 1957, 23,000 milles, pneus neufs et à neige, moteur en bon ordre. Aussi camion Ford ½ tonne, 1956, 46,000 milles. S'adresser: LE 7-8604 ou LE 7-9872. 125 S 34-37

JEEP 1951, hydraulique et 2 chartres à neige, l'une spéciale pour patinoire (en bon ordre). Plymouth 1951, très bon moteur. Appelez: Shawinigan LE 7-6060 — LE 6-3221. 125 T 34-37

CAMIONNETTE PANEL Volkswagen 1954, en parfaite condition. S'adresser: LE 9-5184. 125 S 36-39

PONTIAC 56, V-8, 4 portes, radio, transmission régulière, prêt pour l'hiver, 2 pneus à neige, prendrais échange, termes si désiré. S'adresser: LE 7-9629. 125 S 36-39

143- Animaux domestiques

A VENDRE! Deux petits singes. Aussi piano de marque "Ellwood". Aussi petit mobilier de salon à sections. Pour plus de détails, appelez l'après-midi seulement LE 7-0902. 143 S 36

GRAND'MERE
Tél.: LE 6-8347

2- Cartes d'affaires

A. ZDANOWICZ courtier en immeubles, achat, vente de propriétés, terrains, placement d'argent, commerce. S'adresser: 1330, 12e Avenue, Grand'Mère, Tél.: LE 8-9046. 2 G 279-274

POUR TOUTES TRANSACTIONS immobilières: Achats — Ventes — Echanges. Maisons — Terrains — Commerces, Placements d'argent, etc. Consultez: GERARD VILLEMURE, courtier en immeubles, Edifice Trahan, Grand'Mère, Ch. 205, Tél.: LE 8-5219, 450, 6e Ave. 2 G 295-63

LES ENTREPRISES Grand'Mère-Est Inc. Jules-P. Desaulniers, courtier en immeubles. Transactions immobilières, achat et vente de terrains et maisons. Bureau situé 70, Ch. Laurentide, Tél.: LE 8-4476. 2 G 9-86

MME ELZEAR DUBE, agent d'immeubles depuis 20 ans en affaires à Grand'Mère et dans la région a toujours à offrir à ses clients plusieurs propriétés et terrains à vendre, location de logement, commerce et placement d'argent. S'adresser: 1535, 6e Avenue, Tél.: LE 8-3466. 2 G 21-118

14 - Locaux à louer

A LOUER local chauffé pour salon de coiffure. Libre 1er février.
Tél.: 8-5706
14 G 33-36

17 - Terrains à vendre

A VENDRE terrain 90 x 60, coin de la rue, quartier résidentiel. Prix raisonnable. Appelez votre courtier en immeubles A. Zdanowicz, 1330, 12e Avenue. Tél.: LE 8-9046. 17 G 36

23 - Logements à louer

A St-Georges

RUE CHAMPLAIN : logements quatre et cinq pièces, 1er étage, à louer. — Appelez LE 8-8255. 23 T 16-45

LOGIS A LOUER 4 pièces plus salle de bain complète, eau chaude, entrée 220. S'adresser: 1300, 7e Avenue, Grand'Mère. 23 G 34-37

LOYER A LOUER, chauffé, très moderne, 4 chambres à coucher, situé centre de la ville. Libre 1er février. Pour informations, téléphonez: LE 8-5706. 23 G 33-36

25- Appartements à louer

APPARTEMENTS à louer 3 pièces plus salle bain complète, libre immédiatement, $30. par mois, 220, situé voisin Club Laviolette. S'adresser: LE 7-1891 jour ou LE 6-2980 soir. 25 S 10-36

41- Articles de sport

HOCKEYS GRATUITS

LES LUNDIS, mardis et mercredis, un magnifique hockey sera remis gratuitement avec tout achat de $5.00 ou plus de patins, équipement de hockey, équipement de skis, chaussures ou couvre-chaussures. J.-A. Lacombe, 891, 6e Avenue, Tél.: LE 8-3581. 41 G 26-35

46- Machines à coudre

MACHINE A COUDRE portative, bobine ronde avant et reculons, $89.00. Alpha, Singer, Bernina, White et Necchi. Réparation et démonstration. J.-René Ricard, 574, 4e Rue, Tél.: LE 8-5468. 46 G 8-37

52- Bijoutiers

ECOULEMENT DE STOCK au prix du gros. Montres, diamants, bagues, vaisselle, verre taillé, bijoux, etc... Cause maladie. Bijouterie Berthiaume, 977, 6e Avenue. Tél.: LE 8-3565 52 G 28-37

LOUISEVILLE
Tél.: 8-4032

31 - Bureaux à louer

BUREAU CHAUFFE à louer, 3 pièces; libre 1er janvier; situé 75, St-Laurent. S'adresser: Maison Louis Jourdain, 106, St-Laurent. Tél.: CA 8-4714 ou CA 8-4292, Louiseville. 31 L 28-37

98- Divers

MADAME D. CROISETIERE vous offre un magnifique choix de vêtements pour les Fêtes. Venez voir nos nombreuses suggestions de cadeaux à nos deux magasins, 108, St-Laurent, Tél.: CA 8-5041, Louiseville et Tél.: 44, Maskinongé. 98 L 29-38

129 - Accessoires d'autos

OFFREZ-LUI EN CADEAU: des articles de chasse, accessoires d'automobiles, couvre-sièges, outils, pneus, batteries, posage gratuit. Réservez-les aujourd'hui. LAMBERT & FRERE, 8 St-Aimé, CA 8-4911, Louiseville. 129 L 20-49

ACHETONS TOUT ARGENT COMPTANT

Voilà comment des milliers de lecteurs, vos prospects, sont disposés à acheter, des qu'ils liront les "Annonces Classées" ce matin. Les besoins sont variés. Ils recherchent des aubaines dans tous les domaines.

LA TUQUE
LA 3-4547

14 - Locaux à louer

A LOUER local commercial, très bien situé, coin rues St-François et Roy. S'adresser à Jos. Gaudreault, 576, St-Antoine, LA 3-3212. 14 O 36

27- Chambres à louer

CHAMBRE A LOUER

AVEC PENSION si désirée. — S'adresser à 432 St-Joseph, LA 3-4967, La Tuque. 27 O 36-39

62-a Vêtements

A VENDRE, manteau fourrurae en rat musqué canadien, grandeur: 18 ans. Valeur $350., pour $150. Presque neuf. S'adresser à Mme Thompson, 579, Kitchener, LA 3-2429. 62 O 33-37

123-Objets-perdus ou trouvés

PERDU CHIEN COLLEY, noir et blanc dans nuit de mercredi à jeudi, répondant au nom Smoky. Toutes personnes pourront fournir des renseignements à 468, St-Joseph, LA 3-3781. 123 O 36-39

125 - Autos-Camions à vendre

GRUE MECANIQUE pivotante pour chargement de billots. 2 camions 3 tonnes, très bon marché, ainsi que 3 bascules. 10 autos $50.00 et plus, tous licencées. René Plouffe, Boul. Ducharme, LA 3-4250. 125 O 36-36

142- Animaux de fermes

A VENDRE 15 chevaux de chantier, 12 bêtes à cornes, 1 bouc, harnais et sleigh. S'adresser à: Maurice Berman, Ancienne Ferme Gillman ou Hôtel Central, La Tuque. 142 O 36

RIVE SUD

122A - Extermination

EXTERMINATION

23 ANNEES au service du public. Extermination coquerelles, punaises, etc. Travail propre, soigné, garanti. B.B. EXTERMINATION COMPAGNIE SHAWINIGAN, LE 6-3808 ou LE 7-8642. x 122A S 36

135 - Machinerie

MOTEUR DIESEL

60 H.P., COMPLET, radiateur, démarreur, générateur, etc. En parfait ordre. Prix: $1,250. — S'adresser: Gérard Lupien, case postale 40, Nicolet. Tél: 150. 133 R 32-36

AVIS

AVIS DE PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de:-

JEAN FOREST & LOUIS-GEORGES FOREST, faisant affaires sous le nom de "FOREST & FRERES ENRG." à 9 rue Fusey, Cap-de-la-Madeleine, P. Qué.

AVIS est par les présentes donné que JEAN FOREST et LOUIS-GEORGES FOREST ont fait une cession le 5ième jour de décembre 1960, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21ième jour de décembre 1960, à 5 heures de l'après-midi, au bureau de M. MAURICE BOURBEAU, le Séquestre Officiel, au Palais de Justice, 250 rue Laviolette, Trois-Rivières, dans la Province de Québec.

Daté à Montréal, ce 7ième jour de décembre 1960.

MAURICE ST-LOUIS, C.A., SYNDIC.

Bureau de Hamel,
Archambault & Associés,
10 Est, rue St-Jacques,
Montréal, P. Qué.
Bureau de Maurice St-Louis,
1240 rue Royale,
Trois-Rivières, P. Qué.
T 36

AVIS DE VENTE

Dans l'affaire de la faillite de:-

MARCEL DERY (DERY ESSO SERVICE & GARAGE DERY),

en faillite,

Route 2, Banlieue,
Trois-Rivières, P.Q.

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un dépôt par chèque visé de dix pour cent de l'offre, seront reçues au bureau de Maurice St-Louis, C.A., 1240 rue Royale, Trois-Rivières, P.Q., jusqu'à mardi, le 20 décembre 1960, à midi pour l'achat de l'immeuble ci-dessous.

Immeuble résidentiel (Cottage) situé dans le rang St-Jean-Baptiste, Banlieue, Trois-Rivières, (Route des Duval), 5 pièces, deux étages, construction en papier brique, grand terrain 50' x 100', étant le lot, partie 178 du cadastre officiel de la Paroisse de la Visitation de la Pointe du Lac, évalué à $3,000.00 (Sujet à une hypothèque de $1,300.00).

L'immeuble ci-dessus pourra être visité, mardi, le 13 décembre 1960, en communiquant avec le syndic. Le syndic se réserve le droit d'accepter ou de refuser toute soumission. Pour plus d'informations et pour prendre connaissance du cahier des charges, s'adresser au soussigné, à 1240 rue Royale, Trois-Rivières, P.Q. Tél. FR. 5-7786.

MAURICE ST-LOUIS, C.A.,
SYNDIC.
Bureau de
Maurice St-Louis, C.A.,
1240 rue Royale, Trois-Rivières.
(Tél. FR. 5-7786).
Bureau d'Hamel,
Archambault & Associés,
10 Est, rue St-Jacques,
Montréal. (Tél. UN. 1-9831).
T 36

AVIS

Avis est par la présente donnée, que la Corporation de la Cité du Cap-de-la-Madeleine s'adressera à la Législature de la province de Québec, à la session pour obtenir l'adoption d'une loi spéciale pour la fin suivante:

Modifier la répartition de la taxe de vente entre la Cité de Trois-Rivières et la Cité du Cap-de-la-Madeleine.

Donné au Cap-de-la-Madeleine, ce 25e jour de novembre 1960.

GUY LEBRUN
Procureur de la Cité
du Cap-de-la-Madeleine.
T 36

Trois plaintes...

(suite de la page 7)

ganisation du Syndicat à l'établissement Guilbault.

Le Syndicat prétend que Guilbault Transport viole les lois de la Province, commet des illégalités et nie le droit d'association des ouvriers du Québec.

Voilà la déclaration que nous a fait parvenir M. Harmegnies, de la Confédération des Syndicats Nationaux.

Les jeunes...

(Suite de la page 10)

jeune fille a été très impressionnée par plusieurs choses lors de sa visite, cependant la cuisine nationale ne lui sourit guère. Elle n'a pas beaucoup aimé les bananes frites, le riz à l'ail et les plats très épicés.

"Une fois mariée, j'utiliserai mes propres recettes", dit-elle.

Economie de $2,000

Louiseville — Une avis de motion a été donné, lors de la dernière séance du conseil de paroisse afin d'amender le reglement des chemins d'hiver.

A propos, les tronçons de routes, des deux côtés de la Rivière du Loup qui n'étaient pas entretenus, le seront, grâce aux efforts des intéressés, tant au conseil qu'au département impliqué, sur une distance de quelque six milles au cours de l'hiver qui vient.

Remerciements à qui de droit pour cette économie qui est de l'ordre de $2,000.

La circulation...

(Suite de la page 2)

torff, 14.25-9, Willowbranch.

Québec — Pass. 13.20-9, Bahia De Mantazas. Arr. 15.30-9, Molda County, 17.10-9, Manchester Regiment. Départ, 17.30-8, Cairforth, 22.30-8, Arkadia, 23.30, Port Wimbledon.

St-Jean, I.O. — 11.25-9, CMS Montcalm, 12.00-9, CMS Chesterfield.

Ecoumains — 23.10-8, Leanna, 21.10-8, Capto, 21.00-8, Roland Russ, 03.20-9, African Layd 02.30-9, Lealott, 03.35-9, Praotis, 03.00-9, Cairnforth, 05.35-9, Prins Willem George Frederik, 07.50-9, Arkadia, 07.50-9, Port Wimbledon.

Informations...

(Suite de la page 18)

domadaire au cours de laquelle on écoule des bons du trésor de 91 jours.

La banque a annoncé que des bons de ce genre, d'une valeur de $95 millions, se sont vendus hier, par voie d'enchère, au prix moyen de $99.086, donnant un rendement moyen de 3.70 pour cent. Le rendement le plus élevé fut de 3.77 et le plus faible de 3.61. Le prix moyen enregistré à l'occasion d'une vente semblable, la semaine dernière, fut de $99.025, et le rendement moyen de cette vente s'était fixé à 3.95 pour cent.

A noter que le taux le plus élevé fut atteint le 13 août 1959 6.41 pour cent, et le taux le plus faible le 31 juillet 1958 1.12 pour cent.

Bons de 182 jours

La banque a aussi annoncé la vente de bons de 182 jours, pour une somme de $25 millions; le prix moyen fut de $98.084, le rendement moyen de 3.92 pour cent. Le rendement le plus élevé s'est fixé à 4.00 et le plus faible à 3.84. La semaine dernière, le prix moyen enregistré à l'occasion d'une vente semblable fut de $98.009, le rendement moyen de 4.07 pour cent.

Des bons du trésor identiques, représentant les mêmes valeurs globales et équivalant au montant des bons venant à échéance seront mis en vente la semaine prochaine.

Mange-t-on...

(Suite de la page 10)

des familles rurales ont acheté du pain de boulangerie, l'achat moyen par famille ne fut que de 13 pains. 91% à 99% des familles des autres provinces ont acheté du pain de boulangerie, en quantités variant de 14.5 pains par famille dans l'Ouest rural jusqu'à 20 pains par famille en Ontario.

Les moyennes pour le Canada sont donc les suivantes: 96.7% des familles, sujets de l'enquête, ont acheté du pain de boulangerie, et l'achat par famille se chiffrait à 19.7 pains.

Postez à...

(Suite de la page 18)

assez à bonne heure pour que ces envois parviennent à destination avant le jour de Noël.

Afin de vous assurer une livraison en temps, les matières postales pour le Québec, l'Ontario et les Provinces Maritimes devront être mallées avant le 14 décembre et avant cette date pour les endroits encore plus éloignés, tandis que le public est prié de bien vouloir poster ses envois pour livraison locale au plus tard le 17 décembre. Coopérez avec le Service postal, et assurez ainsi une livraison rapide à tous vos envois de Noël en les mallant à bonne heure.

Au conseil...

(suite de la page 11)

des conduites d'égouts du Carré Pie IX, non loin de la rue Notre-Dame-Sud. Les travaux qui y ont été faits à compter du 15 octobre dernier ont été acceptés comme Travaux de la Campagne d'emplois d'hiver et une somme de $909.80 en salaires a été fournie par cette aide provinciale-fédérale.

x x x

Le tuyau des conduites d'égouts du Carré Pie IX ont un diamètre de 24". Ce canal d'égouts se déverse dans la Rivière-du-Loup.

x x x

Un emprunt de $19,000 à contracter a été approuvé par la Commission des Affaires Municipales du Québec et le conseil fera l'étude à établir dans les modalités du paiement, en marge de cet emprunt. Ceci a trait au paiement du canal qui a été construit il y a quelques années, sur le Boulevard-Est.

On les accuse...

(Suite de la page 6)

ladie mentale n'a

(Photo Studio Côté)

UN VIOLENT INCENDIE a détruit de fond en comble, hier, le garage de la Carrière de St-Barthélemy. L'incendie a débuté vers 3 hres. Cette photo a été prise au moment où les flammes achevaient de consumer le garage.

Pertes de $10,000 dans l'incendie d'un garage à la Carrière de Saint-Barthélemy

Saint-Barthélemy. — Le garage de la carrière de Saint-Barthélemy, a été rasé par les flammes, hier après-midi par un fort vent qui soufflait du nord-est. Cette bâtisse de 30 x 80, servait de garage pour l'outillage de cette carrière, l'une des plus importantes de la région. On a cependant sauver les équipements avant que l'incendie ne prenne des proportions incontrôlables.

Les sapeurs de l'endroit, sous la direction de M. Armand Favard, aidés des employés de la carrière, firent tout en leur possible pour éviter une perte totale, mais ce fut en vain.

Aucune assurance ne protégeait cette bâtisse, mais on nous a assuré que l'on reconstruirait immédiatement et les opérations se continueraient régulièrement comme d'habitude à la carrière de Saint-Barthélemy.

On ignore, pour le moment, la cause de cet incendie.

Mise en nomination en janvier au conseil de la paroisse

Louiseville — La mise en nomination pour le siège à la mairie et au poste de conseiller sera faite le deuxième mercredi de janvier et la séance de lundi dernier, au conseil de paroisse, était la dernière.

Le maire, M. Paul-Emile Caron, les conseillers Maurice Voisard, qui, incidemment, est hospitalité, Martial Thisdel et Yvon Trudeau sont des membres sortant de charge.

Les autres membres du conseil qui demeurent en fonctions sont les conseillers Réginald Caron, le Dr Yvon Doyon, le doyen, qui est conseiller depuis plus de 25 ans.

S'il y a élections, elles auront lieu le lundi suivant. Les sortants de charge, entre autres le maire et M. Thisdel ne se sont pas prononcés quant au retour éventuel sur la scène municipale.

Arrivée du Père Noël à St-Tite cet après-midi

Saint-Tite. — Le Père Noël arrivera à Saint-Tite, cet après-midi, avec tout son cortège de personnages fantastiques. Un défilé a été organisé en son honneur par la Chambre de Commerce des Jeunes. Le départ s'effectuera à 1 h30, du terrain de l'ébénisterie nationale sur la rue Royale. Le défilé suivra les rues St-Gabriel, Notre-Dame, Du Couvent, boulevard St-Joseph, Du Moulin, St-Denis, St-Paul, Notre-Dame, Du Moulin, St-Pierre, St-Paul et Notre-Dame jusqu'à l'hôtel de ville, où le Père Noël sera reçu par les édiles. Par la suite, il présentera son boniment aux enfants sages. Cette parade a été rendue possible à la générosité des marchands locaux et au dévouement des organisateurs, MM. Viateur Veillette, Jean-Guy Délisle et Bernard Gagnon.

Le feu rase une maison au sol

Louiseville — La résidence de M. Théobald Hubert a été rasée par l'élément destructeur, hier avant-midi, rue Notre-Dame-Sud-ouest. Les sapeurs de la paroisse ont lutté désespérément pour sauver cette construction.

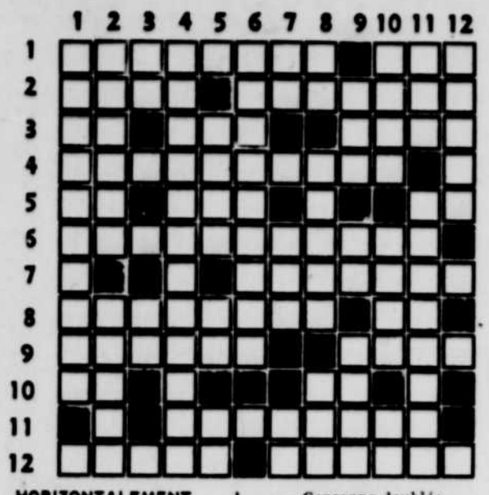
On ignore l'origine de l'incendie qui était activé par un fort vent; la brigade des incendies de la paroisse de Louiseville était sous la direction de M. Jean-Marie Savoie.

Ce serait une perte totale, évaluée à près de $7,500.

On fonde des espoirs sur la nouvelle loi

Louiseville — Un montant de $450 était au livre des comptes de l'assistance publique pour une période de trois mois, au conseil municipal de la paroisse de Louiseville.

Cependant, avec la nouvelle législation du gouvernement libéral du Québec, ces comptes deviendront probablement périmés. Car il semble que l'assurance - hospitalisation s'occupera particulièrement de ces cas d'assistance publique dans nos hôpitaux.



HORIZONTALEMENT

1—Célébrité — A travers
2—Portent les graines — Offense
3—Préfixe — Monnaie japonaise — Acide organique
4—Justes
5—Eu la possibilité — Métal — En fin de lettre
6—Petite ville de la province
7—Touffu
8—Epreuves judiciaires cruelles, au Moyen Age — Note
9—Ni pour l'un ni pour l'autre — Argile jaune
10—Suppose — Fin d'infinitif
11—Don proposé
12—Sans éclat — Relie généralement deux rues

VERTICALEMENT

1—Elles donnent souvent lieu à un certain cérémonial
2—Période — Souveraine
3—Négation — Article
4—Durcissement des cartilages
5—Existez — En épelant: appelèrent — En fer
6—Gouvernement par un roi
7—Voyelles — Sa plume servait autrefois pour écrire — Consonne doublée
8—Conjonction — Possessif — Liquide
9—Artère — Carte — Pare
10—Ordre de s'en aller — Ottoman — En deuil
11—Durée sur terre — Avec bonhomie
12—Vrais

Solution d'hier

Horizontalement:—

ANCIENNES — RA; MARTRE — CAR; BIAIS — BRIS; USINE — SEOUL; EE — ENCRE; AS — REPARE; NICARAGUA — TE; TE — LOIN; ESTRAGON — PAN; ST — ENNUI — ERE; ET — GEINDRE; OS — SERRA — EST

Verticalement:—

AMBULANCES; NAIS — SIESTES; CRAIE; ITINERAIRE; ERSE — ER — ANGE; NE — EPARGNER; SANG — OUIR; EN — ECRU — NINA; BOREAL; CRUE — OPERE; RAIL — TIARES; ARS — SIENNE

Trois amendements battus...

(Suite de la 1ère page)

à cause des extravagances de l'Union Nationale.

On a pris le vote, sur l'amendement. Il a été repoussé par 32 voix contre 23.

Le Dr Leclerc

L'ancien ministre de la Santé fut le premier à prendre la parole, du côté de l'opposition, lorsqu'on passa à la troisième lecture du projet de loi. "J'ai voté en faveur, en deuxième lecture, fit-il, parce que le vote en deuxième lecture signifie qu'on approuve le principe de la mesure, soit dans le cas présent, la nécessité de venir en aide aux gens qui se font hospitaliser. "En troisième lecture il s'agit des modalités d'application de la loi. Je voterai donc contre le projet de loi car si j'accepte le principe, je n'approuve pas le système d'assurance - hospitalisation que le gouvernement veut instituer dans la province. C'est l'étatisation de l'hospitalisation des malades, des médecins, du système hospitalier. L'Etat fait intrusion dans un milieu qui devrait lui être complètement fermé". Le Dr Leclerc a dit qu'on aurait dû laisser une place plus large à l'initiative privée. Pourquoi, dit-il, ne pas laisser à l'individu la liberté de chosir un système qui soit à son goût pour se protéger. Il souhaita "qu'au moins, le gouvernement voudra saisir l'occasion de ses négociations avec Ottawa pour faire respecter les droits du Québec, parce que, dit-il, quand on est pris avec Ottawa, c'est difficile d'en sortir. Nous en avons fait l'expérience, nous, qui depuis 1944, avons dû lutter pour récupérer les droits dont la province avait été dépouillée par suite de l'inconsidération d'un ancien premier ministre libéral."

Premier amendement

Après avoir résumé ses arguments, il présente de nouveau l'amendement qu'il avait soumis lors de la deuxième lecture pour que le projet de loi soit envoyé au comité des bills publics afin d'entendre tous les intéressés.

C'est à ce moment que le premier ministre fit part à la Chambre qu'un comité consultatif sera formé, sur la base la plus représentative possible, pour répondre justement à des suggestions qui lui ont été faites par des organismes qui ont présenté des mémoires. M. Lesage a dit que le comité sera formé aussitôt que la loi sera en vigueur. Il comprendra des représentants du Collège des Médecins, de l'Association des Chirurgiens, des représentants des Associations professionnelles des pharmaciens, des dentistes, des Chambres de Commerce, de la Confédération des Syndicats Nationaux; de la Fédérations des Travailleurs du Québec; des Associations d'hôpitaux, d'employés d'hôpitaux, enfin tous ceux qui s'intéressent à la question. Il précisa qu'il ne s'agit que d'une liste préliminaire et que d'autres organismes seront représentés.

Loi progressive

Le chef du gouvernement lut ensuite une lettre que lui a adressée, le 7 décembre 1960, le vice-président de l'Association des Hôpitaux du Québec, le Dr Turner. La lettre félicite le premier ministre, le ministre de la Santé et le gouvernement pour le projet de loi. "C'est la mesure la plus progressive et de portée sociale la plus importante qui ait été présentée au parlement de Québec depuis de nombreuses années," dit la lettre. Ce projet de loi, continue M. Lesage, est un pas de géant en avant pour assurer la sécurité sociale et la santé publique chez nous.

M. Talbot ajouta quelques mots, insistant sur ce qu'il juge l'amendement d'une extrême importance. La formation du comité consultatif viendra trop tard, dit-il, car la loi sera adoptée. Il répéta que le projet de loi, sous certains aspects, est dangereux pour les hôpitaux, pour la profession médicale et pour la population. L'amendement est-il adopté ? demanda le président, M. Cliche. Une dizaine de libéraux se méprennent et répondent : "OUI" "Non, Non" lance M. Lesage en sursautant. Le vote fut pris et l'amendement est défait par 38 voix contre 24.

Notre système...

(Suite de la page 6)

nous avons besoin de 8,000,000 de gallons.

"La classe de tuyau choisie pourra supporter une pression de 100 livres, et nous pourrons ajouter des pompes quand la consommation aura augmenté, après 1980."

"Il faut donc conclure, suivant l'ingénieur toujours, que même sans s'en rendre compte, la population de Shawinigan a manqué d'eau l'été dernier et il est de toute urgence d'augmenter le débit de l'aqueduc."

Le choix du tuyau n'est pas encore fait. On emploiera soit du tuyau d'acier asphalté, du tuyau de ciment et d'amiante ou du tuyau de béton sur acier. Les joints seront de caoutchouc.

Avant 1931, on puisait l'eau dans le St-Maurice. Actuellement, on ne veut pas s'approvisionner à la rivière Shawinigan à cause de la répugnance des gens. "Toutefois, l'eau de la petite rivière, une fois filtrée et traitée, est parfaite, comme en font foi les rapports du gouvernement. Notre eau est traitée à l'alun, pour enlever la couleur; à la chaux pour enlever son acidité et au chlore pour tuer les bactéries. Au point de vue de la santé, notre eau est parfaite."

L'usine . . .

(Suite de la page 3)

tion de l'incendie, attisé par un vent d'au moins trente milles à l'heure, le directeur songea alors sérieusement à demander l'aide des sapeurs de Trois-Rivières afin d'éviter tout risque de conflagration. Mais les résultats obtenus par ses hommes l'en dissuadèrent. Peu à peu, un contrôle s'établissait sur chaque foyer d'incendie.

Les camions d'incendie étaient de retour au poste vers 9 hres. Seuls, trois hommes demeuraient sur les lieux armés de deux boyaux. Ils y ont passé la nuit.

Le directeur Lachance est émerveillé de la collaboration de la population. A un certain moment, une quarantaine de volontaires aidaient les sapeurs à amener les lourds boyaux. Des restaurateurs du Cap vinrent servir du café aux sapeurs et volontaires, la maison Rousseau et Frère dépêchait un homme, les ambulanciers Saint-Jean appuyaient les six hommes de la Police provinciale dans la direction de la circulation.

Un camion-citerne et une camionnette ont été détruits dans l'incendie de même que toute la machinerie de l'usine. La St. Maurice Industries est une perte totale. Les dommages sont très élevés.

D'importants . . .

(Suite de la page 3)

tourbe, on atteint le roc solide.

Même si les deux nappes de gaz à Sorel et à Pointe du Lac sont de même nature, il semble qu'il s'agisse, selon les experts de Bald Mountain Company, de deux sources distinctes et non d'une même veine.

La compagnie considère que les travaux qu'elle entreprendra incessamment pourront rendre service à un abondant marché industriel et domestique. Le coût des puits sera peu élevé et les travaux pourront être faits dans un temps relativement court. Les actionnaires seront prévenus dès le forage du premier puits à Sorel.

MONUMENTS HOUDE & FRERE
Téléphone : FR. 6-3055
Achetez directement de la manufacture au prix du gros. Sauvez la commission du vendeur.
404, rue Notre-Dame
Cap-de-la-Madeleine

NOTICES SOCIALES

Nécrologie

DESAULNIERS — A St-Lin des Laurentides, le 9 décembre 1960 est décédé à l'âge de 89 ans M. Joseph Desaulniers, époux de feu Diana Laroche demeurant à 1047 Lambert, Shawinigan.

Les funérailles auront lieu le 12 décembre 1960. Le convoi funèbre partira des Salons Bouvette et Frère Ltée, 741 des Cèdres, Shawinigan à 7.45 heures pour se rendre à l'église paroissiale de St-Marc où le service funèbre sera chanté à 8 heures et de là au cimetière de Ste-Flore lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HALLEY — Aux Trois-Rivières le 8 décembre 1960 est décédé à l'âge de 65 ans M. Philippe Halley.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, née Marie-Anne Dupont, une fille: Mme Jules Gélinas née Jeanne d'Arc Halley; ses gendres; Jules Gélinas, et Gaston Turcotte; une soeur: Mme Joseph Paquin, née Miella Halley; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Gaudias Halley née Lucinda Lebrun, M. et Mme Oliva Dupont née Rose Lacourse, M. et Mme Ernest Dupont née Jeanne Deveault, Mme Valère Schiltz née Annette Dupont Mme James Geary née Irène Dupont. Onze petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu le 12 courant. Le convoi funèbre partira des Salons Rousseau et Frère à 8.45 heures pour se rendre à l'église paroissiale de St-Philippe, de Trois-Rivières où le service funèbre sera chanté à 9 heures et de là au cimetière St-Louis lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

TESSIER — A Grand'Mère, le 7 décembre 1960 est décédé à l'âge de 77 ans et 9 mois M. Jacques Tessier époux de feu Marie-Louise Delisle demeurant à 692, 7e rue Grand'Mère.

Le défunt laisse dans le deuil ses fils: Oscar marié à Jeannette Garceau, Henri marié à Marie-Jeanne Plante; ses filles: Edwidge mariée à Omer Boucher, Mme Vve René Dessurault, née Germaine, Cécile mariée à Maurice Lafrenière et Madeleine mariée à Maurice Gagnon, tous de Grand' Mère Bertha mariée à Paul Bureau de St-Georges de Champlain et Corrine mariée à Henri-Paul Collins de Shawinigan; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Arthur Delisle et M. Oscar Adams, de Grand'Mère et Mme Vve Edmond Tessier de Montréal ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu le 10 courant. Le convoi funèbre partira du Centre Funéraire Pelletin et Frère, Grand'Mère à 8.45 heures pour se rendre à l'église paroissiale de St-Paul où le service funèbre sera chanté à 9 heures et de là au cimetière paroissial lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

La météo

Généralement nuageux avec neige intermittente s'éclaircissant au cours de la journée; plus froid; vent du nord-ouest de 25 milles avec rafales de 40. Minimum et maximum à Montréal, Ottawa et Sherbrooke 20 et 22. Ste-Agathe, Québec, La Tuque et Chicoutimi 15 et 18, Rivière-du-Loup 12 et 18.

Aperçu pour dimanche: beau et froid.

Rapports encourageants

Berthierville — La Campagne du Timbre de Noël bat son plein dans notre comté et connaît de véritables succès.

Les compagnies et les particuliers montrent un intérêt soutenu à cette Campagne, dont les revenus permettent de dépister cette maladie que l'on identifie sous plusieurs appellations et qui est la tuberculose.

Les villes et municipalités, telles que Berthierville, Lanoraie, St-Michel des Saints, Lavaltrie, St-Gabriel de Brandon, St-Norbert, St-Ignace de Loyola, Ile Dupas, St-Cuthbert, St-Viateur d'Anjou, St-Barthélemy et autres offrent des rapports tout particulièrement encourageants.

Aux frais de la province

Louiseville — La route 44, soit Louiseville - St-Alexis des Monts, en tant que les chemins d'hiver sont concernés, sera à la charge du Ministère de la Voirie, pour son entretien cet hiver.

Elle compte plus de 37 milles de longueur, soit l'ancienne et la nouvelle.

La paroisse de Louiseville bénéficiera, à coup sûr, de cet entretien, puisque plusieurs milles à entretenir, sont sur cette route numérotée.

Délai de six mois pour la commission

QUEBEC (PEP) — La Commission d'étude du système administratif de Montréal aura un délai de six mois pour compléter son étude, faire rapport de ses constatations et soumettre ses recommandations, en vertu d'un projet de loi adopté en première lecture, hier.

La loi instituant la commission d'étude prévoyait d'abord qu'elle devrait avoir complété son travail le 31 décembre 1960. La loi proposée fixe le 30 juin comme date limite.

Le parrain du projet de loi est M. René Hamel, député de Saint-Maurice, ministre des Affaires municipales et du Travail.

Violentes . . .

(Suite à la page 21)
(Suite de la 1ère page)

finie pour le président de la France: nouvelle échauffourée à Tlemcen, près d'Oran, où le général a passé la nuit. Une centaine de Musulmans en sont venus aux prises avec un nombre égal d'Européens à proximité de la place publique. La pglice a réussi à rétablir l'ordre et l'incident n'aurait pas fait de blessés.

Recommandations

(Suite de la page 3)

les garagistes connaîtront affluence. La remise en ordre du moteur et sa vérification n'auront pas été faites non plus, de sorte qu'il ne sera pas rare de voir plusieurs véhicules stationnés à la file derrière une auto en panne. Les accrochages se multiplieront, dus à la chaussée glissante ou à la mauvaise visibilité. Cette dernière occasionne généralement bien des embêtements. Les automobilistes qui ne peuvent garer leur véhicule sous un abri, les retrouveront le matin, enfouis sous une couche de neige et de glace.

Le directeur recommande particulièrement à ceux-ci de ne point circuler avant que toutes les issues soient complètement nettoyées. Enfin, seule la prudence réservera aux automobilistes une saison d'hiver sans désagréments ou incidents, si ce n'est accidents.

jacques gaudreault
fleuriste
Fleurs pour toutes occasions
FR 4-4375
1679 ROYALE
FR 4-7760 ou FR 4-3923

Remerciements

Mme Vve Arthur Collins et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Arthur Collins, soit par des offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles.

Le S.T.R....

(Suite de la page 16)

encore connu la victoire cette saison en cinq essais.

	G	P	PP	PC	Pts
STR	5	0	264	123	10
TRHS	5	1	252	198	10
ESA	2	4	180	277	4
St. Pat's	2	4	219	245	4
Tech.	0	5	127	219	0

Déc. 16 — St. Pat's vs ESA: Pavillon. Déc. 16 — Tech. vs TRHS: High School. Déc. 17 — ESA vs Tech.: Inst. de Tech. Déc. 17 — STR vs St. Pat's: Inst. de Tech.

Les pasteurs...

(Suite de la page 8)

Laforme, Rivard, Gilles Houde et Gérard Cossette.

CLASSEMENT

	PJ	G	P	Pts
Pasteurs	6	5	1	10
Capris	6	3	3	6
Ambassadeurs	6	3	3	6
Ko-Ko	6	1	5	2

Meilleurs compteurs (après 4 joutes)

	B	A	Pts
P. Héroux	10	10	20
G. Matteau	12	7	19
Y. Elliott	6	10	16
L. Desaulniers	9	5	14
Guy Gervais	10	3	13
Gaston Gervais	9	4	13
Y. Deschesnes	5	7	12
M. Lemay	4	7	11
E. Mailloux	5	3	8
R. Vanasse	5	2	7

Cerbères

	PJ	B	Moy.
R. Boucher	4	19	4.75
J.P. Bélanger	3	15	5.00
R. St-Arneault	3	24	8.00
R. Brisson	3	30	10.00

Le secret...

(Suite de la page 2)

une salle publique alors qu'il doit être isolé dans une chambre privée ou semi-privée ou s'il n'y a pas de place dans la salle publique pour l'y admettre, l'hôpital doit le placer dans une chambre privée ou semi-privée et n'a pas le droit de charger un surplus, soit au gouvernement, soit au patient. Le ministre de la Santé ne paiera que le prix par jour fixé dans le contrat pour la salle publique.

FLORICULTURE
H.G. Gauthier
FLEURS
TEL : FR. 5-4813
BOUL. ROYAL
TROIS-RIVIERES

LIVRAISON
24 HEURES
Pour tous genres de
CARTES DE REMERCIEMENTS
APPELEZ
L'IMPRIMERIE DES FORGES
Tél : FR. 5-4911
Cartes de distinction

NOUS SOMMES HEUREUX
D'AVOIR MENE A BIEN
LES IMPORTANTS TRAVAUX
DE PLOMBERIE
AU CAP "CURLING CLUB".
Félicitations à la direction du club pour cette magnifique réalisation.

C. H. SAVARD
ENTREPRENEUR - PLOMBIER
64 ROCHELEAU CAP FR. 6-6717

Félicitations
aux autorités
du CAP
"CURLING CLUB"

Le système de chauffage et de ventillation a été installé par nous

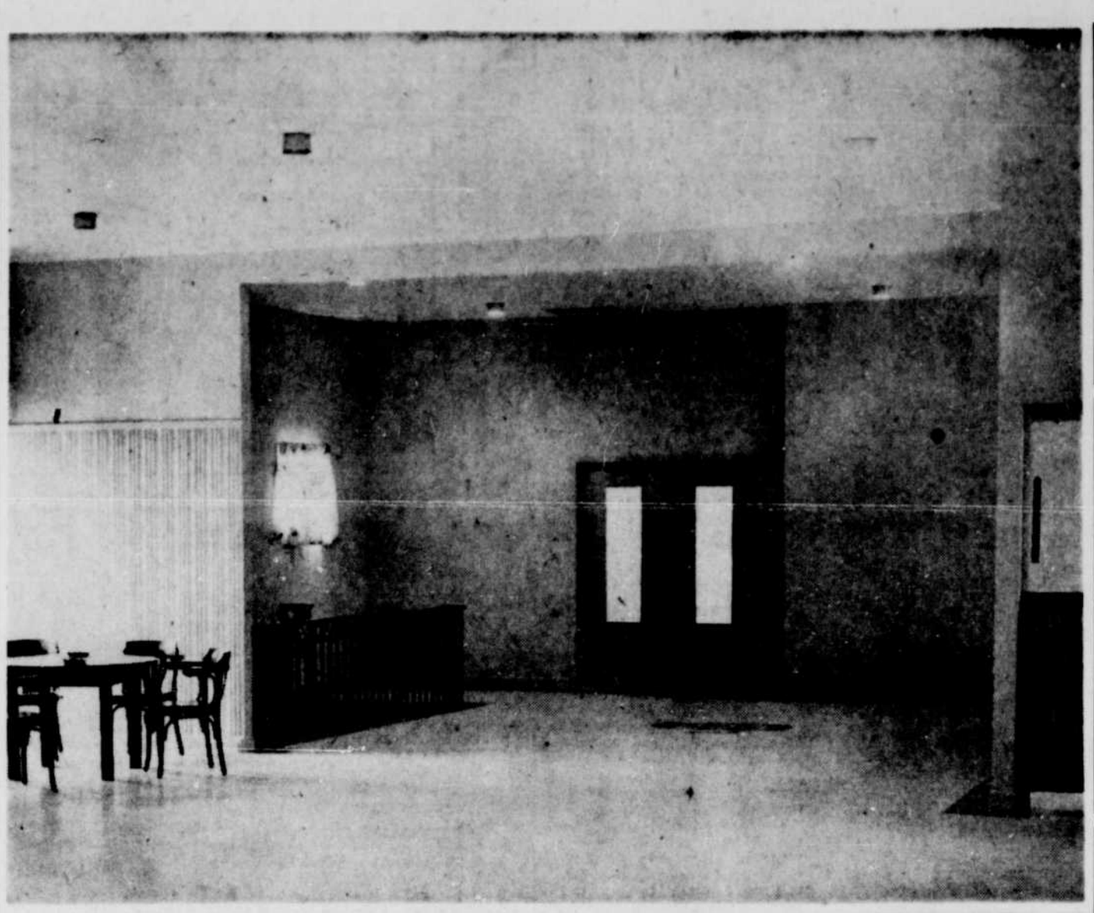
JEAN-PAUL
BOURASSA
Entrepreneur en PLOMBERIE - CHAUFFAGE
CAP-DE-LA-MADELEINE
166, ST-GEORGES FR. 5-4741

LES MEMBRES DU
CAP "CURLING CLUB"
APPRECIERONT CERTAINEMENT
LA RICHE AMBIANCE ET LE
TOUT NOUVEAU DECOR
DU CLUB

Bon Succès
et
SINCERES
FELICITATIONS
aux sympathiques dirigeants,
pour cette belle réussite

Nous avons eu le plaisir de fournir
la quincaillerie

Morin & Frères Inc.
65, Boul. Ste-Madeleine 54 Fusey (Succ.)
FR. 5-7751 CAP FR. 5-7731



(Photo Le Nouvelliste)

L'ENTREE PRINCIPALE du chalet renové et agrandi du club de curling du Cap-de-la-Madeleine. On notera l'escalier à gauche descendant dans l'immense salle des vestiaires au sous-sol. Le chalet sera béni ce soir à 7 hres et une grande fête terminera la soirée.

Ce soir au Cap Curling Club

Plusieurs invités d'honneur assisteront à l'inauguration du chalet rénové et agrandi

Une soirée monstre marquera, ce soir, l'inauguration du chalet agrandi et rénové du club de curling du Cap-de-la-Madeleine. Il faut se rendre sur place pour voir tout le changement qui a été apporté dans la décoration intérieure et la grandeur pratique de la nouvelle salle. A la suite de l'agrandissement, le chalet pourra maintenant accueillir quelque 300 personnes.

De nombreux invités d'honneur doivent assister ce soir à la bénédiction qui doit se dérouler à 7 hres et à la soirée qui suivra, sous la présidence de M. Wilfrid Boisvert. Notons l'honorable Léon Balcer, ministre fédéral des Transports, l'honorable Léon Méthot, sénateur, M. Paul Lahaye, député fédéral du comté de Champlain, M. Maurice Bellemare, député provincial du comté de Champlain, S.H. le maire J.-Réal Desrosiers, du Cap-de-la-Madeleine, les échevins de la cité du Cap, M. René Tremblay, président de la Commission scolaire du Cap, les membres de la Commission, M. Arthur Lacoursière, architecte de Shawinigan, M. Marcel Trottier, président de la Chambre de Commerce du Cap et M. Denis Guérin, président du Jeune Commerce.

La grande salle d'observation du club peut maintenant accommoder presque le double de clients et la décoration intérieure a été complètement remise à neuf.

Parmi les améliorations apportées, notons le changement dans l'entrée principale du chalet. Les membres ou leurs invités pourront maintenant descendre directement à leur vestiaire sans être obligés de traverser la salle d'observation dans toute sa longueur.

Le bar a été complètement déplacé et se trouve maintenant dans l'angle du L que forme la grande salle.

Pour une transformation, c'en est une quasi-complète et les membres du club pourront être fiers de leur nouveau chalet.

Chevalerie pas morte. Un propriétaire de voiture-sport frôle à un coin de rue l'autre jour, un homme d'âge mûr. Celui-ci offusqué, brandit son parapluie et éventre le pare-brise latéral en mica de la voiture, y pratiquant un trou grand comme un cinquante sous. Il devait être escrimeur.

—o—

Un expert en affaires internationales déclarait récemment que si les Chinois parvenaient à conquérir le monde comme Napoléon le craignait il y a quelques siècles, la face du monde serait changée... il rirait jaune.

—o—

Si l'on en juge par les balises "greffées" à chaque poteau des garde-fous des ponceaux sur la route N° 2, les bancs de neige (ou congères) en bordure du chemin pourraient atteindre au moins sept pieds de hauteur cet hiver. Ces balises, faites d'arbres émondés et minces comme des fouets ont été plantées il y a déjà plusieurs semaines en prévisions de tempêtes qui se font encore attendre, en dépit du froid plutôt vif.

—o—

Vienne, vienne la neige pour le plus grand plaisir des enfants des glisseurs et des skieurs... et pour le plus grand bien des maisons de commerce aussi. Déjà les patineurs s'en donnent à coeur joie au Colisée et sur plusieurs "ronds à patiner" en plein air. Depuis une dizaine de jours, la farandole du patin se poursuit sur la surface glacée du parc de l'Etang au Cap-de-la-Madeleine.

M. Gaétan Destrempes à St-Alexis dimanche

SAINT-ALEXIS-DES-MONTS — M. Gaétan Destrempes, orienteur professionnel à l'emploi de la Commission scolaire de Shawinigan, sera le conférencier invité à une rencontre du Jeune Commerce local. Il traitera du travail des orienteurs. Cette rencontre aura lieu demain, dimanche, à 8 hres.

Nous sommes fiers d'avoir contribué
à l'expansion et à la rénovation du
CAP "CURLING CLUB"
DELPHIS L'HEUREUX
COUVREUR APPROUVE
Eglises • Résidences • Industries
231, DES ERABLES, Cap-de-la-Madeleine FR. 6-3479

Nos compliments à la direction du
"CAP CURLING CLUB"
Nous sommes fiers d'avoir participé à la rénovation de ce chic club de curling du Cap-de-la-Madeleine en y fournissant les matériaux de construction. Les membres apprécieront certainement la nouvelle ambiance et le réel confort.
PRUNEAU INC.
BOIS et MATERIAUX de CONSTRUCTION
2400, BELLEFEUILLE FR. 5-7747 TROIS-RIVIERES

NOS COMPLIMENTS
à la direction du
CAP "CURLING CLUB"
Nous avons eu le plaisir de fournir
et poser la vitre
Verrerie du Cap Enr.
Cap-de-la-Madeleine
176 DUSSAULT FR. 6-3011

BON SUCCES
ET
FELICITATION
à la direction du
CLUB DE CURLING DU CAP
Nous avons été heureux d'apporter notre concours en y faisant la pose de la tuile. Les fervents sportifs du "Cap Curling Club" apprécieront certainement la décoration exclusive des couvre-planchers.
MARTIAL PRINCE
Spécialistes en couvre-planchers
446 Des Forges FR. 6-3522

Nous avons été heureux
d'installer au
CAP "CURLING CLUB"
de belles et pratiques
FENETRES
PANORAMIQUES

Nos compliments à la
DIRECTION DU CLUB
Chs. E. MONGRAIN
Portes et fenêtres panoramiques. Moustiquaires d'aluminium.
Fenêtres "Thermos"
10 TERRASSE ST-MAURICE
ENTREPOT: 130 rue ST-MAURICE
Cap-de-la-Madeleine

Les membres du
CAP "CURLING CLUB"
seront fiers de la rénovation que nous avons apportée à leur salle.

VOICI UNE VUE INTERIEURE DE LA SPLENDIDE SALLE DE REUNIONS ET DE RECREATION DU CLUB DE CURLING.

Félicitations et bon succès aux propriétaires qui nous ont confié ce contrat d'expansion
OMER BOIVIN
ENTREPRENEUR-GENERAL
43, ROCHEFORT FR. 5-2571
CAP-DE-LA-MADELEINE